

Uradni list Republike Slovenije



Internet: www.uradni-list.si

e-pošta: info@uradni-list.si

Št. **48** Ljubljana, torek **4. 6. 2013**

ISSN **1318-0576** Leto **XXIII**

DRŽAVNI ZBOR

1858. Zakon o sodelovanju v kazenskih zadevah z državami članicami Evropske unije (ZSKZDČEU-1)

Na podlagi druge alineje prvega odstavka 107. člena in prvega odstavka 91. člena Ustave Republike Slovenije izdajam

U K A Z

o razglasitvi Zakona o sodelovanju v kazenskih zadevah z državami članicami Evropske unije (ZSKZDČEU-1)

Razglaszam Zakon o sodelovanju v kazenskih zadevah z državami članicami Evropske unije (ZSKZDČEU-1), ki ga je sprejel Državni zbor Republike Slovenije na seji dne 23. maja 2013.

Št. 003-02-5/2013-11

Ljubljana, dne 31. maja 2013

Borut Pahor i.r.
Predsednik
Republike Slovenije

Z A K O N

O SODELOVANJU V KAZENSKIH ZADEVAH Z DRŽAVAMI ČLANICAMI EVROPSKE UNIJE (ZSKZDČEU-1)

I. DEL

TEMELJNE DOLOČBE

Vsebina zakona

1. člen

(1) Ta zakon ureja sodelovanje v kazenskih zadevah med pristojnimi organi Republike Slovenije in drugih držav članic Evropske unije.

(2) Sodelovanje v kazenskih zadevah iz prejšnjega odstavka obsega:

1. medsebojno priznavanje in izvrševanje:

a) odločb pravosodnih organov zaradi prijete in predaje oseb, zasega in odvzema predmetov, začasnega zavarovanja zahtevkov za odvzem premoženjske koristi in odvzema premoženjske koristi,

b) odločb sodišč ali drugih pristojnih organov za pridobitev predmetov, dokumentov in podatkov za uporabo v kazenskih postopkih ter postopkih za prekrške,

c) odločb sodišč, s katerimi so izrečene kazni zapora, varnostni ukrepi in drugi ukrepi, povezani z odvzemom prostosti,

č) odločb sodišč, s katerimi so izrečeni ukrepi za zagotovitev obdolženčeve navzočnosti in za uspešno izvedbo kazenskega postopka,

d) odločb sodišč oziroma pristojnih organov, s katerimi so izrečene pogojne obsodbe z varstvenim nadzorstvom, pogojne odločitve izreka kazni, alternativne sankcije ter odločbe o pogojnem odpustu z varstvenim nadzorstvom,

e) odločb pristojnih organov, s katerimi so izrečene denarne sankcije;

2. odstop in prevzem kazenskega pregona;

3. pravno pomoč v kazenskih zadevah, vključno z ustanovitvijo skupnih preiskovalnih skupin in skupnim izvajanjem preiskovalnih ukrepov;

4. druge oblike sodelovanja v skladu s pravno ureditvijo v Evropski uniji in v njenih državah članicah.

Uporaba tega zakona, drugih predpisov in prenos pravnih aktov Evropske unije

2. člen

(1) Določbe tega zakona se ne uporabljajo za vprašanja sodelovanja v kazenskih zadevah, ki so drugače urejena s pravnim aktom Evropske unije, ki se neposredno uporablja, ali z mednarodno pogodbo.

(2) Določbe II. dela tega zakona se smiselno uporabljajo tudi za postopek predaje med Republiko Slovenijo ter Republiko Islandijo in Kraljevino Norveško na podlagi Sporazuma med Evropsko unijo ter Republiko Islandijo in Kraljevino Norveško o postopku predaje med državami članicami Evropske unije ter Republiko Islandijo in Kraljevino Norveško.

(3) Glede vprašanj sodelovanja v kazenskih zadevah, ki v tem zakonu niso posebej urejena, se v skladu z njihovo naravo po pravu Republike Slovenije smiselno uporabljajo določbe Kazenskega zakonika ter zakonov, ki urejajo odgovornost pravnih oseb za kazniva dejanja, kazenski postopek, izvrševanje kazenskih sankcij in prekrške.

(4) Ta zakon določa medsebojno priznavanje in izvrševanje odločb pravosodnih organov zaradi prijete in predaje oseb, zasega in odvzema predmetov, začasnega zavarovanja zahtevkov za odvzem premoženjske koristi in odvzema premoženjske koristi, odločb sodišč ali drugih pristojnih organov za pridobitev predmetov, dokumentov in podatkov za uporabo v kazenskih postopkih ter postopkih za prekrške, odločb sodišč, s katerimi so izrečene kazni zapora, varnostni ukrepi in drugi ukrepi, povezani z odvzemom prostosti, odločb sodišč,

s katerimi so izrečeni ukrepi za zagotovitev obdolženčeve navzočnosti in za uspešno izvedbo kazenskega postopka, odločb sodišč oziroma pristojnih organov, s katerimi so izrečene pogojne obsodbe z varstvenim nadzorstvom, pogojne odložitve izreka kazni, alternativne sankcije ter odločbe o pogojnem odpustu z varstvenim nadzorstvom, odločb pristojnih organov, s katerimi so izrečene denarne sankcije, ustanovitev skupnih preiskovalnih skupin in skupno izvajanje preiskovalnih ukrepov, izmenjavo podatkov iz kazenske evidence ter sodelovanje z Eurojustom in Evropsko pravosodno mrežo v skladu z:

1. Sklepom Sveta 2002/187/PNZ z dne 28. februarja 2002 o ustanovitvi Eurojust-a za okrepitev boja proti težjim oblikam kriminala (UL L 63, 6. 3. 2002, str. 1), zadnjič spremenjenim s Sklepom Sveta 2009/426/PNZ z dne 16. decembra 2008 o okrepitvi Eurojusta in spremembi Sklepa 2002/187/PNZ o ustanovitvi Eurojust-a za okrepitev boja proti težjim oblikam kriminala (UL L 138, 4. 6. 2009, str. 14), (v nadaljnjem besedilu: Sklep Sveta 2002/187/PNZ);

2. Okvirnim sklepom Sveta 2002/584/PNZ z dne 13. junija 2002 o evropskem nalogu za prijetje in postopkih predaje med državami članicami (UL L 190, 18. 7. 2002, str. 1), zadnjič spremenjenim z Okvirnim sklepom Sveta 2009/299/PNZ z dne 26. februarja 2009 o spremembi okvirnih sklepov Sveta 2002/584/PNZ, 2005/214/PNZ, 2006/783/PNZ, 2008/909/PNZ in 2008/947/PNZ zaradi krepitev procesnih pravic oseb ter spodbujanja uporabe načela vzajemnega priznavanja odločb, izdanih na sojenju v odsotnosti zadevne osebe (UL L 81, 27. 3. 2009, str. 24), (v nadaljnjem besedilu: Okvirni sklep Sveta 2002/584/PNZ);

3. Okvirnim sklepom Sveta 2002/465/PNZ z dne 13. junija 2002 o skupnih preiskovalnih skupinah (UL L 162, 20. 6. 2002, str. 15), (v nadaljnjem besedilu: Okvirni sklep Sveta 2002/465/PNZ);

4. Okvirnim sklepom Sveta 2003/577/PNZ z dne 22. julija 2003 o izvrševanju sklepov o zasegu premoženja ali dokazov v Evropski uniji (UL L 196, 2. 8. 2003, str. 45), (v nadaljnjem besedilu: Okvirni sklep Sveta 2003/577/PNZ);

5. Okvirnim sklepom Sveta 2005/212/PNZ z dne 24. februarja 2005 o zablembi premoženjske koristi, pripomočkov in premoženja, ki so povezani s kaznivimi dejanji (UL L 68, 15. 3. 2005, str. 49), (v nadaljnjem besedilu: Okvirni sklep Sveta 2005/212/PNZ);

6. Okvirnim sklepom Sveta 2005/214/PNZ z dne 24. februarja 2005 o uporabi načela vzajemnega priznavanja denarnih kazni (UL L 76, 22. 3. 2005, str. 16), zadnjič spremenjenim z Okvirnim sklepom Sveta 2009/299/PNZ z dne 26. februarja 2009 o spremembi okvirnih sklepov Sveta 2002/584/PNZ, 2005/214/PNZ, 2006/783/PNZ, 2008/909/PNZ in 2008/947/PNZ zaradi krepitev procesnih pravic oseb ter spodbujanja uporabe načela vzajemnega priznavanja odločb, izdanih na sojenju v odsotnosti zadevne osebe (UL L 81, 27. 3. 2009, str. 24), (v nadaljnjem besedilu: Okvirni sklep Sveta 2005/214/PNZ);

7. Okvirnim sklepom Sveta 2006/783/PNZ z dne 6. oktobra 2006 o uporabi načela vzajemnega priznavanja odredb o zablembi (UL L 196, 2. 8. 2003, str. 45), zadnjič spremenjenim z Okvirnim sklepom Sveta 2009/299/PNZ z dne 26. 2. 2009 o spremembi okvirnih sklepov Sveta 2002/584/PNZ, 2005/214/PNZ, 2006/783/PNZ, 2008/909/PNZ in 2008/947/PNZ zaradi krepitev procesnih pravic oseb ter spodbujanja uporabe načela vzajemnega priznavanja odločb, izdanih na sojenju v odsotnosti zadevne osebe (UL L 81, 27. 3. 2009, str. 24), (v nadaljnjem besedilu: Okvirni sklep Sveta 2006/783/PNZ);

8. Okvirnim sklepom Sveta 2008/909/PNZ z dne 27. novembra 2008 o uporabi načela vzajemnega priznavanja sodb v kazenskih zadevah, s katerimi so izrečene zaporne kazni ali ukrepi, ki vključujejo odvzem prostosti, za namen njihovega izvrševanja v Evropski uniji (UL L 327, 5. 12. 2008, str. 27), zadnjič spremenjenim z Okvirnim sklepom Sveta 2009/299/PNZ z dne 26. februarja 2009 o spremembi okvirnih sklepov Sveta 2002/584/PNZ, 2005/214/PNZ, 2006/783/PNZ, 2008/909/PNZ

in 2008/947/PNZ zaradi krepitev procesnih pravic oseb ter spodbujanja uporabe načela vzajemnega priznavanja odločb, izdanih na sojenju v odsotnosti zadevne osebe (UL L 81, 27. 3. 2009, str. 24), (v nadaljnjem besedilu: Okvirni sklep Sveta 2008/909/PNZ);

9. Okvirnim sklepom Sveta 2008/947/PNZ z dne 27. novembra 2008 o uporabi načela vzajemnega priznavanja sodb in pogojnih odločb zaradi zagotavljanja nadzorstva nad spremljevalnimi ukrepi in alternativnimi sankcijami (UL L 337, 16. 12. 2008, str. 102), zadnjič spremenjenim z Okvirnim sklepom Sveta 2009/299/PNZ z dne 26. februarja 2009 o spremembi okvirnih sklepov Sveta 2002/584/PNZ, 2005/214/PNZ, 2006/783/PNZ, 2008/909/PNZ in 2008/947/PNZ zaradi krepitev procesnih pravic oseb ter spodbujanja uporabe načela vzajemnega priznavanja odločb, izdanih na sojenju v odsotnosti zadevne osebe (UL L 81, 27. 3. 2009, str. 24), (v nadaljnjem besedilu: Okvirni sklep Sveta 2008/947/PNZ);

10. Sklepom Sveta 2009/426/PNZ z dne 16. decembra 2008 o okrepitvi Eurojusta in spremembi Sklepa 2002/187/PNZ o ustanovitvi Eurojusta za okrepitev boja proti težjim oblikam kriminala (UL L 138, 4. 6. 2009, str. 14), (v nadaljnjem besedilu: Sklep Sveta 2009/426/PNZ);

11. Sklepom Sveta 2008/976/PNZ z dne 16. decembra 2008 o Evropski pravosodni mreži (UL L 348, 24. 12. 2008, str. 130), (v nadaljnjem besedilu: Sklep Sveta 2008/976/PNZ);

12. Okvirnim sklepom Sveta 2008/978/PNZ z dne 18. decembra 2008 o evropskem dokaznem nalogu za namene pridobitve predmetov, dokumentov in podatkov za uporabo v kazenskih postopkih (UL L 350, 30. 12. 2008, str. 72), (v nadaljnjem besedilu: Okvirni sklep Sveta 2008/978/PNZ);

13. Okvirnim sklepom Sveta 2009/315/PNZ z dne 26. februarja 2009 o organizaciji in vsebini izmenjave informacij iz kazenske evidence med državami članicami (UL L 93, 7. 4. 2009, str. 23), (v nadaljnjem besedilu: Okvirni sklep Sveta 2009/315/PNZ);

14. Sklepom Sveta 2008/316/PNZ z dne 6. aprila 2009 o vzpostavitvi Evropskega informacijskega sistema kazenskih evidenc (ECRIS) na podlagi člena 11 Okvirnega sklepa Sveta 2009/315/PNZ (UL L 93, 7. 4. 2009, str. 33), (v nadaljnjem besedilu: Sklep Sveta 2008/316/PNZ);

15. Okvirnim sklepom Sveta 2009/829/PNZ z dne 23. oktobra 2009 o uporabi načela vzajemnega priznavanja odločb o nadzornih ukrepih med državami članicami Evropske unije kot alternativni začasnemu priporu (UL L 294, 11. 11. 2009, str. 20), (v nadaljnjem besedilu: Okvirni sklep Sveta 2009/829/PNZ);

16. Okvirnim sklepom Sveta 2009/984/PNZ z dne 30. novembra 2009 o preprečevanju in reševanju sporov o izvajanju pristojnosti v kazenskih postopkih (UL L 328, 15. 12. 2009, str. 42), (v nadaljnjem besedilu: Okvirni sklep Sveta 2009/984/PNZ).

(5) V razmerju do držav, ki niso prenesle aktov iz prejšnjega odstavka v notranjo zakonodajo, se namesto določb tega zakona uporabljajo ustrezne določbe zakona, ki ureja kazenski postopek, in mednarodnih pogodb.

Načelo vzajemnega priznavanja

3. člen

V postopkih po II. delu ter po 8., 9., 12., 14., 16., 18., 20. in 22. poglavju tega zakona pristojni organi v Republiki Sloveniji izvršujejo odločbe pristojnih organov drugih držav članic na podlagi vzajemnega priznavanja odločb in pri odločanju presojujejo le, ali so predložene ustrezne listine ter izpolnjeni drugi pogoji, ki jih določa ta zakon.

Načelo učinkovite pomoči

4. člen

V postopkih po tem zakonu so pristojni organi v Republiki Sloveniji v okviru svojih pristojnosti in v skladu s temeljnimi načeli pravnega reda Republike Slovenije dolžni ravnati tako,

da se v največji možni meri doseže namen sodelovanja v korist izvedbe kazenskega postopka v drugi državi članici ali v Republiki Sloveniji oziroma drugih postopkov, ki jih ureja ta zakon.

Načelo hitrosti postopka

5. člen

Če je za zadeve enake vrste tako določeno v pravnem redu Republike Slovenije, mora sodelovanje v kazenskih zadevah po tem zakonu potekati prednostno in hitro.

Občevanje pristojnih organov

6. člen

(1) Pristojni domači in tuji organi občujejo neposredno.

(2) Če je država določila centralni organ, poteka občevanje preko tega organa.

(3) Za ugotavljanje pristojnega organa se lahko opravlja jo poizvedbe s pomočjo Eurojusta, kontaktnih točk Evropske pravosodne mreže ali ministrstva, pristojnega za pravosodje (v nadaljnjem besedilu: ministrstvo).

(4) Nalog in druga pisanja v zvezi z izvajanjem tega zakona se posredujejo v izvorniku, overjeni kopiji ali drugi pisni obliki po pošti, po telefaksu, v elektronski obliki ali z drugim varnim tehničnim sredstvom, ki med prenosom dokumenta zagotavlja tveganju za njegovo razkritje primerno stopnjo zavarovanja osebnih podatkov, pri čemer mora biti med prenosom zagotovljena njihova nečitljivost oziroma neprepoznavnost, ter izvršitvenemu pravosodnemu organu omogoča preveriti verodostojnost pošiljatelja in podatkov.

(5) Če obstajajo težave pri pošiljanju ali preverjanju verodostojnosti dokumentacije, ki se ne morejo odpraviti neposredno, se nalog in druga pisanja lahko pošiljajo tudi s posredovanjem ministrstva.

(6) Pristojni domači organi sprejemajo zaprosila tujih pristojnih organov v slovenskem ali angleškem jeziku ter občujejo z njimi v jezikih, ki jih druga država sprejema, če s tem zakonom ni za posamezne zadeve drugače določeno.

Stroški

7. člen

Stroške, ki nastanejo pri izvajanju določb tega zakona na ozemlju Republike Slovenije, krijejo državni organi in drugi nosilci javnih pooblastil, ki so pristojni za vodenje postopkov in izvrševanje ukrepov po notranjem pravu Republike Slovenije.

Pomen izrazov

8. člen

Posamezni izrazi, uporabljeni v tem zakonu, imajo naslednji pomen:

1. »država članica« je država članica Evropske unije;

2. »tretja država« je država, ki ni članica Evropske unije;

3. »država izdaje« ali »država odreditve« je država članica, katere pristojni organ je izdal odločbo ali ukrep, ki se izvršuje v drugi državi članici;

4. »država izvršitve« je država članica, katere pristojni organ izvrši odločbo ali ukrep za drugo državo članico;

5. »centralni organ« je organ države članice, ki je po zakonodaji te države pristojen za administrativno pošiljanje in prejemanje nalogov, zaprosil za mednarodno pravno pomoč, drugih listin zaradi sodelovanja v kazenskih zadevah in s tem povezanim uradnim poslovanjem;

6. »ministrstvo« je ministrstvo, pristojno za pravosodje, ki je v Republiki Sloveniji centralni organ za zadeve, za katere ta zakon tako določa;

7. »odreditveni pravosodni organ« oziroma »pristojni organ države izdaje« je pravosodni organ države odreditve oziroma pristojni organ države izdaje, ki je po njenem pravu pristojen za izdajo odločbe ali ukrepa, ki se izvršuje po tem zakonu;

8. »izvršitveni pravosodni organ« je pravosodni organ države izvršitve, ki je po njenem pravu pristojen za odločanje o izvršitvi oziroma za izvršitev odločbe ali ukrepa, ki se izvršuje po tem zakonu;

9. »domače sodišče« je pristojno sodišče Republike Slovenije v skladu z zakonom, ki ureja kazenski postopek, če ni s tem zakonom drugače določeno;

10. »evropski nalog za prijetje in predajo« (v nadaljnjem besedilu: nalog) je odločba, ki jo izda pravosodni organ države članice z namenom, da bi druga država članica prijala in ji predala osebo zaradi izvedbe kazenskega postopka ali izvršitve kazni zapora oziroma varnostnega ali drugega ukrepa kazenskega sodišča, ki se izvršuje z odvzemom prostosti;

11. »predaja« je izvršitev naloga v državi članici s prepustitvijo zahtevane osebe pristojnemu organu druge države članice, ki je odredila nalog;

12. »prijetje« je odvzem prostosti osebi, zoper katero je odrejen nalog;

13. »odločba o zavarovanju« je vsaka odločba oziroma ukrep, ki ga sprejme pristojni organ države izdaje v kazenskem postopku ali zaradi njega, s katerim se prepreči kakršnokoli uporabo, prikritje, uničenje, spremembo, prenos, obremenitev ali odtujitev premoženja z namenom začasnega zavarovanja zahtevka za odvzem premoženjske koristi, ali da se zaradi zavarovanja dokazov tako ravnanje prepreči glede predmetov, ki utegnejo biti dokaz ali se morajo odvzeti v kazenskem postopku;

14. »premoženje« je vsaka materialna ali nematerialna, premična ali nepremična dobrina, dohodki ter pravna ali druga listina, ki daje pravni naslov ali pravni interes na premoženju, in ima denarno vrednost;

15. »Eurojust« je pravna oseba Evropske unije, ki je bila s Sklepom Sveta z dne 28. februarja 2002 o ustanovitvi Eurojusta za okrepitev boja proti težjim oblikam kriminala (2002/187/PNZ) (UL L 63, 6. 3. 2002, str. 1) ustanovljena za pospešeno preprečevanje hudih kaznivih dejanj;

16. »Evropska pravosodna mreža v kazenskih zadevah« ali »EPN« je povezava nacionalnih kontaktnih točk držav članic, namenjena olajšanju pravosodnega sodelovanja v kazenskih zadevah, ki je bila ustanovljena s skupnim ukrepom Sveta o vzpostavitvi Evropske pravosodne mreže z dne 29. junija 1998.

II. DEL

POSTOPEK ZA PRIJETJE IN PREDajo MED DRŽAVAMI ČLANICAMI

1. poglavje

Splošne določbe

Dopustnost izvršitve naloga v Republiki Sloveniji

9. člen

(1) Predaja osebe na podlagi naloga je dopustna, če je nalog odrejen zaradi kaznivega dejanja, za katero je v državi odreditve kot zgornja meja predpisana kazen odvzema prostosti najmanj eno leto ali zaradi izvršitve kazni zapora oziroma varnostnega ali drugega ukrepa kazenskega sodišča, ki se izvršuje z odvzemom prostosti, najmanj štirih mesecev in če je dejanje, za katerega se zahteva predaja, kaznivo tudi po domačem kazenskem zakonu (dvojna kaznivost).

(2) Dvojne kaznivosti se ne ugotavlja, če je nalog odrejen zaradi kaznivega dejanja, za katero je po pravu države odreditve kot zgornja meja predpisana kazen odvzema prostosti najmanj treh let in gre po pravu te države za eno izmed naslednjih kaznivih dejanj:

- pripadnost kriminalni združbi,
- terorizem,
- trgovina z ljudmi,
- spolno izkoriščanje otrok in otroška pornografija,
- nedovoljena trgovina s prepovedanimi drogami,

- nedovoljena trgovina z orožjem, strelivom in razstrelivi,
- korupcija,
- goljufije, vključno s tistimi, ki škodijo finančnim interesom Evropskih skupnosti kot jih določa Konvencija o zaščiti finančnih interesov Evropskih skupnosti z dne 26. julija 1995 (UL C 316, 27. 11. 1995),
- pranje denarja,
- ponarejanje denarja,
- kazniva dejanja, storjena z uporabo računalnika,
- kazniva dejanja zoper okolje, prostor in naravne dobrine, vključno z nedovoljenim prometom z ogroženimi živalskimi ter rastlinskimi vrstami in podvrstami,
- omogočanje prepovedanega prehoda čez državno mejo in bivanja v državi,
- umor in huda telesna poškodba,
- nedovoljena trgovina s človeškimi organi in tkivi,
- ugrabitev, protipraven odvzem prostosti in jemanje talcev,
- razizem in ksenofobija,
- rop v skupini ali oborožen rop,
- nedovoljen promet s kulturnimi dobrinami, vključno s starinami in umetniškimi deli,
- preslepitev,
- izsiljevanje in oderuštvo,
- ponarejanje industrijskih izdelkov in prodaja takih izdelkov,
- ponarejanje uradnih listin in promet z njimi,
- ponarejanje plačilnih sredstev,
- nedovoljena trgovina s hormonskimi snovmi in drugimi spodbujevalci rasti,
- nedovoljena trgovina z jedrskimi in radioaktivnimi snovmi,
- trgovina z ukradenimi vozili,
- posilstvo,
- požig,
- kazniva dejanja iz pristojnosti Mednarodnega kazenskega sodišča, ustanovljenega z Rimskim statutom,
- ugrabitev letala ali ladje,
- sabotaža.

(3) Pravna opredelitev kaznivega dejanja in predpisana kazen za vrste kaznivih dejanj, našete v prejšnjem odstavku, je v izključni pristojnosti odreditvenega pravosodnega organa.

(4) Če je dovoljena predaja osebe zaradi kaznivega dejanja iz prvega odstavka tega člena, se predaja lahko dovoli tudi za dejanja, ki se tako po zakonu države odreditve kot tudi po zakonu države izvršitve kaznujejo s kaznijo odvzema prostosti oziroma varnostnim ukrepom ali drugim ukrepom kazenskega sodišča, pa ne izpolnjujejo pogoja glede predpisane kazni iz prvega odstavka tega člena (akcesorna predaja).

Razlogi za zavrnitev predaje zahtevane osebe

10. člen

Predaja zahtevane osebe se zavrne v naslednjih primerih:

1. če je odrejen nalog za kaznivo dejanje, ki bi bilo v Republiki Sloveniji obseženo z amnestijo, če bi bili organi Republike Slovenije pristojni za pregon in sojenje storilki ali storilcu (v nadaljnjem besedilu: storilec) tega dejanja;
2. če je odrejen nalog za kaznivo dejanje, zaradi katerega je bila zahtevana oseba že pravnomočno oproščena ali obsojena v Republiki Sloveniji ali drugi državi članici ali tretji državi, pod pogojem, da je v primeru izrečene kazni kazen že prestala ali jo prestaja ali se po zakonodaji države, ki je kazen izrekla, kazen ne more več izvršiti;
3. če je odrejen nalog za kaznivo dejanje, zaradi katerega je bil v Republiki Sloveniji zoper zahtevano osebo pravnomočno ustavljen kazenski postopek ali je bila obtožba pravnomočno zavrnjena ali kadar je pristojna državna tožilka ali pristojni državni tožilec (v nadaljnjem besedilu: državni tožilec) zavrgel kazensko ovadbo, ker je osumljenka ali osumljenec (v nadaljnjem besedilu: osumljenec) izpolnil sporazum v postopku

poravnavanja ali, ker je osumljenec po navodilih državnega tožilca izpolnil naloge za zmanjšanje ali odpravo škodljivih posledic kaznivega dejanja v skladu z določili zakona, ki ureja kazenski postopek;

4. če je odrejen nalog za kaznivo dejanje, ki ga je storila zahtevana oseba, ko še ni bila stara 14 let;

5. če je odrejen nalog za kaznivo dejanje, za katerega bi v Republiki Sloveniji kazenski pregon ali izvršitev kazni zastarala, če bi bilo domače sodišče pristojno za pregon ali za izvršitev kazni;

6. če je odrejen nalog za kaznivo dejanje, ki ni kaznivo po domačem kazenskem zakonu, pa ni moč uporabiti izjeme iz drugega odstavka prejšnjega člena. Če je odrejen nalog zaradi kaznivih dejanj, povezanih z davki in dajatvami, carino in deviznim poslovanjem, se predaje ne sme zavrniti iz razloga, da domača zakonodaja ne odmerja enakih davkov, dajatev ter carinskih in deviznih predpisov, kot zakonodaja države odreditve;

7. če teče zoper zahtevano osebo kazenski postopek v Republiki Sloveniji zaradi istega kaznivega dejanja, zaradi katerega je odrejen nalog, če gre za kaznivo dejanje, storjeno proti Republiki Sloveniji, če gre za kaznivo dejanje, storjeno proti državljanu ali državljanu (v nadaljnjem besedilu: državljan) Republike Slovenije pa, če ni dano zavarovanje za uveljavitev premožnjakopravnega zahtevka oškodovanke ali oškodovanca (v nadaljnjem besedilu: oškodovanec);

8. če obstajajo utemeljeni razlogi za sklepanje, da je bil nalog odrejen z namenom kazenskega pregona in kaznovanja zahtevane osebe zaradi njenega spola, rase, vere, etničnega porekla, državljanstva, jezika, političnega prepričanja ali spolne usmerjenosti ali bi bil lahko iz teh razlogov njen položaj bistveno slabši;

9. če odreditveni pravosodni organ ni podal zagotovil, določenih v 14. členu tega zakona;

10. če je odrejen nalog zaradi izvršitve kazni zapora ali drugega ukrepa kazenskega sodišča, ki se izvršuje z odvzemo prostosti in zahtevana oseba ni bila osebno navzoča na sojenju, na podlagi katerega je bila izdana odločba, razen če so izpolnjeni pogoji za izvršitev naloga, izdanega na podlagi sojenja v nenavzočnosti.

Fakultativni razlogi za zavrnitev predaje zahtevane osebe

11. člen

Predaja zahtevane osebe se lahko zavrne v naslednjih primerih:

1. če teče zoper zahtevano osebo kazenski postopek v Republiki Sloveniji zaradi istega kaznivega dejanja, zaradi katerega je odrejen nalog, če bi se kazenski postopek očitno lažje izvedel v Republiki Sloveniji;
2. če je bila v Republiki Sloveniji s pravnomočnim sklepom zahteva za preiskavo zavrnjena, ker ni bil podan utemeljen sum, da je zahtevana oseba storila kaznivo dejanje, zaradi katerega je odrejen nalog in državni tožilec izjavi, da bo znova predlagal uvedbo kazenskega postopka;
3. če je odrejen nalog zaradi izvršitve kazni zapora in je zahtevana oseba državljan Republike Slovenije, ali državljan članice, ki prebiva na ozemlju Republike Slovenije, ali tujec z dovoljenjem za stalno prebivanje v Republiki Sloveniji, če zahtevana oseba izjavi, da želi prestajati kazen v Republiki Sloveniji, in če se domače sodišče zaveže, da bo izvršilo sodbo sodišča države odreditve v skladu z domačim zakonom, pod pogojem, da so podane okoliščine za izvršitev kazni v Republiki Sloveniji na podlagi tega zakona;
4. če je odrejen nalog zaradi kaznivih dejanj, ki se po domačem kazenskem zakonu obravnavajo, kakor da so bila v celoti ali delno storjena na ozemlju Republike Slovenije in državni tožilec izjavi, da bo predlagal uvedbo kazenskega postopka;
5. če je odrejen nalog zaradi kaznivih dejanj, ki so bila storjena zunaj ozemlja države odreditve, domač kazenski zakon pa ne dovoljuje pregona za ista dejanja, kadar so storjena zunaj ozemlja Republike Slovenije.

Omejitev predaje osebe z načelom specialnosti

12. člen

Zahtevano osebo, ki je predana drugi državi članici, se sme preganjati, zoper njo izvršiti kazen ali jo predati drugi državi članici samo zaradi tistega kaznivega dejanja, ki ga je storila pred predajo in zaradi katerega je bila predana, razen če ta zakon določa drugače.

Pogoji za izvršitev naloga, izdanega na podlagi sojenja v nenavzočnosti

13. člen

(1) Nalog zaradi izvršitve kazni zapora ali drugega ukrepa kazenskega sodišča, ki se izvršuje z odvzemom prostosti se izvrši tudi, če zahtevana oseba ni bila osebno navzoča na sojenju, na podlagi katerega je bila izdana odločba, če je v njem navedeno, da je bila oseba v skladu s procesnimi zahtevami, kot so določene v nacionalnem pravu države odreditve:

– pravočasno osebno vabljen in s tem obveščena o predvidenem dnevu in kraju sojenja, na podlagi katerega je bila izdana odločba, ali če je bila ta oseba dejansko kako drugače uradno obveščena o predvidenem datumu in kraju sojenja, in sicer tako, da je mogoče nedvoumno sklepati, da je bila seznanjena z načrtovanim sojenjem in pod nadaljnjim pogojem, da je opozorjena, da bo sodišče izreklo odločbo tudi v njeni nenavzočnosti, ali

– da je bila oseba seznanjena o dnevu in kraju sojenja, na katerem je bil navzoč in jo je zagovarjala njena zagovornica ali zagovornik (v nadaljnjem besedilu: zagovornik), ki si ga je svobodno izbrala ali ji ga je postavilo sodišče, ali

– potem ko ji je bila vročena odločba in je bila izrecno obveščena o pravici do ponovnega sojenja ali pritožbe, v kateri ima pravico sodelovati, ki omogoča, da se vsebina zadeve skupaj z novimi dokazi ponovno preuči in ki lahko privede do spremembe prvotne odločbe, izrecno izjavila, da ne izpodbija odločbe, ali ni zahtevala ponovnega sojenja ali vložila pritožbe v ustreznem roku.

(2) Nalog iz prejšnjega odstavka se izvrši tudi, če je v njem navedeno, da osebi v skladu s procesnimi zahtevami, kot so določene v nacionalnem pravu države odreditve, odločba ni bila osebno vročena, ampak ji bo osebno vročena nemudoma po predaji in bo izrecno obveščena o pravici do ponovnega sojenja ali pritožbe, v kateri ima pravico sodelovati, in omogoča, da se vsebina zadeve skupaj z novimi dokazi ponovno preuči, in ki lahko privede do spremembe prvotne odločbe, in bo obveščena o roku, v katerem mora zahtevati ponovno sojenje ali vložiti pritožbo, kakor je navedeno v zadevnem evropskem nalogu za prijetje.

(3) Če je bil nalog izdan pod pogoji iz prejšnjega odstavka, oseba pa predhodno ni prejela uradnega obvestila o kazenskem postopku, lahko potem, ko je obveščena o vsebini naloga za prijetje, in pred predajo zahteva izvod sodbe. Takoj, ko je odreditveni organ obvešččen o zahtevi, prek domačega sodišča zahtevani osebi zagotovi izvod sodbe. Postopek predaje ali izdaja sklepa o izvršitvi evropskega naloga za prijetje se zaradi takšne zahteve s strani iskane osebe ne odloži. Sodba se osebi zagotovi zgolj v informativne namene, kar ne šteje za uradno vročitev sodbe niti ne vpliva na roke v zvezi z zahtevo za ponovno sojenje ali vložitev pritožbe.

Zagotovila

14. člen

(1) Domače sodišče pred odločitvijo o predaji od odreditvenega pravosodnega organa lahko zahteva naslednja zagotovila:

1. da zakonodaja države odreditve daje možnost pomilostitve obsojenca ali spremembe izrečene kazni, bodisi na zahtevo obsojenca ali po uradni dolžnosti, najpozneje v dvajsetih letih od pravnomočnosti sodbe, če je bil odrejen nalog zaradi

kaznivega dejanja, za katerega je v državi odreditve predpisana kazen dosmrtnega zapora;

2. da bo zahtevana oseba po končanem postopku vrnjena v Republiko Slovenijo, če je bil nalog odrejen zaradi izvedbe kazenskega postopka in je zahtevana oseba državljan Republike Slovenije, državljan države članice, ki prebiva na ozemlju Republike Slovenije, ali tujec z dovoljenjem za stalno bivanje v Republiki Sloveniji in če se domače sodišče zaveže s pisno izjavo, da bo izvršilo sodbo sodišča države odreditve v skladu z domačim zakonom.

(2) Zagotovila morajo biti dana v roku, ki ga določi domače sodišče.

2. poglavje

Postopek odločanja o izvršitvi naloga

Pristojnost

15. člen

(1) Za izvedbo postopka za predajo osebe drugi državi članici je pristojna preiskovalna sodnica ali preiskovalni sodnik (v nadaljnjem besedilu: preiskovalni sodnik) sodišča, na katerega območju ima zahtevana oseba stalno ali začasno prebivališče ali na katerega območju se najde.

(2) Če preiskovalni sodnik, ki prejme nalog, ni krajevno pristojen, ga takoj pošlje pristojnemu sodniku in o tem obvesti odreditveni pravosodni organ.

Jezik

16. člen

Če nalog ni sestavljen v slovenskem jeziku ali mu ni priložen prevod v slovenski ali angleški jezik, preiskovalni sodnik o tem obvesti odreditveni pravosodni organ ter mu določi primeren rok, ki ne sme biti daljši od desetih dni, da predloži prevod v slovenski ali angleški jezik. Če je zahtevani osebi vzeta prostost, lahko preiskovalni sodnik odredi prevod naloga v slovenski ali angleški jezik.

Pravice zahtevane osebe

17. člen

(1) Zahtevana oseba mora imeti zagovornika ves čas postopka za predajo od privedbe k preiskovalnemu sodniku oziroma od prvega naroka o odločanju o predaji do izvršitve predaje. Če si zahtevana oseba ne vzame zagovornika, ji ga predsednik sodišča postavi po uradni dolžnosti.

(2) Zahtevana oseba ima pravico do prevajanja v skladu z določili zakona, ki ureja kazenski postopek. Zahtevani osebi mora biti, če tako zahteva, nalog pisno preveden v njen jezik ali v drug jezik, ki ga razume.

Začetek postopka

18. člen

(1) Ko preiskovalni sodnik prejme nalog na predpisanem obrazcu iz Priloge 1 tega zakona in njegov prevod v slovenski ali angleški jezik, preveri, če obsega potrebne podatke za odločanje o njegovi izvršitvi in če izpolnjuje pogoje iz 9. člena tega zakona. Če je nalog v bistvenih delih nepopoln, preiskovalni sodnik organu države odreditve določi primeren rok, v katerem naj mu ta pošlje dodatne podatke, potrebne za začetek postopka odločanja.

(2) Če so izpolnjeni vsi pogoji iz prejšnjega odstavka, preiskovalni sodnik izda odredbo za privedbo zahtevane osebe.

(3) Če je izdan nalog ali izpolnjen predpisan obrazec iz Schengenskega informacijskega sistema, smejo policisti ali policistke (v nadaljnjem besedilu: policisti) zahtevano osebo prijeti tudi brez predhodne odredbe za privedbo iz prejšnjega odstavka, če obstaja nevarnost, da bi pobegnila ali se skrila.

Pravni pouk zahtevani osebi in privedba

19. člen

(1) Ob prijemu mora policija zahtevano osebo poučiti, da ji je vzeta prostost na podlagi naloga ter o tem, katera država in zakaj zahteva njeno prijetje in predajo. Takoj mora biti poučena, da ni dolžna ničesar izjaviti, da ima pravico do takojšnje pravne pomoči zagovornika, ki si ga svobodno izbere, in o tem, da je pristojni organ na njeno željo dolžan o odvzemu prostosti obvestiti njene najbližje. Če zahtevana oseba ni državljan Republike Slovenije, mora biti poučena tudi o tem, da je pristojni organ na njeno zahtevo dolžan o odvzemu prostosti obvestiti tudi konzulat njene države.

(2) Prijeto osebo morajo policisti takoj, oziroma v primeru iz tretjega odstavka prejšnjega člena najpozneje v štiriindvajsetih urah, privedi k pristojnemu preiskovalnemu sodniku. Ob privedbi policisti sporočijo preiskovalnemu sodniku, zakaj in kdaj je bila privedena oseba odvzeta prostost. V primeru iz tretjega odstavka prejšnjega člena policisti preiskovalnemu sodniku predložijo nalog ali kopijo naloga.

Zaslišanje zahtevane osebe

20. člen

(1) Preiskovalni sodnik preveri istovetnost privedene osebe, nato pa jo pouči o njenih pravicah iz prvega odstavka prejšnjega člena. Preiskovalni sodnik preveri istovetnost privedene osebe, jo pouči o njenih pravicah iz prvega odstavka prejšnjega člena ter seznaniti z vsebino naloga.

(2) Preiskovalni sodnik mora privedeno osebo brez odlašanja, najkasneje pa v osemindvajsetih urah, odkar mu je bila pripeljana, zaslišati v zvezi s pogoji za dopustnost izvršitve naloga iz 13. člena in razlogi za zavrnitev predaje iz 10. člena tega zakona ter ji ob tem naznaniti vsebino naloga in jo poučiti o možnosti soglašanja s predajo. Na zaslišanju mora biti prisoten pristojni državni tožilec.

(3) Preiskovalni sodnik lahko v primerih, ko je to potrebno zaradi izvedbe zaslišanja iz prejšnjega odstavka in zaradi zagotovitve oziroma postavitve zagovornika privedeni osebi, s sklepom odredi pridržanje za potreben čas, vendar najdalj za osemindvajset ur od ure, ko mu je bila oseba privedena. Za pritožbo zoper ta sklep se smiselno uporabljajo določbe zakona, ki ureja kazenski postopek.

Narok za odločitev o predaji

21. člen

(1) Po zaslišanju iz prejšnjega člena se opravi narok za odločitev o predaji zahtevane osebe. Na predlog zahtevane osebe, njenega zagovornika, pristojnega državnega tožilca ali po odločitvi preiskovalnega sodnika se narok za odločitev o predaji lahko preloži zaradi priprave obrambe, pregleda spisa ali pridobitve prevodov in drugih potrebnih pisanj.

(2) Preiskovalni sodnik mora zahtevano osebo poučiti, da je soglasje k predaji prostovoljno, da ga ne more preklicati ter opozoriti, da bo v tem primeru o predaji odločeno po skrajšanem postopku v desetih dneh.

(3) Preiskovalni sodnik zahtevano osebo pouči o pomenu načela specialnosti, da se uporabi tega načela lahko odpove, posledicah odpovedi ter o tem, da je odpoved prostovoljna in je ne more preklicati.

(4) Če zahtevana oseba izjavi, da soglaša s predajo, poda svoje soglasje in morebitno odpoved načelu specialnosti pred preiskovalnim sodnikom. Pouk iz prejšnjih odstavkov, soglasje in odpoved načelu specialnosti ter izjava osebe, da je bilo soglasje oziroma odpoved dana prostovoljno in v navzočnosti zagovornika, se zapišejo v zapisnik.

(5) Če preiskovalni sodnik osebi ni dal pouka iz prvega odstavka prejšnjega člena, drugega in tretjega odstavka tega člena, ali ta pouk ni zapisan, ali če je oseba podala izjavo brez navzočnosti zagovornika, domače sodišče ne sme opreti odločbe o predaji na izjavo zahtevane osebe.

Odločitev o predaji s soglasjem

22. člen

(1) Če zahtevana oseba soglaša s svojo predajo, mora preiskovalni sodnik brez odlašanja, najkasneje pa v osemindvajsetih urah, odločiti o predaji.

(2) Predaja se dovoli s sklepom, ki obsega naslednje podatke:

a) ime, priimek, datum in kraj rojstva ter državljanstvo zahtevane osebe,

b) državo članico, kateri se zahtevana oseba predaja,

c) opis kaznivega dejanja, zaradi katerega se predaja,

č) navedbo, da je zahtevana oseba soglašala s predajo,

d) navedbo, da se je zahtevana oseba odpovedala načelu specialnosti,

e) navedbo, da se zahtevane osebe ne sme izročiti tretji državi zaradi kaznivega dejanja, storjenega pred njeno predajo,

f) navedbo, kdaj je bila zahtevani osebi odvzeta prostost na podlagi naloga in koliko časa je odvzem prostosti trajal.

(3) Če se zahtevana oseba ni odpovedala načelu specialnosti, mora sklep vsebovati tudi navedbo, da se zahtevane osebe ne sme preganjati ali zoper njo izvršiti kazen ali predati drugi državi članici zaradi drugega kaznivega dejanja, ki ga je storila pred predajo.

(4) Sklep se vroči zahtevani osebi, zagovorniku in državnemu tožilcu.

(5) Zoper sklep preiskovalnega sodnika se smeta zahtevana oseba in zagovornik pritožiti na izvenobravnavni senat okrožnega sodišča v štiriindvajsetih urah od ure, ko jima je bil sklep vročen. Senat mora o pritožbi odločiti v osemindvajsetih urah.

Odločitev o predaji brez soglasja

23. člen

(1) Če zahtevana oseba ne soglaša s predajo, jo preiskovalni sodnik takoj zasliši o možnih razlogih za zavrnitev predaje. Pri zaslišanju morata biti navzoča zagovornik in pristojni državni tožilec, ki lahko podajata svoje predloge in stališča.

(2) Zaslišanje se opravi ob smiselni uporabi zakona, ki ureja kazenski postopek glede zaslišanja obdolženke ali obdolženca (v nadaljnjem besedilu: obdolženec).

(3) Preiskovalni sodnik lahko zahteva od odreditvenega pravosodnega organa dodatne podatke ali zagotovila skladno z določbami tega zakona ter določi primeren rok za njihov prejem, lahko pa opravi tudi druga poizvedovalna dejanja, da se ugotovi, ali so podani pogoji za predajo zahtevane osebe. Če teče zoper zahtevano osebo kazenski postopek v Republiki Sloveniji zaradi istega ali kakšnega drugega kaznivega dejanja, navede preiskovalni sodnik to v spisih.

(4) Sklep o dovolitvi ali zavrnitvi predaje izda izvenobravnavni senat okrožnega sodišča na obrazložen predlog preiskovalnega sodnika.

(5) Pisni sklep o dovolitvi predaje obsega naslednje podatke:

a) ime, priimek, datum in kraj rojstva, prebivališče ter državljanstvo zahtevane osebe,

b) državo članico, kateri se predaja,

c) opis kaznivega dejanja, zaradi katerega se predaja,

č) navedbo, da se zahtevane osebe ne sme preganjati, zoper njo izvršiti kazen, predati drugi državi članici ali izročiti tretji državi zaradi drugega kaznivega dejanja, storjenega pred njegovo predajo,

d) navedbo, kdaj je bila zahtevani osebi odvzeta prostost na podlagi naloga in koliko časa je odvzem prostosti trajal.

(6) Sklep se vroči zahtevani osebi, zagovorniku in državnemu tožilcu.

(7) Zoper sklep senata se smejo zahtevana oseba, zagovornik in državni tožilec pritožiti v osemindvajsetih urah od ure, ko jim je bil sklep vročen. Senat višjega sodišča mora o pritožbi odločiti v treh dneh.

(8) Vsaka zavrnitev predaje mora biti obrazložena in sporočena odreditvenemu pravosodnemu organu.

Pripor

24. člen

(1) Evropski nalog za prijetje in predajo ali razpis ukrepa v Schengenskem informacijskem sistemu v obliki predpisanega obrazca, skladno z določbami 95. člena Konvencije o postopni odpravi preverjanj na skupnih mejah z dne 19. junija 1985, se štejeta za prošnjo za odreditev pripora in izvedbo postopka predaje.

(2) Za uspešno izvedbo postopka predaje zahtevane osebe in če so podane okoliščine, ki kažejo na nevarnost, da bo zahtevana oseba pobegnila, preiskovalni sodnik na podlagi odločbe odreditvenega pravosodnega organa ali na predlog pristojnega državnega tožilca odloči, ali bo zoper zahtevano osebo odredil pripor ali katerega od drugih ukrepov za zagotovitev navzočnosti ob smiselni uporabi določb zakona, ki ureja kazenski postopek.

(3) Sklep iz prejšnjega odstavka se vroči zahtevani osebi, zagovorniku in državnemu tožilcu.

(4) Zoper sklep iz drugega odstavka tega člena se smejo zahtevana oseba, zagovornik ali državni tožilec pritožiti na izvenobravnavni senat okrožnega sodišča v štirindvajsetih urah od ure, ko je bil sklep vročen zahtevani osebi. Senat mora o pritožbi odločiti v osemindvajsetih urah. Pritožba ne zadrži izvršitve sklepa.

(5) Preiskovalni sodnik o sprejetem ukrepu nemudoma obvesti odreditveni pravosodni organ.

(6) Po sklepu preiskovanega sodnika sme biti zahtevana oseba v priporu največ mesec dni od dneva, ko ji je bila vzeta prostost. Po tem času sme biti pridržana v priporu samo na podlagi sklepa o podaljšanju pripora.

(7) Pripor se sme po sklepu izvenobravnavnega senata okrožnega sodišča podaljšati, vendar skupaj ne sme trajati več kot devet mesecev. Sklep o podaljšanju pripora izda senat na obrazložen predlog preiskovalnega sodnika ali pristojnega državnega tožilca. S predlogom morata biti najmanj tri dni pred iztekom roka iz prejšnjega in tega odstavka seznanjena zahtevana oseba in njen zagovornik, ki se lahko pred odločitvijo izjavita o navedbah. Senat lahko pripor podaljša vsakič za dva meseca.

(8) Zoper sklep o podaljšanju pripora se smeta zahtevana oseba in zagovornik pritožiti v treh dneh od dneva, ko jima je bil sklep vročen. Višje sodišče mora o pritožbi odločiti v treh dneh.

Zaseg predmetov in začasno zavarovanje zahtevka za odvzem premoženjske koristi

25. člen

(1) Če odreditveni pravosodni organ tako odredi v nalogu ali kadar je tako določeno v domačem kazenskem zakonu, preiskovalni sodnik zaseže in odreditvenemu pravosodnemu organu izroči predmete, ki utegnejo biti dokaz v kazenskem postopku.

(2) Če odreditveni pravosodni organ v nalogu odredi začasno zavarovanje zahtevka za odvzem premoženjske koristi, preiskovalni sodnik odredi začasno zavarovanje na premoženju v Republiki Sloveniji.

(3) O zasegu iz prejšnjih odstavkov sodišče odloči v sklepu, s katerim odloči o predaji.

(4) Sodišče pri odločanju po prvem ali drugem odstavku tega člena ne ugotavlja dvojne kaznivosti, če je odreditveni pravosodni organ v nalogu navedel, da gre za eno izmed vrst kaznivih dejanj iz drugega odstavka 9. člena tega zakona.

(5) Predmeti, premoženjska korist oziroma premoženje iz prejšnjih odstavkov se zasežejo in izročijo tudi v primeru, ko se predaje ne more izvršiti zaradi smrti ali pobega zahtevane osebe.

(6) Če je domače sodišče predmete, premoženjsko korist oziroma premoženje iz prvega in drugega odstavka tega člena zaseglo v kazenskem postopku, ki je v teku, predmete zadrži ali jih začasno izroči državi odreditve pod pogojem, da jih ta vrne.

(7) Država odreditve vrne predmete iz prvega in drugega odstavka tega člena, če je do njih upravičena država izvršitve ali tretja oseba. Stroške prevzema, hrambe in vrnitve predmetov nosi država odreditve.

Roki za odločitev o predaji zahtevane osebe

26. člen

(1) Postopek za predajo mora biti hiter.

(2) Če zahtevana oseba soglaša s predajo, je treba pravomočno odločiti o predaji v desetih dneh po danem soglasju.

(3) Če zahtevana oseba ne soglaša s predajo, je treba pravomočno odločiti o predaji v šestdesetih dneh po prijetju ali prvem zaslišanju zahtevane osebe.

(4) Če se o predaji ne more odločiti v rokih iz drugega in tretjega odstavka tega člena, domače sodišče o tem takoj obvesti odreditveni pravosodni organ ter pojasni razloge za zamudo. V takem primeru se rok lahko podaljša za dodatnih trideset dni.

(5) Če se zaradi izjemnih okoliščin o predaji ne more odločiti v rokih iz tega člena, domače sodišče o tem takoj obvesti Eurojust ter pojasni razloge za zamudo. Če druga država članica večkrat zamuja roke pri izvrševanju naloga za prijetje, domače sodišče o tem obvesti Svet Evropske Unije. Obveščanje poteka s posredovanjem ministrstva.

(6) Dokler ni izvedena predaja, mora sodišče z uporabo ustreznih ukrepov za zagotovitev navzočnosti zahtevane osebe storiti vse potrebno, da se bo zahtevana oseba lahko predala.

Zaslišanje ali začasna premestitev zahtevane osebe med postopkom za predajo

27. člen

(1) Na predlog odreditvenega pravosodnega organa in pod pogojem, da je nalog odrejen zaradi izvedbe kazenskega postopka, preiskovalni sodnik v času do predaje:

a) zasliši zahtevano osebo o kaznivem dejanju, zaradi katerega je odrejen nalog ali

b) dovoli začasno premestitev zahtevane osebe v državo odreditve.

(2) Podrobnosti v zvezi z zaslišanjem ter pogoje in trajanje začasne premestitve zahtevane osebe določita preiskovalni sodnik in odreditveni pravosodni organ v medsebojnem pisnem sporazumu, ki mora biti obvezujoč za vse organe v državi odreditve.

(3) Preiskovalni sodnik zasliši zahtevano osebo v skladu z določbami zakona, ki ureja kazenski postopek in v skladu s sporazumom iz prejšnjega odstavka. Pri zaslišanju morata biti navzoča zagovornik in državni tožilec, lahko pa je navzoča tudi druga oseba, ki je bila določena v skladu z zakonodajo države odreditve.

(4) Če preiskovalni sodnik oceni, da se bo zaslišanje zahtevane osebe očitno lažje in učinkoviteje izvedlo v državi odreditve, ali če za to obstajajo drugi tehni razlogi s pisno odredbo dovoli začasno premestitev zahtevane osebe. Na predlog zahtevane osebe mora država odreditve omogočiti njeno vrnitev v Republiko Slovenijo, da bi se lahko udeležila dejanj v postopku za predajo.

Imuniteta

28. člen

(1) Če zahtevana oseba uživa imuniteto, preiskovalni sodnik zahteva od pristojnih organov, da začnejo postopek odvzema imunitete.

(2) Če je zahtevana oseba, ki uživa imuniteto, državljan druge države ali pripadnik ali pripadnica mednarodne organizacije, mora postopek odvzema imunitete zahtevati odreditveni pravosodni organ.

(3) Roki iz 26. člena tega zakona začnejo teči z dnem, ko preiskovalni sodnik dobi pisno obvestilo o odvzemu imunitete.

(4) Če je zahtevani osebi odvzeta imuniteta, mora domače sodišče z uporabo ustreznih ukrepov za zagotovitev navzočnosti zahtevane osebe storiti vse potrebno, da se zahtevana oseba lahko preda.

Predaja izročene osebe

29. člen

(1) Če je zahtevana predaja osebe, ki jo je Republiki Sloveniji izročila tretja država pod pogojem, da se ne sme preganjati ali zoper njo ne sme izvršiti kazen ali izročiti drugi državi v pregon, mora domače sodišče, ne glede na določbe tega zakona, ta pogoj spoštovati. Preiskovalni sodnik mora pristojni organ tretje države, ki je izročila osebo, brez odlašanja zaprositi za soglasje za predajo te osebe državi odreditve, v skladu z mednarodnimi pogodbami, ki zavezujejo Republiko Slovenijo.

(2) Roki iz 26. člena tega zakona začnejo teči z dnem, ko preiskovalni sodnik prejme soglasje iz prejšnjega odstavka.

(3) Dokler država, ki je zahtevano osebo izročila, ne sprejme odločitve, mora domače sodišče z uporabo ustreznih ukrepov za zagotovitev navzočnosti zahtevane osebe storiti vse potrebno, da se bo zahtevana oseba lahko predala.

3. poglavje

Odločitev v primeru več nalogov in v primeru sočasnega naloga ter prošnje za izročitev

Pristojnost za odločanje v primeru več nalogov

30. člen

Če so nalog zoper zahtevano osebo odredili pravosodni organi več držav članic, odloči o tem, kateri državi članici bo zahtevana oseba predana, izvenobravnavni senat okrožnega sodišča po postopku, določenem v tem zakonu.

Postopek odločanja v primeru več nalogov

31. člen

(1) Če je preiskovalni sodnik, pred katerim teče postopek za predajo, obveščen, da je zoper zahtevano osebo odrejenih več nalogov in če še ni bil izdan sklep o dovolitvi predaje, prekine postopek za predajo, če pa je spis že v odločanju pri senatu, zahteva vrnitev spisa in po prejemu drugega naloga ali nalogov izvede enoten postopek za predajo ter ga predloži v odločitev senatu iz prejšnjega člena. Preden predloži zadevo v odločanje senatu, lahko preiskovalni sodnik pridobi mnenje Eurojusta.

(2) Pri odločitvi, kateri državi članici se bo zahtevana oseba predala, senat ustrežno upošteva vse okoliščine primera, še posebno težo kaznivega dejanja, kraj storitve kaznivega dejanja, datume posameznih nalogov in dejstvo, ali so odredeni zaradi izvedbe kazenskega postopka ali zaradi izvršitve kazni zapora.

(3) Sklep se vroči zahtevani osebi, zagovorniku in državnemu tožilcu.

(4) Zoper sklep se smejo pritožiti zahtevana oseba, zagovornik in državni tožilec v treh dneh, odkar jim je bil sklep vročen. O pritožbi odloča višje sodišče.

(5) Preiskovalni sodnik o končni odločitvi neposredno obvesti vse odreditvene pravosodne organe.

Postopek odločanja v primeru naloga in prošnje za izročitev

32. člen

(1) Če je zoper isto osebo pravnomočno odločeno, da se preda državi članici in izroči tretji državi, odloči o tem, ali se osebo preda državi članici ali izroči tretji državi, senat treh sodnic ali sodnikov (v nadaljnjem besedilu: sodnik) Vrhovnega sodišča Republike Slovenije.

(2) Če je preiskovalni sodnik, pred katerim teče postopek za predajo, obveščen, da je zoper zahtevano osebo izdana tudi mednarodna tiralica oziroma vložena prošnja za izročitev,

izvede ločen postopek za predajo po določbah tega poglavja ter postopek za izročitev po določbah zakona o kazenskem postopku. Po pravnomočno končanem postopku predaje ter postopku izročitve predloži zadevo Vrhovnemu sodišču.

(3) Vrhovno sodišče Republike Slovenije pri odločanju ustrežno upošteva vse okoliščine primera, zlasti tiste iz drugega odstavka 31. člena tega zakona in tiste, ki so določene z ustreznimi mednarodnimi pogodbami, ki obvezujejo Republiko Slovenijo.

(4) V primeru istočasnega naloga za predajo ter prošnje za izročitev se roki, določeni v 26. členu tega zakona, uporabljajo zgolj za odločitev o nalogu. V primeru, da ni mogoče pravnomočno odločiti glede istočasnih zahtev v rokih, ki so določeni v 26. členu tega zakona, preiskovalni sodnik o razlogih za zamudo nemudoma obvesti odreditveni organ.

Pritožba in obveščanje

33. člen

(1) Zoper sklep se smejo pritožiti oseba, ki se mora predati ali izročiti, zagovornik in državni tožilec v treh dneh od dneva, ko jim je bil sklep vročen. O pritožbi odloča senat petih sodnikov Vrhovnega sodišča Republike Slovenije.

(2) Preiskovalni sodnik o odločitvi Vrhovnega sodišča Republike Slovenije obvesti pravosodne organe, ki so odredili nalog, ter ministrstvo, ki o odločitvi obvesti državo, ki je zaprosila za izročitev osebe.

(3) Roki iz 26. člena tega zakona začnejo teči z pravnomočnostjo odločitve Vrhovnega sodišča.

(4) Določbe 30., 31. in 32. člena tega zakona in določbe prejšnjih odstavkov tega člena ne vplivajo na obveznosti, ki jih ima Republika Slovenija do Mednarodnega kazenskega sodišča, ustanovljenega z Rimskim statutom in drugih mednarodnih kazenskih sodišč, v skladu z mednarodnimi pogodbami, ki obvezujejo Republiko Slovenijo.

4. poglavje

Izvršitev predaje zahtevane osebe

Obveščanje

34. člen

(1) Preiskovalni sodnik takoj obvesti odreditveni pravosodni organ o pravnomočni odločitvi o predaji zahtevane osebe ter posreduje kopijo odločbe.

(2) Ob predaji zahtevane osebe je potrebno predložiti odreditvenemu pravosodnemu organu vse podatke v zvezi s trajanjem in vrsto ukrepov za zagotovitev navzočnosti iz 24. člena tega zakona kot tudi ostale podatke, ki so potrebni za izvedbo postopka v državi odreditve naloga. Za obveščanje odreditvenega organa se lahko uporablja obrazec iz Priloge 2 tega zakona.

Predaja zahtevane osebe

35. člen

(1) Po pravnomočnosti sklepa o predaji preiskovalni sodnik brez odlašanja odredi predajo zahtevane osebe. Pisna odredba se nemudoma pošlje policiji v izvršitev. Policija se s pristojnimi organi države odreditve dogovori o načinu, času in kraju predaje zahtevane osebe, ki mora biti izvršena brez odlašanja, najkasneje pa v desetih dneh po pravnomočnosti sklepa o predaji.

(2) Če predajo zahtevane osebe v roku iz prejšnjega odstavka preprečijo okoliščine, na katere državi članici ne moreta vplivati, preiskovalni sodnik ali policija o tem takoj obvesti odreditveni pravosodni organ, s katerim se dogovori za nov način, čas ali kraj predaje, ki mora biti izvršena v naslednjih desetih dneh.

(3) Predaja zahtevane osebe se lahko izjemoma začasno preloži zaradi resnih humanitarnih razlogov, zlasti če obstaja

verjetnost, da bi predaja očitno huje ogrozila življenje ali zdravje zahtevane osebe. Predaja se izvrši takoj, ko ti razlogi prenehajo. O tem preiskovalni sodnik obvesti odreditveni pravosodni organ, s katerim se dogovori o novem načinu, času ali kraju predaje, ki mora biti izvršena v naslednjih desetih dneh.

(4) Predajo zahtevane osebe izvršijo policisti tako, da zahtevano osebo odpeljejo do meje in predajo pristojnim organom države odreditve.

(5) Če je zahtevana oseba po preteku rokov iz drugega in tretjega odstavka tega člena še vedno v priporu, preiskovalni sodnik pripor odpravi in zahtevano osebo izpusti. Izpustitev zahtevane osebe ne preprečuje njene poznejše predaje.

Odložena ali začasna predaja zahtevane osebe

36. člen

(1) Predajo zahtevane osebe se lahko odloži, če teče zoper njo kazenski postopek pred domačim sodiščem ali zaradi prestajanja kazni, izrečene za drugo kaznivo dejanje, kot je tisto v nalogu. O odložitvi predaje odloči sodišče, ki odloča o predaji, v sklepu o predaji zahtevane osebe.

(2) V primeru iz prejšnjega odstavka se zahtevano osebo lahko začasno preda državi odreditve pod pogoji, ki jih v medsebojnem pisnem sporazumu določita sodišče, pred katerim teče kazenski postopek, ali sodišče, pristojno za izvršitev kazni, in odreditveni pravosodni organ. V sporazumu določeni pogoji so zavezujoči za vse organe v državi odreditve.

(3) V primeru odložene predaje je treba pred dejansko predajo osebe preveriti, ali je nalog še veljaven, ter v primeru preklica slednjega izdati ustrezno odločbo.

Prevoz čez ozemlje Republike Slovenije

37. člen

(1) O prošnji za prevoz zahtevane osebe, ki jo država članica preda drugi državi članici, čez ozemlje Republike Slovenije, odloča ministrstvo.

(2) Prošnja za prevoz mora vsebovati naslednje podatke:

- a) ime, priimek, datum in kraj rojstva, prebivališče ter državljanstvo zahtevane osebe,
- b) kopijo naloga,
- c) zakonsko označbo kaznivega dejanja,
- č) opis kaznivega dejanja, vključno z datumom in krajem storitve.

(3) Ministrstvo o svoji odločitvi obvesti organ, ki prosi za prevoz, in policijo, ki izvede spremstvo osebe čez ozemlje Republike Slovenije.

(4) Določbe tega člena se ne uporabljajo v primeru zračnega prevoza brez načrtovanega vmesnega pristanka. V primeru nenačrtovanega pristanka ministrstvo od države odreditve zahteva, da mu posreduje podatke iz drugega odstavka tega člena.

(5) Določbe tega člena se smiselno uporabljajo tudi, če je zaradi izvršitve izročitve osebe iz tretje države drugi državi članici potreben prevoz preko ozemlja Republike Slovenije.

Prevoz čez ozemlje druge države članice

38. člen

(1) Če je zaradi izvršitve evropskega naloga za prijetje in predajo, ki ga je izdalo domače sodišče, potrebno dovoljenje za prevoz preko ozemlja druge države članice, in slednjega v okviru svojih pristojnosti ne more zagotoviti organ, pristojen za izvedbo predaje osebe, pošlje domače sodišče pristojnemu organu te države dokumentacijo iz drugega odstavka prejšnjega člena in prosi za dovoljenje za prevoz.

(2) Če je zaradi izvršitve izročitve osebe iz tretje države potreben prevoz preko ozemlja druge države članice, pošlje sodišče ministrstvu dokumentacijo iz drugega odstavka prejšnjega člena, da lahko ministrstvo prosi za dovoljenje za prevoz.

5. poglavje

Soglasje za pregon ali izročitev za druga kazniva dejanja

Pristojnost za odločanje o soglasju

39. člen

O prošnji pravosodnega organa države članice za soglasje, da osebo, ki jo je predala Republika Slovenija, lahko preganja ali zoper njo izvrši kazen ali preda drugi državi članici zaradi drugega kaznivega dejanja, ki ga je storila pred predajo, odloča preiskovalni sodnik sodišča, ki je dovolilo predajo. Prošnja mora vsebovati podatke iz 37. člena tega zakona.

Postopek

40. člen

(1) Preiskovalni sodnik odloči o soglasju s pisno odredbo brez zaslišanja predane osebe. Soglasje se ne izda, če niso izpolnjeni pogoji za izvršitev naloga po določbah tega zakona. Odločitev mora biti sprejeta najpozneje v tridesetih dneh po prejemu prošnje.

(2) O prošnji pravosodnega organa države članice za soglasje, da se osebo, ki jo je predala Republika Slovenija, lahko izroči tretji državi, se odloči v skladu z mednarodnimi pogodbami, ki obvezujejo Republiko Slovenijo.

6. poglavje

Postopek in pogoji za odreditev naloga

Dopustnost odreditve naloga v Republiki Sloveniji

41. člen

Nalog se sme odrediti na predlog državnega tožilca ali po uradni dolžnosti, če je v Republiki Sloveniji zoper obdolženca odrejen pripor zaradi kaznivega dejanja, za katerega se storilec ali storilka (v nadaljnjem besedilu: storilec) preganja po uradni dolžnosti in je zanj v domačem kazenskem zakonu kot zgornja meja predpisana kazen odvzema prostosti najmanj eno leto ali zaradi izvršitve kazni zapora oziroma varnostnega ali drugega ukrepa, ki se izvršuje z odvzemanjem prostosti, najmanj štirih mesecev.

Vsebina in oblika naloga

42. člen

(1) Domače sodišče, pred katerim teče kazenski postopek, ali domače sodišče, ki je pristojno za izvršitev kazni, izda nalog na obrazcu iz Priloge 1 tega zakona.

(2) Izvirnik naloga mora biti preveden v uradni jezik ali enega od uradnih jezikov države izvršitve ali v jezik, ki ga je določila država članica.

Posredovanje naloga

43. člen

(1) Če ni znano, kje se zahtevana oseba nahaja, pošlje domače sodišče nalog policiji, ki postopa v skladu z določili zakona, ki ureja kazenski postopek glede izvršitve tiralice.

(2) Zoper zahtevano osebo se lahko razpiše ukrep v Schengenskem informacijskem sistemu, skladno z določbami 95. člena Konvencije o postopni odpravi preverjanj na skupnih mejah z dne 19. junija 1985, oziroma zakona, ki ureja policijo. Ukrep v Schengenskem informacijskem sistemu, opremljen s podatki iz obrazca, ki je določen v Prilogi 1 tega zakona, je enakovreden nalogu.

Zaslišanje ali začasna premestitev

44. člen

(1) Če je nalog odrejen zaradi izvedbe kazenskega postopka, lahko domače sodišče, ki je odredilo nalog, od izvrši-

tvenega pravosodnega organa zahteva, da zasliši zahtevano osebo ali da jo zaradi zaslišanja oziroma navzočnosti na glavni obravnavi začasno premesti v Republiko Slovenijo.

(2) Zaslišanja zahtevane osebe v državi izvršitve se udeleži preiskovalni sodnik. Pri zaslišanju sta lahko navzoča državni tožilec in zagovornik, razen če njuna navzočnost ni dovoljena v skladu z zakonodajo države izvršitve. Preiskovalni sodnik mora na primeren način in pravočasno obvestiti državnega tožilca in zagovornika, kdaj in kje bo zaslišanje zahtevane osebe.

(3) Podrobnosti v zvezi z zaslišanjem ter pogoje in trajanje začasne premestitve določita domače sodišče in izvršitveni pravosodni organ v medsebojnem pisnem sporazumu, ki je obvezujoč za vse organe v Republikli Sloveniji.

Vežanost domačih organov z načelom specialnosti

45. člen

Zahtevano osebo, ki je predana Republikli Sloveniji ali drugi državi članici, se ne sme preganjati, zoper njo izvršiti kazen ali pripreti, da bi izvršili obsodbo ali priporni nalog za katero koli drugo kaznivo dejanje, storjeno pred njeno predajo, in ne tisto, zaradi katerega je bila izročena, in se tudi iz kakega drugega razloga ne sme omejevati v njeni osebnosti ali jo predati drugi državi članici ali izročiti tretji državi, razen če ta zakon določa drugače.

Izjeme od načela specialnosti

46. člen

Načelo specialnosti iz 45. člena tega zakona se ne uporablja v naslednjih primerih:

1. če oseba, ki je imela možnost oditi z ozemlja Republike Slovenije, tega ne stori v 45 dneh po svoji dokončni izpustitvi ali se v Republikli Slovenijo po odhodu znova vrne;

2. če je za drugo dejanje, ki ga je oseba storila pred predajo, predpisana le denarna kazen;

3. če se je oseba pred ali po predaji izrecno odpovedala načelu specialnosti;

4. v okviru kazenskega postopka ne bodo uporabljeni ukrepi, ki pomenijo odvzem prostosti;

5. kadar bi bila oseba kaznovana s kaznijo ali ukrepom, ki ni vezan z odvzemu prostosti, zlasti z denarno kaznijo ali kakim nadomestnim ukrepom, četudi bi lahko ta kazen ali ukrep povzročila omejevanje osebne prostosti;

6. če država članica, ki je osebo predala, soglašala s pregonom, izvršitvijo kazni ali predajo drugi državi članici, zaradi drugega kaznivega dejanja, ki ga je oseba storila pred predajo.

Odpoved načelu specialnosti

47. člen

(1) Oseba, ki je bila predana Republikli Sloveniji, se za kazniva dejanja, storjena pred predajo, lahko odpove načelu specialnosti pred domačim sodiščem, pred katerim teče kazenski postopek zaradi kaznivega dejanja, storjenega pred predajo, ali pred preiskovalnim sodnikom sodišča, pristojnega za izvršitev kazni ali za postopek predaje.

(2) Osebo iz prejšnjega odstavka se pouči o pomenu načela specialnosti, posledicah odpovedi načelu specialnosti ter o tem, da je odpoved prostovoljna in da je ne more preklicati. Predano osebo, ki nima zagovornika, se pouči, da ima pravico vzeti si zagovornika po lastni izbiri.

(3) Pouk iz prejšnjega odstavka, odpoved načelu specialnosti ter izjava, da je bila odpoved dana prostovoljno, se zapišejo v zapisnik. Če oseba ni bila poučena ali pouk ni zapisan, sodišče ne sme svoje odločbe opreti na izjavo predane osebe.

(4) Če se oseba, ki je bila predana Republikli Sloveniji, ne odpove načelu specialnosti, mora sodišče iz prvega odstavka tega člena zaprositi za soglasje, da se predano osebo lahko preganja, zoper njo izvrši kazen ali preda drugi državi članici zaradi drugega kaznivega dejanja, storjenega pred njeno predajo.

Izročitev predane osebe tretji državi

48. člen

(1) Osebo, ki je bila predana Republikli Sloveniji, se ne sme izročiti tretji državi brez soglasja države članice, ki je osebo predala. Prošnja za izdajo soglasja poda domače sodišče v skladu z mednarodnimi pogodbami, ki obvezujejo Republikli Slovenijo.

(2) Prejšnji odstavek se ne uporablja v razmerju do držav članic, za katere se na podlagi obvestila generalnemu sekretarju Sveta Evropske unije šteje, da je njihovo soglasje za nadaljnjo izročitev tretji državi izdano.

III. DEL PRAVNA POMOČ

7. poglavje

Obseg pravne pomoči

49. člen

(1) Pravna pomoč po tem zakonu je sodelovanje pristojnih organov Republike Slovenije s pristojnimi organi držav članic, ki se izvaja:

1. v kazenskih postopkih, ki tečejo za kazniva dejanja, za katera je kaznovanje v trenutku zaprosila za pravno pomoč v pristojnosti pravosodnih organov države prosilke;

2. v postopkih prekrškov in drugih kaznivih ravnanj, če je zoper odločbo pristojnega organa dovoljeno sodno varstvo pred sodiščem, ki je pristojno tudi za kazenske zadeve;

3. v postopkih za povrnitev škode, rehabilitacijo in uveljavitev drugih pravic oseb, ki so bile neupravičeno obsojene ali jim je bila neutemeljeno vzeta prostost.

(2) Pravna pomoč se izvaja zlasti z vročanjem pisanj in izvedbo preiskovalnih dejanj ter drugih ukrepov za uspešno izvedbo predkazenskega ali kazenskega postopka.

Pristojni organi

50. člen

(1) Za pristojne organe iz prvega odstavka prejšnjega člena se štejejo sodišča, državna tožilstva ali upravni organi, zoper katerih odločbe je dovoljeno sodno varstvo pred sodiščem, ki je pristojno tudi za kazenske zadeve, ter organi, pristojni za izvrševanje kazenskih sankcij.

(2) Če je po pravu Republike Slovenije za odreditev oziroma izvedbo dejanja oziroma ukrepa v zvezi s postopki iz 1. in 3. točke prvega odstavka prejšnjega člena pristojno domače sodišče, je za pravno pomoč stvarno pristojno okrožno sodišče, na območju katerega se mora opraviti dejanje oziroma ukrep. Če je pristojnih več sodišč, je krajevno pristojno sodišče, ki je pristojno za opravo prvega dejanja oziroma ukrepa, navedenega v prošnji. Če ni mogoče ugotoviti, katero sodišče je krajevno pristojno, je pristojno Okrožno sodišče v Ljubljani.

(3) Če je po pravu Republike Slovenije za odreditev dejanja oziroma ukrepa iz prejšnjega odstavka pristojen državni tožilec, se za določitev stvarne in krajevne pristojnosti smiselno uporablja prejšnji odstavek.

(4) Če se prošnja za pravno pomoč nanaša na dejanja iz 2. točke prvega odstavka prejšnjega člena, ki so po pravu države prosilke prekrški ali druga kazniva ravnanja, je za pravno pomoč pristojno okrajno sodišče, na območju katerega se mora opraviti dejanje oziroma ukrep, tudi če gre za prošnjo upravnega organa države prosilke.

(5) Če se prošnja za pravno pomoč nanaša na odreditev ukrepov oziroma izvedbo dejanj, za katera so po pravu Republike Slovenije pristojni različni organi, se pošlje krajevno pristojnemu državnemu tožilstvu, ki odredi ukrep oziroma izvede dejanja, za katera je pristojno po pravu Republike Slovenije, ter predlaga odreditev ukrepa oziroma izvedbo dejanja pristojnemu sodišču.

Navzočnost predstavnikov pristojnih organov in tistih, ki so udeleženi pri postopku

51. člen

(1) Pristojni organi drugih držav članic na ozemlju Republike Slovenije ne smejo samostojno izvajati dejanj in ukrepov v okviru pravne pomoči.

(2) Če mednarodna pogodba določa, da uradne osebe držav članic lahko opravljajo posamična dejanja oziroma ukrepe na ozemlju druge države članice, se ta dejanja oziroma ukrepi na ozemlju Republike Slovenije na prošnjo druge države članice opravijo pod vodstvom uradnih oseb pristojnih organov Republike Slovenije.

(3) Pristojni organ v Republiki Sloveniji ne sme zavrniti obrazložene prošnje pristojnega organa druge države članice, da so pri izvedbi pravne pomoči navzoči predstavniki pristojnih organov držav članic in drugi udeleženci v postopku ter njihovi pravni zastopniki, če je verjetno, da sta njihova navzočnost oziroma sodelovanje koristna za ustrezno izvedbo pravne pomoči. Pristojni organ v Republiki Sloveniji na prošnjo pristojnega organa države prosilke le-tega obvesti o času in kraju izvedbe prošnje.

(4) Določbe drugega in tretjega odstavka tega člena se smiselno uporabljajo tudi, če je potrebna navzočnost predstavnikov pristojnih organov Republike Slovenije in drugih oseb iz prejšnjega odstavka pri izvedbi pravne pomoči v drugi državi članici.

Izmenjava podatkov brez prošnje

52. člen

(1) Domači pravosodni organ lahko brez predhodne prošnje pristojnim organom druge države članice pošlje ali od njih prejme podatke v zvezi s kaznivimi dejanji, ki jih je pridobil pri izvrševanju svojih pristojnosti, če na podlagi utemeljenih razlogov oceni, da bi bili ti podatki lahko potrebni za izvedbo predkazenskega ali kazenskega postopka ali ki bi lahko bili potrebni kot podlaga za prošnjo za pravno pomoč.

(2) Izmenjava podatkov iz prejšnjega odstavka ne vpliva na uvedbo ali vodenje kazenskih postopkov oziroma ne vpliva na izvrševanje drugih pristojnosti organa, ki posreduje podatke.

(3) Če je organ pri pošiljanju podatkov postavil za njihovo uporabo kakšne pogoje, ti pogoji zavezujejo organ, ki je podatke prejel.

Ustanovitev skupne preiskovalne skupine

53. člen

(1) V zadevi, ki je predmet predkazenskega postopka, preiskave ali sodnega postopka v eni ali več državah članicah, lahko policija pri izvajanju nalog in ukrepov v predkazenskem postopku in postopku preiskave, za katerih izvedbo je pristojna v skladu z določbami zakona, ki ureja kazenski postopek, sodeluje s policijskimi delavci druge države članice na ozemlju ali izven ozemlja Republike Slovenije.

(2) Pri izvajanju nalog in ukrepov iz prejšnjega odstavka usmerja policijo državni tožilec v skladu z določbami zakona, ki ureja kazenski postopek, in lahko pri tem ter pri izvrševanju drugih pooblastil v skladu z določbami tega zakona sodeluje z državnimi tožilci druge države članice na ozemlju ali izven ozemlja Republike Slovenije (skupna preiskovalna skupina).

(3) Naloge, ukrepi, usmerjanje in druga pooblastila iz prejšnjih odstavkov tega člena morajo biti izvedeni v skladu s sporazumom o ustanovitvi in delovanju skupne preiskovalne skupine na ozemlju Republike Slovenije ali druge države članice, ki ga po pridobitvi mnenja generalnega direktorja policije za vsak primer posebej sklene generalni državni tožilec ali po njegovem pooblastilu njegov namestnik z državnim tožilstvom, sodiščem, policijo ali drugim pristojnim organom druge države.

Sporazum se sklene na pobudo generalnega državnega tožilca, vodje okrožnega državnega tožilstva ali vodje specializiranega državnega tožilstva Republike Slovenije ali na pobudo pristojnega organa druge države članice.

(4) V sporazumu iz prejšnjega odstavka se določi, kateri organi sklepajo sporazum, v kateri zadevi bo delovala skupna preiskovalna skupina, namen delovanja skupine, državni tožilec iz Republike Slovenije, ki je njen vodja na ozemlju Republike Slovenije, ostali člani skupine ter trajanje delovanja skupine. O sklenjenem sporazumu mora generalni državni tožilec pisno obvestiti ministrstvo.

Način dela skupne preiskovalne skupine

54. člen

(1) Policijski delavci, državni tožilci ali drugi pristojni organi druge države članice izvršujejo naloge, ukrepe, usmerjanje oziroma druga pooblastila iz prvega in drugega odstavka prejšnjega člena na ozemlju Republike Slovenije samo v okviru skupne preiskovalne skupine v skladu z določbami sporazuma o ustanovitvi in delovanju skupne preiskovalne skupine iz tretjega odstavka prejšnjega člena.

(2) Če tako določa sporazum o ustanovitvi in delovanju skupne preiskovalne skupine iz tretjega odstavka prejšnjega člena, v skupni preiskovalni skupini lahko sodelujejo tudi predstavniki pristojnih organov Evropske unije, kot na primer EUROPOL, Eurojust in OLAF. Predstavniki pristojnih organov Evropske unije izvršujejo svoja pooblastila na ozemlju Republike Slovenije samo v okviru skupne preiskovalne skupine v skladu z določbami sporazuma iz tretjega odstavka prejšnjega člena.

(3) Organizacijske enote policije in državna tožilstva v Republiki Sloveniji so dolžni nuditi skupni preiskovalni skupini vso potrebno pomoč.

(4) Ob zaključku dela skupne preiskovalne skupine njen vodja pisno poroča vsem njenim članom in generalnemu državnemu tožilcu.

Nadzorovana pošiljka

55. člen

(1) Nadzorovana pošiljka je dogovorjeno tajno opazovanje prevoza ali prenosa oseb oziroma predmetov ali blaga, katerih promet je omejen ali prepovedan, iz, na ali preko ozemlja Republike Slovenije, pri čemer pristojni organi zaradi razkritja obsežne kriminalne dejavnosti začasno odložijo odvzem prostosti in izvedbo drugih ukrepov iz zakona, ki ureja kazenski postopek.

(2) Za odločitev o nadzorovani pošiljki je pristojen okrožni državni tožilec, na območju katerega bo nadzorovana pošiljka predvidoma prestopila državno mejo ali območju, iz katerega bo odposlana, oziroma Specializirano državno tožilstvo Republike Slovenije.

(3) Nadzorovana pošiljka se dovoli na prošnjo pristojnega organa države članice ali v soglasju z drugo državo članico, če gre za kazniva dejanja, ki izpolnjujejo pogoje za izdajo evropskega naloga za prijetje in predajo.

(4) Izvajanje nadzorovane pošiljke na ozemlju Republike Slovenije prevzamejo pristojni slovenski organi tako, da je zagotovljen stalen nadzor in ustrezno ukrepanje.

(5) Nadzorovana pošiljka se ne dovoli oziroma se njeno nadaljnje izvajanje ustavi, če:

1. oziroma dokler je podana nevarnost za življenje in zdravje oseb; ali

2. je verjetno, da nadaljnji nadzor ali ukrepanje v drugi državi članici nista zagotovljena oziroma ne bosta učinkovita.

(6) Po izvedbi nadzorovane pošiljke mora pristojni državni tožilec ugotoviti, ali obstajajo pogoji za odstop kazenskega pregona državi članici, v kateri je bila osumljencem vzeta prostost.

Tajno delovanje

56. člen

(1) Delovanje tajnega delavca države članice v Republiki Sloveniji s pisno odredbo dovoli državni tožilec ali preiskovalni sodnik, pristojen za območje, na katerem naj bi se tajno delovanje predvidoma začelo izvajati, oziroma državni tožilec specializiranega državnega tožilstva Republike Slovenije pod pogoji in v trajanju, kot je določeno z zakonom, ki ureja kazenski postopek. Pisna odredba se izda na podlagi prošnje pristojnega pravosodnega organa države članice, ki je tajno delovanje odobril v predkazenskem ali kazenskem postopku v tej državi.

(2) Če je zaradi izvedbe predkazenskega ali kazenskega postopka v Republiki Sloveniji potrebno delovanje tajnega delavca iz Republike Slovenije v drugi državi članici, za tajno delovanje pristojni organ te države članice zaprosi organ, ki je pristojen za odreditev ukrepa v skladu z zakonom, ki ureja kazenski postopek. Prošnji se priloži pisna odredba.

Izvajanje tajnega delovanja

57. člen

(1) Tajni delavec države članice deluje na ozemlju Republike Slovenije pod vodstvom in nadzorom policije, ki se ji odredba o dovolitvi delovanja tajnega delavca pošlje z označbo stopnje tajnosti »zaupno« v skladu z zakonom, ki ureja tajne podatke.

(2) Tajni delavec je dolžan spoštovati pravni red Republike Slovenije in upoštevati vse odredbe pristojnih domačih organov. Za delovanje tajnega delavca veljajo določbe zakona, ki ureja kazenski postopek, pogoji in način njegovega delovanja pa se natančneje določijo v dogovoru z organom države prosilke in se vključijo v odredbo iz prvega odstavka prejšnjega člena.

(3) Na pobudo tajnega delavca lahko policija predlaga državnemu tožilcu, da s pisno odredbo dovoli ukrep navideznega odkupa, navideznega sprejemanja oziroma dajanja daril ali navideznega jemanja oziroma dajanja podkupnin v skladu z določbami zakona, ki ureja kazenski postopek.

8. poglavje

Priznanje in izvrševanje evropskega dokaznega naloga za namene pridobitve predmetov, dokumentov in podatkov

Predmet urejanja

58. člen

To poglavje določa pravila, po katerih sodišče prizna evropski dokazni nalog, ki ga izda pristojni organ države članice za pridobitev predmetov, dokumentov in podatkov od druge države članice za namene kazenskih postopkov ter postopkov za prekrške.

Pomen izrazov

59. člen

Izrazi, uporabljeni v tem poglavju, imajo naslednji pomen:

– »evropski dokazni nalog« je odločba, ki jo izda sodišče ali drug pristojni organ države članice za pridobitev predmetov, dokumentov in podatkov od druge države članice za uporabo v kazenskih postopkih ter postopkih za prekrške;

– »preiskava ali zaseg« zajemata vse ukrepe, določene v zakonu, ki ureja kazenski postopek ali postopek za prekrške, na podlagi katerih mora pravna ali fizična oseba izročiti predmete, dokumente ali podatke ali omogočiti, da se zasežejo, če je to potrebno, tudi brez njenega dovoljenja.

Pogoji za izvrševanje

60. člen

Po tem poglavju se prizna in izvrši evropski dokazni nalog, izdan:

a) za potrebe kazenskega postopka;

b) v postopkih pred upravnimi organi v zvezi z dejanji, ki so po pravu države izdaje prekrški ali druga kršitev predpisa,

če je po pravu te države oseba imela možnost zoper odločbo vložiti pravno sredstvo na sodišča, ki je pristojno zlasti za kazenske zadeve;

c) v postopkih sodnih organov za dejanja, ki so po pravu države izdaje prekrški ali druga kršitev predpisa, če je po pravu te države oseba imela možnost zoper odločbo vložiti pravno sredstvo na sodišča, ki je pristojno zlasti za kazenske zadeve; in

d) v zvezi s postopki iz točk a), b) in c), ki se nanašajo na kazniva dejanja, prekrške ali druge kršitve predpisa, za katere lahko pravna oseba odgovarja, ali je lahko kaznovana v državi izdajateljici.

Področje uporabe

61. člen

(1) Po določbah tega poglavja sodišče prizna in izvrši evropski dokazni nalog, če je bil ta izdan za pridobitev predmetov, dokumentov ali podatkov, ki so v državi izdajateljici potrebni za izvedbo kazenskih ali postopkov za prekrške.

(2) Po določbah tega poglavja se ne prizna in izvrši evropskega dokaznega naloga, ki se nanaša na posredovanje podatkov, dokumentov ali predmetov, če pristojni organ države izdaje od domačega sodišča zahteva izvršitev naslednjih preiskovalnih dejanj:

– zaslišanje osumljencev, obdolžencev, prič, izvedencev ali drugih strank;

– opravljanje telesnih pregledov ali pridobivanje bioloških vzorcev ali biometričnih podatkov neposredno s telesa osebe, vključno z vzorci DNK ali prstnimi odtisi;

– pridobivanje informacij z neposrednim delovanjem v dejanskem času, na primer s prestrežanjem komunikacij, tajnim opazovanjem ali nadzorovanjem bančnih računov;

– opravljanje analiz obstoječih predmetov, dokumentov ali podatkov in pridobivanje podatkov o komunikacijah, ki jih hranijo ponudniki javno dostopnih elektronskih komunikacijskih storitev ali javnega komunikacijskega omrežja.

(3) Ne glede na prejšnji odstavek sodišče prizna in izvrši evropski dokazni nalog, če se nanaša na predmete, dokumente ali podatke iz prejšnjega odstavka, ki jih je sodišče pridobilo že pred izdajo evropskega dokaznega naloga.

(4) Če organ izdaje to izrecno navede, se evropski dokazni nalog ne glede na določbe prejšnjih odstavkov nanaša tudi na vsak drug predmet, dokument ali podatek, ki ga domače sodišče odkrije med izvrševanjem naloga in ga šteje za bistveno za postopke, za katere je bil evropski dokazni nalog izdan.

(5) Če organ izdaje to izrecno navede, se evropski dokazni nalog ne glede na drugi odstavek tega člena nanaša tudi na pridobitev izjav oseb, navzočih med izvrševanjem naloga, če imajo neposredno zvezo s predmetom evropskega dokaznega naloga. Izjave se pridobijo skladno z določbami zakona, ki ureja kazenski postopek oziroma postopek za prekrške.

Razlogi za zavrnitev priznanja in izvršitve

62. člen

(1) Priznanje in izvršitev evropskega dokaznega naloga se lahko zavrne:

– če je odrejen za izvršitev dejanj preiskave ali zasega za kaznivo dejanje, ki ni kaznivo po domačem kazenskem zakonu, pa ne gre za izjemo od ugotavljanja dvojne kaznivosti iz tretjega odstavka tega člena. Če je odrejen evropski dokazni nalog zaradi kaznivih dejanj, povezanih z davki in dajatvami, carino in deviznim poslovanjem, se izvršitve ne sme zavrniti iz razloga, da domača zakonodaja ne odmerja enakih davkov, dajatev ter carinskih in deviznih predpisov kot zakonodaja države odreditve;

– če naloga ni mogoče izvršiti z nobenim od ukrepov, ki so glede na okoliščine primera dopustni po zakonu, ki ureja kazenski postopek oziroma postopek za prekrške;

– če naloga, ki se nanaša na izvršitev dejanj preiskave ali zasega, ni izdal ali potrdil sodnik ali državni tožilec;

– če bi izvršitev naloga škodila temeljnim interesom nacionalne varnosti, ogrozila vir informacij ali bi bilo treba zaradi tega uporabiti zaupne informacije v zvezi z določenimi obveščevalnimi dejavnostmi;

– če je obrazec iz Priloge 3 tega zakona očitno nepravilen in ni bil dopolnjen ali popravljen v roku, ki ga je določil pristojni domači organ;

– če je odrejen evropski dokazni nalog za kaznivo dejanje, zaradi katerega je bil v Republiki Sloveniji zoper zahtevano osebo pravnomočno ustavljen kazenski postopek ali je bila obtožba pravnomočno zavrnjena ali kadar je pristojni državni tožilec zavrgel kazensko ovadbo, ker je osumljenec izpolnil sporazum v postopku poravnavanja ali, ker je osumljenec po navodilih državnega tožilca izpolnil naloge za zmanjšanje ali odpravo škodljivih posledic kaznivega dejanja v skladu z določili zakona, ki ureja kazenski postopek;

– če bi bila izvršitev v nasprotju s predpisi o imuniteti, ki veljajo v Republiki Sloveniji;

– če je odrejen evropski dokazni nalog zaradi kaznivih dejanj, ki se po domačem kazenskem zakonu obravnavajo, kakor da so bila v celoti ali delno storjena na ozemlju Republike Slovenije;

– če je odrejen evropski dokazni nalog zaradi kaznivih dejanj, ki so bila storjena zunaj ozemlja države odreditve, domač kazenski zakon pa ne dovoljuje pregona za ista dejanja, kadar so storjena zunaj ozemlja Republike Slovenije.

(2) Domače sodišče zavrne priznanje in izvršitev evropskega dokaznega naloga iz razloga po osmi alineji prejšnjega odstavka le izjemoma, upoštevajoč posebne okoliščine vsakega posameznega primera, zlasti ali se je poglobitvi ali bistveni del ravnanja izvrševal v državi izdaje ter ali se evropski dokazni nalog nanaša na dejanje, ki ni kaznivo dejanje po zakonodaji Republike Slovenije, in ali bi bilo za izvršitev evropskega dokaznega naloga treba izvesti preiskavo in zaseg.

(3) Dvojne kaznivosti se ne ugotavlja, če je odrejen evropski dokazni nalog za preiskavo ali zaseg zaradi kaznivega dejanja, za katero je po pravu države odreditve kot zgornja meja predpisana kazen odvzema prostosti najmanj treh let in gre po pravu te države za eno izmed kaznivih dejanj iz drugega odstavka 9. člena tega zakona.

Posvetovanje

63. člen

(1) Sodišče se zaradi učinkovite izvedbe postopka ter pridobitve dokazov lahko kadarkoli med postopkom posvetuje z organom izdaje, zlasti glede izbire preiskovalnih dejanj, posebnosti in zvezi izvršitvijo posameznih preiskovalnih dejanj, krajem kjer naj bi se predmeti, dokumenti ali podatki nahajali, itd.

(2) Sodišče se mora v primerih iz četrte, pete in šeste alineje prvega odstavka prejšnjega člena, preden odloči, da bo bodisi v celoti bodisi delno zavrnilo priznanje in izvršbo evropskega dokaznega naloga, na primeren način posvetovati s pristojnim organom v državi izdajateljici in ga po potrebi zaprositi za posredovanje dodatnih informacij.

(3) Sodišče se mora v primerih iz osme alineje prvega odstavka prejšnjega člena, preden odloči, da bo bodisi v celoti bodisi delno zavrnilo priznanje in izvršbo evropskega dokaznega naloga, posvetovati z Eurojustom. Če se sodišče ne strinja z mnenjem Eurojusta, mora to sporočiti ministrstvu, ki o tem obvesti Svet Evropske unije.

Pristojnost

64. člen

(1) Za odločanje o evropskem dokaznem nalogu, ki je bil izdan za namene kazenskega postopka, je pristojen preiskovalni sodnik, za odločanje o evropskem dokaznem nalogu, ki je bila izdan v postopku za prekrške, pa je pristojno okrajno sodišče, na območju katerega se mora opraviti dejanje oziroma ukrep.

(2) Krajevna pristojnost domačega sodišča se določi glede na območje, na katerem se mora opraviti dejanje oziroma ukrep.

(3) Če se pristojnega sodišča ne da določiti po določbah prejšnjega odstavka, je v skladu s prvim odstavkom tega člena pristojno Okrožno sodišče v Ljubljani oziroma Okrajno sodišče v Ljubljani.

(4) Če sodišče, ki je prejelo evropski dokazni nalog, ni pristojno, nemudoma odstopi zadevo pristojnemu sodišču.

Postopek odločanja

65. člen

(1) Postopek za priznanje evropskega dokaznega naloga se začne, ko sodišče prejme obrazec iz Priloge 3 tega zakona.

(2) Sodišče s sklepom odloči o priznanju ali zavrnitvi evropskega dokaznega naloga.

(3) V skladu s prejšnjim odstavkom sodišče odloči tudi, kadar odreditveni organ, če je navzoč pri izvršitvi preiskovalnega dejanja, izda dopolnilni evropski dokazni nalog.

(4) Če so za izvršitev naloga bili uporabljeni prisilni ukrepi po pravu Republike Slovenije, se sklep o priznanju in izvršitvi evropskega dokaznega naloga vroči osebam, v katerih zakonite interese je bilo z izvršitvijo evropskega dokaznega naloga poseženo, vključno z dobrovernimi tretjimi osebami. Vročitev se opravi hkrati z izvršitvijo sklepa ali po izvršitvi, vendar brez nepotrebnega odlašanja.

(5) Zoper sklep iz prejšnjega odstavka imajo osebe, v katere pravice se posega, pravico do pritožbe v treh dneh od vročitve sklepa. Pritožba ne zadrži izvršitve sklepa. Izvenobravnavni senat oziroma senat višjega sodišča v primerih, če gre za izvršitev evropskega dokaznega naloga v postopkih za prekrške, mora o pritožbi odločiti v petih dneh od prejema spisov. S pritožbo je dovoljeno izpodbijati razloge za priznanje in izvršitev evropskega dokaznega naloga ter postopek izvrševanja, ne pa tudi razlogov za izdajo evropskega dokaznega naloga.

(6) O vložitvi pritožbe mora sodišče, ki je odločilo o priznanju in izvršitvi evropskega dokaznega naloga, nemudoma obvestiti organ države izdaje, ki lahko dodatno obrazloži utemeljenost izvršitve evropskega dokaznega naloga. Sodišče mora organ države izdaje obvestiti o izidu pritožbenega postopka.

Izvršitev evropskega dokaznega naloga

66. člen

(1) Če sodišče evropski dokazni nalog prizna, hkrati odredi način izvršitve in ustrezne ukrepe za izvršitev evropskega dokaznega naloga v skladu z zakonom, ki ureja kazenski postopek oziroma postopek o prekršku, na način, ki omogoča pridobitev predmetov, dokumentov ali podatkov, zahtevanih v evropskem dokaznem nalogu, po potrebi tudi z uporabo prisilnih ukrepov.

(2) Ne glede na določbo prejšnjega odstavka sodišče odredi izvršitev evropskega dokaznega naloga na način, kot je zaprosil odreditveni organ v evropskem dokaznem nalogu, če je takšen način izvedbe skladen s temeljnimi načeli pravnega reda Republike Slovenije.

Dopolnitev evropskega dokaznega naloga

67. člen

Sodišče mora pristojnemu organu države izdaje določiti primeren rok, v katerem naj mu ta pošlje ali dopolni potrdilo ali posreduje dodatne podatke, potrebne za odločitev, ter ga opozoriti, da bo priznanje po neuspešnem poteku roka v celoti ali delno zavrnilo, če:

1. je potrdilo v bistvenih delih nepopolno ali očitno nepravilno; ali

2. evropskega dokaznega naloga ni potrdilo pristojno sodišče oziroma državno tožilstvo države izdaje.

Roki za priznanje

68. člen

(1) Sodišče mora o priznanju in izvršitvi naloga pravno-močno odločiti v 30 dneh od prejettja naloga.

(2) Ne glede na določbo prejšnjega odstavka mora sodišče, če je to mogoče, upoštevati rok, ki ga je zaradi zagotovitve procesnih rokov ali drugih posebno nujnih okoliščin navedel odreditveni organ.

(3) Če ni razlogov za odložitev priznanja in izvršitve naloga po 69. členu tega zakona ali v primeru, da so bili zahtevani predmeti, dokumenti ali podatki, že pridobljeni za namene kazenskega oziroma postopka za prekrške v Republiki Sloveniji, jih mora izvršitveni organ pridobiti nemudoma oziroma najkasneje v roku 60 dni od prejema evropskega dokaznega naloga.

(4) Če zaradi izjemnih okoliščin o priznanju in izvršitvi ni mogoče odločiti v roku iz prejšnjih odstavkov, mora sodišče o tem nemudoma obvestiti organ države izdaje ter navesti razloge za zamudo in predviden čas, v katerem bo lahko izvršil evropski dokazni nalog.

(5) Če ni razlogov za odložitev izvršitve evropskega dokaznega naloga oziroma zoper preiskovalno dejanje ni bilo vloženo pravno sredstvo, mora sodišče predmete, dokumente ali podatke, pridobljene na podlagi evropskega dokaznega naloga, brez nepotrebnega odlašanja posredovati državi izdajateljici.

(6) Sodišče ob posredovanju predmetov, dokumentov ali podatkov lahko navede, da zahteva njihovo vrnitev takoj, ko državi odreditve niso več potrebni.

Odložitev izvršitve in posredovanja dokazov

69. člen

(1) Izvršitev evropskega dokaznega naloga se sme odložiti, če:

– bi njegova izvršitev lahko ogrozila kazenski postopek oziroma postopek za prekršek, ki teče v Republiki Sloveniji;

– so predmeti, dokumenti ali podatki potrebni v postopkih v Republiki Sloveniji.

(2) Po prenehanju razlogov za odložitev izvršitve naloga mora sodišče nemudoma izvršiti evropski dokazni nalog ter o tem na primeren način obvestiti organ izdaje.

(3) Posredovanje dokazov se sme odložiti tudi zaradi postopka s pravni sredstvi.

Obveščanje

70. člen

(1) Sodišče mora pristojni organ države izdaje nemudoma obvestiti:

– če se pri izvrševanju evropskega dokaznega naloga ugotovi, da bi bilo primerno opraviti preiskovalne ukrepe, ki na začetku niso bili predvideni, ali jih ob izdaji evropskega dokaznega naloga ni bilo mogoče podrobno opredeliti, da lahko odreditveni organ odredi nadaljnje ukrepe;

– če ugotovi, da evropski dokazni nalog ni bil izvršen v skladu s pravnim redom Republike Slovenije;

– če ugotovi, da v posameznem primeru ne more izpolniti posebnih zahtev in postopkov, ki so navedeni v evropskem dokaznem nalogu.

(2) Sodišče je dolžno na zahtevo odreditvenega organa brez odlašanja potrditi ter mu posredovati naslednje podatke:

– o posredovanju evropskega dokaznega naloga organu, ki je pristojen za njegovo priznanje;

– o zavrnitvi priznanja evropskega dokaznega naloga na podlagi 62. člena tega zakona, z obrazložitvijo takšne odločitve;

– o odložitvi izvršitve ali priznanja evropskega dokaznega naloga, razlogih za odložitev in, če je mogoče, o njenem pričakovanem trajanju;

– o nezmožnosti izvršitve evropskega dokaznega naloga, ker so predmeti, dokumenti ali podatki izginiti, bili uničeni ali jih ni mogoče najti na kraju, navedenem v nalogu, in kraj, kjer naj bi bili

predmeti, dokumenti ali podatki, tudi po posvetovanju s pristojnim organom države izdajateljice ni bil dovolj natančno opredeljen.

(3) Pristojni domači organ lahko od države izdaje zahteva, da ga glede na okoliščine primera obvesti o uporabi osebnih podatkov, ki jih je posredovala Republika Slovenija v postopku iz tega poglavja.

9. poglavje

Posredovanje evropskega dokaznega naloga v priznanje in izvršitev drugi državi članici

Predmet urejanja

71. člen

To poglavje določa pravila, po katerih se drugi državi članici posreduje v priznanje evropski dokazni nalog, izdan s strani pristojnega organa Republike Slovenije z namenom pridobitve predmetov, dokumentov in podatkov od druge države članice za namene kazenskih postopkov ter postopkov za prekrške.

Dopustnost izdaje in vsebina evropskega dokaznega naloga

72. člen

(1) Evropski dokazni nalog se sme izdati zgolj za pridobitev predmetov, dokumentov ali podatkov na obrazcu, ki je določen v Prilogi 3 tega zakona.

(2) Ni dopustno izdati evropskega dokaznega naloga, ki se nanaša na posredovanje podatkov, dokumentov ali predmetov, s katerim se od pristojnega organa države izvršitve zahteva izvršitev naslednjih preiskovalnih dejanj:

– zaslišanje osumljencev, obdolžencev, prič, izvedencev ali drugih strank;

– opravljanje telesnih pregledov ali pridobivanje bioloških vzorcev ali biometričnih podatkov neposredno s telesa osebe, vključno z vzorci DNK ali prstnimi odtisi;

– pridobivanje informacij z neposrednim delovanjem v dejanskem času, na primer s prestrežanjem komunikacij, tajnim opazovanjem ali nadzorovanjem bančnih računov;

– opravljanje analiz obstoječih predmetov, dokumentov ali podatkov in pridobivanje podatkov o komunikacijah, ki jih hranijo ponudniki javno dostopnih elektronskih komunikacijskih storitev ali javnega komunikacijskega omrežja.

(3) Ne glede na prejšnji odstavek se evropski dokazni nalog, če se nanaša na predmete, dokumente ali podatke iz prejšnjega odstavka, lahko izda, če je pristojni organ države izvršitve že pred izdajo evropskega dokaznega naloga razpolagal s temi predmeti, podatki ali dokumenti.

(4) V evropskem dokaznem nalogu se lahko navede tudi:

– da se evropski dokazni evropski dokazni nalog nanaša na vsak drug predmet, dokument ali podatek, ki ga izvršitveni organ odkrije med izvrševanjem naloga in ga brez nadaljnjih poizvedovanj šteje za bistvenega za postopke, za katere je bil evropski dokazni nalog izdan.

– da se evropski dokazni evropski dokazni nalog nanaša tudi na pridobitev izjav oseb, prisotnih med izvrševanjem naloga, če imajo le te neposredno zvezo z vsebino evropskega dokaznega naloga.

(5) V primeru, da je evropski dokazni nalog izdan kot posledica izvršitve sklepa o zasegu, izdanega na podlagi in skladno z določbami 20. poglavja tega zakona, je to potrebno izrecno navesti v evropskem dokaznem nalogu.

(6) Če so izpolnjeni pogoji za izdajo evropskega dokaznega naloga po tem zakonu, lahko domači organ izda evropski dokazni nalog tudi, ko je navzoč pri izvršitvi posameznih preiskovalnih dejanj na ozemlju države izvršitve.

(7) V primerih, ko je potrebno iz druge države članice pridobiti tudi dokaze, za katere ni mogoče izdati evropskega dokaznega naloga po določbah prejšnjih odstavkov tega člena, se lahko zaradi lažjega ter učinkovitejšega sodelovanja izda enotno zaprosilo za pravno pomoč, ki zajema tudi ukrepe, za katere se sicer izda evropski dokazni nalog.

(8) Dejanja mednarodne pravne pomoči, za katera ni mogoče izdati evropskega dokaznega naloga, se izvajajo na podlagi mednarodnih pogodb in načela vzajemnosti.

Izdaja in posredovanje naloga

73. člen

(1) Organ, ki je pristojen za odreditev določenega ukrepa po zakonu, ki ureja kazenski postopek ali postopek za prekrške, lahko posreduje v priznanje in izvršitev pristojnemu organu druge države članice evropski dokazni nalog, s katerim odredi pridobitev predmetov, dokumentov in podatkov, za katere domneva, da so na njenem ozemlju, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

- pridobitev je nujna in sorazmerna za izvedbo kazenskega postopka ali postopka za prekrške,
- predmeti, dokumenti ali podatki bi bili lahko v takem primeru za potrebe kazenskega postopka ali postopka za prekrške skladno s pravom Republike Slovenije pridobljeni tudi, če bi bili na njenem ozemlju, ne glede na vrsto ukrepa, ki bi bil pri tem uporabljen.

(2) Evropski dokazni nalog, ki ga ni izdalo sodišče oziroma državno tožilstvo, mora biti pred posredovanjem v izvršitev potrjen s strani preiskovalnega sodnika oziroma okrajnega sodnika v postopku za prekrške. Sodišče v postopku potrditve preveri le, ali so izpolnjeni pogoji za odreditev ukrepa po pravu Republike Slovenije.

(3) Pristojni domači organ sme v nalogu zahtevati, da se določen ukrep izvede na način, določen v zakonu, ki ureja kazenski postopek oziroma postopek za prekrške, prav tako pa lahko določi roke, v katerih je potrebno izvršiti določeno dejanje.

Posvetovanja

74. člen

Pristojni domači organ se lahko kadarkoli posvetuje s pristojnimi organi države izvršitve, zlasti glede načina izvršitve ukrepov, navzočnosti ali morebitne izdaje dopolnilnega dokaznega naloga.

Obveščanje

75. člen

Pristojni domači organ lahko zahteva, da ga izvršitveni organ obvesti o:

- posredovanju evropskega dokaznega naloga organu, ki je pristojen za njegovo priznanje;
- o zavrnitvi priznanja evropskega dokaznega naloga in razlogih za takšno odločitev;
- o odložitvi izvršitve ali priznanja evropskega dokaznega naloga, razlogih za odločitev in, če je mogoče, o njenem pričakovanim trajanju;
- o nezmožnosti izvršitve evropskega dokaznega naloga, ker so predmeti, dokumenti ali podatki izginiti, bili uničeni ali jih ni mogoče najti na kraju, navedenem v nalogu, in kraj, kjer naj bi bili predmeti, dokumenti ali podatki, tudi po posvetovanju ni bil dovolj natančno opredeljen.

Uporaba osebnih podatkov

76. člen

(1) Osebnne podatke, pridobljene na podlagi evropskega dokaznega naloga, se lahko uporabi zgolj za:

- postopke, za katere se lahko izda evropski dokazni nalog;
- druge sodne postopke in postopke za prekrške, ki so neposredno povezan s postopki iz prejšnje alineje;
- preprečevanje neposredne in resne grožnje javni varnosti.

(2) Za druge namene, določene z zakoni, se osebni podatki iz prejšnjega odstavka lahko nadalje obdelujejo le na

podlagi predhodnega soglasja države izvršiteljice in če njihova nadaljnja obdelava za uradne postopke ni nezdržljiva s prvotnim namenom zbiranja teh podatkov, razen če je država izdajateljica pridobila privolitev posameznika, na katerega se podatki nanašajo.

(3) Določbi prejšnjih odstavkov se ne uporabljata za osebne podatke, ki jih pristojni domači organ pridobi v skladu s tem poglavjem in izvirajo iz Republike Slovenije.

Odškodninska odgovornost

77. člen

Republika Slovenija je dolžna državi izvršiteljici povrniti vse izplačane odškodnine iz naslova odškodninske odgovornosti, kadar je ta država po svoji zakonodaji odgovorna za škodo, ki je nastala osebi, v katere zakonite interese je bilo poseženo z izvršitvijo evropskega dokaznega naloga, razen če je škoda nastala zaradi ravnanja organov države izvršiteljice.

10. poglavje

Izvajanje pristojnosti v vzporednih kazenskih postopkih

Splošna določba

78. člen

(1) Pristojni organi Republike Slovenije in pristojni organi drugih držav članic si medsebojno izmenjujejo podatke o obstoju vzporednih predkazenskih ali kazenskih postopkov, ki se v teh državah vodijo na podlagi istih dejstev zoper isto fizično ali pravno osebo (v nadaljnjem besedilu: vzporedni postopek).

(2) Postopek izmenjave podatkov iz prejšnjega odstavka in postopek neposrednega posvetovanja iz 81. člena tega zakona se ne uporabljata za postopke, ki jih pristojni organi vodijo na podlagi 5. in 13. člena Uredbe Sveta (ES) št. 1/2003 z dne 16. decembra 2002 o izvajanju pravil konkurence iz 81. in 82. člena Pogodbe o Evropski uniji (UL L 1, 4. 1. 2003, str. 1).

(3) Pristojni organ za izmenjavo podatkov po prvem odstavku tega člena in za postopek neposrednega posvetovanja po 81. členu tega zakona v Republiki Sloveniji je pred izdajo sklepa o preiskavi pristojni državni tožilec, med preiskavo pristojni preiskovalni sodnik, po vložitvi obtožnega akta pa pristojno sodišče.

Zaprosilo o obstoju vzporednega postopka v drugi državi članici

79. člen

(1) Če pristojni organ utemeljeno domneva, da se v drugi državi članici vodi vzporedni postopek, zaprosi pristojni organ te države članice, da potrdi obstoj takega vzporednega postopka.

(2) Zaposilo iz prejšnjega odstavka mora vsebovati naslednje podatke:

1. kontaktne podatke pristojnega organa (osebno ime, naziv, podatke o organu in o komunikacijskem sredstvu);
2. opis dejstev in okoliščin, ki so podlaga za kazenski pregon;
3. vse pomembne podatke o istovetnosti osumljenca oziroma obdolženca (osebno ime in morebitni vzdevek, osebno ime staršev, tudi prejšnje osebno ime, če je bilo spremenjeno, kje stanuje, dan, mesec, leto in kraj rojstva, enotno matično številko (EMŠO) ali drugi enoznačni podatek) ter enake podatke za oškodovanca, če je to potrebno;
4. podatke o fazi vzporednega postopka,
5. podatke o morebitnem začasnem odvzemu prostosti osumljencu oziroma obdolžencu in
6. druge potrebne podatke glede na okoliščine konkretne zadeve.

(3) Pristojni organ Republike Slovenije pristojnemu organu zaprosene države določi primeren rok za odgovor na zaprosilo.

(4) Če je pristojni organ na kakršen koli način že obveščen o obstoju vzporednih postopkov, lahko začne postopek neposrednega posvetovanja po 81. členu tega zakona.

Odgovor na zaprosilo o obstoju vzporednega postopka
v Republiki Sloveniji

80. člen

(1) Pristojni organ mora na zaprosilo pristojnega organa države prosilke odgovoriti brez odlašanja, najkasneje pa v roku, določenem v zaprosilu. Če je zoper osumljenca oziroma obdolženca odrejen odvzem prostosti, se zaprosilo obravnava prednostno in hitro.

(2) Če organ, ki je prejel zaprosilo, ni pristojen za odgovor, brez odlašanja odstopi zaprosilo pristojnemu organu v Republiki Sloveniji in o tem ustrezno obvesti pristojni organ države prosilke.

(3) Če pristojni organ, ki je prejel zaprosilo, glede na okoliščine konkretne zadeve ne more pripraviti odgovora v roku iz zaprosila, obvesti pristojni organ države prosilke o razlogih za zamudo in o roku, v katerem bo posredoval odgovor na zaprosilo.

(4) Odgovor na zaprosilo o obstoju vzporednega postopka mora vsebovati podatke o tistih dejstvih, ki so podlaga ali so bili podlaga za postopek v Republiki Sloveniji zoper osebo, ki je navedena v zaprosilu, če so ta dejstva enaka dejstvom in okoliščinam iz zaprosila.

(5) V primeru obstoja vzporednega postopka v Republiki Sloveniji se v odgovoru navedejo tudi kontaktni podatki pristojnega organa (osebno ime, naziv, podatki o pristojnem organu in o komunikacijskem sredstvu) ter podatki o fazi vzporednega postopka oziroma o naravi pravnomočne odločbe kazenskega sodišča, če je bila izdana, lahko pa tudi druge nujno potrebne podatke glede na okoliščine konkretne zadeve.

Neposredno posvetovanje

81. člen

(1) Če pristojni organi v drugih državah članicah in v Republiki Sloveniji v postopku po 78. ali 79. členu tega zakona potrdijo obstoj vzporednih postopkov, pristojni organ Republike Slovenije nadaljuje postopek z neposrednim posvetovanjem s pristojnimi organi držav članic, ki vodijo vzporedne postopke.

(2) Neposredno posvetovanje je sodelovanje pristojnega organa Republike Slovenije s pristojnimi organi držav članic, ki vodijo vzporedne postopke z namenom, da bi se soglasno sprejeli ukrepi za preprečitev škodljivih posledic vzporednih postopkov, po potrebi tudi z vodenjem kazenskega postopka le v eni državi članici.

(3) Posvetovanje iz prejšnjih odstavkov ne vpliva na uvedbo ali vodenje predkazenskih ali kazenskih postopkov oziroma na izvrševanje drugih pristojnosti organa, ki sodeluje pri posvetovanju. O vseh izvedenih ukrepih se organi, ki sodelujejo v posvetovanju, medsebojno obveščajo.

(4) Pri posvetovanju iz drugega odstavka tega člena se proučijo vsa dejstva in dokazi v zvezi z zadevo ter vse okoliščine, ki so pomembne za dosego soglasja. Pri tem pristojni organ Republike Slovenije upošteva zlasti interese kazenskega postopka, ekonomičnost pregona, dostopnost dokazov, varovanje družinskega življenja, pa tudi do tedaj nastale in bodoče stroške predkazenskega oziroma kazenskega postopka, ne pa višine predpisane kazni.

(5) Pristojni organ lahko neposredno posvetovanje iz prvega odstavka tega člena izvede tudi z vzpostavitvijo neposrednega stika s članom Eurojusta iz Republike Slovenije in vložitev zaprosila za pomoč po določbah tega zakona, ki urejajo sodelovanje z Eurojustom.

(6) Če z neposrednim posvetovanjem ni bilo mogoče doseči soglasja, lahko pristojni organ zadevo predloži Eurojustu.

(7) Pristojni organi držav članic se lahko dogovorijo o uporabi jezika, v katerem bo tekel postopek neposrednega posvetovanja v konkretni zadevi.

Posredovanje podatkov v postopku neposrednega
posvetovanja

82. člen

(1) Dokler traja neposredno posvetovanje, pristojni organ Republike Slovenije obvešča pristojne organe drugih držav članic, v katerih se vodijo vzporedni postopki, o vseh pomembnih ukrepih, ki so bili sprejeti v okviru predkazenskega ali kazenskega postopka v Republiki Sloveniji.

(2) Pristojni organ Republike Slovenije pristojnim organom drugih držav članic, v katerih se vodijo vzporedni postopki, posreduje podatke v obsegu, v katerem je to glede na okoliščine primera potrebno in dopustno, razen podatkov, ki bi lahko ogrozili temeljne interese nacionalne varnosti Republike Slovenije ali varnosti posameznikov.

Obveščanje o soglasju

83. člen

O doseženem soglasju glede ukrepov za preprečitev škodljivih posledic vzporednih postopkov ali za odstop kazenskega pregona v Republiko Slovenijo ali v drugo državo članico mora pristojni organ pisno obvestiti policijo in druge pristojne organe v Republiki Sloveniji ter pristojne organe drugih držav članic, ki so sodelovali v postopku neposrednega posvetovanja.

Odstop pregona

84. člen

(1) Če je na ozemlju Republike Slovenije storil kaznivo dejanje državljan druge države članice, ki ima stalno prebivališče v drugi državi članici, se smejo tej državi odstopiti vsi kazenski spisi za kazenski pregon in sojenje, če druga država članica temu ne nasprotuje.

(2) Preden je izdan sklep o preiskavi, odloča o odstopu pristojni državni tožilec. Med preiskavo odloča o tem na predlog državnega tožilca preiskovalni sodnik, do začetka glavne obravnave pa izvenobravnavni senat okrožnega sodišča, tudi če gre za zadeve iz pristojnosti okrajnega sodišča.

(3) Pri odločanju o odstopu kazenskih spisov organi iz prejšnjega odstavka upoštevajo tudi do tedaj nastale in bodoče stroške predkazenskega oziroma kazenskega postopka.

(4) Ni dovoljen odstop kazenskih spisov, če je oškodovanec državljan Republike Slovenije, ki temu nasprotuje, razen če je dano zavarovanje za uveljavitev njegovega premoženjskopopravnega zahtevka.

(5) Ni dovoljen odstop kazenskih spisov, če je bil odrejen zaseg ali začasno zavarovanje zahtevka za odvzem denarja ali premoženja nezakonitega izvora iz 245. člena Kazenskega zakonika ali protipravno dane ali sprejete podkupnine iz 151., 157., 241., 242., 261., 262. in 263. člena Kazenskega zakonika, razen v primerih, ko je sodišče navedene odredbe izdalo na pobudo pristojnih organov druge države članice. V teh primerih in v primerih, ko je bilo odrejeno začasno zavarovanje zahtevka za odvzem premoženjske koristi v zvezi z drugimi kaznivimi dejanji, smejo organi iz drugega odstavka tega člena odstopiti kazenski spis drugi državi članici samo, če so pred tem ugotovili, da ima ta država ustrezno urejeno zakonodajo v zvezi z odvzemom premoženjske koristi in v zvezi z odstopom kazenskih spisov drugi državi, ter upoštevali vrednost začasno zavarovanega premoženja.

Prevzem pregona

85. člen

(1) Zahteva druge države članice, naj se v Republiki Sloveniji prevzame pregon državljan Republike Slovenije ali osebe, ki ima stalno prebivališče v Republiki Sloveniji, zaradi kaznivega dejanja, storjenega v drugi državi članici, se pošlje s spisi pristojnemu državnemu tožilstvu, na katerega območju ima ta oseba stalno ali začasno prebivališče.

(2) Če je pri pristojnem organu druge države članice podan premoženjskopравни zahtevek, se ravna, kot da bi bil ta zahtevek podan pri pristojnem domačem sodišču.

(3) O zavrnitvi prevzema kazenskega pregona in o pravnomočni odločbi, izdani v kazenskem postopku, se obvesti državo članico, ki je poslala zahtevo.

11. poglavje Sodelovanje z Eurojustom in Evropsko pravosodno mrežo

Eurojust

86. člen

(1) Če se odkrivanje ali preiskovanje kaznivega dejanja ali ukrepi kazenskega pregona nanašajo vsaj na dve državi članici ali na državo članico in tretjo državo, če je s to državo Eurojust sklenil sporazum o sodelovanju oziroma je v konkretnem primeru ta pomoč bistvena, lahko pristojno domače sodišče ali državno tožilstvo zahteva, da Eurojust izvede ustrezne ukrepe za omogočanje hitrega in učinkovitega sodelovanja.

(2) Eurojust lahko za izvršitev namenov iz prejšnjega odstavka preko nacionalnega predstavnika Eurojusta iz Republike Slovenije ali kadar deluje kot Kolegij:

1. deluje za olajševanje, pospešitev in uskladitev sodelovanja med pristojnimi organi držav članic pri izvajanju zaprosil in odločitev za pravosodno sodelovanje in uveljavljanje načela vzajemnega priznavanja;

2. svetuje oziroma predlaga izboljšanje sodelovanja med pristojnimi organi držav članic na področju pravne pomoči, izročitve in izvajanja evropskega naloga za prijetje in predajo;

3. z nasveti in drugo podobno pomočjo poveča učinkovitost odkrivanja ali preiskovanja kaznivega dejanja in ukrepov kazenskega pregona,

4. izvršuje druge naloge, za katere je pooblaščen z akti Evropske unije o ustanovitvi in delovanju Eurojusta.

(3) Vse informacije, ki si jih izmenjujejo Eurojust in pristojni organi Republike Slovenije, se pošiljajo preko nacionalnega predstavnika Eurojusta iz Republike Slovenije.

Nacionalni predstavnik Eurojusta iz Republike Slovenije

87. člen

(1) Predstavnica oziroma predstavnik Eurojusta iz Republike Slovenije (v nadaljnjem besedilu: nacionalni predstavnik Eurojusta), njegov namestnik in pomočnik imajo pri izvrševanju svojih pristojnosti v Eurojustu pooblastila in pravice, ki jih določa zakon, ki ureja državno tožilstvo in ta zakon.

(2) Ministrstvo, pristojno za državno tožilstvo, o vrsti in obsegu pooblastil obvesti Eurojust in generalni sekretariat Sveta EU ob imenovanju nacionalnega predstavnika Eurojusta in nacionalnih korespondentov Eurojusta ter ob vsaki spremembi njihovih pooblastil.

Izvrševanje pooblastil nacionalnega predstavnika Eurojusta

88. člen

(1) Nacionalni predstavnik Eurojusta svoja pooblastila v zvezi s prenesenim sodelovanjem Republike Slovenije v Eurojustu izvršuje z naslednjimi dejanji:

a) sprejme, prenese, olajša, spremlja in zagotavlja dodatne informacije v zvezi z izvršitvijo zaprosil in sprejemom odločitev glede pravosodnega sodelovanja v kazenskih zadevah;

b) v soglasju ali na prošnjo pristojnega organa Republike Slovenije v okviru svojih pristojnosti v posameznih zadevah izjemoma:

– izdaja oziroma predlaga izdajo zaprosil za pravosodno sodelovanje,

– izvršuje oziroma predlaga izvršitev zaprosil za pravosodno sodelovanje,

– na usklajevalnem sestanku, ki ga Eurojust organizira s pristojnimi domačimi organi, odreja oziroma predlaga odreditev potrebnih preiskovalnih ukrepov,

– dovoli in usklajuje nadzorovane pošiljke v Republiki Sloveniji;

c) v nujnih primerih ali če pristojni domači organ ni znan ali dosegljiv, lahko dovoli in usklajuje nadzorovane pošiljke ter izvrši ali predlaga izvršitev zaprosila brez soglasja pristojnega organa, mora pa ga o tem obvestiti takoj, ko je to mogoče.

(2) Nacionalni predstavnik Eurojusta sodeluje s tujimi pravosodnimi organi v skladu z določbami zakonov, pogodb in drugih pravnih aktov, ki urejajo mednarodno sodelovanje in mednarodno pravno pomoč v kazenskih zadevah.

Izmenjava informacij

89. člen

(1) Nacionalni predstavnik Eurojusta je pooblaščen, da z neposrednimi stiki s pristojnimi organi Republike Slovenije, predvsem z državnimi tožilstvi in sodišči ter s policijo, pridobi tiste osebne in druge podatke, ki jih ti organi obdelujejo in so potrebni za opravljanje oziroma izpolnjevanje nalog Eurojusta in so določeni v aktih Evropske unije o ustanovitvi in delovanju Eurojusta.

(2) Nacionalni predstavnik Eurojusta lahko pridobljene podatke posreduje organom Evropske unije, mednarodnim organizacijam in organom kazenskega pregona drugih držav članic v skladu z njihovimi pravnimi ureditvami oziroma pravnimi redi.

(3) Nacionalni predstavnik Eurojusta mora zagotoviti takšen način poslovanja, da lahko pristojni organi Republike Slovenije naknadno dobijo informacijo o tem, komu, kdaj in na kateri pravni podlagi so bili posredovani podatki iz prejšnjih odstavkov.

(4) Nacionalni predstavnik Eurojusta sme Eurojustu in drugim članom Eurojusta iz držav članic posredovati podatke v tistem obsegu, v katerem je dopustno dajanje pravne pomoči v kazenskih zadevah po predpisih Republike Slovenije in obvezujočih mednarodnih pogodbah.

(5) Vsak posameznik ima pravico zahtevati dostop do osebnih podatkov, ki jih Eurojust obdeluje v zvezi z njim, v primeru, če so ti podatki nepravilni ali nepopolni, pa tudi pravico zahtevati popravek, začasno prepoved dostopa in izbris teh podatkov v skladu z akti o ustanovitvi in delovanju Eurojusta, ki urejajo varstvo osebnih podatkov.

(6) Zahteva iz prejšnjega odstavka se vložijo pri Vrhovnem državnem tožilstvu RS, ki jo posreduje nacionalnemu predstavniku Eurojusta, ta pa jo nemudoma posreduje Eurojustu. Zoper odločitev Eurojusta o zahtevi je dovoljena pritožba na Skupni nadzorni organ Eurojusta v tridesetih dneh od prejema odločitve.

Dolžnost obveščanja

90. člen

(1) Pristojni domači organ nacionalnega predstavnika v Eurojustu brez nepotrebnega odlašanja obvesti o vseh zadevah pravosodnega sodelovanja, v katerih:

– so bila poslana zaprosila vsaj v dve državi članici;

– so bile ustanovljene skupne preiskovalne skupine;

– potekajo nadzorovane pošiljke v najmanj treh državah, od katerih sta najmanj dve državi članici;

– je prišlo ali bi lahko prišlo do spora o pristojnosti z drugo državo;

– prihaja do ponavljajočih se težav ali zavrnitev v zvezi z izvrševanjem zaprosil oziroma pravosodnim sodelovanjem.

(2) Obveščanje po prejšnjem odstavku ni potrebno, če bi škodilo temeljnim interesom državne varnosti, ogrozilo varnost posameznikov ali posegalo v pogoje, določene z dvostranskimi ali večstranskimi sporazumi s tretjimi državami.

Zaprosilo Eurojustu

91. člen

(1) Pristojni pravosodni organ Republike Slovenije lahko v okviru domačega kazenskega postopka vzpostavi neposredni stik z nacionalnim predstavnikom Eurojusta in vložiti zaprosilo za pomoč v skladu s pristojnostmi Eurojusta. Policija mora vložiti zaprosila prek pristojnega pravosodnega organa. Predlagatelj lahko vložiti zahtevo, da se zaprosilo nemudoma pošlje tudi predstavniku države članice, na ozemlju katere bi bilo treba zaprosilo izvršiti.

(2) Zaprosila za pravosodno sodelovanje se v nujnih zadevah lahko vložijo pri nujni koordinacijski enoti Eurojusta prek enotne kontaktne točke pri Eurojustu.

Zaprosilo Eurojusta

92. člen

(1) Če pristojno domače sodišče ali državno tožilstvo ne ugotovi obrazloženemu zaprosilu nacionalnega predstavnika Eurojusta oziroma kolegija Eurojusta, o svoji odločitvi z obrazložitvijo obvesti Eurojust.

(2) Če obrazložitve odločitve o zavrnitvi zaprosila ni mogoče posredovati, ker bi to lahko škodovalo interesom varnosti Republike Slovenije, zlasti varovanja njene ustavne ureditve ali ozemeljske celovitosti ali pa bi ogrozilo tekoča odkrivanja ali preiskovanja kaznivega dejanja ali varnost fizičnih oseb, zlasti varnost zaščitenih prič, se Eurojustu pošlje pojasnilo, da obstajajo operativni razlogi za zavrnitev.

Sodniki za zvezo

93. člen

V postopku dogovora o napotitvi sodnika za zvezo iz Republike Slovenije v imenu Eurojusta v tretjo državo se smiselno uporabljajo določbe zakona, ki ureja državno tožilstvo, in tega zakona o nacionalnem predstavniku Eurojusta.

Evropska pravosodna mreža

94. člen

(1) Republika Slovenija omogoča učinkovito sodelovanje z Evropsko pravosodno mrežo zaradi izboljšanja pravosodnega sodelovanja v kazenskih zadevah.

(2) Za potrebe poenostavitve neposrednih stikov in sodelovanja med pravosodnimi organi držav članic v Republiki Sloveniji delujejo kontaktne točke Evropske pravosodne mreže. Za področje vsakega višjega sodišča se imenuje najmanj ena kontaktna točka izmed sodnikov in državnih tožilcev, poleg tega pa se kontaktni točki imenujeta še na Specializiranem državnem tožilstvu Republike Slovenije ter na ministrstvu, pristojnem za pravosodje.

(3) Naloga kontaktnih točk Evropske pravosodne mreže v Republiki Sloveniji je spodbujanje in pomoč pri izvajanju pravosodnega sodelovanja med pristojnimi domačimi in tujimi organi z aktivnim posredovanjem in vzpostavljanjem neposrednih stikov s pristojnimi kontaktnimi točkami ali službami drugih držav članic.

(4) Nacionalni korespondent Evropske pravosodne mreže (v nadaljnjem besedilu: nacionalni korespondent) je poleg nalog iz prejšnjega odstavka pristojen tudi za zadeve, ki se nanašajo na notranje delovanje mreže, predvsem za koordiniranje zaprosil in odgovorov za pravno pomoč med pristojnimi domačimi organi ter za stike s sekretariatom Evropske pravosodne mreže.

(5) Korespondent Evropske pravosodne mreže za tehnično pomoč je poleg nalog iz tretjega odstavka tega člena odgovoren tudi za posodabljanje in posredovanje podatkov o imenovanih kontaktnih točkah, njihove nazive ali funkcije ter potrebne kontaktne podatke, za posredovanje podatkov o domačih in tujih organih pristojnih za pravosodno sodelovanje in podatkov o pravem redu Republike Slovenije ter za posre-

dovanje izjav in pridržkov v zvezi z veljavnimi mednarodnimi pogodбами in drugimi pravnimi akti, ki zavezujejo Republiko Slovenijo.

(6) Sodišča in državna tožilstva morajo kontaktnim točkam pomagati pri njihovem delu, in morajo zaradi poenostavitve pravosodnega sodelovanja, zlasti zaradi pridobivanja osnovnih oziroma kratkih informacij o tujem pravem redu ter podatkov o poteku tujih kazenskih postopkov in postopkov pravne pomoči, uporabljati pomoč kontaktnih točk, če se teh informacij ali podatkov ni moglo pridobiti z neposrednimi stiki z organom države članice, ki se s tem ukvarja.

Kontaktne točke

95. člen

(1) Predsedniki sodišč določijo sodnike, ki so pooblašteni za opravljanje nalog kontaktnih točk. Predsedniki sodišč ministrstvu sporočijo osebno ime sodnikov, njihov naziv ter potrebne kontaktne podatke za namene opravljanja nalog kontaktnih točke Evropske pravosodne mreže ter mu nemudoma sporočijo tudi spremembe podatkov o kontaktnih točkah.

(2) Vodje okrožnih državnih tožilstev in vodja Specializiranega državnega tožilstva Republike Slovenije določijo državne tožilce, ki so pooblašteni za opravljanje nalog kontaktnih točk. Vodje državnih tožilstev ministrstvu sporočijo osebno ime državnih tožilcev, njihov naziv ter potrebne kontaktne podatke za namene opravljanja nalog kontaktnih točke Evropske pravosodne mreže ter mu nemudoma sporočijo tudi spremembe podatkov o kontaktnih točkah.

(3) Minister določi javnega uslužbenca, ki je pooblaščen za opravljanje nalog kontaktnih točke v ministrstvu.

Sodelovanje med Evropsko pravosodno mrežo in Eurojustom

96. člen

(1) Nacionalni korespondent in nacionalni predstavnik v Eurojustu tesno sodelujeta, zlasti s posvetovanjem, usklajevanjem ter medsebojnim obveščanjem o zadevah iz njune pristojnosti.

(2) Nacionalni predstavnik Eurojusta obvešča kontaktne točke Evropske pravosodne mreže o vseh primerih, za katere meni, da bi jih bilo primerneje obravnavati v okviru te mreže.

(3) Kontaktne točke Evropske pravosodne mreže obveščajo nacionalnega predstavnika Eurojusta o vseh primerih, za katere menijo, da bi jih bilo primerneje obravnavati v okviru Eurojusta.

IV. DEL

PRIZNANJE IN IZVRŠEVANJE PRAVOSODNIH ODLOČB

12. poglavje

Priznanje in izvršitev odločbe, s katero je obdolžencu v drugi državi članici izrečen ukrep, ki nadomešča pripor

Predmet urejanja

97. člen

To poglavje določa pravila, po katerih domače sodišče prizna odločbo, s katero je pristojni organ druge države članice namesto pripora odredil druge nadzorne ukrepe za zagotovitev obdolženčeve navzočnosti, za odpravo ponovitvene nevarnosti in za uspešno izvedbo kazenskega postopka, izvršuje z odločbo izrečene nadzorne ukrepe, ter ravna v primeru njihove kršitve.

Pomen izrazov

98. člen

Izrazi, uporabljeni v tem poglavju, imajo naslednji pomen:
– »odločba o nadzornih ukrepih« je izvršljiva odločba pristojnega organa druge države članice, izdana med kazen-

skim postopkom v skladu z nacionalnim pravom in postopki te države, s katero se obdolžencu namesto pripora izreče eden ali več nadzornih ukrepov;

– »nadzorni ukrepi« so obveznosti in navodila, ki so izrečena obdolžencu za zagotovitev njegove navzočnosti, odpravo ponovitvene nevarnosti in za uspešno izvedbo kazenskega postopka;

– »obdolženec« je fizična oseba, zoper katero je bil z odločbo pristojnega organa države izdaje izrečen eden ali več nadzornih ukrepov.

Uporaba drugih predpisov

99. člen

Pristojni organi v Republiki Sloveniji so pri uporabi tega poglavja poleg njegovih določb dolžni zagotavljati tudi izvrševanje določb drugih predpisov glede varstva žrtev kaznivih dejanj, splošne varnosti ter varovanja javnega reda in miru.

Pristojnost

100. člen

(1) Za posvetovanja, pojasnila v zvezi z izvrševanjem nadzornih ukrepov in za odločanje o priznanju odločbe o nadzornih ukrepih, je pristojen preiskovalni sodnik okrožnega sodišča na območju zadnjega stalnega prebivališča obdolženca v Republiki Sloveniji. Če obdolženec ni imel stalnega prebivališča v Republiki Sloveniji, se pristojnost določi po kraju njegovega zadnjega začasnega prebivališča.

(2) Če se pristojnega sodišča ne da določiti po prejšnjem odstavku, je pristojen preiskovalni sodnik Okrožnega sodišča v Ljubljani.

(3) Če domače sodišče, ki je prejelo odločbo o nadzornih ukrepih skupaj s potrdilom, ni pristojno, nemudoma odstopi zadevo pristojnemu sodišču in o tem obvesti pristojni organ države izdaje, ki je odločbo in potrdilo poslal v izvršitev.

Posvetovanje in izmenjava podatkov

101. člen

(1) Razen če to ni izvedljivo, se je domače sodišče dolžno posvetovati s pristojnim organom države izdaje:

– med pripravo ali vsaj pred posredovanjem odločbe o nadzornih ukrepih in potrdila v izvršitev;

– za lažje in učinkovitejše izvrševanje nadzornih ukrepov in

– o resnih kršitvah izrečenih nadzornih ukrepov.

(2) V okviru posvetovanja iz prejšnjega odstavka si domače sodišče s pristojnim organom države izdaje izmenjuje vse podatke, ki so potrebni za odločanje o priznanju, za izvrševanje nadzornih ukrepov in predajo obdolženca, zlasti:

– podatke, ki omogočajo preverjanje istovetnosti obdolženca (ime in priimek in morebitni vzdevek, ime in priimek staršev, deklinški priimek matere, kraj rojstva, dan, mesec in leto rojstva, enotno matično številko ali druge enoznačne identifikacijske podatke);

– podatke, ki omogočajo preverjanje prebivališča obdolženca (kraj in naslov stalnega oziroma začasnega prebivališča, podatke o spremembi naslova ali kraja prebivališča, podatke o zaposlitvi, zdravstvenem in socialnem zavarovanju, podatke javnih knjig, v katerih je vpisano premoženje obdolženca);

– podatke iz kazenske evidence, ki so pomembni glede na vrsto in naravo izrečenih nadzornih ukrepov.

(3) Domače sodišče lahko pristojnemu organu v državi izdaje posreduje kakršne koli podatke o tveganju, ki ga obdolženec utegne predstavljati za žrtve in širšo oziroma splošno javnost.

Vrsta nadzornih ukrepov in način njihovega izvrševanja

102. člen

(1) Po določbah tega poglavja domače sodišče izvršuje naslednje nadzorne ukrepe, s smiselno uporabo nadzornih

ukrepov za zagotovitev obdolženčeve navzočnosti, odpravo ponovitvene nevarnosti in za uspešno izvedbo kazenskega postopka po zakonu, ki ureja kazenski postopek:

a) obveznost obdolženca, da domače sodišče obvesti o vsaki spremembi prebivališča, zlasti zaradi vročanja vabil sodišča na zaslišanje ali na glavno obravnavo v kazenskem postopku, ki se izvršuje s poukom obdolžencu, da mora na vabilo priti in domačemu sodišču takoj sporočiti spremembo naslova kot tudi namen, da spremeni prebivališče in z opozorilom na posledice, določene z zakonom, ki ureja kazenski postopek, če ne bo tako ravnal;

b) obveznost obdolženca, da v nekatere kraje ali določena območja v državi izdaje odločbe o nadzornih ukrepih ali v Republiki Sloveniji ne sme vstopiti, ki se izvršuje s prepovedjo približevanja določenemu kraju ali območju;

c) obveznost obdolženca, da po potrebi ob določenem času ostane na določenem kraju, ki se glede na naravo izrečenega nadzornega ukrepa izvršuje z obljubo obdolženca, da ne bo zapustil prebivališča, ali s hišnim priporom;

d) obveznost obdolženca, ki vsebuje omejitve glede zapustitve ozemlja Republike Slovenije, ki se izvršuje z obljubo obdolženca, da ne bo zapustil prebivališča in zavezo, da brez dovoljenja sodišča ne bo odšel v tujino;

e) obveznost obdolženca, da se javlja določenemu organu ob določenem času, ki se izvršuje z javljanjem na policijski postaji;

f) obveznost obdolženca, da se izogiba določenim osebam, ki so povezane z domnevno storjenim kaznivim dejanjem ali kaznivimi dejanji, ki se izvršuje s prepovedjo približevanja določeni osebi;

g) obveznost obdolženca, da ne vozi vozila, ki se izvršuje z odvzemanjem vozniškega dovoljenja za čas dokler traja postopek in

h) obveznost depozita določenega denarnega zneska ali zagotovitve drugega jamstva bodisi v določenem številu obrokov bodisi v enkratnem znesku, ki se izvršuje z varščino.

(2) Po določbah tega poglavja domače sodišče izvršuje tudi naslednje nadzorne ukrepe, s smiselno uporabo določb zakona, ki ureja ukrepe varstvenega nadzorstva (63. do 67. člen Kazenskega zakonika) oziroma varnostne ukrepe (69. in 71. člen Kazenskega zakonika):

a) obveznost terapevtskega zdravljenja ali zdravljenja zasvojenosti, ki se izvršuje z varstvenim nadzorstvom z odreditvijo navodila za zdravljenje v ustreznem zdravstvenem zavodu, s soglasjem osebe tudi za zdravljenje odvisnosti od alkohola ali drog;

b) prepoved opravljanja določenih dejavnosti, povezanih z domnevno storjenim kaznivim dejanjem, ki lahko vključujejo opravljanje dela v določenem poklicu ali na določenem področju zaposlitve, ki se izvršuje z varnostnim ukrepom prepovedi opravljanja poklica.

Pogoji za priznanje in izvršitev nadzornih ukrepov

103. člen

(1) Domače sodišče po določbah tega poglavja prizna in izvrši pravno močno sodno odločbo države izdaje, s katero je bil izrečen eden ali več nadzornih ukrepov iz prejšnjega člena:

– če je obdolženec, ki ima na ozemlju Republike Slovenije stalno ali začasno prebivališče, potem, ko ga je pristojni organ države izdaje obvestil o nadzornih ukrepih, privolil v vrnitev v Republiko Slovenijo, ali

– če je domače sodišče soglašalo, da pristojni organ druge države članice Republiki Sloveniji posreduje v izvršitev odločbo o nadzornih ukrepih za obdolženca, ki na ozemlju Republike Slovenije nima stalnega ali začasnega prebivališča.

(2) Soglasje iz druge alineje prejšnjega odstavka lahko domače sodišče poda, če okoliščine utemeljujejo pričakovanje, da bo obdolženec med izvrševanjem nadzornih ukrepov stalno ali začasno prebival na ozemlju Republike Slovenije in da bo nadzorne ukrepe mogoče učinkovito izvrševati.

(3) Pred odločitvijo o soglasju lahko domače sodišče o okoliščinah iz prejšnjega odstavka po potrebi zasliši obdolženca.

(4) O soglasju iz drugega odstavka tega člena domače sodišče odloči z obrazloženo pisno izjavo, ki jo posreduje pristojnemu organu države izdaje.

Podlage za odločanje

104. člen

(1) Domače sodišče o priznanju tuje odločbe odloča na podlagi naslednjih listin:

- odločbe o nadzornem ukrepu, ki jo je treba izvršiti,
- obrazca iz Priloge 4 tega zakona, ki ga je izpolnil in potrdil pristojni organ države izdaje.

(2) Domače sodišče lahko zahteva, da mu pristojni organ države izdaje pošlje izvornik odločbe, ki je posredovana v izvršitev, ali overjeni prepis izvornika odločbe in izvornik potrdila.

Postopek odločanja

105. člen

(1) Postopek za priznanje odločbe o nadzornih ukrepih se začne, ko domače sodišče prejme listine, ki so podlaga za odločanje o izvršitvi nadzornega ukrepa v Republiki Sloveniji.

(2) Domače sodišče v postopku odločanja o priznanju preveri, ali so podane vse zakonske podlage in pogoji za priznanje posredovane odločbe o nadzornih ukrepih.

(3) Če domače sodišče ugotovi, da ni razlogov za zavrnitev priznanja in izvršitev odločbe, jo s sklepom prizna in pri tem po potrebi prilagodi nadzorne ukrepe.

Zaslišanje obdolženca

106. člen

(1) Domače sodišče lahko v postopku odločanja o priznanju in v postopku izvrševanja zasliši obdolženca, tudi če ta na ozemlju Republike Slovenije nima stalnega ali začasnega prebivališča:

- v zvezi z vsemi okoliščinami, povezanimi z dopustnostjo priznanja odločbe o nadzornih ukrepih,
- glede možnosti izvrševanja nadzornih ukrepov v Republiki Sloveniji,
- glede prilagoditve nadzornih ukrepov,
- glede podaljševanja, preizkusa, spreminjanja in izvrševanja nadzornih ukrepov, ter
- glede kršitve nadzornih ukrepov.

(2) Zaslišanje obdolženca se lahko opravi tudi z uporabo videokonference po postopku in pogojih, ki jih zakon določa v skladu z ustrežno ureditvijo pomoči in sodelovanja po mednarodnem pravu in pravu Evropske unije.

Rok za odločitev

107. člen

(1) Domače sodišče o priznanju odločbe o nadzornih ukrepih odloči v dvajsetih delovnih dneh od prejema potrdila in odločbe.

(2) Če zaradi izjemnih okoliščin o priznanju ni mogoče pravnomočno odločiti v roku iz prejšnjega odstavka, oziroma v primeru vložene pritožbe v nadaljnjih 20 delovnih dneh, domače sodišče o tem nemudoma obvesti pristojni organ države izdaje ter navede razloge za zamudo in predviden čas, v katerem bo lahko odločeno o priznanju.

(3) Če je potrdilo nepopolno ali očitno ne ustreza odločbi o nadzornih ukrepih, lahko domače sodišče svojo odločitev o priznanju odločbe odloži, dokler potrdilo ni dopolnjeno ali popravljeno oziroma do poteka razumnega roka, ki ga v ta namen določi pristojnemu organu države izdaje.

Razlogi za zavrnitev priznanja odločbe o nadzornih ukrepih

108. člen

(1) Domače sodišče zavrne priznanje odločbe o nadzornih ukrepih in ne izvrši pravnomočne odločbe o nadzornih ukrepih, če:

1. pristojni organ države izdaje ne pošlje potrdila, če je potrdilo nepopolno ali očitno ne ustreza odločbi o nadzornih ukrepih in ga pristojni organ države izdaje ustrezno ne dopolni ali ne popravi v razumnem roku, ki ga določi domače sodišče;

2. niso izpolnjeni pogoji za priznanje in izvršitev glede stalnega oziroma začasnega prebivališča obdolženca na ozemlju Republike Slovenije, glede soglasja domačega sodišča z zahtevo obdolženca, ki na ozemlju Republike Slovenije nima stalnega ali začasnega prebivališča, da se nadzorni ukrepi izvršijo v Republiki Sloveniji ali glede vrste nadzornih ukrepov, ki jih Republika Slovenija izvršuje po tem zakonu;

3. je bil obdolženec zaradi istega dejanja že pravnomočno obsojen, oproščen obtožbe ali je bil kazenski postopek zoper njega pravnomočno ustavljen ali je bila obtožba zoper njega pravnomočno zavrnjena;

4. je bil nadzorni ukrep izrečen za dejanje, ki ni kaznivo po kazenskem zakonu Republike Slovenije in ne gre za dejanje iz drugega odstavka 8. člena tega zakona (dvojnja kaznivost), pri čemer se v davčnih, carinskih in deviznih zadevah izvršitev odločbe ne sme zavrniti iz razloga, da pravo Republike Slovenije ne predpisuje iste vrste davka ali da ne vsebuje enakih davčnih, carinskih in deviznih predpisov, kot pravo države izdaje;

5. je po pravu Republike Slovenije kazenski pregon že zastaral, gre pa za dejanje, za pregon katerega so po pravu Republike Slovenije pristojni organi Republike Slovenije;

6. obdolženec po pravu Republike Slovenije uživa imuniteto, ki onemogoča izvrševanje nadzornih ukrepov;

7. je dejanje, zaradi katerega je bila izdana odločba o nadzornih ukrepih, storila oseba, ki še ni bila stara štirinajst let;

8. obstajajo objektivni razlogi za domnevo, da je bil nadzorni ukrep zoper obdolženca izrečen z namenom kaznovanja zaradi njegovega spola, rase, vere, etničnega izvora, državljanstva, jezika, političnega prepričanja ali spolne usmerjenosti ali da bi lahko bil zaradi katerega od teh razlogov v slabšem položaju.

(2) Domače sodišče lahko zavrne priznanje odločbe o nadzornih ukrepih in ne izvrši pravnomočne odločbe o nadzornih ukrepih, če bi v primeru kršitev nadzornega ukrepa moralo zavrniti predajo na podlagi evropskega naloga za prijetje in predajo. Če je ne glede na navedeno pripravljeno priznati odločbo o nadzornih ukrepih in izvrševati predpisane nadzorne ukrepe, o tem obvesti pristojni organ v državi izdaje, pri tem pa navede razloge za zavrnitev na podlagi evropskega naloga za prijetje in predajo.

(3) Če v primeru iz prejšnjega odstavka pristojni organ v državi izdaje ne umakne potrdila, domače sodišče lahko prizna odločbo o nadzornih ukrepih in jih izvršuje, vendar obdolženec ne more biti predan na podlagi evropskega naloga za prijetje.

(4) Preden se domače sodišče odloči, da ne bo priznalo odločbe o nadzornih ukrepih na podlagi iz 1., 2. in 3. točke prvega odstavka tega člena, na ustrezen način vzpostavi stik s pristojnim organom v državi izdaje in ga po potrebi zaprosi, naj mu brez odlašanja posreduje vse potrebne dodatne podatke in informacije.

Sklep o priznanju ali zavrnitvi izvrševanja odločbe o nadzornih ukrepih

109. člen

(1) Sklep o priznanju mora poleg drugih podatkov, določenih z zakonom, obsegati zlasti:

- podatke o obdolžencu,
- naziv organa, katerega odločba je predmet odločanja,
- opravično številko in datum izdaje ter datum pravnomočnosti odločbe o nadzornem ukrepu,

– vrsto nadzornega ukrepa ali ukrepov, ki so bili izrečen obdolžencu v državi izdaje,

– naziv in člen kaznivega dejanja, zaradi katerega se zoper obdolženega vodi kazenski postopek v državi izdaje,

– predpise države izdaje, ki so bili uporabljeni pri izdaji odločbe o nadzornem ukrepu,

– vrsto in naravo nadzornega ukrepa, ki ustreza izrečnemu nadzornemu ukrepu in se bo izvrševal v Republiki Sloveniji, po potrebi pa tudi natančnejši obseg in način njegovega izvrševanja zaradi prilagoditve domačemu pravu,

– čas trajanja nadzornega ukrepa po odločbi pristojnega organa države izdaje,

– najdaljši možni čas izvrševanja nadzornega ukrepa po pravu Republike Slovenije in zakonske zahteve glede podaljševanja ali preizkušanja razlogov za njegovo izvrševanje,

– pristojne organe, ki bodo sodelovali pri izvrševanju nadzornih ukrepov in njihove naloge ter

– druge podatke, ki so nujni ali potrebni za izvrševanje nadzornega ukrepa.

(2) Sklep o priznanju oziroma zavrnitvi priznanja mora biti obrazložen.

(3) Sklep se vroči obdolžencu in državnemu tožilcu, pristojnemu za domače sodišče, ki odloča o priznanju odločbe o nadzornih ukrepih.

(4) Zoper sklep se smeta obdolženec in državni tožilec pritožiti v osmih dneh od vročitve sklepa. Senat mora o pritožbi odločiti v osmih delovnih dneh.

(5) Izredna pravna sredstva zoper pravnomočni sklep o priznanju ali o zavrnitvi priznanja niso dovoljena.

Prilagoditev nadzornih ukrepov

110. člen

(1) Če narava nadzornega ukrepa, ki ga je izrekel pristojni organ države izdaje, ni združljiva s pravom Republike Slovenije, ga sme domače sodišče s sklepom o priznanju prilagoditi glede na vrsto nadzornih ukrepov za zagotovitev obdolženčeve navzočnosti in za uspešno izvedbo kazenskega postopka, kot so za istovrstna kazniva dejanja določeni po pravu Republike Slovenije.

(2) Prilagojeni nadzorni ukrep mora po svoji naravi kar najbolj ustrezati nadzornemu ukrepu, ki ga je izrekel pristojni organ države izdaje in ne sme biti strožji od tega ukrepa.

(3) Določbi prejšnjih odstavkov se smiselno uporabita tudi v primeru, če pristojni organ v državi izdaje spremeni nadzorni ukrep med njegovim izvrševanjem.

Odreditev izvršitve nadzornih ukrepov

111. člen

Domače sodišče po pravnomočnosti odločbe o priznanju brez odlašanja odredi njeno izvršitev in jo pošlje organom, ki so po pravu Republike Slovenije pristojni za neposredno izvrševanje nadzornih ukrepov.

Izvrševanje nadzornih ukrepov

112. člen

(1) Domače sodišče je pristojno za izvrševanje nadzornih ukrepov od dneva posredovanja pisnega obvestila pristojnemu organu države izdaje o priznanju odločbe o nadzornih ukrepih.

(2) Nadzorni ukrep, ki ga je domače sodišče v postopku priznanja pravnomočno priznalo oziroma prilagodilo, se izvršuje po pravu Republike Slovenije.

(3) Domače sodišče lahko kadarkoli med izvrševanjem nadzornih ukrepov pozove pristojni organ v državi izdaje, naj se izreče, ali je v okoliščinah konkretnega primera izvrševanje nadzornega ukrepa še potrebno oziroma primerno.

Pristojnost za nadaljnje odločitve in pravo, ki se uporablja

113. člen

Za podaljšanje in preizkus nadzornega ukrepa, umik odločbe, s katero je bil nadzorni ukrep izrečen, spremembo nadzornega ukrepa, izdajo sklepa o priporu, evropskega naloga za prijetje in predajo ali katere koli druge izvršljive sodne odločbe z enakim učinkom in vse nadaljnje odločitve o nadzornih ukrepih je pristojen organ države izdaje.

Podaljšanje, preizkus in sprememba nadzornih ukrepov

114. člen

(1) Domače sodišče lahko pred iztekom trajanja nadzornih ukrepov od pristojnega organa države izdaje zahteva, da določi, za koliko, če sploh, bo predvidoma treba podaljšati izvrševanje nadzornih ukrepov.

(2) O zahtevi pristojnega organa države izdaje, da se v okviru najdaljšega možnega časa izvrševanja nadzornega ukrepa po pravu Republike Slovenije izvrševanje nadzornih ukrepov podaljša, domače sodišče odloča s sklepom, pri čemer ne presoja ponovno razlogov za zavrnitev priznanja, ki jih je že preizkusilo. V sklepu se določi čas podaljšanja izvrševanja oziroma najdaljše možno trajanje izvrševanja po pravu Republike Slovenije.

(3) O zahtevi pristojnega organa države izdaje za izvrševanje spremenjenih nadzornih ukrepov, domače sodišče odloča s sklepom, s smiselno uporabo določb tega poglavja o postopku priznanja nadzornih ukrepov, pri čemer ne presoja ponovno razlogov za zavrnitev priznanja, ki jih je že preizkusilo.

(4) V primerih iz prejšnjega odstavka lahko domače sodišče spremenjene nadzorne ukrepe prizna in izvrši ali jih prilagodi, če njihova narava ni združljiva s pravom Republike Slovenije, njihovo izvrševanje pa lahko zavrne le, če ne sodijo med nadzorne ukrepe, ki jih je Republika Slovenije po tem zakonu dolžna oziroma se jih je zavezala izvrševati.

(5) Pristojnost organa v državi izdaje za odločanje o podaljšanju, preizkusu ali umiku odločbe o nadzornem ukrepu, spremembi nadzornega ukrepa, izdaji sklepa o priporu, evropskega naloga za prijetje in predajo ali izdaji drugačne nadaljnje odločbe o nadzornem ukrepu, ne ovira uvedbe postopka zoper obdolženca v Republiki Sloveniji zaradi kaznivih dejanj, ki jih je storil, razen za kazniva dejanja, na katerih temelji odločba o nadzornih ukrepih.

Ustavitev izvrševanja nadzornih ukrepov

115. člen

(1) Izvrševanje nadzornih ukrepov se v Republiki Sloveniji nemudoma ustavi in se prenese na pristojni organ države izdaje, če:

– domače sodišče prejme obvestilo pristojnega organa države izdaje, da je bilo potrjeno umaknjeno oziroma, da je treba izvrševanje nemudoma ustaviti;

– nadzornih ukrepov ni mogoče izvrševati, saj po posredovanju odločbe o nadzornih ukrepih in potrdila obdolženca ni mogoče najti na ozemlju Republike Slovenije;

– obdolženec, ki je imel na ozemlju Republike Slovenije svoje začasno ali stalno prebivališče, prenese v drugo državo članico;

– pristojni organ države izdaje spremeni nadzorne ukrepe in domače sodišče zavrne njihovo izvrševanje, ker ne sodijo med nadzorne ukrepe, ki jih je Republika Slovenija dolžna oziroma se jih je zavezala izvrševati po tem zakonu;

– poteče najdaljši čas, v katerem je po pravu Republike Slovenije možno izvrševati nadzorne ukrepe;

– pristojni organ države izdaje potem, ko je domače sodišče od njega zahtevalo, da zaradi zakonske ureditve po pravu Republike Slovenije po poteku razumnega roka, določenega v zahtevi, in po poteku dodatnega razumnega roka na podlagi enake nove zahteve, z opozorilom, da bo ob njeni neizpolnitvi

prenehalo izvrševati nadzorne ukrepe, če ne prejme odgovora, niti v naknadnem roku ne pošlje potrdila o podaljšanju ali preizkusu izvrševanja nadzornih ukrepov v okviru najdaljšega časa njihovega trajanja;

– pristojni organ države izdaje potem, ko ga je domače sodišče obvestilo o ponavljajočih se kršitvah nadzornih ukrepov ali ugotovitvi, ki ima lahko za posledico izdajo nove odločbe glede podaljšanja, preizkusa in umika odločbe o nadzornih ukrepih, njihove spremembe ali izdaje sklepa o priporu, evropskega naloga za prijetje in predajo ali katere koli druge izvršljive sodne odločbe z enakim učinkom oziroma druge nadaljnje odločitve o nadzornih ukrepih, tudi po poteku naknadno določenega razumnega roka ne posreduje take odločitve.

(2) V primerih iz prejšnjega odstavka se je domače sodišče dolžno s pristojnim organom države izdaje pravočasno posvetovati o možnosti preprečitve ustitve izvrševanja nadzornih ukrepov.

(3) Domače sodišče izvrševanje nadzornih ukrepov ustavi s sklepom in o tem takoj obvesti pristojni organ države izdaje.

Obveščanje države izdaje

116. člen

(1) Domače sodišče mora pristojni organ države izdaje glede na naravo zadeve nemudoma oziroma pravočasno obvestiti:

1. če zaradi nepristojnosti posreduje odločbo o nadzornih ukrepih in potrdilo drugemu organu, ki je pristojen za njeno priznanje;

2. o kakršni koli spremembi prebivališča obdolženca;

3. o predvidenem poteku najdaljšega časa trajanja nadzornega ukrepa, ki ga določa pravo Republike Slovenije;

4. če nadzornega ukrepa ni mogoče izvršiti, ker po posredovanju potrdila in sodne odločbe obdolženca ni bilo mogoče najti na ozemlju Republike Slovenije;

5. o vloženi pritožbi ali drugem pravnem sredstvu zoper sklep o priznanju odločbe o nadzornih ukrepih;

6. o pravnomočnosti odločbe o priznanju odločbe o nadzornih ukrepih in vseh ukrepih, sprejetih za njeno izvrševanje;

7. o morebitni odločitvi za prilagoditev narave nadzornega ukrepa v skladu s tem zakonom, z obrazložitvijo takšne odločitve;

8. o zavrnitvi priznanja in izvrševanja tuje odločbe, z obrazložitvijo takšne odločitve;

9. o vsaki kršitvi nadzornega ukrepa in vsaki drugi ugotovitvi ali okoliščini, ki bi lahko imela za posledico podaljšanje, preizkus ali umik odločbe o nadzornem ukrepu, spremembo nadzornega ukrepa, izdajo sklepa o priporu, evropskega naloga za prijetje in predajo ali katere koli druge izvršljive sodne odločbe z enakim učinkom ali izdaje drugačne nadaljnje odločbe o nadzornem ukrepu;

10. da pri obdolženemu obstajajo okoliščine, ki kažejo na nevarnost za žrtve kaznivih dejanj ali splošno varnost.

(2) Obveščanje o okoliščinah iz 9. točke prejšnjega odstavka se opravi na obrazcu, ki je določen v Prilogi 5 tega zakona.

Predaja na podlagi evropskega naloga za prijetje in predajo

117. člen

(1) Če domače sodišče prejme evropski nalog za prijetje in predajo ali katero koli drugo izvršljivo sodno odločbo z enakim učinkom, ki ju je zoper državljana Republike Slovenije ali tujega državljana, ki prebiva na ozemlju Republike Slovenije, ali tujca z dovoljenjem za stalno prebivanje v Republiki Sloveniji izdal pristojni organ države izdaje, in so izpolnjeni vsi drugi pogoji za predajo te osebe po II. poglavju tega zakona, se obdolženca preda po določbah tega zakona.

(2) Pri odločanju domačega sodišča o predaji obdolženca po določbah prejšnjega odstavka ne velja omejitev dopustnosti predaje glede predpisane oziroma izrečene kazni ali varnostnega oziroma drugega ukrepa in dvojne kaznivosti iz prvega odstavka 9. člena tega zakona.

13. poglavje

Posredovanje odločbe domačega sodišča, s katero je izrečen nadzorni ukrep, ki nadomešča pripor, v priznanje in izvršitev drugi državi članici

Predmet urejanja

118. člen

(1) To poglavje določa pravila, po katerih se drugi državi članici posreduje v priznanje odločba domačega sodišča o izrečenih nadzornih ukrepih, s katerimi se nadomesti pripor obdolženca, sodelovanje pri izvrševanju teh ukrepov in v primeru njihove kršitve predaja obdolženca Republiki Sloveniji.

(2) Določbe tega poglavja ne morejo biti podlaga za predlog obdolženca, da se mu v kazenskem postopku, ki teče zoper njega, pripor nadomesti z nadzornim ukrepom.

Smiselna uporaba določb zakona

119. člen

(1) Če v tem zakonu ni drugače določeno, se glede pomena izrazov, omejitve pravic, uporabe drugih predpisov, pogojev za posredovanje odločbe domačega sodišča, s katero je izrečen nadzorni ukrep za zagotovitev obdolženčeve navzočnosti in za uspešno izvedbo kazenskega postopka v priznanje in izvršitev drugi državi članici, izvedbe postopka, zaslišanja obdolženca, občevarja med organi, posvetovanja in izmenjave podatkov in informacij, predaje na podlagi evropskega naloga za prijetje in predajo smiselno uporabljajo določbe prejšnjega poglavja.

(2) Pri smiselni uporabi iz prejšnjega odstavka Republika Slovenija velja za državo izdaje in domače sodišče za pristojni organ države izdaje, druga država članica pa za državo izvršitve in njen pristojni organ za pristojni organ države izvršitve nadzornega ukrepa.

Pogoji za posredovanje odločbe domačega sodišča

120. člen

(1) Domače sodišče lahko posreduje v priznanje in izvršitev pristojnemu organu druge države članice odločbo, s katero je za zagotovitev navzočnosti obdolženca, za odpravo ponovljene nevarnosti in za uspešno izvedbo kazenskega postopka ter za izboljšanje varstva žrtev in širše javnosti, obdolžencu izreklo enega ali več izmed naslednjih nadzornih ukrepov po zakonu, ki ureja kazenski postopek:

a) pouk obdolžencu, da mora na vabilo priti in domačemu sodišču takoj sporočiti spremembo naslova, kot tudi namen, da spremeni prebivališče in z opozorilom na posledice, določene z zakonom, ki ureja kazenski postopek, če ne bo tako ravnal;

b) zavezo obljube obdolženca, da ne bo zapustil prebivališča;

c) prepoved približevanja določenemu kraju ali osebi;

d) javljanje na policijski postaji;

e) varščina;

f) hišni pripor;

g) odvzem voznškega dovoljenja za čas, dokler traja postopek.

(2) Odločbo, s katero je obdolžencu izreklo nadzorni ukrep iz prejšnjega odstavka, domače sodišče lahko z njegovo privolitvijo posreduje v priznanje in izvršitev pristojnemu organu:

– druge države članice, v kateri ima obdolženec stalno ali začasno prebivališče; ali

– katere koli druge države članice, ki jo je obdolženec predlagal namesto države članice, v kateri ima stalno ali začasno prebivališče, če njen pristojni organ, v skladu s pogoji, ki veljajo v tej državi, soglašajo s posredovanjem odločbe v izvršitev.

(3) Izvršitev nadzornih ukrepov iz e) in g) točke prvega odstavka tega člena se lahko posreduje le državi članici, ki je na podlagi drugega odstavka 8. člena Okvirnega sklepa Sveta

2009/829/PNZ z dne 23. oktobra 2009 o uporabi načela vzajemnega priznavanja odločb o nadzornih ukrepih med državami članicami Evropske unije kot alternativni začasemu priporu (UL L 294, 11. 11. 2009, str. 20–40) obvestila generalni sekretariat Sveta, da je take ukrepe pripravljena izvrševati.

Pristojnost

121. člen

(1) Za posredovanje odločbe o nadzornih ukrepih v izvršitev pristojnemu organu druge države članice je kot domače sodišče pristojno sodišče, ki je izreklo ta ukrep na prvi stopnji.

(2) Določba prejšnjega odstavka se smiselno uporablja tudi za posvetovanja s pristojnimi organi, za obveščanje, za podaljšanje, spremembo, preklic in prenehanje ukrepov, za izdajo sklepa o priporu, evropskega naloga za prijetje in predajo ali katere koli druge izvršljive sodne odločbe z enakim učinkom ali izdaje drugačne nadaljnje odločbe o nadzornem ukrepu v postopku po tem poglavju in za druge postopke in odločbe, povezane z izrekanjem in posredovanjem nadzornih ukrepov v izvršitev pristojnim organom drugih držav članic.

Posvetovanja in izmenjava informacij in podatkov

122. člen

(1) Pred posredovanjem potrdila in odločbe se domače sodišče lahko posvetuje s pristojnim organom države izvršitve glede učinkovitega izvrševanja nadzornega ukrepa.

(2) Posvetovanja iz prejšnjega odstavka so obvezna pred posredovanjem nadzornega ukrepa v državo članico, v kateri obdolženec nima stalnega ali začasnega prebivališča.

(3) V okviru posvetovanj lahko domače sodišče od pristojnega organa države izvršitve zahteva tudi druga pojasnila, zlasti v zvezi z določbami njene zakonodaje glede časa trajanja in načina podaljševanja ter preizkušanja nadzornega ukrepa.

(4) V okviru posvetovanja iz prejšnjih odstavkov si domače sodišče s pristojnim organom države izvršitve izmenjuje vse podatke, ki so potrebni za odločanje o priznanju, za izvrševanje nadzornih ukrepov in predajo obdolženca, zlasti:

- podatke, ki omogočajo preverjanje istovetnosti obdolženca (ime in priimek in morebitni vzdevek, ime in priimek staršev, deklinski priimek matere, kraj rojstva, dan, mesec in leto rojstva, enotna matična številka ali drugi enoznačni identifikacijski podatki);

- podatke, ki omogočajo preverjanje prebivališča obdolženca (kraj in naslov stalnega oziroma začasnega prebivališča, podatki o spremembi naslova ali prebivališča, podatki o zaposlitvi, zdravstvenem in socialnem zavarovanju, podatke javnih knjig v katerih je vpisano premoženje obdolženca);

- podatke iz kazenske evidence, ki so pomembni glede na vrsto in naravo izrečenih nadzornih ukrepov.

(5) Domače sodišče je dolžno ustrezno upoštevati kakršne koli podatke, ki jih o tveganju, ki ga obdolženec utegne predstavljati za žrtve in širšo javnost, sporoči pristojni organ v državi izvršitve.

(6) Za pomoč pri občevarju, posvetovanju in izmenjavi informacij in podatkov, poizvedbah in obvestilih med pristojnimi organi, če jih ni mogoče pridobiti neposredno ali prek kontaktnih točk Evropske pravosodne mreže, se domače sodišče lahko obrne na ministrstvo.

Postopek pred posredovanjem odločbe

123. člen

(1) Domače sodišče v postopku izrekanja nadzornih ukrepov iz prvega odstavka 102. člena tega zakona, najkasneje pa ob vročitvi odločbe o njihovi odreditvi, obdolženca seznani:

- z možnostjo izvrševanja nadzornih ukrepov v državi članici, v kateri ima obdolženec stalno ali začasno prebivališče, oziroma

- z možnostjo izvrševanja nadzornih ukrepov v državi članici, v kateri obdolženec nima stalnega ali začasnega prebi-

vališča, če ta država dopušča izvrševanje in če bo, pod pogoji, ki jih je sama določila, s tem soglašala.

(2) Domače sodišče po pouku iz prejšnjega odstavka obdolženca zaslisi glede njegove morebitne privolitve oziroma predloga v zvezi z izvrševanjem nadzornih ukrepov v drugi državi članici ali mu omogoči, da o tem poda pisno izjavo.

(3) Če se obdolženec neposredno po seznanitvi ali najkasneje v osmih dneh pisno ne izjavi o možnosti iz prejšnjega odstavka, se šteje, da v posredovanje ni privolil oziroma da posredovanja ne predlaga.

(4) Ne glede na določbo prejšnjega odstavka lahko obdolženec kadarkoli med postopkom tudi sam predlaga posredovanje odločbe v priznanje in izvršitev drugi državi članici v skladu s pogoji iz tega člena.

(5) Domače sodišče pred svojo odločitvijo o posredovanju odločbe o nadzornih ukrepih v izvršitev pristojnemu organu druge države članice zaslisi državnega tožilca, ki je pristojen za postopek pred tem sodiščem, ali pridobi njegovo pisno mnenje.

Odločanje o posredovanju odločbe o nadzornih ukrepih v drugo državo članico

124. člen

(1) Domače sodišče odloči o posredovanju odločbe o nadzornih ukrepih po pridobitvi privolitve oziroma predloga obdolženca, mnenja državnega tožilca in pridobitvi soglasja pristojnega organa te države članice, kadar je to potrebno.

(2) Domače sodišče pri odločanju o tem, ali naj se odločba o izrečenih nadzornih ukrepih posreduje v izvršitev drugi državi članici, upošteva poleg osebnih in družinskih okoliščin na strani obdolženca tudi vrsto in naravo izrečenega ukrepa ter možnost, da se s takim izvrševanjem doseže njegov namen, oziroma zagotovi uspešna izvedba kazenskega postopka.

(3) Domače sodišče o svoji odločitvi pisno obvesti obdolženca in državnega tožilca, v primeru, da so potekala predhodna posvetovanja, pa tudi pristojni organ druge države članice.

Posredovanje potrdila in odločbe

125. člen

(1) Domače sodišče, ki je izreklo nadzorni ukrep na prvi stopnji, po odločitvi iz prejšnjega člena, posreduje pristojnemu izvršitvenemu organu druge države članice:

- pravnomočno odločbo o nadzornih ukrepih, ki jo je treba izvršiti, ali overjen prepis te odločbe;

- potrdilo, ki ga je podpisal in njegovo pravilnost potrdil pristojni sodnik domačega sodišča, in je določeno na obrazcu v Prilogi 4 tega zakona;

- prevod potrdila v uradni jezik države izvršitve ali enega od uradnih jezikov države izvršitve oziroma v drug jezik, ki ga ta država sprejema.

(2) Domače sodišče v potrdilu iz prejšnjega odstavka navede tudi:

- podatke o času, za katerega so nadzorni ukrepi izrečeni, in času, za katerega je veljavnost teh ukrepov možno podaljšati ter najdaljšem skupnem času njihovega trajanja, po koncu katerega nadzornih ukrepov po pravu Republike Slovenije ni več mogoče podaljšati;

- podatke o okvirnem obdobju, v katerem bo predvidoma treba izvajati nadzorne ukrepe, glede na okoliščine, znane v času posredovanja odločbe;

- predstavitev možnosti zaslišanja obdolženca s pomočjo videokonference s potrebnimi tehničnimi podatki.

(3) Potrdilo in listine se lahko istočasno posreduje v izvršitev le eni državi članici.

(4) Pristojnemu organu države izvršitve se na njegovo zahtevo pošlje izvornik odločbe o nadzornih ukrepih ali njen overjeni prepis in izvornik potrdila.

(5) Za pomoč pri ugotavljanju organov držav članic, pristojnih za sprejem potrdil in listin, ter uradnih jezikov, ki jih sprejemajo posamezne države članice, če te ni mogoče pridobiti

prek kontaktnih točk Evropske pravosodne mreže, se domače sodišče lahko obrne na ministrstvo.

Podaljšanje, preizkus, sprememba in ustavitev izvrševanja nadzornih ukrepov

126. člen

(1) Domače sodišče o podaljšanju, preizkusu, spremembi in ustavitvi izvrševanja nadzornih ukrepov odloča v skladu s pravom Republike Slovenije.

(2) Če je potrebno ali koristno za odločanje o nadzornih ukrepih ali za njihovo izvrševanje, lahko domače sodišče v postopku izdaje odločbe iz prejšnjega odstavka obdolženca zasliši ali od njega pridobi pisno izjavo tudi, kadar to ni določeno z zakonom, ki ureja kazenski postopek.

(3) Odločbo, izdano pri odločanju po določbah tega člena, domače sodišče nemudoma posreduje pristojnemu organu države izvršitve.

(4) Pred iztekom časa, za katerega je pristojni organ države izvršitve z odločbo o priznanju ali s poznejšo odločbo o podaljšanju izvrševanja dovolil izvrševanje, lahko domače sodišče ta organ zaprosi za podaljšanje oziroma dodatno podaljšanje izvrševanja, če je to nujno glede na okoliščine zadeve in predvidljive posledice, ki bi za obdolženca nastale, če bi se pristojnost za izvrševanje ponovno prenesla na Republiko Slovenijo. Pri tem domače sodišče navede, za koliko časa je treba podaljšati izvrševanje nadzornih ukrepov.

Umik potrdila

127. člen

(1) Domače sodišče lahko do začetka izvrševanja nadzornega ukrepa v državi izvršitve umakne potrdilo iz naslednjih razlogov:

1. zaradi prejetega obvestila o najdaljši dobi trajanja nadzornega ukrepa, določenega v državi izvršitve;

2. zaradi prejetega obvestila o prilagoditvi narave nadzornega ukrepa v državi izvršitve;

3. zaradi prejetega obvestila pristojnega organa države izvršitve glede okoliščin, ki bi v primeru kršitve nadzornega ukrepa lahko imele za posledico zavrnitev predaje na podlagi evropskega naloga za prijetje in predajo.

(2) Umik z navedbo razlogov je treba poslati pristojnemu organu države izvršitve čim prej, najkasneje pa v desetih dneh od prejema uradnega obvestila, iz katerega izhaja razlog za umik iz prvega odstavka tega člena.

Obvestila pristojnemu organu države izvršitve

128. člen

(1) Domače sodišče mora pristojni organ države izvršitve z navedbo razlogov nemudoma obvestiti:

1. o umiku ali preklicu potrdila;

2. da je bila pravnomočna odločba, s katero je bil izrečen nadzorni ukrep, ali njegova izvršljivost naknadno razveljavljena ali spremenjena;

3. o podaljšanju trajanja, preizkusu, umiku ali spremembi nadzornega ukrepa;

4. da je bila zoper odločbo o nadzornih ukrepih vložena pritožba ali drugo pravno sredstvo;

5. o odločitvi za izdajo sklepa o priporu, evropskega naloga za prijetje in predajo ali katere koli druge izvršljive sodne odločbe z enakim učinkom ali izdaje drugačne nadaljnje odločbe o nadzornem ukrepu.

(2) Domače sodišče mora pristojnemu organu v državi izvršitve nemudoma odgovoriti na poziv glede vprašanja, ali je izvrševanje nadzornega ukrepa v okoliščinah obravnavanega primera še potrebno oziroma primerno, in po potrebi izdati ustrezne odločbe o podaljšanju, preizkusu, umiku in spremembi nadzornih ukrepov, ustavitvi izvrševanja ter izdaji sklepa o priporu, evropskega naloga za prijetje in predajo ali katere koli

druge izvršljive sodne odločbe z enakim učinkom ali izdaje drugačne nadaljnje odločbe o nadzornem ukrepu.

(3) Pred iztekom časa veljavnosti odločbe o nadzornih ukrepih domače sodišče po uradni dolžnosti ali na zahtevo pristojnega organa države izvršitve določi, za koliko, če sploh, se podaljša čas, ki je predvidoma potreben za izvrševanje nadzornih ukrepov.

Izvrševanje nadzornega ukrepa v Republiki Sloveniji

129. člen

(1) Domače sodišče je pristojno za izvrševanje nadzornih ukrepov, dokler ne prejme obvestila pristojnega organa države izvršitve o priznanju odločbe o nadzornih ukrepih.

(2) Domače sodišče ponovno prevzame izvrševanje nadzornih ukrepov, takoj ko v skladu z določbami tega poglavja obvesti pristojni organ države izvršitve, da umika potrdilo, ali če od pristojnega organa v državi izvršitve prejme obvestilo:

1. da obdolženec ne prebiva v državi izvršitve;

2. o ustavitvi izvrševanja nadzornih ukrepov po pravu države izvršitve;

3. o zavrnitvi izvrševanja spremenjenih nadzornih ukrepov bodisi zaradi neizpolnitve pogojev za priznanje in izvršitev ali zaradi neizpolnitve zahtev države izvršitve glede okoliščin, ki bi lahko imele za posledico podaljšanje, preizkus, umik ali spremembo odločbe, s katero je bil izrečen nadzorni ukrep, izdajo sklepa o priporu, evropskega naloga za prijetje in predajo ali katere koli druge izvršljive sodne odločbe z enakim učinkom ali izdaje drugačne nadaljnje odločbe o nadzornem ukrepu, ki bi lahko imela za posledico izdajo druge nadaljnje odločitve o nadzornih ukrepih;

4. o poteku trajanja nadzornih ukrepov po pravu države izvršitve, če izvrševanje nadzornih ukrepov ni bilo podaljšano, oziroma poteku najdaljše dobe trajanja nadzornega ukrepa, ki je določena po pravu države izvršitve.

(3) V primerih iz prejšnjega odstavka se domače sodišče s pristojnim organom države izdaje pravočasno posvetuje o možnosti preprečitve ustavitve izvrševanja nadzornih ukrepov.

(4) O ponovnem prevzemu izvrševanja nadzornih ukrepov od pristojnega organa v državi izvršitve domače sodišče po določbah tega člena izda ugotovitveni sklep.

Kazenski pregon v državi članici, v kateri se izvršuje nadzorni ukrep

130. člen

Obdolženca, zoper katerega se izvršuje nadzorni ukrep, ki je bil izrečen s pravnomočno odločbo sodišča v Republiki Sloveniji, se lahko preganja ali zoper njega uvede kazenski postopek v državi izvršitve zaradi storjenih kaznivih dejanj, razen kaznivih dejanj, na katerih temelji pravnomočna odločba, s katero je izrečen nadzorni ukrep za zagotovitev obdolženčeve navzočnosti in za uspešno izvedbo kazenskega postopka.

14. poglavje

Priznanje in izvršitev odločbe, s katero je v drugi državi članici izrečena kazen zopora ali ukrep, ki vključuje odvzem prostosti

Pogoji za priznanje in izvršitev

131. člen

Domače sodišče po določbah tega poglavja prizna in izvrši pravnomočno odločbo sodišča države izdaje, s katero je bila osebi zaradi kaznivega dejanja po pravu države izdaje na podlagi izvedenega kazenskega postopka izrečena kazen zopora, varnostni ali drug ukrep, ki se izvršuje z odvzemanjem prostosti za določen ali nedoločen čas, če se obsojenec nahaja na ozemlju države izdaje ali Republike Slovenije, in pod naslednjimi pogoji:

1. ne glede na soglasje obsojenca, če je ta državljan Republike Slovenije, in

a) ima v Republiki Sloveniji stalno ali začasno prebivališče, vključno s primeri, ko je obsojenec pobegnul oziroma prišel

v Republiko Slovenijo, da bi se izognil kazenskim postopkom ali izvršitvi kazni v državi izdaje, ali

b) mu je bil v državi izdaje pravnomočne odločbe izrečen izgon, prisilna odstranitev ali drug ukrep, ki ima za posledico, da oseba po odpustu s prestajanja kazni ali ukrepa, povezanega z odvzgom prostosti, ne sme več ostati na ozemlju te države;

2. s soglasjem obsojenca, če je bilo po določbah tega poglavja ugotovljeno, da obstajajo posebne okoliščine in vezi, ki jih ima obsojenec v Republiki Sloveniji, na podlagi katerih je mogoče utemeljeno sklepati, da bo izvrševanje kazni v Republiki Sloveniji olajšalo njegovo vključitev v družbeno okolje.

Razlogi za zavrnitev priznanja in izvršitve

132. člen

(1) Domače sodišče ne prizna in izvrši pravnomočne odločbe pravosodnega organa države izdaje, s katero je bila izrečena kazen zavora, varnostni ali drug ukrep, ki se izvršuje z odvzgom prostosti, če:

1. pristojni organ države izdaje ne pošlje obrazca iz 2. alineje prvega odstavka 136. člena tega zakona ali je obrazec v očitnem nasprotju z odločbo in ga pristojni organ države izdaje ustrezno ne dopolni ali ne posreduje dodatnih podatkov, potrebnih za odločitev ali;

2. niso izpolnjeni pogoji za priznanje in izvršitev iz 131. člena tega zakona;

3. je bila oseba zaradi istega dejanja že pravnomočno obsojena ali pravnomočno oproščena ali je bil kazenski postopek zoper njo pravnomočno ustavljen ali je bila obtožba zoper njo pravnomočno zavrnjena;

4. dejanje, za katero je bila izrečena kazenska sankcija, ni kaznivo po domačem kazenskem zakonu; če se odločba, ki naj bi jo domače sodišče izvršilo, nanaša na kazniva dejanja, povezana z davki in dajatvami, carinami in deviznim poslovanjem, se izvršitev ne sme zavrniti iz razloga, da domača zakonodaja ne odmerja enakih davkov, dajatev ter carinskih in deviznih predpisov kot zakonodaja država izreka odločbe;

5. je zastarala izvršitev kazni po pravu Republike Slovenije;

6. je dejanje, za katero je bila izrečena kazen, storila oseba, ko še ni bila stara štirinajst let;

7. iz obrazca izhaja, da oseba ni bila osebno navzoča na sojenju, na podlagi katerega je bila izdana odločba, razen, če so podani pogoji, kot jih ta zakon določa za izvršitev naloga, izdanega na podlagi sojenja v nenavzočnosti (prvi odstavek 13. člena tega zakona);

8. če obstajajo utemeljeni razlogi za sklepanje, da je bila sodba izdana v postopku, v katerem so bile kršene temeljne človekove pravice ali svoboščine, ali je bila oseba obsojena zaradi njenega spola, rase, vere, etničnega porekla, državljanstva, jezika, političnega prepričanja ali spolne usmerjenosti ali je bil iz teh razlogov njen položaj bistveno slabši;

9. izrečena kazenska sankcija vključuje psihiatrično zdravljenje, zdravstveno nego ali drug ukrep, ki se izvršuje z odvzgom prostosti, in ga v Republiki Sloveniji ni mogoče izvršiti kljub uporabi določb o prilagoditvi kazni po tem zakonu;

10. če država izdaje pravnomočne odločbe po prošnji pristojnega organa Republike Slovenije na podlagi 148. člena tega zakona ne da soglasja za pregon ali izvršitev kazni ali drugačen odvzem prostosti v Republiki Sloveniji zaradi drugega kaznivega dejanja, ki ga je oseba storila pred premestitvijo.

(2) Domače sodišče lahko zavrne priznanje in izvršitev pravnomočne odločbe pravosodnega organa države izdaje, s katero je bila izrečena kazen zavora, varnostni ali drug ukrep, ki se izvršuje z odvzgom prostosti, če:

1. bi bilo priznanje in izvršitev v nasprotju s predpisi o imuniteti Republike Slovenije;

2. v trenutku prejema ugotovi, da mora oseba po tej odločbi prestati še manj kot šest mesecev izrečene kazni;

3. je bilo dejanje, na katerem temelji odločba, storjeno v celoti ali v pretežnem delu na ozemlju Republike Slovenije

ali v kraju, ki se šteje za ozemlje Republike Slovenije. Pri tem sodišče v vsakem konkretnem primeru upošteva posebne okoliščine primera, predvsem pa, ali je bilo dejanje v večjem oziroma bistvenem delu storjeno v državi izdaje.

Posvetovanja

133. člen

(1) Pred posredovanjem potrdila in odločbe se lahko pristojni organ države izdaje odločbe posvetuje s pristojnim domačim sodiščem glede tega, ali bi prenos izvršitve kazni olajšal vključitev obsojenca v družbeno okolje. Med posvetovanji domače sodišče upošteva tudi mnenje obsojenca v zvezi s prenosom izvršitve kazni, če ga je ta podal.

(2) Posvetovanja iz prejšnjega odstavka so obvezna, kadar gre za prenos izvršitve kazenske sankcije na podlagi posebnih okoliščin in vezi, ki jih ima obsojenec v Republiki Sloveniji, in namerava država izdaje posredovati potrdilo in listine v Republiko Slovenijo. V takem primeru pristojno domače sodišče nemudoma obvesti pristojni organ države izdaje o odločitvi, ali soglaša s posredovanjem sodbe.

(3) Domače sodišče lahko predloži pristojnemu organu države izdaje obrazloženo zavrnilno mnenje, zakaj prenos izvršitve v Republiko Slovenijo ne bi olajšal vključitve obsojenca v družbeno okolje.

(4) Če pristojni organ države izdaje pošlje potrdilo in sodbo brez posvetovanja iz drugega odstavka tega člena, se mnenje domačega sodišča iz prejšnjega odstavka lahko pošlje pristojnemu organu države izdaje takoj po prejemu potrdila in sodbe. V takem primeru domače sodišče določi pristojnemu organu države izdaje primeren rok, v katerem mora sporočiti, ali vztraja pri prenosu izvršitve.

Pristojnost

134. člen

(1) Za vsa posvetovanja po tem poglavju zakona, za pojasnila v zvezi z izvrševanjem sankcij v Republiki Sloveniji, za odločanje o priznanju odločbe, s katero je bila izrečena kazen zavora, varnostni ali drug ukrep, ki se izvršuje z odvzgom prostosti, in za prošnjo pristojnemu organu države izdaje za posredovanje potrdila in sodbe na podlagi vloge obsojene osebe, za postopek izvršitve kazenske sankcije, obveščanje države izdaje o prestani kazni, prenehanje izvrševanja in druge odločitve v postopkih iz tega poglavja je pristojno okrožno sodišče na območju zadnjega stalnega prebivališča obsojenca v Republiki Sloveniji. Če obsojenec ni imel stalnega prebivališča v Republiki Sloveniji, se pristojnost določi po kraju njegovega zadnjega začasnega prebivališča.

(2) Če se pristojnega sodišča ne da določiti po prejšnjem odstavku, je pristojno Okrožno sodišče v Ljubljani.

(3) Če domače sodišče, ki je prejelo odločbo v priznanje in izvršitev ali vlogo obsojenca za začetek postopka prenosa izvršitve kazni, ni pristojno, nemudoma odstopi zadevo pristojnemu sodišču in o tem obvesti organ države izdaje, ki je potrdilo in sodbo poslal, oziroma obsojenca, ki je podal vlogo za prenos izvršitve kazni.

(4) Postopek vodi in odločbe izdaja sodnik, ki vodi zadeve izvrševanja kazni zavora.

Začetek postopka

135. člen

(1) Postopek priznanja pravnomočne odločbe, s katero je bila izrečena kazen zavora, varnostni ali drug ukrep, ki se izvršuje z odvzgom prostosti, se začne, ko domače sodišče prejme obrazec iz prvega odstavka 136. člena tega zakona ali vlogo obsojenca za prenos izvršitve kazni v Republiko Slovenijo.

(2) Če je domače sodišče prejelo vlogo obsojenca za prenos izvršitve kazni v Republiko Slovenijo in domače sodišče, v

primerih, ko je to potrebno, soglašaja s prenosom izvršitve kazni, o tem brez nepotrebne odlašanja obvesti pristojni organ v državi izreka, ter ga pozove k posredovanju ustreznih listin.

Listine

136. člen

(1) Domače sodišče o priznanju odloča na podlagi naslednjih listin:

- pravnomočne odločbe, s katero je bila izrečena kazen zapora, varnostni ali drug ukrep odvzema prostosti, ki jo je treba izvršiti;
- obrazca iz Priloge 6 tega zakona, ki ga je izpolnil in potrdil pristojni organ države izdaje;
- preвода potrdila v slovenski ali angleški jezik;
- pisnega soglasja obsojenca, kadar je to po tem zakonu potrebno, oziroma mnenja obsojenca glede prenosa izvršitve kazni, kadar ga je ta podal;
- izpolnjeno uradno obvestilo obsojeni osebi o namernem prenosu izvršitve kazni iz Priloge 7 tega zakona, kadar je obsojenec že na ozemlju Republike Slovenije.

(2) Vsa uradna obvestila se izmenjujejo neposredno med pristojnimi organi. Za občevarje med pristojnimi organi se smiselno uporabljajo določbe 6. člena tega zakona. Domače sodišče lahko zahteva, da mu pristojni organ države izdaje pošlje izvornik odločbe ali overjeni prepis izvornika odločbe in izvornik potrdila.

Dopolnitev

137. člen

(1) Domače sodišče mora pristojnemu organu države izdaje določiti primeren rok, v katerem naj mu ta pošlje ali dopolni potrdilo ali posreduje dodatne podatke, potrebne za odločitev, ter ga opozoriti, da bo priznanje po neuspešnem poteku roka v celoti ali delno zavrnilo, če:

1. potrdilo ni bilo poslano, je v bistvenih delih nepopolno ali pa je očitno v nasprotju z odločbo ali
2. obstajajo utemeljeni razlogi za sklepanje, da je podan kakšen razlog za nedopustnost priznanja in izvršitve po 131. členu tega zakona.

(2) Če podatki iz obrazca ne zadoščajo za odločitev o priznanju in izvršitvi in je potreben prevod odločbe v slovenski jezik, s katero je bila izrečena kazen zapora, varnostni ali drug ukrep, ki se izvršuje z odvzemanjem prostosti, ali prevod tistih njenih delov, ki so bistveni za odločanje, prevod zagotovi pristojni organ države izdaje, po potrebi po opravljenem postopku posvetovanja. Izjemoma se prevod pridobi na stroške domačega sodišča, če je to nujno glede na naravo zadeve.

Izjava obsojenca

138. člen

Če potrdilo in odločbi ni priloženo soglasje ali mnenje obsojenca glede prenosa izvršitve kazni in je obsojenec na ozemlju Republike Slovenije, ga mora domače sodišče ob vročitvi obrazca iz priloge 7 tega zakona zaslišati, če je to zaradi zagotovitve ekonomičnosti postopka primerneje, pa pridobiti njegovo pisno izjavo, v zvezi z razlogi za nedopustnost priznanja in izvršitve ter drugih okoliščinah, povezanih s priznanjem in izvršitvijo odločbe.

Odločba o priznanju

139. člen

(1) Domače sodišče v tridesetih dneh od prejema potrdila in sodbe oziroma od prejema dodatnih pojasnil s sklepom odloči o priznanju tuje odločbe ali o zavrnitvi priznanja.

(2) Sklep iz prejšnjega odstavka mora vsebovati podatke o obsojencu; naziv organa, katerega odločba se prizna; pravilno številko in datum odločbe; datum pravnomočnosti odločbe; trajanje in vrsto kazenske sankcije, ki je bila izrečena obsojencu

v državi izdaje; kratek opis dejanskega stanja; naziv kaznivega dejanja, za katerega je bil obsojen, in predpise države izdaje, ki so bili uporabljeni; vrsto, trajanje in način izvršitve kazenske sankcije v Republiki Sloveniji; obrazložitev morebitnih razlogov za prilagoditev trajanja, vrste in načina izvršitve kazenske sankcije v Republiki Sloveniji; navedbo mnenja obsojenca v zvezi s prenosom izvršitve kazni in druge podatke, ki so potrebni, da se izvršitev lahko opravi. Če se priznanje zavrne, morajo v sklepu biti navedeni razlogi za zavrnitev.

(3) Če se izvršitev tuje sodbe prevzame, domače sodišče ne sme spreminjati vrste, trajanja in načina izvršitve kazenske sankcije, izrečene s tujo sodbo, razen v primerih iz 140. in 141. člena tega zakona.

(4) Sklep se vroči obsojencu ter državnemu tožilcu, pristojnemu za sodišče, ki odloča o priznanju odločbe.

(5) Zoper sklep se smeta obsojenec ter državni tožilec pritožiti v osmih dneh od vročitve sklepa. Višje sodišče mora o pritožbi odločiti v tridesetih dneh. Izredna pravna sredstva zoper pravnomočni sklep niso dovoljena.

Prilagoditev kazenske sankcije

140. člen

(1) Kadar kazenska sankcija zaradi trajanja ni združljiva s pravom Republike Slovenije, se lahko prilagodi le v primeru, če je v tujini izrečena sankcija višja od najvišje kazni, ki je po pravu Republike Slovenije določena za kaznivo dejanje, za katero je bila oseba obsojena. Prilagojena kazenska sankcija ne sme biti nižja od najvišje kazni, ki je po pravu Republike Slovenije določena za isto kaznivo dejanje.

(2) Kadar kazenska sankcija zaradi vrste ali načina izvršitve ni združljiva s pravom Republike Slovenije ali se ne more izvršiti, se vrsta oziroma način izvršitve prilagodi glede na kazen ali ukrep, ki se po pravu Republike Slovenije lahko izreče za kaznivo dejanje, za katero je bila oseba obsojena. Prilagojena kazen mora čim bolj ustrezati kazenski sankciji, ki je bila izrečena v državi izdaje, zlasti se kazen zapora ne sme spremeniti v denarno kazen.

(3) Prilagojena kazenska sankcija po svoji naravi ali trajanju ne sme biti strožja od kazenske sankcije, ki jo je izrekla država izdaje.

Delno priznanje in izvršitev

141. člen

(1) Če se lahko tuja odločba delno prizna in izvrši, se domače sodišče pred odločitvijo, da v celoti zavrne priznanje iz razlogov po 132. členu tega zakona, lahko posvetuje s pristojnim organom države izdaje odločbe z namenom, da bi dosegla dogovor iz drugega odstavka tega člena.

(2) Domače sodišče in pristojni organ države izdaje lahko po predhodnih posvetovanjih dogovorita način in pogoje za delno priznanje in izvršitev tuje odločbe v vsakem posameznem primeru, če tako priznanje in izvršitev ne podaljšata trajanja kazenske sankcije.

Začasni odvzem prostosti

142. člen

(1) Če je predlogu za priznanje in izvršitev priložena zahteva organa države izdaje odločbe, da se pred odločitvijo o priznanju in izvršitvi tuje odločbe zoper osebo odredi začasni odvzem prostosti zaradi zagotovitve izvršitve ali katerega od drugih ukrepov za zagotovitev navzočnosti, predsednik sodišča odstopi spis zadeve preiskovalnemu sodniku.

(2) Preiskovalni sodnik lahko odredi pripor ali drug ukrep iz prejšnjega odstavka ob smiselni uporabi določb zakona, ki ureja kazenski postopek, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

1. obstajajo okoliščine, ki kažejo na nevarnost, da bi se oseba z begom izognila postopku izvršitve oziroma prestajanju kazni ali ukrepa;
2. soglasje osebe za prenos izvršitve kazni ni potrebno in
3. priznanje odločbe ni očitno nedopustno.

(3) Začasni odvzem prostosti iz prejšnjega odstavka se odredi, izvrši oziroma podaljša s smiselno uporabo določb o priporu po izrečni sodbi iz zakona, ki ureja kazenski postopek, o odreditvi, izvrševanju oziroma podaljšanju pripora.

(4) Pripor lahko traja največ do pravnomočne odločitve glede prevzema izvršitve kazni ali do nastopa kazni.

Roki za priznanje

143. člen

(1) Če ni razlogov za odložitev priznanja odločbe po 137. členu tega zakona, je treba pravnomočno odločiti o priznanju v 90 dneh od prejetja sodbe in potrdila.

(2) Če zaradi izjemnih okoliščin o priznanju ni mogoče odločiti v roku iz prejšnjega odstavka, mora domače sodišče o tem nemudoma obvestiti organ države izdaje ter navesti razloge za zamudo in predviden čas, v katerem bo lahko sprejel pravnomočno odločbo.

Izvršitev odločbe

144. člen

(1) Po pravnomočnosti odločbe o priznanju domače sodišče brez odlašanja ukrene vse, kar je potrebno za njeno izvršitev.

(2) Če je oseba na ozemlju države izdaje, pristojno domače sodišče po pravnomočnosti brez odlašanja odredi izvršitev odločbe. Pisna odredba se pošlje v izvršitev policiji. Policija se s pristojnimi organi države izdaje dogovori o načinu, času in kraju predaje obsojenca. Predaja mora biti izvršena brez odlašanja, najkasneje pa v tridesetih dneh po pravnomočnosti odločbe o priznanju.

(3) Če predajo obsojenca v roku iz prejšnjega odstavka preprečijo okoliščine, na katere državi članici ne moreta vplivati, policija o tem takoj obvesti pristojni organ države izdaje, s katerim se dogovori za nov način, čas ali kraj predaje, ki mora biti izvršena v naslednjih desetih dneh.

(4) Ne glede na določbe prejšnjih odstavkov domače sodišče ni dolžno izvršiti kazenske sankcije, če osebe ni najti na ozemlju Republike Slovenije potem, ko je tuja odločba že priznana.

Izvrševanje kazenske sankcije in pristojnost za nadaljnje ukrepe

145. člen

(1) Kazenska sankcija se izvršuje skladno z zakonodajo Republike Slovenije.

(2) Skladno z določbami kazenske zakonodaje se celotno obdobje odvzema prostosti v državi izdaje ter morebitnega odvzema prostosti v Republiki Sloveniji na podlagi 142. člena tega zakona všteje v izrečeno kazen.

(3) Za odločanje o amnestiji in pomilostitvi sta pristojni tako Republika Slovenija kot tudi država izdaje.

(4) Za odločitev o obnovi postopka je pristojna samo država izdaje.

Prenehanje izvrševanja

146. člen

Če pristojni organ države izdaje sporoči, da je iz razlogov po tretjem ali četrtem odstavku prejšnjega člena potrebno prenehati z izvrševanjem odločbe, s katero je bila izrečena kazen zapora, varnostni ali drug ukrep, ki se izvršuje z odvzemanjem prostosti, izvrševanje kazenske sankcije v Republiki Sloveniji takoj preneha.

Omejitev ter izjeme načela specialnosti

147. člen

(1) Osebe, ki je bila premeščena v Republiko Slovenijo, se ne sme preganjati, obsoditi oziroma se ji kakorkoli drugače

odvzeti prostost zaradi kaznivih dejanj storjenih pred njeno premestitvijo, razen za dejanje, zaradi katerega je bila premeščena.

(2) Omejitve iz prejšnjega odstavka se ne uporabljajo:

a) kadar oseba, ki je imela možnost zapustiti ozemlje Republike Slovenije, tega ni storila v 45 dneh po njenem dokončnem odpustu ali se je na ozemlje Republike Slovenije po odhodu znova vrnila;

b) kadar za kaznivo dejanje ni predpisana kazen zapora ali ni predpisan ukrep, vezan na odvzem prostosti;

c) kadar v kazenskem postopku ni pogojev za odreditev ukrepov za omejitev osebne svobode;

d) kadar bi bila obsojencu lahko izrečena kazenska sankcija, ki ne vključuje odvzema prostosti, zlasti denarna kazen ali nadomestni ukrep, četudi bi ta lahko povzročil omejevanje njegove osebne svobode;

e) kadar je obsojenec soglašal s premestitvijo;

f) kadar se obsojenec po premestitvi izrecno odpove uporabi načela specialnosti;

g) v drugih primerih le, če država izdaje soglaša.

Odpoved načelu specialnosti

148. člen

(1) Oseba, ki je bila premeščena v Republiko Slovenijo, se za kazniva dejanja, storjena pred premestitvijo, lahko odpove načelu specialnosti pred domačim sodiščem, pred katerim teče kazenski postopek zaradi kaznivega dejanja, storjenega pred premestitvijo, ali pred domačim sodiščem, pristojnim za izvršitev kazni.

(2) Osebo iz prejšnjega odstavka se pouči o pomenu načela specialnosti, posledicah odpovedi načelu specialnosti ter o tem, da je odpoved prostovoljna in da je ne more preklicati. Premeščeno osebo, ki nima zagovornika, se pouči, da ima pravico vzeti si zagovornika po lastni izbiri.

(3) Pouk iz prejšnjega odstavka, odpoved načelu specialnosti ter izjava, da je bila odpoved dana prostovoljno, se zapišejo v zapisnik. Domače sodišče ne sme svoje odločbe opreti na izjavo predane osebe, če zapisnik ne vsebuje pouka in izjave iz prejšnjega stavka.

(4) Če se oseba, ki je bila premeščena v Republiko Slovenijo, ne odpove načelu specialnosti, mora domače sodišče zaprositi pristojni organ države izdaje za soglasje, da se predano osebo lahko preganja, zoper njo izvrši kazen ali preda ali izroči drugi državi članici zaradi drugega kaznivega dejanja, storjenega pred njeno premestitvijo.

Obveščanje države izdaje

149. člen

Domače sodišče mora pristojni organ države izdaje nemudoma obvestiti:

1. če skladno s tretjim odstavkom 134. člena tega zakona posreduje sodbo in potrdilo organu, ki je pristojen za njeno priznanje;

2. če kazenske sankcije ni mogoče izvršiti, saj po posredovanju potrdila in sodbe obsojenca ni na ozemlju Republike Slovenije;

3. o pravnomočnosti odločbe o priznanju tuje odločbe, vključno z datumom pravnomočnosti;

4. o pravnomočnosti odločbe o zavrnitvi priznanja tuje odločbe na podlagi 132. člena tega zakona, z obrazložitvijo takšne odločitve;

5. o morebitni odločitvi o prilagoditvi kazenske sankcije v skladu s 140. členom tega zakona, z obrazložitvijo takšne odločitve;

6. o morebitni odločitvi, da se kazenska sankcija preneha izvrševati zaradi pomilostitve ali amnestije skupaj z obrazložitvijo takšne odločitve;

7. o začetku in koncu trajanja pogojnega odpusta, če je to navedeno v potrdilu države izdaje;

8. o pobegu obsojenca s prestajanja kazenske sankcije;
9. o izvršitvi kazenske sankcije, takoj ko se ta izteče.

Izvrševanje na podlagi evropskega naloga
za prijetje in predajo

150. člen

(1) Če domače sodišče prejme nalog zoper državljan Republike Slovenije ali tujega državljan, ki prebiva na ozemlju Republike Slovenije, ali tujca z dovoljenjem za stalno prebivanje v Republiki Sloveniji zaradi izvršitve kazni zapora, varnostnega ali drugega ukrepa, povezanega z odvzemom prostosti, in domače sodišče ugotovi, da so izpolnjeni vsi drugi pogoji za predajo obsojenca po II. delu tega zakona, obsojenec pa soglašja s prestajanjem kazni v Republiki Sloveniji, se soglasje obravnava kot vloga za začetek prenosa izvršitve kazni zapora, varnostnega ali drugega ukrepa, povezanega z odvzemom prostosti, skladno s prvim odstavkom 135. člena tega zakona.

(2) O izpolnitvi pogojev iz prvega odstavka domače sodišče nemudoma obvesti odreditveni organ, mu pošlje zapisnik o vlogi oziroma soglasju obsojenca in svoje soglasje k izvršitvi odločbe na podlagi tretje točke 11. člena tega zakona ter ga zaprosi za posredovanje potrdila in odločbe iz prvega odstavka 136. člena tega zakona v roku, ki ne sme biti daljši od 30 dni. Za ta čas domače sodišče odloži odločanje o nalogu. Če odreditveni organ ne posreduje obrazca in sodbe v roku, sodišče odloči o predaji obsojenca skladno z določbami II. dela tega zakona.

(3) Če domače sodišče v roku prejme potrdilo in sodbo, izvede postopek priznanja in izvršitve tuje odločbe. Če so izpolnjeni pogoji za priznanje in izvršitev, domače sodišče z odločbo, s katero odloči o priznanju in izvršitvi, tudi zavrne nalog ter o tem obvesti odreditveni organ.

(4) Če je bila dovoljena predaja državljan Republike Slovenije ali državljan države članice, ki prebiva na ozemlju Republike Slovenije, ali tujca z dovoljenjem za stalno prebivanje v Republiki Sloveniji, pod pogojem, da bo predana oseba po končanem postopku vrnjena v Republiko Slovenijo (2. točka 14. člena tega zakona), se v postopku priznanja in izvršitve tuje odločbe, s katero je bila izrečena kazen zapora ali drugega ukrepa, ki se izvršuje z odvzemom prostosti, ne preverja ponovno obstoja pogojev iz 132. člena tega zakona.

15. poglavje

Posredovanje odločbe domačega sodišča, s katero je izrečena kazen zapora ali ukrep, ki vključuje odvzem prostosti, v priznanje in izvršitev drugi državi članici

Pogoji za posredovanje odločbe domačega sodišča

151. člen

(1) Če je obsojencu z odločbo domačega sodišča izrečena kazen zapora, varnostni ali drug ukrep, ki se izvršuje z odvzemom prostosti, lahko domače sodišče posreduje odločbo v priznanje in izvršitev:

1. državi članici državljanstva obsojenca, v kateri ta živi;

2. državi članici državljanstva, čeprav to ni država, v kateri živi, v katero bo obsojenec izgnan na podlagi ukrepa izгона ali prisilne odstranitve, ki je sestavni del sodne odločbe, ali je izrečen z odločbo drugega pristojnega organa, ki je posledica sodne odločbe;

3. kateri koli drugi državi članici, ki ni država članica iz 1. ali 2. točke tega odstavka, če njen pristojni organ soglašja s posredovanjem sodbe in potrdila, ker bo izvrševanje kazni v tej državi olajšalo vključitev obsojenca v družbeno okolje.

(2) Domače sodišče lahko posreduje odločbo v priznanje in izvršitev drugi državi članici brez soglasja obsojenca le:

1. državi članici državljanstva, v kateri obsojenec živi;

2. državi članici, v katero bo obsojenec prisilno odstranjen, potem ko bo zanjo izvrševanje kazenske sankcije prenehalo na podlagi ukrepa izгона ali prisilne odstranitve, ki je

sestavni del sodne odločbe, ali je izrečen z odločbo drugega pristojnega organa, ki je posledica sodne odločbe;

3. državi članici, v katero je obsojenec pobegnil ali je vanjo odšel, da bi se izognil kazenskim postopkom, ki tečejo proti njemu v Republiki Sloveniji, ali izvršitvi sodbe v Republiki Sloveniji pa je bila njegova predaja zavrnjena oziroma pristojni organi te države soglašajo s prenosom izvršitve kazni.

(3) Če so izpolnjeni pogoji iz prvega odstavka tega člena, sodišče, ki je izreklo kazensko sankcijo, ali zavod za prestajanje kazni zapora, seznanjeni obsojenca z možnostjo prenosa izvršitve kazni v drugo državo članico.

Predhodni postopek

152. člen

(1) Pred odločitvijo o začetku postopka domače sodišče pridobi mnenje pristojnega državnega tožilca, predvsem z vidika morebitnih drugih kazenskih postopkov, ki zoper osebo tečejo v Republiki Sloveniji, in pisno ali ustno na zapisnik dano izjavo osebe, zoper katero je bila izrečena kazen zapora, varnostni ali drug ukrep, ki se izvršuje z odvzemom prostosti, če je ta oseba dosegljiva in če je po pouku iz drugega odstavka želela podati izjavo oziroma njenega pooblaščenca ali zakonitega zastopnika.

(2) Če so izpolnjeni pogoji za prenos izvršitve kazni brez soglasja obsojenca, domače sodišče, pristojno za izvršitev kazni, z uporabo obvestila iz Priloge 7 tega zakona seznanjeni obsojenca v jeziku, ki ga ta razume, da obstajajo pogoji za posredovanje odločbe v postopek priznanja in izvršitve v drugo državo članico ter jo pouči, da ima pravico podati mnenje glede prenosa izvršitve kazni. Če je obsojenec na ozemlju države izvršitve, se obvestilo posreduje pristojnemu izvršitvenemu organu druge države članice skupaj z ostalimi listinami, ki so potrebne za odločanje.

Posvetovanja

153. člen

(1) Pred posredovanjem potrdila in odločbe se lahko domače sodišče posvetuje s pristojnim organom države izvršitve glede tega, ali bi prenos izvršitve kazni pripomogel k vključitvi obsojenca v družbeno okolje.

(2) Posvetovanja iz prejšnjega odstavka so obvezna, kadar gre za prenos izvršitve kazenske sankcije na podlagi posebnih okoliščin in vezi, ki jih ima obsojenec v drugi državi članici, kjer želi prestajati kazen.

(3) V okviru posvetovanj lahko domače sodišče od pristojnega organa države izvršitve zahteva tudi druga pojasnila, zlasti v zvezi z določbami zakonodaje države izvršitve glede pogojnega odpusta.

Posredovanje potrdila in odločbe

154. člen

(1) Pravnomočno odločbo, s katero je izrečena kazen zapora, varnostni ali drug ukrep, ki se izvršuje z odvzemom prostosti, in obrazec iz druge alineje prvega odstavka 136. člena tega zakona, posreduje pristojnemu izvršitvenemu organu druge države članice okrožno sodišče, pristojno za izvršitev kazni, na pobudo obsojenca, pristojnega organa druge države članice ali po uradni dolžnosti, če so izpolnjeni pogoji po tem zakonu.

(2) Pri odločanju o tem, ali naj posreduje odločbo, s katero je izreklo kazen zapora, varnostni ali drug ukrep, ki se izvršuje z odvzemom prostosti, v postopek priznanja in izvršitve v drugo državo članico iz tretje točke 151. člena tega zakona, sodišče upošteva posebne okoliščine in vezi, ki jih ima obsojenec v tej državi, in na podlagi katerih je mogoče utemeljeno sklepati, da bo izvrševanje kazni olajšalo njegovo vključitev v družbeno okolje.

(3) Postopek vodi in odločbe izdaja sodnik, ki vodi zadeve izvrševanja kazni zapora.

Postopek

155. člen

(1) Domače sodišče mora pristojnemu organu države izvršitve posredovati:

– pravnomočno odločbo, s katero je bila izrečena kazen zapora, varnostni ali drug ukrep odvzema prostosti, ki jo je treba izvršiti;

– izpolnjen in potrjen obrazec iz Priloge 6 tega zakona;

– prevod potrdila v uradni jezik države izvršitve ali drug jezik, ki ga ta sprejema;

– pisno soglasje k prenosu izvršitve kazni, kadar je po tem zakonu potrebno, oziroma mnenje obsojenca glede prenosa izvršitve kazni, če ga je podal;

– če je obsojenec že na ozemlju druge države članice, izpolnjeno uradno obvestilo obsojeni osebi o nameravane prenosu izvršitve kazni iz Priloge 7 tega zakona, skupaj s prevodom v jezik, ki ga obsojenec razume.

(2) Potrdilo in listine se lahko istočasno pošlje le eni državi članici.

Umik listin

156. člen

Domače sodišče lahko z navedbo razlogov do začetka izvrševanja kazni zapora, varnostnega ali drugega ukrepa, ki se izvršuje z odvzemanjem prostosti v drugi državi članici, umakne potrdilo, če:

1. prejme obrazloženo zavrnilno mnenje pristojnega organa države izvršitve o smotnosti izvrševanja kazenske sankcije v tuji državi glede boljše vključitve obsojenca v družbeno okolje;

2. s pristojnim organom države izvršitve ni mogoče doseči sporazuma o delnem priznanju in izvršitvi pravnomočne odločbe;

3. po prejemu obvestila pristojnega organa države izvršitve ne soglaša z uporabo pravil o predčasnem ali pogojnem odpustu obsojenca v državi izvršitve;

4. so podane druge okoliščine, zaradi katerih izvršitev ni dopustna.

Obvestilo državi izvršitve

157. člen

Domače sodišče mora z navedbo razlogov pristojni organ države izvršitve nemudoma obvestiti:

1. o umiku listin;

2. če je bila pravnomočna odločba, s katero je bila izrečena kazen zapora, varnostni ali drug ukrep, ki se izvršuje z odvzemanjem prostosti, ali njena izvršljivost naknadno razveljavljena ali spremenjena;

3. če se izvrševanje odločbe ne more nadaljevati zaradi amnestije oziroma pomilostitve v Republiki Sloveniji;

4. o morebitnih odločitvah ali ukrepih, zaradi katerih kazenska sankcija takoj ali po preteku določenega roka ni več izvršljiva.

Prenehanje izvrševanja kazenske sankcije
v Republiki Sloveniji

158. člen

(1) Izvrševanje kazenske sankcije v Republiki Sloveniji se ustavi, ko njeno izvrševanje prevzame država izvršitve, prekličejo pa se tudi vsi ukrepi, namenjeni izvrševanju kazenske sankcije.

(2) Pristojno sodišče po prejemu obvestila druge države o priznanju domače odločbe brez odlašanja izda sklep iz prejšnjega odstavka ter ukrene vse, kar je potrebno za predajo osebe.

(3) Izjemoma se lahko izvrševanje kazenske sankcije v Republiki Sloveniji nadaljuje, če:

– domače sodišče prejme obvestilo o pobegu s prestajanja kazni zapora in o preostanku še neprestane kazenske sankcije v državi izvršitve

– domače sodišče prejme obvestilo o tem, da obsojenca ni na ozemlju države izvršitve.

(4) V primeru iz prejšnjega odstavka pristojno sodišče po prejemu obvestila druge države brez odlašanja izda sklep ter ukrene vse, kar je potrebno za nadaljevanje izvrševanja kazenske sankcije v Republiki Sloveniji.

Prošnja za soglasje

159. člen

(1) O prošnji pravosodnega organa države članice za soglasje, da se obsojenca, ki je bil premeščen na prestajanje kazni iz Republike Slovenije, lahko preganja ali zoper njega izvrši kazen ali preda drugi državi članici zaradi drugega kaznivega dejanja, ki ga je storil pred predajo, odloča domače sodišče, ki je posredovalo potrdilo in odločbo za prenos izvršitve kazni.

(2) Prošnja za soglasje mora vsebovati podatke iz 37. člena tega zakona.

(3) Domače sodišče odloči o soglasju v tridesetih dneh po prejemu prošnje. Soglasje se poda, če so izpolnjeni pogoji za predajo po II. delu tega zakona.

Prevoz čez ozemlje Republike Slovenije

160. člen

(1) Prevoz osebe, ki jo država članica predaja drugi državi članici, čez ozemlje Republike Slovenije, dovoli ministrstvo, v primerih, ko so podane okoliščine iz šestega odstavka tega člena, pa o tem obvesti drugo državo.

(2) Prošnji za prevoz mora biti priložena kopija obrazca iz Priloge 6 tega zakona.

(3) Prošnja za prevoz in podatki iz drugega odstavka tega člena se lahko pošljejo po vsakem sredstvu, ki omogoča pošiljanje pisnih dokumentov, prav tako pa se pošiljajo odgovori na prošnje.

(4) Ministrstvo o svoji odločitvi najkasneje v roku sedem dni po prejemu prošnje obvesti organ, ki prosi za prevoz, in policijo, ki izvede spremstvo osebe čez ozemlje Republike Slovenije. Med prevozom preko ozemlja Republike Slovenije je potrebno ukreniti vse potrebno, da oseba ne pobegne.

(5) Določbe tega člena se ne uporabljajo v primeru zračnega prevoza brez načrtovanega vmesnega pristanka. V primeru nenačrtovanega pristanka zrakoplova ministrstvo od države odreditve zahteva le, da mu podatke iz drugega odstavka tega člena posreduje najpozneje v 72 urah.

(6) V primeru, da je zoper osebo, za katere tranzit se prosi, izdan sklep o priporu ali pravnomočna in izvršljiva sodba zaradi kaznivega dejanja, storjenega pred prošnjo za prevoz, zaradi česar Republika Slovenija ne more jamčiti, da osebi na njenem ozemlju ne bo vzeta prostost, obvesti državo, ki prosi za prevoz. Ministrstvo pridobi potrebne podatke za izdajo dovoljenja za prevoz od policije.

Prevoz čez ozemlje druge države članice

161. člen

Če je zaradi izvršitve kazenske sankcije, ki jo je izreklo ali jo bo izvršilo domače sodišče, potreben prevoz preko ozemlja druge države članice, pošlje domače sodišče pristojnemu organu te države dokumentacijo iz drugega odstavka prejšnjega člena in prosi za dovoljenje za prevoz.

16. poglavje

Priznanje in izvršitev odločbe, s katero je v drugi državi članici izrečena pogojna obsodba z varstvenim nadzorstvom, pogojna odločitev izreka kazni, alternativna sankcija ali odločba o pogojnem odpustu z varstvenim nadzorstvom

Predmet urejanja

162. člen

(1) To poglavje določa pravila, po katerih domače sodišče prizna pravnomočno sodno odločbo in na njeni podlagi izdano

morebitno odločbo drugega pristojnega organa, s katero je bila po pravu države izdaje zaradi kaznivega dejanja izrečena pogojna obsodba z varstvenim nadzorstvom, pogojna odložitve izreka kazni, alternativna sankcija ali pogojni odpust z varstvenim nadzorstvom, izvršuje z odločbo naložene obveznosti in ravna v primeru njihove kršitve.

(2) Izrazi, uporabljeni v tem poglavju, imajo naslednji pomen:

– »pogojna kazen« pomeni izrek kazni zapora ali ukrep, ki vključuje odvzem prostosti, katerega izvršitev je bila delno ali v celoti pogojno odložena ob izreku sodbe z določitvijo enega ali več spremljevalnih ukrepov. Taki ukrepi se lahko vključijo v sodbo ali določijo v ločeni pogojni odločbi, ki jo sprejme pristojni organ;

– »pogojna odložitve izreka kazni« pomeni sodbo, s katero je bil izrek kazni pogojno odložen z določitvijo enega ali več spremljevalnih ukrepov, ali s katero se namesto kazni zapora ali ukrepa, ki vključuje odvzem prostosti, naloži enega ali več spremljevalnih ukrepov. Spremljevalni ukrepi se lahko vključijo v sodbo ali določijo v ločeni pogojni odločbi, ki jo sprejme pristojni organ;

– »alternativna sankcija« pomeni sankcijo, ki nalaga obsojeni osebi obveznost ali navodilo, ki pa ni kazen zapora, ukrep, ki vključuje odvzem prostosti, ali denarna kazen;

– »pogojna odločba« pomeni sodbo ali pravnomočno odločbo pristojnega organa države izdajateljice, sprejeto na podlagi te sodbe,

a) s katero je odobren pogojni odpust ali

b) so izrečeni spremljevalni ukrepi;

– »pogojni odpust« pomeni predčasno prenehanje preostajanja kazni zapora ali ukrepa, ki vključuje odvzem prostosti, in sicer določitvijo enega ali več spremljevalnih ukrepov na podlagi pravnomočne odločbe pristojnega organa ali določb notranjega prava države izdaje;

– »spremljevalni ukrepi« pomenijo obveznosti in navodila, ki jih fizični osebi določi pristojni organ v skladu z notranjo zakonodajo države izdaje v zvezi s pogojno kaznijo, pogojno odložitvijo izreka kazni ali pogojnim odpustom.

Vrsta obveznosti in način njihovega izvrševanja

163. člen

Po določbah tega poglavja domače sodišče izvršuje naslednje obveznosti oziroma navodila (v nadaljnjem besedilu: obveznosti) s smiselno uporabo določb, ki urejajo nadzorne ukrepe za zagotovitev obdolženčeve navzočnosti, odpravo ponovitvene nevarnosti in za uspešno izvedbo kazenskega postopka po zakonu, ki ureja kazenski postopek, določb kazenskega zakonika in zakona o izvrševanju kazenskih sankcij, ki urejajo pogojno obsodbo z varstvenim nadzorstvom ter varnostne in varstvene ukrepe:

a) obveznost obsojenca, da o vsaki spremembi prebivališča ali delovnega mesta obvesti določen organ, ki se izvršuje z odreditvijo obsojencu, da mora domačemu sodišču takoj sporočiti spremembo naslova prebivališča ali delovnega mesta kot tudi namero, da spremeni prebivališče ali delovno mesto;

b) obveznost obsojenca, da v nekatere kraje ali določena območja v državi izdaje ali v Republiki Sloveniji ne sme vstopiti, ki se izvršuje s prepovedjo dostopa na posamezne kraje ali določena območja;

c) obveznost, ki zajema omejitve glede zapustitve ozemlja Republike Slovenije, ki se izvršuje z obljubo obdolženca, da ne bo zapustil prebivališča in zavezo, da brez dovoljenja sodišča ne bo odšel v tujino;

č) navodila glede vedenja, prebivanja, izobraževanja in usposabljanja, preživljanja prostega časa ali ki vsebujejo omejitve ali načine opravljanja poklicne dejavnosti, ki se izvršujejo s smiselno uporabo določb zakona, ki ureja ukrepe varstvenega nadzorstva (63. do 67. člen Kazenskega zakonika) oziroma varnostne ukrepe (69. in 71. člen Kazenskega zakonika);

d) obveznost obsojenca, da se javlja določenemu organu ob določenem času, ki se izvršuje z ukrepom javljanja na policijski postaji ali pri svetovalcu;

e) obveznost obsojenca, da se izogiba določenim osebam, ki se izvršuje s prepovedjo približevanja določenim osebam;

f) obveznost obsojenca, da se izogiba določenim predmetom, ki jih je obsojena oseba uporabila ali bi jih lahko uporabila za storitev kaznivega dejanja, ki se izvršuje z odvzemom vozniškega dovoljenja, odvzemom predmetov oziroma prepovedjo opravljanja poklica;

g) obveznost finančno povrniti škodo, povzročeno s kaznivim dejanjem, in obveznost predložitve dokazila o izpolnjevanju tovrstne obveznosti, ki se izvršuje z izpolnitvijo posebnega pogoja povrnitve premoženjske koristi, do katere je obsojenec prišel s kaznivim dejanjem, oziroma povrnitve škode, povzročene s kaznivim dejanjem;

h) obveznost opravljanja dela v korist skupnosti, ki se izvršuje z obveznostjo opravljanja dela v splošno korist;

i) obveznost sodelovanja s svetovalcem za pogojni odpust ali predstavnikom socialne službe, pristojnim za obsojene osebe;

j) obveznost terapevtskega zdravljenja ali zdravljenja zavojenosti, ki se izvršuje z varstvenim nadzorstvom z odreditvijo navodila za zdravljenje v ustreznem zdravstvenem zavodu, s soglasjem osebe tudi za zdravljenje odvisnosti od alkohola ali drog.

Pogoji za priznanje in izvršitev

164. člen

(1) Domače sodišče po določbah tega poglavja prizna in izvrši pravnomočno odločbo države izdaje iz prejšnjega člena:

– če je obsojenec, ki ima na ozemlju Republike Slovenije stalno ali začasno prebivališče, potem, ko ga je pristojni organ države izdaje obvestil o izrečeni sankciji, privolil v vrnitev v Republiko Slovenijo ali se je tja že vrnil, ali

– če je domače sodišče soglašalo, da pristojni organ druge države članice Republiki Sloveniji posreduje v izvršitev odločbo o nadzornih ukrepih za obsojenca, ki na ozemlju Republike Slovenije nima stalnega ali začasnega prebivališča.

(2) Soglasje iz druge alineje prejšnjega odstavka lahko domače sodišče poda, če okoliščine utemeljujejo pričakovanje, da bo obsojenec med izvrševanjem sankcije stalno ali začasno prebival na ozemlju Republike Slovenije in da bo naložene obveznosti mogoče učinkovito izvrševati.

(3) Pred odločitvijo o soglasju domače sodišče o okoliščinah iz prejšnjega odstavka po potrebi lahko zasliši obsojenca.

(4) Soglasje iz drugega odstavka tega člena domače sodišče pošlje pristojnemu organu države izdaje.

Razlogi za zavrnitev priznanja in izvršitev

165. člen

(1) Domače sodišče ne prizna tuje pravnomočne odločbe, če:

1. je potrdilo nepopolno ali v očitnem nasprotju s sodbo ali pogojno odločbo in ga pristojni organ države izdaje ustrezno ne dopolni ali ne posreduje dodatnih podatkov, potrebnih za odločitev, v roku, ki ga določi domače sodišče;

2. niso izpolnjeni pogoji iz 163. člena in prvega odstavka 164. člena tega zakona;

3. je bila oseba zaradi istega dejanja že pravnomočno obsojena ali pravnomočno oproščena ali je bil kazenski postopek zoper njo pravnomočno ustavljen ali je bila obtožba zoper njo pravnomočno zavrnjena ali zavrnjena;

4. kaznivo dejanje, za katero je bila izrečena kazenska sankcija, ni kaznivo po domačem kazenskem zakonu, razen če gre za dejanje iz liste kaznivih dejanj, določenih v drugem odstavku 9. člena tega zakona; če se odločba, ki naj bi jo domače sodišče izvršilo, nanaša na kazniva dejanja, povezana z davki in dajatvami, carinami in deviznim poslovanjem, se izvršitev

ne sme zavrniti iz razloga, da domača zakonodaja ne odmerja enakih davkov, dajatev ter carinskih in deviznih predpisov kot zakonodajatelj država izreka odločbe;

5. je zastarala izvršitev kazni po pravu Republike Slovenije in gre za dejanje, za pregon katerega so po pravu Republike Slovenije pristojni organi Republike Slovenije;

6. je dejanje, za katero je bila izrečena kazen, storila oseba, ko še ni bila stara štirinajst let;

7. iz potrdila (2. alineja prvega odstavka 169. člena tega zakona) izhaja, da oseba ni bila osebno navzoča na sojenju, na podlagi katerega je bila izdana odločba, razen, če so podani pogoji, kot jih ta zakon določa za izvršitev naloga, izdanega na podlagi sojenja v nenavzočnosti (prvi odstavek 13. člena tega zakona);

8. izrečena kazenska sankcija vključuje psihiatrično zdravljenje, zdravstveno nego ali drug ukrep, ki ga po pravu Republike Slovenije ni mogoče izvršiti kljub uporabi določb prilagoditvi kazni po tem zakonu.

(2) Domače sodišče lahko zavrne priznanje in izvršitev pravno močne odločbe, če:

1. bi bilo priznanje in izvršitev v nasprotju s predpisi o imunosti Republike Slovenije;

2. če je določeno trajanje ukrepa za čas manj kot šest mesecev;

3. je bilo dejanje, na katerem temelji odločba, storjeno v celoti ali v pretežnem delu na ozemlju Republike Slovenije ali kraju, ki se šteje za ozemlje Republike Slovenije. Pri tem sodišče v vsakem konkretnem primeru upošteva posebne okoliščine primera, predvsem pa, ali je bilo dejanje v večjem oziroma bistvenem delu storjeno v državi izdaje.

Posvetovanja

166. člen

(1) Pristojni organi države izdaje in domače sodišče se lahko, kadarkoli je to potrebno, posvetujejo glede priznanja odločbe ter izvrševanja ukrepov.

(2) Domače sodišče se mora posvetovati s pristojnim tujim sodiščem ali organom pred zavrnitvijo priznanja tuje odločbe iz razlogov po 1., 2., 3., 7. in 8. točki prvega odstavka ter 2. in 3. točki drugega odstavka 165. člena tega zakona in ga po potrebi zaprositi za kakršnekoli dodatne informacije, potrebne za odločitev.

Pristojnost

167. člen

(1) Za vsa posvetovanja po tem poglavju zakona, za pojasnila v zvezi z izvrševanjem sankcij in ukrepov varstvenega nadzorstva v Republiki Sloveniji in za odločanje o priznanju odločbe, s katero je bila v tuji državi izrečena alternativna sankcija, pogojna obsodba z varstvenim nadzorstvom ali pogojna odločitev izvršitve kazni, je pristojno okrožno sodišče na območju zadnjega stalnega prebivališča osebe v Republiki Sloveniji. Če oseba ni imela stalnega prebivališča v Republiki Sloveniji, se pristojnost določi po kraju zadnjega začasnega prebivališča.

(2) Če se pristojnega sodišča ne da določiti po prvem odstavku, je v skladu s prejšnjim odstavkom pristojno Okrožno sodišče v Ljubljani.

(3) Če domače sodišče, ki je prejelo odločbo v priznanje in izvršitev, ni pristojno, nemudoma odstopi zadevo pristojnemu sodišču in o tem obvesti organ države izdaje, ki je potrdilo in sodbo poslal, oziroma obsojeno osebo.

(4) Postopek vodi in odločbe izdaja sodnik, ki vodi zadeve izvrševanja kazni zapora.

Postopek odločanja

168. člen

Postopek priznanja pravno močne odločbe se začne, ko domače sodišče prejme potrdilo iz druge alineje prvega odstavka 169. člena tega zakona.

Dokumentacija, potrebna za izvedbo postopka

169. člen

(1) Domače sodišče o priznanju tuje odločbe odloča na podlagi naslednjih listin:

– pravno močne sodne odločbe in na njeni podlagi izdane morebitne odločbe drugega pristojnega organa, s katero je bila po pravu države izdaje zaradi kaznivega dejanja izrečena pogojna obsodba z varstvenim nadzorstvom, pogojna odločitev izreka kazni, alternativna sankcija ali pogojni odpust z varstvenim nadzorstvom,

– obrazca iz Priloge 8 tega zakona, ki ga je izpolnil in potrdil pristojni organ države izdaje.

(2) Domače sodišče lahko zahteva, da mu pristojni organ države izdaje pošlje izvornik odločbe ali overjeni prepis izvornika odločbe in izvornik potrdila.

Sklep o priznanju

170. člen

(1) Domače sodišče v roku 15 dni od prejema potrdila in sodbe oziroma od prejema dodatnih pojasnil s sklepom odloči o priznanju tuje odločbe ali o zavrnitvi priznanja.

(2) Sklep iz prejšnjega odstavka mora vsebovati podatke o obsojeni osebi; naziv organa, katerega odločba se prizna; opravilno številko in datum odločbe; datum pravno močnosti odločbe; trajanje in vrsto ukrepa varstvenega nadzorstva ali alternativne sankcije, ki je bila izrečena obsojeni osebi v državi izdaje ali trajanje preizkusne dobe; naziv kaznivega dejanja, za katerega je bila oseba obsojena, in predpise države izdaje, ki so bili uporabljeni; trajanje in vrsto ukrepa varstvenega nadzorstva, izrečenega v Republiki Sloveniji, oziroma trajanje preizkusne dobe; obrazložitev morebitnih razlogov za prilagoditev trajanja in vrste ukrepa varstvenega nadzorstva, izrečenega v Republiki Sloveniji, oziroma trajanja preizkusne dobe; druge podatke, ki so potrebni, da se izvršitev lahko opravi. Če se priznanje zavrne, morajo v sklepu biti navedeni razlogi za zavrnitev.

(3) Sklep se vroči obsojeni osebi ter državnemu tožilcu, pristojnemu za sodišče, ki odloča o priznanju odločbe.

(4) Zoper sklep se smeta obsojena oseba ter državni tožilec pritožiti v osmih dneh od vročitve sklepa. Senat mora o pritožbi odločiti v roku 15 dni. Izredna pravna sredstva zoper pravno močni sklep niso dovoljena.

Obveščanje o prekoračitvi rokov

171. člen

Če zaradi izjemnih okoliščin o priznanju ni mogoče odločiti v rokih iz prejšnjega člena, mora domače sodišče o tem nemudoma obvestiti organ države izdaje ter navesti razloge za zamudo in predviden čas, v katerem bo lahko sprejel odločbo.

Prilagoditev vrste ali trajanja ukrepov oziroma dolžine preizkusne dobe

172. člen

(1) Kadar narava ali trajanje ukrepa varstvenega nadzorstva ali alternativne sankcije ali trajanje preizkusne dobe niso združljivi s pravom Republike Slovenije, jih sme domače sodišče prilagoditi glede na naravo ali trajanje ukrepa varstvenega nadzorstva ali alternativne sankcije ali glede na trajanje preizkusne dobe, kot so določeni po pravu Republike Slovenije za kazniva dejanja, za katera je bila oseba obsojena. Prilagojeni ukrep ali prilagojeno trajanje preizkusne dobe morata kar najbolj ustrezati ukrepu varstvenega nadzorstva, alternativni sankciji ali določeni preizkusni dobi, ki jih je določila država izdaje odločbe.

(2) Kadar domače sodišče prilagodi trajanje ukrepa varstvenega nadzorstva ali alternativne sankcije ali dolžino pre-

izkusne dobe, ker dolžina trajanja, izrečena v državi izdaje odločbe, presega najvišjo predpisano dolžino trajanja ukrepa varstvenega nadzorstva ali preizkusne dobe po pravu Republike Slovenije, prilagojeno trajanje ukrepa ali preizkusne dobe ne sme biti nižje od najdaljše dobe trajanja ukrepa varstvenega nadzorstva ali preizkusne dobe, ki se po pravu Republike Slovenije lahko določi za kaznivo dejanje, za katero je bila oseba obsojena.

(3) Prilagojeni ukrep varstvenega nadzorstva ali prilagojena preizkusna doba po svoji naravi ali trajanju ne smeta biti strožja ali daljša od ukrepa varstvenega nadzorstva, alternativne sankcije ali trajanja preizkusne dobe, ki jih je izrekla država izdaje odločbe.

Izvršitev odločbe

173. člen

(1) Domače sodišče po pravnomočnosti odločbe o priznanju brez odlašanja odredi njeno izvršitev in jo pošlje pristojnemu organu.

(2) Ne glede na prejšnji odstavek, domače sodišče ni dolžno izvršiti tuje odločbe, če osebe ni najti na ozemlju Republike Slovenije, ko je tuja odločba že priznana.

Izvrševanje ukrepov varstvenega nadzorstva

174. člen

(1) Ukrep oziroma navodilo, ki ga izreče domače sodišče v postopku priznanja tuje odločbe, se izvršuje skladno z zakonodajo Republike Slovenije.

(2) Za amnestijo in pomilostitev se uporabljata pravo Republike Slovenije in pravo države izdaje.

(3) Za odločitev o obnovi postopka je pristojna samo država izdaje sodbe.

Pristojnost za nadaljnje odločitve in pravo, ki se uporablja

175. člen

(1) Domače sodišče je pristojno za vse nadaljnje odločitve v zvezi z izvrševanjem, spremembo, preklicem in prenehanjem ukrepov varstvenega nadzorstva, če so bili izrečeni v postopku priznanja tuje odločbe, s katero je tuji organ obsojeni osebi izrekel pogojno obsodbo z varstvenim nadzorstvom, izdal odločbo o pogojnem odpustu z varstvenim nadzorstvom ali izrekel alternativno sankcijo, kadar je v odločbi določena kazen zapora, ki se izreče obsojeni osebi v primeru kršitve ukrepa, naloženega z alternativno sankcijo.

(2) Domače sodišče je pristojno tudi za spremembo trajanja preizkusne dobe, določene s pogojno obsodbo z varstvenim nadzorstvom.

(3) Domače sodišče odloča o izvrševanju, spremembi, preklicu in prenehanju ukrepov iz prvega odstavka skladno s pravom Republike Slovenije.

(4) Domače sodišče se lahko s sklepom izreče za nepristojno za vse nadaljnje odločitve iz prvega odstavka tega člena, če:

- obsojena oseba pobegne ali nima več stalnega ali začasnega prebivališča na ozemlju Republike Slovenije ali
- pristojni organ države izdaje zaradi kazenskega pregona zaradi storitve novega kaznivega dejanja na ozemlju države izdaje zaprosi za prenos pristojnosti.

(5) Domače sodišče se s sklepom izreče za nepristojno in vrne zadevo v nadaljnje odločanje organu države izdajateljice, če je bila s tujo odločbo izrečena alternativna sankcija, pa v njej ni določena kazen zapora v primeru neizpolnjevanja navodil, ali je bila s tujo odločbo izrečena pogojna odložitve izreka kazni, kadar domače sodišče oceni, da je potrebno zaradi neizpolnjevanja navodil spremeniti ali preklicati izrečeno sankcijo.

Ustavitev izvrševanja

176. člen

Izvrševanje se nemudoma ustavi, če:

- se domače sodišče izreče za nepristojno po četrtem in petem odstavku prejšnjega člena;
- domače sodišče prejme obvestilo pristojnega organa države izdaje, da je treba izvrševanje nemudoma ustaviti.

Obveščanje države izdaje

177. člen

(1) Domače sodišče mora pristojni organ države izdaje nemudoma obvestiti:

1. če skladno s tretjim odstavkom 167. člena tega zakona posreduje sodbo in potrdilo organu, ki je pristojen za njeno priznanje;

2. če ukrepa varstvenega nadzorstva ni mogoče izvršiti, saj po posredovanju potrdila in sodbe obsojene osebe ni najti na ozemlju Republike Slovenije;

3. o pravnomočnosti odločbe o priznanju tuje odločbe, vključno z datumom pravnomočnosti;

4. o zavrnitvi priznanja tuje odločbe na podlagi 165. člena tega zakona, z obrazložitvijo takšne odločitve;

5. o morebitni odločitvi o prilagoditvi narave ali trajanja ukrepa varstvenega nadzorstva ali alternativne sankcije ali trajanja preizkusne dobe v skladu s 172. členom tega zakona, z obrazložitvijo takšne odločitve;

6. o morebitni odločitvi, da se ukrep varstvenega nadzorstva ne izvrši zaradi pomilostitve ali amnestije skupaj z obrazložitvijo takšne odločitve;

7. o spremembi ukrepa varstvenega nadzorstva, ki je bil izrečen z odločbo tujega organa;

8. o preklicu pogojne obsodbe z varstvenim nadzorstvom in preklicu odločbe, s katero se storilcu kaznivega dejanja izreka eden ali več ukrepov varstvenega nadzorstva;

9. o izvršitvi ukrepa varstvenega nadzorstva, takoj ko se ta izteče;

10. o vrnitvi pristojnosti v državo izdaje na podlagi četrtega in petega odstavka 175. člena tega zakona.

(2) Obveščanje iz 10. točke prejšnjega odstavka poteka na obrazcu iz Priloge 9 tega zakona.

17. poglavje

Posredovanje odločbe domačega pristojnega organa, s katero je izrečena pogojna obsodba z varstvenim nadzorstvom ali odločba o pogojnem odpustu z varstvenim nadzorstvom, v priznanje in izvršitev drugi državi članici

Pogoji za posredovanje odločbe pristojnega domačega organa

178. člen

(1) Če je osebi z odločbo domačega sodišča ali drugega pristojnega organa izrečena pogojna obsodba z varstvenim nadzorstvom ali odločba o pogojnem odpustu z varstvenim nadzorstvom, lahko domače sodišče posreduje odločbo v priznanje in izvršitev:

a) državi članici, v kateri ima obsojena oseba stalno ali začasno prebivališče; ali

b) kateri koli drugi državi članici, katere pristojni organ soglašaja s posredovanjem sodbe in potrdila, če bo izvrševanje ukrepa v tej državi pripomoglo k socialni rehabilitaciji obsojene osebe.

(2) Domače sodišče ali drugi pristojni organ lahko posreduje odločbo v priznanje in izvršitev drugi državi članici samo, če je obsojena oseba izrazila soglasje, da se odločba pošlje v to državo članico.

Posredovanje potrdila in odločbe

179. člen

(1) Pravnomočno odločbo, s katero je izrečena pogojna obsodba z varstvenim nadzorstvom ali odločba o pogojnem odpustu z varstvenim nadzorstvom, in izpolnjen ter potrjen obrazec iz druge alineje prvega odstavka 181. člena tega zakona, posreduje pristojnemu izvršitvenemu organu druge države članice domače sodišče, ki je pristojno za izvršitev kazni, če so izpolnjeni pogoji iz prejšnjega člena.

(2) Domače sodišče pri odločanju, ali naj posreduje odločbo, s katero je izreklo pogojno obsodbo z varstvenim nadzorstvom ali odločbo o pogojnem odpustu z varstvenim nadzorstvom, v postopek priznanja in izvršitve v drugo državo članico, če gre za državo točke b. prvega odstavka 178. člena tega zakona, upošteva možnost uspešne, ponovne vključitve obsojene osebe v družbo in njeno olajšano socialno rehabilitacijo. Pri tem upošteva zlasti njene družinske, jezikovne, kulturne, ekonomske ali socialne in druge vezi z državo izvršitve.

Posvetovanja

180. člen

(1) Domače sodišče lahko od pristojnega organa države izvršitve zahteva pojasnila v zvezi z določbami zakonodaje države izvršitve glede izvrševanja izrečene sankcije.

(2) Pred posredovanjem potrdila in odločbe v državo iz točke b) prvega odstavka 178. člena tega zakona, mora domače sodišče pridobiti soglasje pristojnega organa države izvršitve za posredovanje potrdila in odločbe.

Postopek

181. člen

(1) Domače sodišče mora pristojnemu organu države izvršitve posredovati:

- pravnomočno odločbo, s katero je bil izrečen ukrep iz 163. člena tega zakona, ki ga je treba izvršiti;
- izpolnjenega in potrjenega obrazca iz Priloge 8 tega zakona;
- prevod potrdila v uradni jezik države izvršitve ali drug jezik, ki ga ta sprejme.

(2) Potrdilo in listine se lahko istočasno pošlje le eni državi članici.

Umik listin

182. člen

Če tuja država še ni prevzela nadzora nad izvrševanjem ukrepov, lahko domače sodišče umakne potrdilo v desetih dneh po:

1. prejemu obvestila o najdaljšem času trajanja odvzema prostosti za kaznivo dejanje, ki se po pravu države izvršitve lahko izreče obsojeni osebi v primeru kršitve naloženih obveznosti;

2. prejemu obvestila tujega organa o morebitni odločitvi za prilagoditev narave ali trajanja ukrepa varstvenega nadzorstva ali alternativne sankcije oziroma trajanja preizkusne dobe.

Obvestilo državi izvršitve

183. člen

Domače sodišče mora, s tem da navede razloge, pristojni organ države izvršitve nemudoma obvestiti

1. o vseh okoliščinah, ki bi lahko imele za posledico spremembo ali preklic ukrepa varstvenega nadzorstva ali alternativne sankcije oziroma preklic odločbe o pogojnem odpustu z varstvenim nadzorstvom;

2. če se mora izvrševanje odločbe ustaviti zaradi izdanih aktov amnestije oziroma pomilostitve v Republiki Sloveniji.

Pristojnost organov RS in uporaba prava RS po prenosu nadzorstva v tujino

184. člen

(1) Po prejemu obvestila o pravnomočnosti odločbe v državi izvršitve preneha pristojnost organov Republike Slovenije za izvrševanje ukrepa varstvenega nadzorstva ali alternativne sankcije.

(2) Pristojni organi v Republiki Sloveniji ponovno pridobijo pristojnost za izvrševanje ukrepa varstvenega nadzorstva ali alternativne sankcije, če pristojni organ države izvršitve zaradi pobega obsojene osebe ali prenehanja bivanja osebe v državi izvršitve obvesti domače sodišče o vrnitvi pristojnosti na organe Republike Slovenije.

(3) Pristojni organi v Republiki Sloveniji ponovno pridobijo pristojnost za izvrševanje ukrepa varstvenega nadzorstva ali alternativne sankcije tudi, če pristojni organ države izvršitve ugotovi prošnji domačega sodišča za vrnitev pristojnosti v Republiko Slovenijo, ker zoper obsojeno osebo teče nov kazenski postopek v Republiki Sloveniji.

(4) V primeru, ko se izvrševanje ukrepa v skladu z drugim in tretjim odstavkom tega člena nadaljuje v Republiki Sloveniji, domače sodišče upošteva dobo trajanja ukrepa varstvenega nadzorstva ali alternativne sankcije v državi izvršitve.

18. poglavje

Priznanje in izvršitev odločbe, s katero je v drugi državi članici izrečena denarna kazen

Pogoji za priznanje in izvršitev

185. člen

(1) Domače sodišče po določbah tega poglavja izvrši pravnomočno odločbo pristojnega organa države izdaje, s katero je bila fizični ali pravni osebi (v nadaljnjem besedilu: oseba) za kršitve predpisov izrečena denarna sankcija v kazenskem ali prekrškovnem postopku.

(2) Po prejšnjem odstavku se prizna in izvrši:

1. odločba sodišča, s katero je bila izrečena denarna sankcija za kaznivo dejanje po pravu države izdaje;

2. odločba drugega organa, s katero je bila izrečena denarna sankcija za kaznivo dejanje po pravu države izdaje, če je po pravu te države oseba imela možnost zoper odločbo vložiti pravno sredstvo na sodišče, ki je pristojno zlasti za kazenske zadeve;

3. odločba drugega organa, s katero je bila izrečena denarna sankcija za dejanje, ki je po pravu države izdaje prekršek ali druga kršitev predpisa, če je po pravu te države oseba imela možnost zoper odločbo vložiti pravno sredstvo na sodišče, ki je pristojno zlasti za kazenske zadeve;

4. odločba sodišča, ki je pristojno zlasti za kazenske zadeve, v zvezi s pravnim sredstvom zoper odločbo iz prejšnje točke.

(3) Denarna sankcija iz prejšnjih odstavkov tega člena je obveznost plačila:

1. denarne kazni ali denarne globe;

2. premoženjskopravnega zahtevka oškodovanca, ki je z učinkom pravnomočno razsojene stvari v celoti ali deloma prisojen v odločbi iz prejšnjega odstavka;

3. stroškov postopka, v katerem je bila izdana odločba iz prejšnjega odstavka;

4. denarnega prispevka, ki je z odločbo iz prejšnjega odstavka naložen v korist javne ustanove, v dobrodelne namene ali za povračilo škode žrtvam kaznivih dejanj.

(4) Kot denarna sankcija po prejšnjem odstavku se ne more izvršiti:

1. odločba o odvzemu premoženjske koristi, pridobljene s kaznivim dejanjem;

2. odločba o odvzemu predmetov, namenjenih za kazniva dejanja ali pridobljenih s kaznivim dejanjem;

3. odločba o prisojenih civilnopравnih odškodninskih zahtevkih in vzpostavitvi prejšnjega stanja, ki je izvršljiva v skladu z veljavno Uredbo Sveta o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah.

Razlogi za zavrnitev

186. člen

Domače sodišče zavrne priznanje in ne izvrši odločbe pristojnega organa države izdaje, s katero je bila izrečena denarna sankcija, če:

1. denarna sankcija ne dosega zneska 70 eurov ali njegove protivrednosti po menjalnem tečaju na dan izdaje odločbe;

2. je bilo dejanje, na katerem temelji odločba, storjeno v celoti ali delno na ozemlju Republike Slovenije ali zunaj ozemlja države izdaje, če za taka dejanja, storjena zunaj ozemlja Republike Slovenije, po pravu Republike Slovenije pregon ni dopusten;

3. je bila zoper isto osebo zaradi istega dejanja izdana pravnomočna odločba v Republiki Sloveniji ali če je bila taka pravnomočna odločba izdana in izvršena v drugi državi članici;

4. dejanje, za katero je bila izrečena denarna sankcija, ne glede kateri so njegovi znaki in kako je v odločbi opisano, po pravu Republike Slovenije ni kaznivo dejanje niti prekršek, razen če gre za eno od kršitev iz 188. člena tega zakona;

5. je dejanje, za katero je bila izrečena denarna sankcija, storila oseba, ko še ni bila stara štirinajst let;

6. je zastarala izvršitev denarne sankcije za dejanje, ki je kaznivo oziroma je prekršek po pravu Republike Slovenije;

7. je bila oseba za isto dejanje v Republiki Sloveniji ali v državi izdaje deležna amnestije ali pomilostitve;

8. bi bila izvršitev v nasprotju s predpisi o imuniteti Republike Slovenije;

9. glede na obrazec iz Priloge 10 tega zakona oseba v pisnem postopku, v katerem je bila odločba izdana, v skladu s pravom države izdajateljice ni bila osebno ali prek zastopnika, pooblaščenega v skladu z nacionalnim pravom, obveščena o pravici, da izpodbija odločbo, in o rokih za takšno pravno sredstvo;

10. glede na obrazec iz Priloge 10 tega zakona oseba ni bila osebno navzoča na sojenju, na podlagi katerega je bila izdana odločba, razen, če so podani pogoji, kot jih ta zakon določa za izvršitev naloga, izdanega na podlagi sojenja v nenavzočnosti (prvi odstavek 13. člena tega zakona);

11. obstajajo utemeljeni razlogi za sklepanje, da je bila odločba izdana z namenom kaznovanja osebe zaradi njenega spola, rase, vere, narodnosti, državljanstva, jezika, političnega prepričanja ali spolne usmerjenosti ali da bi oseba lahko bila iz teh razlogov v slabšem položaju;

12. bi bila izvršitev odločbe v nasprotju z določbami Ustave Republike Slovenije o zagotavljanju pravice do sojenja brez nepotrebnega odlašanja, o pravici do združevanja ali svobodi izražanja;

13. pristojni organ države izdaje ne pošlje ali ustrezno ne dopolni potrdila ali ne posreduje dodatnih podatkov, potrebnih za odločitev.

Posvetovanje

187. člen

Preden domače sodišče v primerih iz 6., 9., 10. in 13. točke prejšnjega člena odloči, da bo bodisi v celoti bodisi delno zavrnilo priznanje in izvršbo odločbe, se na kakršen koli primeren način posvetuje s pristojnim organom v državi izdajateljici in ga, kadar je to ustrezno, zaprosi, da mu brez odlašanja posreduje informacije, ki jih potrebuje.

Nedopustnost zavrnitve

188. člen

Brez ugotavljanja dvojne kaznivosti se pod pogoji iz tega zakona priznajo in izvršijo denarne sankcije, izrečene za kršitve, ki so po zakonu države izdaje opredeljene kot:

1. kazniva dejanja iz drugega odstavka 9. člena tega zakona;

2. ravnanja, ki so v nasprotju s predpisi o varnosti v cestnem prometu, vključno s kršitvami pravil o številu ur vožnje in času počitka, ter predpisov o nevarnem blagu;

3. tihotapljenje blaga;

4. kršitve pravic intelektualne lastnine;

5. grožnje in nasilna dejanja nad osebami, vključno z nasiljem na športnih prireditvah;

6. kaznivo povzročanje škode;

7. tatvina;

8. kršitve, ki jih država izdaje določi pri izvrševanju obveznosti, ki izhajajo iz pravnih aktov, sprejetih na podlagi Pogodbe o Evropskih skupnostih ali naslova VI Pogodbe o Evropski uniji.

Pristojnost

189. člen

(1) Za odločanje o priznanju odločbe, s katero je bila izrečena denarna sankcija iz 1. in 2. točke drugega odstavka 185. člena tega zakona je pristojen preiskovalni sodnik, iz 3. in 4. točke drugega odstavka 185. člena tega zakona pa sodnik okrajnega sodišča.

(2) Krajevna pristojnost domačega sodišča se določi po stalnem ali začasnem prebivališču osebe, zoper katero je bila izrečena denarna sankcija, za pravno osebo pa se določi po sedežu, ki je vpisan v register oziroma drugo predpisano evidenco, če ima v Republiki Sloveniji podružnico, pa po kraju, kjer ima podružnico.

(3) Če se krajevne pristojnosti ne da določiti po prejšnjem odstavku, se določi po kraju, v katerem ima oseba premoženje ali dohodke, ki so predmet izvrševanja. Če je v predlogu glede premoženja navedenih več sredstev ali več predmetov, je krajevno pristojno za odločitev tisto sodišče, ki je pristojno po prvem navedenem sredstvu izvršbe.

(4) Če se pristojnega sodišča ne da določiti po določbah prejšnjih odstavkov, je v skladu s prvim odstavkom tega člena pristojno Okrožno sodišče v Ljubljani.

(5) Če domače sodišče, ki je prejelo odločbo in priznanje in izvršitev, ni pristojno, nemudoma odstopi zadevo pristojnemu sodišču.

(6) Za neposredno izvršitev odločbe je pristojno domače sodišče ali drug organ, ki je po predpisih Republike Slovenije pristojen za opravo posameznih izvršilnih dejanj za izvršitev denarne sankcije enake vrste, izrečene v Republiki Sloveniji.

(7) Domača sodišča in drugi organi lahko za pomoč pri pridobivanju pojasnil o tujem pravu, potrebnih v postopku izvrševanja denarnih sankcij, zaprosijo ministrstvo.

Postopek odločanja

190. člen

(1) Domače sodišče o priznanju odloča na podlagi naslednjih listin:

1. odločbe, s katero je bila izrečena denarna sankcija, ki jo je treba izvršiti;

2. obrazca iz Priloge 10 tega zakona, ki ga je izpolnil in potrdil pristojni organ države izdaje.

(2) Domače sodišče lahko zahteva, da mu pristojni organ države izdaje pošlje izvornik odločbe ali overjeni prepis izvornika odločbe in izvornik potrdila.

(3) Domače sodišče lahko osebo, zoper katero se izvršuje denarna sankcija, povabi, da se na naroku izjavi o dopustnosti izvrševanja, o višini zneska, katerega je treba izvršiti, in o nadomestni sankciji, če ta ni bila določena že v odločbi, ki jo je treba izvršiti.

(4) Domače sodišče mora organu države izdaje, ki je izdal odločbo, določiti primeren rok, ki ne sme biti daljši od enega meseca, v katerem naj mu ta pošlje ali dopolni potrdilo ali posreduje dodatne podatke, potrebne za odločitev, ter ga opozoriti, da bo izvrševanje po neuspešnem poteku roka v celoti ali delno zavrnilo, če:

1. potrdilo ni bilo poslano, je v bistvenih delih nepopolno ali pa je očitno v nasprotju z odločbo;

2. obstajajo utemeljeni razlogi za sklepanje, da so podani razlogi za zavrnitev priznanja in izvršitve po 6., 9., 10. in 11. točki 186. člena tega zakona;

3. oseba, zoper katero naj bi se denarna sankcija izvrševala, predloži dokazilo, da je znesek iz denarne sankcije v celoti ali delno plačan ali izvršen na drug način v katerikoli državi članici.

(5) V primerih iz prejšnjega odstavka se domače sodišče lahko na primeren način posvetuje s pristojnim organom države izdaje.

(6) Če je za odločitev o izvrševanju potreben prevod odločbe, s katero je bila izrečena denarna sankcija, se pridobi na stroške domačega sodišča.

(7) Če podatki iz potrdila ne zadoščajo za uspešno izvršitev, domače sodišče uradoma pridobi dodatne podatke, potrebne za določitev izvršilnih sredstev in predmetov izvršbe.

(8) Z izjemo ugotavljanja morebitne nedopustnosti izvrševanja, domače sodišče prizna odločbo brez posebnega obravnavanja in brez odlašanja ukrene vse, kar je potrebno za njeno izvršitev.

(9) Če s tem zakonom ni drugače določeno, se za postopek izvrševanja denarnih in nadomestnih sankcij smiselno uporabljajo predpisi, po katerih se v Republiki Sloveniji izvršujejo sankcije enake vrste.

Odložitev odločanja

191. člen

(1) Domače sodišče odloži odločanje o izvrševanju odločbe, s katero je bila izrečena denarna sankcija, do pridobitve dodatnih podatkov (četrti odstavek 190. člena tega zakona) oziroma do pridobitve prevoda odločbe (šesti odstavek 190. člena tega zakona).

(2) V primeru iz prejšnjega odstavka mora sodišče po uradni dolžnosti zavarovati izterjavo denarne sankcije do prenehanja razlogov za odložitev.

Sklep o izvrševanju

192. člen

(1) Domače sodišče s sklepom odloči, da se odločba prizna in izvrši ali izvrševanje zavrne.

(2) Sklep iz prejšnjega odstavka mora vsebovati podatke o fizični ali pravni osebi, zoper katero se izvrši denarna sankcija, naziv organa, katerega odločba se izvrši, opravilno številko odločbe, kratek opis dejanskega stanja, vključno s krajem in časom dejanja, naziv dejanja in predpise države izdaje, ki so bili uporabljeni ter znesek denarne sankcije, ki se izvrši, sredstvo in predmet izvršbe in druge podatke, ki so potrebni, da se izvršba lahko opravi. Če se izvrševanje zavrne, morajo v sklepu biti navedeni razlogi za zavrnitev. Sklepu se priloži prepis odločbe in prevoda.

(3) Podatki iz prejšnjega odstavka za fizično osebo so: osebno ime, državljanstvo, enotna matična oziroma druga identifikacijska številka, datum in kraj rojstva, zadnji znani naslov in naslov prebivališča v Republiki Sloveniji, če je znan; za pravno osebo pa: ime oziroma firma, organizacijska oblika pravne osebe, številka registra oziroma druga identifikacijska številka pod katero je vpisana v uradne evidence, registrirani sedež in naslov.

(4) Znesek, v katerega se poseže z izvršbo, določi domače sodišče v višini, izrečeni v odločbi, ki jo je treba izvršiti. Če znesek

ni naveden v eurih, se mora preračunati po menjalnem tečaju na dan izdaje odločbe. Od tega zneska se odštejejo že opravljena plačila oziroma zneski, izterjani v katerikoli državi članici.

(5) Če je bilo dejanje storjeno zunaj ozemlja države izdaje in bi se zanj lahko uporabilo pravo Republike Slovenije, se ne glede na določbe prejšnjega odstavka znesek, v katerega je treba poseči z izvršbo, zniža na najvišjo mero, ki je za istovrstna dejanja dopustna po predpisih Republike Slovenije.

(6) Za primer, če denarne sankcije v celoti ali delno ne bi bilo možno izvršiti, in je v potrdilu navedeno, da se denarna sankcija v državi izvršitve lahko nadomesti z drugo sankcijo, domače sodišče v sklepu določi nadomestno kazen zapora ali drugo tej ustrezno sankcijo po pravu Republike Slovenije. Trajanje oziroma višina nadomestne sankcije se določi tako, da ustreza številu denarnih enot denarne sankcije po predpisih Republike Slovenije, ki veljajo za enako ali ustrezno vrsto dejanj, vendar ne smejo preseči najvišje možne kazni, kot jo je država izdaje navedla v potrdilu.

(7) Sklep se vroči osebi, zoper katero se izvršuje denarna sankcija, in državnemu tožilcu, pristojnemu za sodišče, ki odloča o priznanju odločbe.

(8) Zoper sklep se smeta državni tožilec in oseba, zoper katero se izvršuje denarna sankcija, pritožiti v osmih dneh od vročitve sklepa. Pravočasno vložena in dopustna pritožba zadrži izvršitev sklepa do pravnomočnosti odločitve o pritožbi. Izredna pravna sredstva zoper pravnomočni sklep niso dovoljena.

(9) Obnova postopka, v katerem je bila izdana odločba, s katero je bila izrečena denarna sankcija, v Republiki Sloveniji ni dovoljena.

Prihodek izvrševanja

193. člen

Sredstva, pridobljena z izvrševanjem odločb, pripadajo Republiki Sloveniji, če z državo izdaje ni bilo drugače dogovorjeno.

Ustavitev izvrševanja

194. člen

Če pristojni organ države izdaje sporoči, da je bila odločba, s katero je bila izrečena denarna sankcija, ali njena izvršljivost razveljavljena ali da izvrševanja zaradi drugih razlogov ne zahteva več, se postopek izvrševanja takoj ustavi.

Obvestilo državi izdaje

195. člen

Domače sodišče mora pristojni organ države izdaje nemudoma obvestiti, če:

1. zadevo odstopi drugemu pristojnemu sodišču (peti odstavek 189. člena tega zakona);

2. je določena nadomestna sankcija in je odrejena njena izvršitev (šesti odstavek 192. člena tega zakona);

3. je bila odločba izvršena;

4. je bilo izvrševanje v celoti ali delno zavrnjeno ali je bila izvršitev ustavljena, pri čemer mora navesti razloge;

5. odločba ne more biti izvršena zaradi izdanih aktov amnestije oziroma pomilostitve v Republiki Sloveniji.

19. poglavje

Posredovanje odločbe domačega pristojnega organa, s katero je izrečena denarna kazen, v priznanje in izvršitev drugi državi članici

Izvrševanje denarne sankcije v drugi državi članici

196. člen

(1) Denarna sankcija iz tretjega odstavka 185. člena tega zakona, ki jo je fizični ali pravni osebi izrekel pristojni organ v Republiki Sloveniji, se lahko izvrši v drugi državi članici, v

kateri ima ta oseba prebivališče oziroma sedež ali premoženje oziroma kjer prejema dohodke.

(2) Predlog za priznanje in izvršitev odločbe, s katero je bila izrečena denarna sankcija, posreduje pristojnemu izvršitvenemu organu druge države članice sodišče, ki je izreklo sankcijo na prvi stopnji. Če je denarno sankcijo na prvi stopnji izrekel prekrškovni organ, lahko pristojno okrajno sodišče vložil predlog na obrazloženo pobudo prekrškovnega organa.

(3) Sodišče pri odločitvi o vložitvi predloga upošteva možnost uspešne izterjave, smotrnost izterjave glede na višino izrečene sankcije in stopnjo kršitve oziroma ogrožanja zavarovane dobrine.

Postopek izvrševanja

197. člen

(1) Domače sodišče mora pristojnemu organu države izvršitve poslati:

1. odločbo, ki jo je treba izvršiti;
2. izpolnjenega in potrjenega obrazca iz Priloge 10 tega zakona, ki ga je izpolnil in potrdil pristojni organ države izdaje;
3. prevod potrdila v uradni jezik države izvršitve ali v drug jezik, ki ga ta sprejme.

(2) Za občevanje se smiselno uporablja 6. člen tega zakona. Če odločba in potrdilo nista bila poslana po pošti, je treba pristojnemu organu države izvršitve na njegovo prošnjo po pošti naknadno poslati izvod ali overjen prepis odločbe in izvornik potrdila.

(3) Predlog za izvrševanje se lahko hkrati posreduje samo eni državi članici.

Obvestilo o umiku predloga

198. člen

Domače sodišče mora pristojni organ države izvršitve nemudoma obvestiti, če:

1. je oseba na podlagi odločbe, s katero je bila izrečena denarna sankcija, to že plačala;
2. je bila odločba, s katero je bila izrečena denarna sankcija, ali njena izvršljivost naknadno razveljavljena, spremenjena ali pa je bil znesek denarne sankcije zmanjšan;
3. se izvrševanje zaradi drugih razlogov ne zahteva več.

Izvrševanje denarnih sankcij v Republiki Sloveniji

199. člen

(1) Če je bil vložen predlog za izvrševanje denarne sankcije v drugi državi članici, izvrševanje v Republiki Sloveniji ni dopustno.

(2) V primeru iz prejšnjega odstavka se izvrševanje v Republiki Sloveniji lahko nadaljuje:

1. potem ko je bil pristojni organ države izvršitve obveščen, da se izvrševanje ne zahteva več;
2. če je v državi izvršitve izvrševanje ustavljeno zaradi pomilostitve ali amnestije;
3. če izvrševanje v državi izvršitve zaradi neizterljivosti ni mogoče;
4. če država izvršitve zavrne izvrševanje, razen iz razloga po 3. točki 186. člena tega zakona.

20. poglavje

Priznanje in izvršitev odločbe, s katero je v drugi državi članici izrečen zaseg predmetov in začasno zavarovanje odvzema premoženjske koristi

Pogoji za izvrševanje

200. člen

(1) Domače sodišče izvrši odločbo o zasegu predmetov ali o začasnem zavarovanju odvzema premoženjske koristi, pridobljene s kaznivim dejanjem, ki jo je izdal pravosodni organ

druge države članice v kazenskem postopku zaradi kaznivega dejanja, ki je kaznivo tako po pravu države izdaje kot po pravu Republike Slovenije.

(2) Brez ugotavljanja dvojne kaznivosti domače sodišče izvrši odločbo iz prejšnjega odstavka, če gre za kaznivo dejanje iz drugega odstavka 9. člena tega zakona.

Razlogi za zavrnitev priznanja in izvršitve

201. člen

(1) Domače sodišče ne izvrši odločbe pristojnega organa druge države članice o zasegu predmetov ali o začasnem zavarovanju odvzema premoženjske koristi, pridobljene s kaznivim dejanjem, če:

1. niso izpolnjeni pogoji iz prejšnjega člena;
2. bi bila izvršitev v nasprotju s predpisi o imuniteti ali privilegijih;
3. je iz obrazca iz 2. točke prvega odstavka 203. člena tega zakona očitno razvidno, da bi bila z izvršitvijo kršena prepoved ponovnega sojenja o isti stvari.

(2) V kazenskih zadevah v zvezi z dajatvami, davki, carinami in devizami se izvrševanja odločbe ne sme zavrniti zgolj zato, ker po pravu Republike Slovenije niso predpisane iste vrste dajatev ali davkov ali ker niso predpisane iste vrste določb o dajatvah, davkih, carinah ali devizah kot po pravu države odreditve.

Pristojnost

202. člen

(1) Za odločanje o priznanju in izvrševanje odločbe o zasegu ali začasnem zavarovanju druge države članice je pristojen preiskovalni sodnik.

(2) Krajevna pristojnost domačega sodišča se določi po kraju, kjer je predmet ali premoženje, ki ga je treba zaseči oziroma začasno zavarovati. Če je v predlogu glede premoženja navedenih več predmetov ali vrst premoženja, je krajevno pristojno za odločitev tisto sodišče, ki je pristojno po prvem navedenem predmetu ali premoženju.

(3) Če se pristojnega sodišča ne da določiti po določbah prejšnjih odstavkov, je pristojno Okrožno sodišče v Ljubljani.

(4) Če sodišče, ki prejme odločbo, ni krajevno pristojno, jo takoj pošlje pristojnemu sodišču in o tem obvesti odreditveni organ.

Postopek in sklep

203. člen

(1) Domače sodišče o priznanju in izvrševanju odloča s sklepom na podlagi naslednjih listin:

1. odločbe, s katero je bil odrejen zaseg ali začasno zavarovanje in jo je treba izvršiti;
2. obrazca iz Priloge 11 tega zakona, ki ga je izpolnil in potrdil pristojni organ države izdaje;
3. prevoda potrdila v slovenski ali angleški jezik.

(2) Če potrdilo ni bilo poslano, je nepopolno ali pa je očitno v nasprotju z odločbo, lahko pristojno domače sodišče:

1. določi organu države odreditve, ki je izdal odločbo, primeren rok, v katerem naj mu ta pošlje ali dopolni oziroma popravi potrdilo;
2. sprejme drugo ustrezno listino, ki mu jo je posredoval organ države odreditve;
3. ugotovi, če predloženi podatki zadostujejo za odločitev.

(3) Če pristojni organ države odreditve zaradi zagotovitve veljavnosti dokaza prosi za izvršitev odločbe po pravilih in postopku, ki so določeni v pravu države odreditve, domače sodišče taki prošnji ugodi, če to ni v nasprotju s temeljnimi pravnimi načeli, ki veljajo v Republiki Sloveniji.

(4) Za dodatne prisilne ukrepe, ki so nujni za izvršitev odločbe, se uporablja pravo Republike Slovenije.

(5) Domače sodišče mora odločiti čim prej, če je to mogoče v štiriindvajsetih urah od prejema odločbe.

(6) Sklep se pošlje pristojnemu organu oziroma osebi, ki ga izvrši.

(7) Sklep se vroči osebam, v katerih premoženjske pravice in zakonite interese posega, in državnemu tožilcu.

(8) Zoper sklep smejo osebe iz prejšnjega odstavka vložiti pritožbo v osmih dneh od prejema sklepa. S pritožbo zoper sklep ni dopustno izpodbijati vsebinske podlage, ki izhaja iz odločbe o zasegu oziroma zavarovanju. Pritožba ne zadrži izvršitve sklepa. Senat višjega sodišča mora o pritožbi odločiti v treh dneh. Obnova postopka in zahteva za varstvo zakonitosti nista dopustni.

(9) Če je hkrati z zasegom ali zavarovanjem v isti zadevi predlagan tudi odvzem predmeta ali premoženjske koristi, domače sodišče odloči tudi o tem predlogu in ga izvrši po določbah 15. poglavja tega zakona.

Odlog izvrševanja

204. člen

(1) Domače sodišče odloži izvrševanje, če:

1. bi lahko škodovalo interesom preiskovanja kaznivega dejanja, ki že poteka, in dokler je taka nevarnost podana;

2. je bil predmet zasežen ali odvzem premoženjske koristi že zavarovan v drugem kazenskem postopku, dokler tak zaseg oziroma zavarovanje nista odpravljena;

3. je premoženje, na katerem država odreditve predlaga zavarovanje zaradi odvzema premoženjske koristi, že bilo predmet zavarovanja v drugem postopku v Republiki Sloveniji in ima tako zavarovanje prednost pred zavarovanjem odvzema premoženjske koristi, pridobljene s kaznivim dejanjem, v Republiki Sloveniji, dokler tako zavarovanje ni odpravljeno.

(2) Po prenehanju razlogov za odložitev iz prejšnjega odstavka domače sodišče nemudoma odloči o izvrševanju odločbe o zasegu ali začasnem zavarovanju.

Trajanje zasega ali zavarovanja

205. člen

(1) Zaseg predmeta oziroma začasno zavarovanje odvzema premoženjske koristi traja do odločitve o odvzemu predmeta ali premoženjske koristi. Podaljševanje začasnega zavarovanja po določbah zakona, ki ureja kazenski postopek, ni potrebno.

(2) Če pristojni organ države odreditve ni napovedal predvidenega datuma posredovanja dokončne odločitve o odvzemu ali če odvzema ni predlagal hkrati z zasegom oziroma začasnim zavarovanjem, domače sodišče po posvetovanju s pristojnim organom države odreditve določi najdaljše možno trajanje zavarovanja odvzema premoženjske koristi glede na dopustno skupno trajanje začasnega zavarovanja za posamezno fazo postopka po pravu Republike Slovenije, če so pogoji za začasno zavarovanje po tem zakonu še vedno izpolnjeni.

(3) Domače sodišče ravna enako, če je datum predvidene dokončne odločitve o odvzemu daljši od rokov dopustnega skupnega trajanja začasnega zavarovanja za posamezno fazo postopka po pravu Republike Slovenije.

Obvestilo državi odreditve

206. člen

Domače sodišče mora pristojni organ države odreditve nemudoma obvestiti, če:

1. zadevo odstopi drugemu pristojnemu sodišču;
2. je bilo izvrševanje v celoti ali delno zavrnjeno;
3. je bil izdan sklep o izvrševanju;
4. je bila odločba izvršena, s poročilom o izvršitvi;
5. je bilo izvrševanje odloženo, pri čemer mora navesti razloge in predvideno trajanje odloga;

6. so prenehali razlogi za odložitev izvrševanja, pri čemer mora navesti izvedene ukrepe za izvrševanje;

7. je bila vložena pritožba in o izidu pritožbenega postopka.

21. poglavje

Posredovanje odločbe domačega sodišča, s katero je izrečen zaseg predmeta in začasno zavarovanje odvzema premoženjske koristi, v priznanje in izvršitev drugi državi članici

Izvrševanje zasega in začasnega zavarovanja v drugi državi članici

207. člen

(1) Zaseg predmeta ali začasno zavarovanje odvzema premoženjske koristi pridobljene s kaznivim dejanjem, ki ga je odredilo pristojno sodišče v Republiki Sloveniji, se lahko izvrši v drugi državi članici, v kateri so predmeti oziroma premoženje.

(2) Predlog posreduje pristojnemu tujemu organu sodišče, ki je izdalo odločbo na prvi stopnji.

Postopek izvrševanja

208. člen

(1) Domače sodišče mora pristojnemu organu države izvršitve posredovati:

1. odločbo, ki jo je treba izvršiti;
2. izpolnjen in podpisan obrazec iz Priloge 11 tega zakona;
3. prevod potrdila v uradni jezik države izvršitve ali v drug jezik, ki ga ta sprejme.

(2) Če odločba in potrdilo nista bila poslana po pošti, je treba pristojnemu organu države izvršitve na njeno prošnjo po pošti naknadno poslati izvod ali overjen prepis odločbe in izvornik potrdila.

22. poglavje

Priznanje in izvršitev odločbe, s katero je v drugi državi članici izrečen odvzem predmeta in premoženjske koristi

Pogoji za izvršitev

209. člen

(1) Domače sodišče po določbah tega poglavja izvrši pravnomočno odločbo o odvzemu predmeta oziroma premoženjske koristi, pridobljene s kaznivim dejanjem, ali premoženja oziroma denarnega zneska, ki ustreza premoženjski koristi, ki jo je izdalo sodišče druge države članice v postopku zaradi kaznivega dejanja.

(2) Domače sodišče po določbah tega poglavja izvrši tudi pravnomočno odločbo o odvzemu premoženja, za katero sodišče ugotovi, da izhaja iz kriminalnih dejavnosti, storjenih pred obsodbo za kaznivo dejanje, storjeno v hudodelski združbi.

(3) Če pristojni organ države odreditve v skladu s svojim pravom predlaga, da se odločba o odvzemu določenega premoženja izvrši s plačilom denarnega zneska, ki ustreza vrednosti tega premoženja, domače sodišče izvrši odločbo s smiselno uporabo določb prava Republike Slovenije o načinih odvzema premoženjske koristi.

Razlogi za zavrnitev priznanja in izvršitve

210. člen

(1) Domače sodišče ne izvrši odločbe pristojnega sodišča druge države članice o odvzemu predmeta oziroma premoženjske koristi, če:

1. so predmeti, ki jih zajema odločba, kulturna dediščina Republike Slovenije;

2. je bilo kaznivo dejanje, zaradi katerega je bila izdana odločba, ali če je bilo predhodno kaznivo dejanje, ki je bilo obravnavano skupaj s kaznivim dejanjem pranja denarja:

a) storjeno na ozemlju Republike Slovenije,
b) je bilo storjeno zunaj ozemlja druge države članice, ki je izdala odločbo iz prejšnjega člena, če za taka dejanja, storjena zunaj ozemlja Republike Slovenije, po pravu Republike Slovenije pregon ni dopusten;

3. je bila zoper isto osebo zaradi istega dejanja izdana pravnoomočna odločba o odvzemu v Republiki Sloveniji, ali če je bila taka pravnoomočna odločba izdana in že izvršena v drugi državi članici;

4. dejanje, zaradi katerega je predlagan odvzem, ni kaznivo dejanje po pravu Republike Slovenije, razen če gre za kaznivo dejanje iz drugega odstavka 9. člena tega zakona;

5. bi izvršitev odvzema v Republiki Sloveniji zastarala, če bi bili za kaznivo dejanje po pravu Republike Slovenije pristojni njeni organi;

6. je bila isti osebi glede odvzema v državi odreditve ali v Republiki Sloveniji izdana amnestija ali pomilostitev;

7. bi bilo izvrševanje po pravu Republike Slovenije v nasprotju s predpisi o imuniteti ali privilegijih;

8. je izvrševanje v nasprotju s pravicami dobrovernih tretjih oseb;

9. glede na potrdilo iz Priloge 12 tega zakona oseba ni bila osebno navzoča na sojenju, na podlagi katerega je bila izdana odločba o odvzemu, razen, če so podani pogoji, kot jih ta zakon določa za izvršitev naloga, izdanega na podlagi sojenja v nenavzočnosti (prvi odstavek 13. člena tega zakona);

10. obstajajo objektivni razlogi za prepričanje, da je bila odločba izdana z namenom kaznovanja osebe zaradi njenega spola, rase, vere, narodnosti, državljanstva, jezika, političnega prepričanja ali spolne usmerjenosti ali da bi oseba lahko bila iz teh razlogov v slabšem položaju;

11. je z odločbo odrejen odvzem, ki se po pravu Republike Slovenije v kazenskem postopku ne bi mogel izreči.

(2) V kazenskih zadevah v zvezi z dajatvami, davki, carinami in devizami se izvrševanja odločbe ne sme zavrniti zgolj zato, ker po pravu Republike Slovenije niso predpisane iste vrste dajatev ali davkov ali ker niso predpisane iste vrste določb o dajatvah, davkih, carinah ali devizah kot po pravu države odreditve.

Pristojnost

211. člen

(1) Za odločanje o priznanju odločbe o odvzemu je pristojen preiskovalni sodnik.

(2) Krajevna pristojnost sodišča se določi po kraju, v katerem je premoženje, ki je predmet izvrševanja. Če je v predlogu glede premoženja navedenih več sredstev ali več predmetov, je krajevno pristojno za odločitev tisto sodišče, ki je pristojno po prvem navedenem sredstvu izvršbe.

(3) Če se krajevne pristojnosti ne da določiti po prejšnjem odstavku, se določi po stalnem ali začasnem prebivališču osebe, zoper katero je odrejen odvzem, za pravno osebo pa se določi po sedežu, če ima podružnico, pa po kraju, kjer ima podružnico.

(4) Če se pristojnega sodišča ne da določiti po določbah prejšnjih odstavkov, je pristojno Okrožno sodišče v Ljubljani.

(5) Če sodišče, ki je bilo prejelo odločbo v izvrševanje, ni pristojno, nemudoma odstopi zadevo pristojnemu sodišču in o tem obvesti pristojni organ v državi odreditve.

(6) Za izvrševanje odločbe je pristojno sodišče ali drug organ, ki je po predpisih Republike Slovenije pristojen za izvršitev odvzema predmeta oziroma premoženja, izrečenega v Republiki Sloveniji.

Postopek

212. člen

(1) Domače sodišče o priznanju odloča s sklepom na podlagi naslednjih listin:

1. odločbe, ki jo je treba izvršiti;
2. obrazca iz Priloge 12 tega zakona, ki ga je izpolnil in potrdil pristojni organ države izdaje;

3. prevoda potrdila v slovenski ali angleški jezik.

(2) Domače sodišče lahko osebo, zoper katere premoženje je odrejen odvzem, povabi, da se na naroku izjavi o dopustnosti izvrševanja, o višini zneska, katerega je treba izvršiti, in o že opravljenem odvzemu.

(3) Pristojno domače sodišče mora organu države odreditve, ki je izdal odločbo, določiti primeren rok, v katerem naj mu ta pošlje ali dopolni potrdilo ali posreduje dodatne podatke, potrebne za odločitev, ter ga opozoriti, da bo izvrševanje po neuspešnem poteku roka v celoti ali delno zavrnilo, če:

1. potrdilo ni bilo poslano, je v bistvenih delih nepopolno ali pa je očitno v nasprotju z odločbo;

2. obstajajo utemeljeni razlogi za sklepanje, da gre za enega od razlogov za nedopustnost izvrševanja, ki so navedeni v 2., 3., 8., 9., 10. in 11. točki prvega odstavka 210. člena tega zakona;

3. oseba predloži dokaz, da je bil odvzem delno ali v celoti že izvršen v katerikoli državi ali da je bila vrednost premoženjske koristi že odvzeta ali plačana.

(4) Če je za odločitev o izvrševanju potreben prevod odločbe, s katero je bil izrečen odvzem, se pridobi na stroške domačega sodišča.

(5) Če podatki iz potrdila ne zadoščajo za uspešno izvršitev, domače sodišče uradoma pridobi dodatne podatke, potrebne za izvršitev odvzema.

Sklep o priznanju

213. člen

(1) Domače sodišče s sklepom odloči, da se odločba izvrši ali izvrševanje zavrne.

(2) Sklep iz prejšnjega odstavka mora vsebovati: naziv organa, katerega odločba se izvrši, pravilno številko odločbe, kratek opis dejanskega stanja, vključno s krajem in časom dejanja, naziv dejanja, predpise države odreditve, ki so bili uporabljeni, ter navedbo odrejenih ukrepov; če se izvrševanje zavrne, pa tudi razloge za zavrnitev. Sklepu se priloži prepis odločbe.

(3) Če se odvzem premoženjske koristi glasi na denarni znesek, mora sodišče znesek, ki se odvzame, določiti v višini, navedeni v odločbi, ki jo je treba izvršiti. Če znesek ni naveden v eurih, se mora preračunati po menjalnem tečaju, ki je veljal na dan izdaje odločbe, ki jo je treba izvršiti. Od tega zneska se odštejejo že opravljena plačila oziroma zneski, izterjani v katerikoli državi članici.

(4) Sklep se vroči osebi, zoper katero se izvršuje odvzem, osebam, v katerih pravice se posega in pristojnemu državnemu tožilstvu.

(5) Zoper sklep se smejo osebe iz prejšnjega odstavka pritožiti v osmih dneh od vročitve sklepa. V pritožbi ni dopustno izpodbijati vsebinske podlage odločbe pristojnega organa države odreditve o odvzemu. Pravočasno vložena in dopustna pritožba zadrži izvršitev sklepa do pravnoomočnosti odločitve o pritožbi. Obnova postopka in zahteva za varstvo zakonitosti nista dopustni.

(6) Če se izvrševanje pravnoomočno zavrne na podlagi prvega odstavka 210. člena tega zakona, mora pristojno državno tožilstvo s priloženim izvodom sklepa obvestiti ministrstvo in seznaniti generalnega državnega tožilca Republike Slovenije.

(7) Za izvršitev odvzema se smiselno uporabljajo predpisi, po katerih se v Republiki Sloveniji izvršuje odvzem predmetov oziroma premoženjske koristi v kazenskem postopku.

Odlog izvrševanja

214. člen

(1) Domače sodišče odloži izvrševanje odvzema:

1. do pravnomočnosti odločitve o dopustni pritožbi zoper sklep iz prejšnjega člena;

2. če je država odreditve predlagala odvzem tudi drugim državam članicam in bi skupno odvzeti znesek lahko presegel znesek, določen v odločbi;

3. če je predmet ali denarni znesek, ki naj se odvzame, že v postopku zasega, začasnega zavarovanja oziroma odvzema v Republiki Sloveniji.

(2) Domače sodišče lahko odloži izvrševanje odvzema, če:

1. bi lahko škodovalo interesom preiskovanja kaznivega dejanja, ki že poteka, dokler je taka nevarnost podana;

2. je potreben prevod odločbe, do pridobitve prevoda;

3. so potrebni dodatni podatki, do pridobitve dodatnih podatkov od pristojnega organa države odreditve.

(3) Domače sodišče mora po uradni dolžnosti zavarovati odvzem do prenehanja razlogov za odložitev z vsemi dopustnimi ukrepi po pravu Republike Slovenije.

Odločbe več držav članic

215. člen

(1) Če dve ali več držav članic pošlje odločbe o odvzemu istega predmeta ali premoženja, odloči domače sodišče ob ustreznem upoštevanju vseh okoliščin, zlasti ali je bil predmet ali premoženje zaseženo že po prejšnjem poglavju tega zakona, teže kaznivih dejanj, ki so podlaga za odvzem, kraja kaznivih dejanj, datuma izdaje odločb in časa njihove predložitve, katero oziroma katere odločbe je treba izvršiti.

(2) Domače sodišče ravna po prejšnjem odstavku tudi, če prejme dve ali več odločb o odvzemu denarnih zneskov premoženjske koristi oziroma premoženjske koristi v denarni vrednosti, ki so bile izdane zoper isto fizično ali pravno osebo in ta v Republiki Sloveniji nima dovolj sredstev za izvrševanje vseh odločb.

Prihodek odvzema

216. člen

(1) Denarni znesek, pridobljen z izvrševanjem odvzema, ki ne presega 10.000 evrov oziroma protivrednosti tega zneska v drugi valuti, je v celoti prihodek proračuna Republike Slovenije. Denarni znesek, ki preseže 10.000 evrov, se razdeli tako, da polovica pripade proračunu Republike Slovenije, polovica pa državi odreditve.

(2) S predmeti in premoženjem, ki ni denar, domače sodišče ravna po lastni presoji na enega od naslednjih načinov:

1. proda v skladu s pravom Republike Slovenije in s prihodkom ravna po prejšnjem odstavku;

2. izroči pristojnemu organu države odreditve, pri čemer je za izročitev predmetov ali premoženja v primeru, da je bil predlagan odvzem denarnega zneska, potrebno soglasje države odreditve;

3. razpolaga z njim na drug način v skladu s pravom Republike Slovenije, če ni mogoče ravnati po prejšnjih točkah.

(3) Prejšnja odstavka se uporabljata le, če z državo odreditve ni dogovorjeno drugače.

Ustavitev izvrševanja

217. člen

Če pristojni organ države odreditve sporoči, da odločba o odvzemu ni več izvršljiva ali da zaradi kateregakoli drugega razloga ne zahteva več izvrševanja, domače sodišče ustavi izvrševanje.

Obveščanje države odreditve

218. člen

Domače sodišče mora pristojni organ države odreditve nemudoma obvestiti, če:

1. zadevo odstopi pristojnemu domačemu sodišču;

2. je bilo izvrševanje v celoti ali delno zavrnjeno, z navedbo razlogov;

3. odločbe ni mogoče izvršiti, ker je denarni znesek ali predmet, ki ga je treba odvzeti, izginil, bil uničen, ni izterljiv ali ga v kraju, ki je naveden v potrdilu, ni mogoče najti, ker kraj, kjer je denarni znesek ali predmet, ni bil dovolj natančno naveden ali ker je bila za denarni znesek ali predmet izvršena že druga odločba, vsakokrat ob navedbi razlogov;

4. odločbe o odvzemu ni mogoče v celoti izvršiti, ker so bili vloženi predlogi za odvzem pristojnih organov dveh ali več držav članic;

5. je bilo izvrševanje odloženo, z navedbo razlogov in po možnosti predvidenim trajanjem odloga;

6. je bila odločba izvršena.

Stroški

219. člen

Če so zaradi izvrševanja nastali precejšnji ali izredni stroški, sodišče pristojnemu organu države odreditve predlaga razdelitev stroškov in priloži njihov podrobni seznam.

23. poglavje

Posredovanje odločbe domačega sodišča, s katero je izrečen odvzem predmetov in premoženjske koristi, v priznanje in izvršitev drugi državi članici

Izvrševanje odvzema v drugi državi članici

220. člen

(1) Odločba o odvzemu, ki jo je v kazenskem postopku izdalo pristojno sodišče v Republiki Sloveniji, se lahko posreduje v izvršitev drugi državi članici, v kateri ima oseba premoženje ali dohodek oziroma v kateri so predmeti, na katere se nanaša odločba o odvzemu.

(2) Če se ne ve, v kateri državi ima oseba premoženje ali dohodek oziroma v kateri državi so predmeti, se odločba o odvzemu lahko posreduje v izvršitev drugi državi članici, v kateri ima fizična ali pravna oseba, zoper katero je bila odločba izdana, prebivališče oziroma sedež.

Postopek izvrševanja

221. člen

(1) Domače sodišče mora pristojnemu organu države izvršitve poslati:

1. odločbo, ki jo je treba izvršiti;

2. izpolnjen in podpisan obrazec iz Priloge 12 tega zakona;

3. prevod potrdila v uradni jezik države izvršitve ali v drug jezik, ki ga ta sprejme.

(2) Če odločba in potrdilo nista bila poslana po pošti, je treba pristojnemu organu države izvršitve na njeno prošnjo po pošti naknadno poslati izvod ali overjen prepis odločbe in izvornik potrdila.

Posredovanje odločbe več državam članicam

222. člen

(1) Predlog za izvrševanje se lahko hkrati posreduje samo eni državi članici.

(2) Ne glede na prejšnji odstavek se odločba o odvzemu določenih predmetov ali premoženja lahko hkrati pošlje več državam članicam, če:

1. se lahko upravičeno domneva, da so v teh državah članicah predmeti ali premoženje, na katero se nanaša odločba;

2. izvrševanje odločbe o odvzemu premoženja zahteva ukrepanje v več državah članicah;

3. se lahko upravičeno domneva, da je predmet ali določeno premoženje, na katero se nanaša odločba, v eni od dveh ali več znanih državah članicah.

(3) Ne glede na prvi odstavek tega člena se odločba, ki se glasi na denarni znesek, lahko hkrati pošlje več državam članicam, če je to potrebno, da se odločba izvrši, zlasti če denarni znesek ni bil zavarovan po določbah prejšnjega poglavja ali pa izvrševanje v eni državi članici predvidoma ne bo zadoščalo za poplačilo celotnega zneska, določenega v odločbi o odvzemu.

Izvrševanje v domači državi

223. člen

Izvrševanje odločbe o odvzemu se lahko nadaljuje v Republiki Sloveniji tudi, če je odločba poslana eni ali več državam članicam. Skupni znesek, pridobljen z izvrševanjem odločbe o odvzemu, ki se glasi na denarni znesek, ne sme presežati zneska, izrečenega v odločbi.

Obvestilo državi izvršitve

224. člen

Domače sodišče, ki je izdalo odločbo o odvzemu na prvi stopnji, mora pristojni organ države izvršitve nemudoma obvestiti, če:

1. obstaja nevarnost, da bi izvrševanje presežalo skupni znesek, določen v odločbi, ki se glasi na denarni znesek, in da je taka nevarnost prenehala;

2. je bila odločba v domači državi ali v drugi državi v celoti ali delno izvršena in navede morebitni znesek, glede katerega odvzem še ni bil izvršen;

3. je oseba na podlagi odločbe že plačala denarni znesek;

4. je bila odločba ali njena izvršljivost naknadno razveljavljena ali spremenjena ali se izvrševanje zaradi drugih razlogov ne zahteva več.

V. DEL

IZMENJAVA PODATKOV IZ KAZENSKIH EVIDENC MED DRŽAVAMI ČLANICAMI

Namen izmenjave podatkov iz kazenskih evidenc med državami članicami

225. člen

(1) Pristojni organi Republike Slovenije in drugih držav članic si neposredno izmenjujejo podatke iz evidenc podatkov o pravnomočnih kazenskih obsodbah in posledicah teh obsodb (v nadaljnjem besedilu: kazenska evidenca), tako da lahko državni organi ali nosilci javnih pooblastil Republike Slovenije in organi javnih oblasti držav članic zakonito in učinkovito ukrepajo ali odločajo glede pravic ali obveznosti določenih posameznikov, katerih vpisi so vsebovani v kazenski evidenci, zlasti na področjihčasne ali trajne izgube njihovih določenih pravic ali izvrševanja obveznosti posameznikov.

(2) Podatki, ki se izmenjujejo ali drugače obdelujejo po V. delu tega zakona, se lahko na podlagi zahteve posameznika, na katerega se nanašajo, obdelujejo tudi za potrebe izvrševanja ali varstva njegovih pravic in obveznosti, zlasti s področja njegove zaposlitve.

Centralni organ Republike Slovenije

226. člen

Centralni organ Republike Slovenije za izmenjavo podatkov iz kazenske evidence Republike Slovenije s pristojnimi organi drugih držav članic, ki upravljajo njihove kazenske evidence, je oddelek ministrstva, pristojnega za pravosodje, ki upravlja kazensko evidenco s podatki o pravnomočnih ka-

zenskih obsodbah fizičnih in pravnih oseb v Republiki Sloveniji in pravnomočnih kazenskih obsodbah državljanov Republike Slovenije v tujini.

Posredovanje podatkov drugim državam članicam brez zaprosila

227. člen

(1) Centralni organ Republike Slovenije nemudoma posreduje centralnemu organu druge države članice podatke o pravnomočni kazenski obsodbi iz kazenske evidence v zvezi z državljanom te države članice, potem, ko so vpisani v kazensko evidenco.

(2) Centralni organ Republike Slovenije nemudoma posreduje tudi podatke o izbrisu vpisa v kazensko evidenco ter druge spremembe podatkov, ki vplivajo na pravice ali obveznosti ali na osebno stanje državljana druge države članice, ki so bili v skladu s prvim odstavkom tega člena že posredovani centralnemu organu druge države članice.

(3) Kadar je posameznik, ki je bil pravnomočno obsojen, državljan dveh ali več držav članic, centralni organ Republike Slovenije podatke posreduje vsaki od teh držav članic, ne glede na to ali je posameznik tudi državljan Republike Slovenije.

(4) Centralni organ Republike Slovenije v posameznem primeru posreduje na zaprosilo centralnega organa druge države članice, ki mu je v skladu s prvim, drugim ali tretjim odstavkom tega člena posredoval podatke iz kazenske evidence, kopijo pravnomočne kazenske obsodbe, povezanih informacij iz kazenske evidence ter vseh nadaljnjih ukrepov, če so določeni z zakonom, v zvezi z državljanom te države članice.

Posredovanje podatkov drugim državam članicam na zaprosilo

228. člen

(1) Centralni organ Republike Slovenije posreduje na zaprosilo centralnega organa druge države članice, ki je sestavljeno v obliki obrazca, ki je določen v Prilogi 13 tega zakona in je njegov sestavni del, podatke iz kazenske evidence v zvezi s posameznikom, ki je vpisan vanjo, pod pogoji, določenimi v tem zakonu ali v zakonu, ki ureja dajanje podatkov iz kazenske evidence. Odgovor na zaprosilo pošlje centralni organ Republike Slovenije centralnemu organu druge države članice nemudoma, najkasneje pa v desetih delovnih dneh po prejemu zaprosila, na obrazcu iz Priloge 13 tega zakona.

(2) Če gre za zaprosilo centralnega organa druge države članice na podlagi prošnje posameznika, ki ima ali je imel v Republiki Sloveniji ali v državi prosilki stalno prebivališče oziroma je ali je bil državljan Republike Slovenije ali države prosilke, centralni organ Republike Slovenije posreduje podatke iz kazenske evidence v zvezi s posameznikom, ki je vpisan vanjo, pod pogoji, določenimi v zakonu, ki ureja dajanje podatkov iz kazenske evidence. Odgovor na zaprosilo pošlje centralni organ Republike Slovenije centralnemu organu druge države članice nemudoma, najkasneje v dvajsetih delovnih dneh po prejemu zaprosila, na obrazcu iz Priloge 13 tega zakona.

(3) Če centralni organ Republike Slovenije potrebuje več podatkov za identifikacijo osebe, na katero se zaprosilo nanaša, se nemudoma posvetuje z državo, ki je poslala zaprosilo, da lahko pošlje podatke iz kazenske evidence v roku desetih delovnih dni po prejemu dodatnih podatkov.

Odgovor na zaprosilo za posredovanje podatkov drugim državam članicam

229. člen

(1) Centralni organ Republike Slovenije posreduje na zaprosilo centralnega organa druge države članice, zaradi izvedbe kazenskega postopka zoper državljana Republike Slovenije, ki je vpisan v kazensko evidenco, naslednje informacije o:

a) pravnomočnih kazenskih obsodbah, izrečenih v Republiki Sloveniji, ki so vpisane v kazensko evidenco;

b) pravomočnih kazenskih obsodbah, izrečenih v drugih državah članicah, ki so bile v skladu z 225. členom tega zakona centralnemu organu Republike Slovenije posredovane po 27. aprilu 2012;

c) pravomočnih kazenskih obsodbah, izrečenih v drugih državah članicah, ki so bile centralnemu organu Republike Slovenije posredovane do 27. aprila 2012;

d) pravomočnih kazenskih obsodbah, izrečenih v tretjih državah, ki so bile centralnemu organu Republike Slovenije nadaljnje posredovane in vpisane v kazensko evidenco.

(2) Centralni organ Republike Slovenije posreduje na za-prosilo centralnega organa druge države članice za druge namene, kot so kazenski postopki, podatke iz kazenske evidence o pravomočnih kazenskih obsodbah, izrečenih v Republiki Sloveniji in pravomočnih kazenskih obsodbah, izrečenih v tretjih državah v skladu z zakonom Republike Slovenije, ki ureja dajanje podatkov iz kazenske evidence.

(3) Centralni organ Republike Slovenije posreduje na zaprosilo centralnega organa druge države članice, zaradi izvedbe kazenskega postopka ali za druge namene kot so kazenski postopki zoper državljane tretjih držav in oseb brez državljanstva, informacije o pravomočnih kazenskih obsodbah, izrečenih v Republiki Sloveniji in pravomočnih kazenskih obsodbah, ki so bile centralnemu organu Republike Slovenije nadaljnje posredovane in vpisane v kazensko evidenco v enakem obsegu, kot je določen v 13. členu Evropske konvencije o medsebojni pravni pomoči v kazenskih zadevah. Odgovor na zaprosilo pošlje centralni organ Republike Slovenije centralnemu organu druge države članice na obrazcu iz Priloge 14 tega zakona.

Zaprosilo za posredovanje podatkov iz kazenske evidence druge države članice

230. člen

(1) Na prošnjo organov ali upravičenih subjektov po zakonu, ki ureja dajanje podatkov iz kazenske evidence za pridobitev podatkov iz kazenske evidence druge države članice, posreduje centralni organ Republike Slovenije zaprosilo za podatke in povezane informacije iz kazenske evidence centralnemu organu te države članice. Zaprosilo se pošlje v obliki obrazca iz Priloge 13 tega zakona.

(2) Če centralni organ druge države članice potrebuje dodatne podatke za ugotovitev istovetnosti posameznika, na katerega se zaprosilo nanaša, mu jih centralni organ Republike Slovenije posreduje v najkrajšem možnem roku.

Občevanje centralnih organov

231. člen

(1) Centralni organ Republike Slovenije občuje neposredno s centralnimi organi drugih držav članic.

(2) Zaprosila, odgovori in dodatni ter drugi primerni podatki se lahko posredujejo na način, ki omogoča pisni zapis, pod pogoji, ki centralnemu organu Republike Slovenije omogočajo, da je prepričan o verodostojnosti poslanih podatkov ter pošiljatelja. Pri prenosu zaprosil, odgovorov in dodatnih ter drugih primernih podatkov preko elektronskega komunikacijskega omrežja se šteje, da so podatki ustrezno zavarovani, če se posredujejo z uporabo kriptografskih metod in elektronskega podpisa tako, da je zagotovljena njihova nečliljivost oziroma neprepoznavnost med prenosom.

Obdelava posredovanih osebnih podatkov

232. člen

(1) Osebne podatke, katere je centralni organ druge države članice posredoval centralnemu organu Republike Slovenije v skladu z določbami tega dela zakona za namene kazenskih postopkov, lahko Republika Slovenija obdeluje le za kazenske

postopke, za katere so bili podatki zahtevani, in kot je navedeno v obrazcu iz Priloge 13 tega zakona.

(2) Osebne podatke, katere je centralni organ druge države članice posredoval centralnemu organu Republike Slovenije v skladu z določbami tega dela zakona za druge namene, kot so kazenski postopki, lahko Republika Slovenija obdeluje, če tako določa drug zakon le za namen, za katerega so bili zahtevani in v okviru omejitev, ki jih je določila država članica, ki je podatke posredovala, v skladu s podatki iz obrazca iz Priloge 13 tega zakona.

(3) Določbe prvega in drugega odstavka se smiselno uporabljajo tudi v primeru, kadar zahteva podatke iz kazenske evidence Republike Slovenije za odločanje o pravicah ali obveznostih ali za odkrivanje ali pregon storilcev kaznivih dejanj ali odločanje o uvedbi ali v kazenskem postopku centralni organ druge države članice od centralnega organa Republike Slovenije.

(4) Izjemoma se lahko osebni podatki, ki jih je centralni organ druge države članice posredoval centralnemu organu Republike Slovenije v skladu s prvim in drugim odstavkom tega člena, obdelujejo tudi za preprečitev neposredne in resne nevarnosti za javno varnost, v skladu z zakonom, ki ureja policijo ali zakonom, ki ureja obrambo ali zakonom, ki ureja Slovensko obveščevalno-varnostno agencijo. Državni organ, ki je te podatke obdeloval za dodatne namene iz prejšnjega stavka, je dolžan vpisati informacijo o takšni uporabi v ustrezno zbirko osebnih podatkov za dobo desetih let.

Posredovanje podatkov tretji državi

233. člen

(1) Tretji državi lahko centralni organ Republike Slovenije informacije in podatke iz V. dela tega zakona pošlje za njene državljane in na podlagi obvezujoče mednarodne pogodbe ali, če gre za podatke in informacije, ki jih je o njenem državljanu poslala tretja država. Če bi pošiljanje podatkov povzročilo nevarnost za življenje ali telo posameznika ali mučenja, nečloveškega ali ponižujočega kaznovanja ali ravnanja, se informacije in podatki ne posredujejo.

(2) Če je podatke ali informacije iz prejšnjega odstavka o državljanu Republike Slovenije centralni organ Republike Slovenije pridobil od centralnega organa druge države članice, jih lahko posreduje pristojnemu organu tretje države le za potrebe kazenskega postopka v tretji državi in ob upoštevanju prepovedi iz drugega stavka prejšnjega odstavka.

Pravice posameznika do seznanitve z lastnimi osebnimi podatki iz kazenske evidence in čezmejno sodelovanje

234. člen

(1) Kadar državljan druge države članice, ki stalno prebiva v drugi državi članici, ali državljan Republike Slovenije, ki stalno prebiva v drugi državi članici, ali nekdanji državljan druge države članice ali Republike Slovenije, zahteva informacije o vpisu ali izbrisu podatkov, ki se nanašajo nanj, iz kazenske evidence Republike Slovenije, lahko centralni organ druge države članice, v kateri se ta zahtevek vložil, v skladu z nacionalnim pravom pošlje zahtevek za izpis informacij o tem posamezniku in z njimi povezanih podatkov iz kazenske evidence, centralnemu organu Republike Slovenije.

(2) Kadar posameznik vložil zahtevo za informacije o vpisu ali izbrisu podatkov, ki se nanašajo nanj, pri centralnem organu druge države članice, ki ni država članica njegovega državljanstva, centralni organ Republike Slovenije odgovori na prejeti zahtevek centralnega organa druge države članice, z izpisom informacij in z njimi povezanih podatkov iz kazenske evidence Republike Slovenije, za namen vključitve teh informacij in podatkov v izpis, ki se ga pošlje temu posamezniku.

(3) Kadar posameznik, ki prebiva v Republiki Sloveniji, vložil zahtevo za informacije o vpisu ali izbrisu podatkov, ki se nanašajo nanj, pri centralnem organu Republike Slovenije in ni

državljan Republike Slovenije, centralni organ Republike Slovenije posreduje čimprej, najpozneje pa v roku deset delovnih dni prejeti zahtevek centralnemu organu druge države članice. Ko centralni organ Republike Slovenije prejme izpis druge države članice, ga nemudoma pošlje temu posamezniku.

(4) Pošiljanje in izpis informacij ter podatkov po določbah V. dela tega zakona je brezplačno.

Evropski informacijski sistem kazenskih evidenc

235. člen

(1) Evropski informacijski sistem kazenskih evidenc (v nadaljnjem besedilu: ECRIS) je sistem informacijskih povezav, ki uporablja informacijsko tehnologijo za izmenjavo podatkov in informacij iz samostojnih kazenskih evidenc vsake države članice.

(2) V sistemu ECRIS v skladu z določbami tega dela zakona poteka elektronska izmenjava podatkov in informacij iz kazenske evidence Republike Slovenije in kazenskih evidenc drugih držav članic, z uporabo enotne standardizirane oznake, ki je določena v obrazcu, ki je Priloga 16 tega zakona.

(3) Podatki in informacije iz V. dela tega zakona se ne smejo izmenjevati z uporabo načina neposrednega spletnega dostopa.

(4) Kazenska evidenca Republike Slovenije mora za potrebe izvrševanja tega člena, v skladu z določbami V. dela tega zakona, za vsako kaznivo dejanje, kazensko sankcijo ali za ukrep, določen z zakonom, določiti ustrezno oznako. Če kaznivo dejanje ne sodi pod nobeno posebno oznako, se za to kaznivo dejanje izjemoma navede oznaka »odprta kategorija« ustrezne ali najbližje kategorije kaznivih dejanj ali, če ta ne obstaja, oznaka »drugo kaznivo dejanje«. Oznake so določene v obrazcu iz Priloge 16 tega zakona.

(5) Če so na razpolago, kazenska evidenca Republike Slovenije zagotovi tudi informacije o načinu storitve kaznivega dejanja in vrsti udeležbe pri storitvi kaznivega dejanja ter, po potrebi, tudi informacije o izključitvi krivde, delni izključitvi krivde oziroma povratništvu obsojenca.

VI. DEL PREHODNE IN KONČNE DOLOČBE

236. člen

Ministrstvo obvesti pristojne organe Evropske unije o tem, kateri organi so po tem zakonu pristojni za posamezne oblike sodelovanja in posreduje druge podatke, potrebne za njegovo izvajanje, v treh mesecih od uveljavitve tega zakona.

237. člen

(1) Z dnem, ko se začne uporabljati ta zakon, preneha veljati Zakon o sodelovanju v kazenskih zadevah z državami članicami Evropske unije (Uradni list RS, št. 102/07 in 9/11 – ZP-1G).

(2) Ne glede na določbo prejšnjega odstavka se zadeve sodelovanja, v katerih se je postopek začel pred dnem začetka uporabe tega zakona, nadaljujejo in dokončajo z uporabo določb zakona iz prejšnjega odstavka.

(3) Določbe tega zakona glede postopkov predaj Republiki Islandiji in Kraljevini Norveški se začnejo uporabljati z dnem uveljavitve Sporazuma med Evropsko unijo ter Republiko Islandijo in Kraljevino Norveško o postopku predaje med državami članicami Evropske unije ter Islandijo in Norveško, podpisanega dne 28. 6. 2006.

(4) Z dnem, ko se začne uporabljati ta zakon, preneha veljati drugi odstavek 206. člena Zakona o državnem tožilstvu (Uradni list RS, št. 58/11, 21/12 – ZDU-1F in 47/12), v naslovu tega člena pa se črtajo besede »in kontaktna točka«.

238. člen

(1) Minister, pristojen za pravosodje, ob tehnični izpolnitvi pogojev za elektronsko posredovanje podatkov in informacij z uporabo standardiziranega elektronskega formata iz V. dela tega zakona, z odredbo določi datum, od katerega se začne elektronska izmenjava podatkov iz kazenskih evidenc držav članic. Ministrstvo obvesti pristojne organe Evropske unije o datumu od katerega je mogoča elektronska izmenjava informacij iz kazenske evidence Republike Slovenije. Odredbo se objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

(2) Za posredovanje podatkov in informacij drugim državam članicam na zaprosilo ali brez zaprosila po V. delu tega zakona, ki po datumu iz prejšnjega odstavka nimajo izpoljenih tehničnih pogojev za elektronsko posredovanje informacij, se uporablja posredovanje podatkov in informacij s priporočenimi poštними pošiljkami.

239. člen

Ta zakon začne veljati petnajsti dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije, uporabljati pa se začne tri mesece po uveljavitvi.

Št. 713-01/13-9/14
Ljubljana, dne 23. maja 2013
EPA 1062-VI

Državni zbor
Republike Slovenije
Janko Veber l.r.
Predsednik

PRILOGA 1

EVROPSKI NALOG ZA PRIJETJE¹

Ta nalog je izdal pristojni pravosodni organ. Zahtevam prijetje navedene osebe in njeno predajo zaradi uvedbe kazenskega postopka ali izvršitve kazni zapora ali ukrepa, vezanega na odvzem prostosti.

¹ "Ta nalog mora biti napisan ali preveden v enega izmed uradnih jezikov države članice izvršiteljice, če je ta država znana, ali v kateri koli drugi jezik, ki ga ta država sprejema."

(a) Podatki o identiteti zahtevane osebe:

Ime:

Rojstno ime(na):

Dekliški priimek (če se uporablja):

Vzdevki (če se uporablja):

Spol:

Državljanstvo:

Datum rojstva:

Kraj rojstva:

Prebivališče in/ali znani naslov:

Jezik(i), ki jih zahtevana oseba razume (če je znano):
.....

Prepoznavna znamenja/opis zahtevane osebe:

Fotografija in prstni odtisi zahtevane osebe, če so znani in se lahko posredujejo, ali podatek o osebi, ki jo je mogoče kontaktirati, da se priskrbijo ti podatki, ali profil DNK (če so ti dokazi na voljo, vendar niso bili vključeni)

(b) Odločba, na podlagi katere je izdan nalog:

1. Nalog za prijetje ali sodna odločba z enakim učinkom:

Vrsta:

2. Izvršljiva sodba:

Referenčna številka:
.....

(c) Podatki o trajanju kazenske sankcije:

1. Najdaljša predpisana kazen zapora ali pripora, ki se lahko izreče za obravnavano kaznivo dejanje/dejanja:

.....
.....

2. Trajanje predpisane kazni zapora ali pripora:

.....

Trajanje še neprestane kazni:

.....
.....

(d) Navedite, ali je bila oseba navzoča na sojenju, ki se je zaključilo z odločbo:

1. Da, oseba je bila navzoča na sojenju, ki se je zaključilo z odločbo.
2. Ne, oseba ni bila navzoča na sojenju, ki se je zaključilo z odločbo.
3. Če ste odključali polje pod točko 2 zgoraj, prosimo, da potrdite obstoj ene od naslednjih možnosti:

- 3.1a. oseba je bila osebno vabljen dne (dan/mesec/leto) in tako obveščena o predvidenem datumu in kraju sojenja, ki se je zaključilo z odločbo, in je bila obveščena, da se odločba lahko izreče, če se sojenja ne udeleži;

ALI

- 3.1b. oseba ni bila osebno vabljen, temveč je bila kako drugače dejansko uradno obveščena o predvidenem datumu in kraju sojenja, ki se je zaključilo z odločbo, in sicer tako, da je mogoče nedvoumno sklepati, da je bila zadevna oseba seznanjena z načrtovanim sojenjem, obveščena pa je bila, da se odločba lahko izreče tudi, če se sojenja ne udeleži;

ALI

- 3.2. oseba je bila seznanjena z načrtovanim sojenjem in je pooblastila pravnega zastopnika, ki ga je imenovala sama ali ga je imenovala država, da jo zastopa na sojenju, in jo je ta zastopnik na sojenju dejansko zastopal;

ALI

- 3.3. osebi je bila odločba vročena dne ... (dan/mesec/leto) in je bila izrecno obveščena o pravici do ponovnega sojenja ali pritožbe, v kateri ima pravico sodelovati, ki omogoča, da se vsebina zadeve skupaj z novimi dokazi ponovno preuči, in ki lahko privede do spremembe prvotne odločbe, in
- je izrecno izjavila, da ne izpodbija odločbe;

ALI

- oseba v ustreznem roku ni zahtevala ponovnega sojenja ali ni vložila pritožbe;

ALI

- 3.4. osebi odločba ni bila osebno vročena, ampak
- bo osebi ta odločba osebno vročena nemudoma po predaji, in
 - bo oseba po vročitvi odločbe izrecno obveščena o pravici do ponovnega sojenja ali pritožbe, v kateri ima pravico sodelovati, ki omogoča, da se vsebina zadeve skupaj z novimi dokazi ponovno preuči, in ki lahko privede do spremembe prvotne odločbe, in
 - bo oseba obveščena o roku, v katerem mora zahtevati ponovno sojenje ali se pritožiti in ki znaša dni.

4. Če ste odključali polje pod točko 3.1b, 3.2 ali 3.3 zgoraj, prosimo, da navedete informacije o tem, kako je bil izpolnjen zadevni pogoj:

.....
.....

(e) Kazniva dejanja:

Ta nalog se nanaša na skupno: kaznivih dejanj.

Opis okoliščin, v katerih je/so bilo/bila storjeno/storjena kaznivo dejanje/kazniva dejanja, vključno s časom, krajem in stopnjo vpletenosti zahtevane osebe v kaznivo dejanje/dejanja

.....
.....
.....

Narava in zakonska klasifikacija kaznivega dejanja/kaznivih dejanj ter veljavna zakonska določba/predpis:

.....
.....
.....
.....
.....

I. Če je primerno, odključaj enega ali več kaznivih dejanj, ki so kazniva po pravu države članice izdajateljice zaradi kazni zapora ali ukrepa, vezanega na odvzem prostosti do najmanj treh let, kakor jih opredeljujejo zakoni države članice izdajateljice:

- pripadnost kriminalni združbi;
- terorizem;
- trgovina z ljudmi;
- spolno izkoriščanje otrok in otroška pornografija;
- nedovoljena trgovina s prepovedanimi drogami in psihotropnimi snovmi;
- nedovoljena trgovina z orožjem, strelivom in razstrelivi;

- korupcija;
 - goljufije, vključno s tistimi, ki škodijo finančnim interesom Evropskih skupnosti v smislu Konvencije z dne 26. julija 1995 o zaščiti finančnih interesov Evropskih skupnosti;
 - pranje prihodkov od kaznivih dejanj;
 - ponarejanje denarja, vključno z eurom;
 - kazniva dejanja, povezana z uporabo računalniških sistemov;
 - kazniva dejanja zoper okolje, vključno z nedovoljeno trgovino z ogroženimi živalskimi vrstami ter ogroženimi rastlinskimi vrstami in sortami;
 - omogočanje nezakonitega vstopa in bivanja;
 - umor, posebno huda telesna poškodba;
 - nedovoljeno trgovanje s človeškimi organi in tkivi;
 - ugrabitev, protipraven odvzem prostosti in jemanje talcev;
 - rasizem in ksenofobija;
 - organiziran ali oborožen rop;
 - nedovoljena trgovina s kulturnimi dobrinami, vključno s starinami in umetniškimi deli;
 - prevara;
 - izsiljevanje in oderuštvo;
 - ponarejanje in neupravičena uporaba proizvodov;
 - ponarejanje upravnih dokumentov in trgovanje z njimi;
-

- ponarejanje plačilnih sredstev;
- nedovoljena trgovina s hormonskimi snovmi in drugimi pospeševalci rasti;
- nedovoljena trgovina z jedrskimi ali radioaktivnimi snovmi;
- trgovina z ukradenimi vozili;
- posilstvo;
- požig;
- kazniva dejanja, ki sodijo v pristojnost Mednarodnega kazenskega sodišča;
- protipravna ugrabitev letal/ladij;
- sabotaža.

II. Podroben opis kaznivega dejanja/kaznivih dejanj, ki ni(so) zajeto/zajeta v oddelku I:

.....
.....

(f) Druge okoliščine, ki so pomembne za zadevo (neobvezen podatek):

(Opomba: Tu se lahko navedejo dejstva o eksteritorialnosti, prekinitvi zastaranja ali druge posledice kaznivih dejanj)

.....
.....

(g) Ta nalog zajema tudi zaseg in izročitev lastnine, ki se potrebuje kot dokaz:

Ta nalog zajema tudi zaseg in izročitev lastnine, ki jo je zahtevana oseba pridobila s kaznivim dejanjem:

Opis in označba lastnine (ter kraj, kjer se nahaja) (če je znano):

.....
.....
.....

(h) Kaznivo dejanje/dejanja, zaradi katerega/katerih je bil ta nalog odrejen/izdan, je kaznivo z dosmrtnim zaporom ali z dosmrtnim ukrepom, vezanim na odvzem prostosti:

– pravni sistem države članice izdajateljice dopušča revizijo odmerjene kazni ali ukrepa – na zahtevo ali vsaj po 20 letih – z namenom, da se ta kazen ali ukrep ne izvršita,

in/ali

– pravni sistem države članice izdajateljice dopušča uporabo ukrepa pomilostitve, do katere je oseba upravičena po zakonu ali praksi države članice izdajateljice, z namenom, da se ta kazen ali ukrep ne izvršita.

(i) Pravosodni organ, ki je izdal nalog:

Uradno ime:.....

Ime in priimek njegovega predstavnika¹:.....

Njegov položaj (naziv/stopnja):.....

Št. primera/zadeve
Naslov:.....

Tel. št.: (mednarodna klicna številka države) (številka omrežne skupine) (...)

Faks.: (klicna številka države) (klicna številka mesta) (...)

E-pošta.....

Kontaktna oseba, s katero se opravijo potrebni praktični dogovori o predaji:.....

¹ V različne jezikovne različice bo vključena navedba pooblaščenih oseb.

Kadar je centralni organ odgovoren za administrativno pošiljanje in prejemanje evropskega naloga za prijetje:

Naziv centralnega organa:

.....

Kontaktna oseba, če obstaja (naziv/položaj in ime):

.....

Naslov:

.....

Tel. št.: (mednarodna klicna številka države) (številka omrežne skupine) (...).....

Št. faksa: (mednarodna klicna številka države) (številka omrežne skupine) (...).....

E-pošta:

Podpis pravosodnega organa, ki je izdal nalog, in/ali njegovega predstavnika:

.....

Ime:

Njegov položaj (naziv/stopnja):

Datum:

Uradni žig (če je na voljo)

PRILOGA 2

STANDARDNI OBRAZEC ODLOČITVE O IZDAJI EVROPSKEGA NALOGA ZA PRIJETJE

Ta obrazec ne nadomešča niti odločitve o predaji, ki se pošlje v skladu s členom 22 Okvirnega sklepa 2002/584/PNZ, niti – po potrebi in na zahtevo odreditvenega organa – celotnega besedila sodne odločbe o evropskem nalogu za prijetje.

I.-IDENTIFIKACIJA EVROPSKEGA NALOGA ZA PRIJETJE			
REFERENČNA ŠT. IZDAJE:	REFERENČNA ŠT. IZVRŠITVE:	REFERENČNA ŠT. SIS:	
ODREDITVENI ORGAN:		DATUM IZDAJE:	
IZVRŠITVENI ORGAN:		ZAHTEVANA OSEBA	
DRŽAVLJANSTVO OSEBE:			
II.- KONČNA ODLOČITEV O IZDAJI EVROPSKEGA NALOGA ZA PRIJETJE			
REFERENČNA ŠT. ORGANA, SODBE ALI ODLOČITVE Z DNE			
-A- <input type="checkbox"/> IZVRŠEN:			
PRIVOLITEV ZAHTEVANE OSEBE (ČLEN 13 OKVIRNEGA SKLEPA O EVROPSKEM NALOGU ZA PRIJETJE)	<input type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE	ODPOVED PRAVILU SPECIALNOSTI (ČLEN 13(2) OKVIRNEGA SKLEPA O EVROPSKEM NALOGU ZA PRIJETJE)	<input type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE
	V PRIMERU DELNE PREDAJE NAVEDITE KAZNIVA DEJANJA, ZA KATERA EVROPSKI NALOG ZA PRIJETJE NI SPREJELJIV:		
TRAJANJE ZADRŽANJA DO PREDAJE V IZVRŠITVENI DRŽAVI ČLANICI (ČLEN 26 OKVIRNEGA SKLEPA O EVROPSKEM NALOGU ZA PRIJETJE)	<input type="checkbox"/> PRIPOR <input type="checkbox"/> BREZ PRIPORA	ZAČETEK (DATUM/URA ARETACIJE):	<input type="checkbox"/> NOVO OBVESTILO <input type="checkbox"/> NOVO SOJENJE <input type="checkbox"/> NI RELEVANTNO (zahteve člena 4a so izpolnjene)
	KONEC (DATUM/URA PREDAJE): ¹	SOJENJE V ODSOTNOSTI (ČLEN 4a OKVIRNEGA SKLEPA O EVROPSKEM NALOGU ZA PRIJETJE)	

¹ Ta opomba se ponovi, kot sledi: "Ta datum vpiše organ, ki o sebo predaja, če ga pozna. Vpiše ga lahko tudi organ, ki o sebo sprejme."

JAMSTVA (ČLEN 5 OKVIRNEGA SKLEPA O EVROPSKEM NALOGU ZA PRIJETJE)		<input type="checkbox"/> PREUČITEV DOSMRTNE ZAPORNE KAZNI (ČLEN 5(2) OKVIRNEGA SKLEPA O EVROPSKEM NALOGU ZA PRIJETJE)		PRELOŽENO (ČLEN 24(1) OKVIRNEGA SKLEPA O EVROPSKEM NALOGU ZA PRIJETJE)		<input type="checkbox"/> DA		<input type="checkbox"/> ZA PREGON V IZVRŠITVENI DRŽAVI ČLANICI	
<input type="checkbox"/> VRAČILO DRŽAVLJANOV IZVRŠITVENE DRŽAVE ČLANICE ALI OSEB S PREBIVALIŠČEM V TEJ DRŽAVI (ČLEN 5(3) OKVIRNEGA SKLEPA O EVROPSKEM NALOGU ZA PRIJETJE)				<input type="checkbox"/> ZA PRESTAJANJE KAZNI V IZVRŠITVENI DRŽAVI ČLANICI		<input type="checkbox"/> NE		SKUPNO TRAJANJE IZREČENE KAZNI	
ZAČASNA PREDAJA		DO (DATUMA)		<input type="checkbox"/> NE		<input type="checkbox"/> DA		(ČLEN 24(2) OKVIRNEGA SKLEPA O EVROPSKEM NALOGU ZA PRIJETJE)	
1.1.1. OBVEZNI RAZLOGI ZA ZAVRNITEV:		1.1.2. RAZLOGI V SKLADU Z NACIONALNO ZAKONODAJO:							
<input type="checkbox"/> PRAVNOMOČNA SODBA (ČLEN 3(2) OKVIRNEGA SKLEPA O EVROPSKEM NALOGU ZA PRIJETJE)		<input type="checkbox"/> PROSIMO, NAVEDITE PODROBNOSTI:							
<input type="checkbox"/> MLADOLETNIK (ČLEN 3(3) OKVIRNEGA SKLEPA O EVROPSKEM NALOGU ZA PRIJETJE)									
<input type="checkbox"/> POMILOSTITEV (ČLEN 3(1) OKVIRNEGA SKLEPA O EVROPSKEM NALOGU ZA PRIJETJE)									
III.- OPOMBE:									

Kraj, datum in podpis pristojnega organa izvršitvene države članice
 ZA PRISTOJNI ORGAN ODREDITVENE DRŽAVE ČLANICE

PRILOGA 3

EVROPSKI DOKAZNI NALOG (EDN) ¹

Ta EDN je odredil pristojni pravosodni organ. Zahtevam, da se pridobijo in posredujejo spodaj navedeni predmeti, dokumenti ali podatki.

(A)

Država izdajateljica

Država izvršiteljica

(B)

Pravosodni organ je prepričan, da:

(i) je pridobitev predmetov, dokumentov ali podatkov, zahtevana s tem EDN, nujna in sorazmerna za namene spodaj navedenih postopkov;

(ii) bi se ti predmeti, dokumenti ali podatki lahko pridobili po zakonu države izdajateljice v primerljivem domačem primeru, če bi bili dostopni na ozemlju države izdajateljice, čeprav z uporabo drugačnih postopkovnih ukrepov

(C) PRAVOSODNI ORGAN, KI JE IZDAL EDN:

Uradni naziv:

.....

Ime in priimek predstavnika:

.....

Funkcija (naziv/stopnja):

.....

Označite vrsto pravosodnega organa, ki je izdal nalog:

(a) sodnik ali sodišče

(b) preiskovalni sodnik

(c) javni tožilec

¹ Ta EDN mora biti napisan ali preveden v enega izmed uradnih jezikov države izvršiteljice ali v kateri koli drug jezik, ki ga ta država sprejema

(d) kateri koli drug pravosodni organ, kakor ga določi država izdajateljica, ki ima v posebnih primerih pristojnosti preiskovalnega organa v kazenskih postopkih in je v skladu z nacionalno zakonodajo pristojen odrediti pridobivanje dokazov v čezmejnih primerih
Ta EDN je potrdil sodnik ali sodišče, preiskovalni sodnik ali javni tožilec (glej dela D in O).

Referenčna številka:

Naslov:

Tel. št.: (klicna številka države) (številka omrežne skupine)

Št. faksa: (klicna številka države) (številka omrežne skupine)

E-pošta:

Jeziki, v katerih se je mogoče sporazumevati z organom, ki je izdal nalog:...

Kontaktne podatke osebe (oseb), s katero (katerimi) se stopi v stik, če se zahtevajo dodatne informacije o izvršitvi tega EDN ali da se s praktičnega vidika uredi vse potrebno za prenos predmetov, dokumentov ali podatkov (po potrebi):

(D) PRAVOSODNI ORGAN, KI EDN POTRDI (PO POTREBI)

Če ste označili točko (d) v delu C in je ta EDN potrjen, označite vrsto pravosodnega organa, ki je ta EDN potrdil:

- (a) sodnik ali sodišče
- (b) preiskovalni sodnik
- (c) javni tožilec

Uradni naziv organa, ki je EDN potrdil:
Ime in priimek predstavnika:
Položaj (naziv/stopnja):
Številka zadeve:
Naslov:
Tel. št.: (klicna številka države) (številka omrežne skupine).....
Št. faksa: (klicna številka države) (številka omrežne skupine).....
E-pošta:

(E) V PRIMERU, DA JE CENTRALNI ORGAN ODGOVOREN ZA ADMINISTRATIVNO POŠILJANJE IN PREJEMANJE EDN TER PO POTREBI ZA DRUGO, S TEM POVEZANO URADNO KORESPONDENCO

Naziv osrednjega organa:
.....
Kontaktna oseba, če obstaja (naziv/funkcija in ime):.....
.....
Naslov:.....
.....
Številka zadeve:.....
Tel. št.: (klicna številka države) (številka omrežne skupine)
Št. faksa: (klicna številka države) (številka omrežne skupine)
E-pošta:

(F) ORGAN ALI ORGANI, KI SE JIH LAHKO KONTAKTIRA (ČE SE JE IZPOLNIL DEL D ALI/IN DEL E):

Na organ, naveden v delu C,

se je mogoče obrniti glede vprašanj o:.....

Na organ, naveden v delu D,

se je mogoče obrniti glede vprašanj o:.....

Na organ, naveden v delu E,

se je mogoče obrniti glede vprašanj o:

(G) POVEZAVA Z MOREBITNIM PREDHODNIM EDN ALI SKLEPOM O ZASEGU

Po potrebi navedite, če ta EDN dopolnjuje predhodni EDN ali je izdan na podlagi sklepa o zasegu, in v tem primeru podajte podatke, potrebne za identifikacijo predhodnega EDN ali sklepa o zasegu (datum izdaje takega EDN ali sklepa, organ, ki mu je bil nalog ali sklep posredovan, in če je mogoče, datum posredovanja EDN ali sklepa in referenčne številke, ki sta jih dodelila odreditveni organ in izvršitveni organ).

.....
.....
.....
.....

(H) VRSTA POSTOPKA, ZA KATEREGA JE BIL EDN IZDAN

Obkljukajte vrsto postopka, za katerega je bil EDN izdan:

(a) v zvezi s kazenskimi postopki pravosodnih organov ali postopki, ki bodo pred temi organi potekali, glede dejanja, kaznivega po nacionalni zakonodaji države izdajateljice; ali

(b) v postopkih pred upravnimi organi v zvezi z dejanji, ki so kazniva po nacionalni zakonodaji države izdajateljice, ker predstavljajo zakonske kršitve in kadar se lahko zoper odločitev sproži postopek pred sodiščem, ki je pristojno zlasti za kazenske zadeve; ali

(c) v postopkih sodnih organov za dejanja, ki so kazniva po nacionalni zakonodaji države izdajateljice, ker predstavljajo zakonske kršitve in kadar se lahko zoper odločitev sproži nadaljnji postopek pred sodiščem, ki je pristojno zlasti za kazenske zadeve.

(I) RAZLOG ZA IZDAJO EDN

1. Povzetek dejstev in opis okoliščin, v katerih je bilo storjeno kaznivo dejanje ali so bila storjena kazniva dejanja, na podlagi katerih je bil izdan EDN, vključno s krajem in časom, kot so znani odreditvenemu organu:

.....

.....

.....

.....

Vrsta in pravna klasifikacija kršitve/kršitev, ki je (so) privedla(-e) do EDN, in veljavna zakonska določba/predpis:

.....

.....

.....

.....

2. Po potrebi ustrezno označite enega ali več kaznivih dejanj, ki se v državi izdajateljici kaznujejo z zaporno kaznijo ali ukrepom, vezanim na odvzem prostosti za obdobje najmanj treh let, in so kot taka opredeljena po pravu države izdajateljice:

- sodelovanje v kriminalni združbi,
- terorizem²,
- trgovina z ljudmi,

² Če je EDN naslovljen na Nemčijo, lahko organ izdajatelj v skladu z izjavo, ki jo Nemčija poda v skladu s členom 23(4) Okvirnega sklepa Sveta 2008/978/PNZ z dne 18. decembra 2008 o evropskem dokaznem nalogu za namene pridobitve predmetov, dokumentov in podatkov za uporabo v kazenskih postopkih, izpolni tudi rubriko N.1, s čimer potrdi, da kaznivo dejanje spada(-jo) v področje meril, ki ga je Nemčija za to vrsto kaznivega dejanja navedla v izjavi.

- spolno izkoriščanje otrok in otroška pornografija,
- nedovoljen promet s prepovedanimi drogami in psihotropnimi snovmi,
- nedovoljen promet z orožjem, strelivom in razstrelivi,
- korupcija,
- goljufije, vključno s tistimi, ki škodijo finančnim interesom Evropskih skupnosti, kot jih določa Konvencija o zaščiti finančnih interesov Evropskih skupnosti z dne 26. julija 1995 (UL C 316, 27. 11. 1995),
- pranje denarja,
- ponarejanje denarja, vključno z eurom,
- kazniva dejanja povezana z uporabo računalniških sistemov²,
- kazniva dejanja zoper okolje, vključno z nedovoljenim prometom z ogroženimi živalskimi ter rastlinskimi vrstami in podvrstami,
- omogočanje nezakonitega vstopa in bivanja,
- umor in huda telesna poškodba,
- nedovoljena trgovina s človeškimi organi in tkivi,
- ugrabitev, protipraven odvzem prostosti in jemanje talcev,
- rasizem in ksenofobija²,
- organiziran ali oborožen rop,
- nedovoljen promet s kulturnimi dobrinami, vključno s starinami in umetniškimi deli,
- preslepitev,
- izsiljevanje in oderuštvo²,
- ponarejanje in zloraba intelektualne lastnine povezane z izdelki,
- ponarejanje uradnih listin in promet z njimi,
- ponarejanje plačilnih sredstev,
- nedovoljen promet s hormonskimi snovmi in drugimi spodbujevalci rasti,
- nedovoljen promet z jedrskimi ali radioaktivnimi snovmi,
- trgovina z ukradenimi vozili,
- posilstvo,
- požig,
- kazniva dejanja iz pristojnosti Mednarodnega kazenskega sodišča,

ugrabitev letal/ladij,

sabotaža².

3. Izčrpni opis kaznivega dejanja ali kaznivih dejanj, ki niso zajeta pod točko 2, za katera se je izdal EDN:

.....

.....

.....

.....

(J) IDENTITETA ZADEVNIH OSEB

Podatki o identiteti (i) fizične osebe ali (ii) pravne osebe oziroma oseb, proti katerim poteka/lahko poteka postopek:

(i) V primeru fizičnih oseb

Priimek:

Ime(-na):

Dekliško ime, če obstaja:

Vzdevki, če obstajajo:

Spol:

Državljanstvo:

Identifikacijska številka ali številka socialnega zavarovanja (če je mogoče):.....

Datum rojstva:.....

Kraj rojstva:

Bivališče in/ali znani naslov, ali pa zadnji znani naslov, če trenutni naslov ni znan:

.....

Jezik(-i), ki ga (jih) oseba razume (če je znano):.....

(ii) V primeru pravnih oseb

Ime:

Oblika pravne osebe:

Skrajšan naziv, naziv, ki se običajno uporablja, ali poslovni naziv, če se uporablja:.....

Sedež registracije (če je na voljo):

Registrska številka (če je na voljo):

Naslov pravne osebe:.....

(K) PREDMETI, DOKUMENTI ALI PODATKI, ZAHTEVANI Z EDN

1. Opis, kaj se z EDN zahteva (označite in dopolnite ustrezne rubrike):

Predmeti (podrobnosti sledijo)

Dokumenti (podrobnosti sledijo)

Podatki (podrobnosti sledijo)

2. Lokacija predmetov, dokumentov ali podatkov (če ni znana, navedite zadnjo znano lokacijo):

3. V primeru osebe, ki ni navedena v razdelku J(i) ali (ii), podatki o identiteti (i) fizične osebe ali (ii) pravne osebe oziroma oseb, ki domnevno ima(-jo) zadevne predmete, dokumente ali podatke:

(i) V primeru fizičnih oseb

Priimek:

Ime(-na):

Dekliško ime, če obstaja:

Vzdevki, če obstajajo:

Spol:

Državljanstvo:

Identifikacijska številka ali številka socialnega zavarovanja (če je mogoče):.....

Datum rojstva:

Kraj rojstva:

Bivališče in/ali znani naslov, ali pa zadnji znani naslov, če trenutni naslov ni znan:.....

.....

Jezik(-i), ki ga (jih) oseba razume (če je znano):.....

(ii) V primeru pravnih oseb

Ime:

Oblika pravne osebe:

Skrajšan naziv, naziv, ki se običajno uporablja, ali poslovni naziv, če se uporablja:

.....

Sedež registracije (če je na voljo):.....

Registrska številka (če je na voljo):

Naslov pravne osebe:.....

Drugi naslov(-i), kjer se izvaja zadevna poslovna dejavnost:.....

.....

(L) IZVRŠITEV EDN

1. Roki za izvršitev EDN so določeni v Okvirnem sklepu Sveta 2008/978/PNZ³. Če pa je zaprosilo posebej nujno, prosimo, da navedete krajši rok in podate razlog tako, da obkljukate ustrezno rubriko:

Krajši rok: (dd/mm/llll)

Razlogi:

postopkovni roki

druge posebno nujne okoliščine (prosimo, navedite):.....

2. Označite in dopolnite, kadar je to primerno

Zahteva se, da izvršitveni organ upošteva naslednje formalnosti in postopke⁴

.....
.....
.....
.....

EDN zajema tudi vsak drug predmet, dokument ali podatek, ki ga izvršitveni organ odkrije med izvrševanjem tega EDN in ga brez nadaljnjih poizvedovanj obravnava kot bistvenega za postopke, za katere je bil EDN izdan.

Zahteva se, da izvršitveni organ sprejme izjave oseb, ki so prisotne med izvrševanjem tega EDN, če imajo te izjave neposredno zvezo s predmetom tega EDN.

³ UL L 350, 30.12.2008, str. 72

⁴ Predpostavlja se, da bo izvršilni organ izpolnil vse formalnosti in postopke, ki jih navede odreditveni organ, razen če niso v nasprotju s temeljnimi pravnimi načeli države izvršiteljice. Vendar to ne povzroči kakršne koli obveznosti uvedbe prisilnih ukrepov.

(M) PRAVNA SREDSTVA

1. Opis pravnih sredstev, ki so v državi izdajateljici na razpolago zainteresiranim strankam – tudi dobrovernim tretjim osebam – vključno z opisom potrebnega ukrepanja:

.....
.....
.....
.....

2. Sodišče, pri katerem se lahko vloži tožba:

.....
.....

3. Informacije o osebah, ki lahko vložijo tožbo:

.....
.....

4. Rok za predložitev:

.....
.....

5. Organ v državi izdajateljici, ki lahko poda dodatne informacije o postopkih za uporabo pravnih sredstev v državi izdajateljici in o tem, ali je na voljo pravna pomoč in tolmačenje oziroma prevajanje:

Ime:

Kontaktna oseba (po potrebi):

Naslov:

Tel. št.: (klicna številka države) (številka omrežne skupine)

Št. faksa: (klicna številka države) (številka omrežne skupine)

E-pošta:

(N) KONČNE DOLOČBE IN PODPIS

1. Neobvezen podatek, ki se navede le v zvezi z Nemčijo.

Navedeno je, da zadevno(-a) kaznivo(-a) dejanje(-a) po pravu države izdajateljice spada(-jo) v področje meril, ki ga je Nemčija navedla v izjavi⁵, podani v skladu s členom 23(4) Okvirnega sklepa 2008/978 PNZ.

2. Drugi podatki, pomembni za zadevo, če obstajajo:

.....
.....

3. Zahtevana sredstva za posredovanje predmetov, dokumentov ali podatkov:

elektronska pošta

faks

po pošti v izvorni različici

drugo (prosimo, navedite):

.....

4. Podpis odreditvenega organa in/ali njegovega predstavnika, ki potrjuje točnost vsebine EDN:.....

.....

Ime:

Funkcija (naziv/stopnja):

Datum:

Uradni žig (če je na voljo):

(O) ČE JE IZPOLNJEN DEL (D), PODPIS ORGANA, KI NALOG POTRDI, IN NJEGOVI PODATKI

.....

Ime:

Funkcija (naziv/stopnja):.....

Datum:.....

⁵ UL L 350, 30.12.2008, str. 72.

Uradni žig (če je na voljo):

PRILOGA 4

POTRDILO

iz člena 10

Okvirnega sklepa Sveta 2009/829/PNZ

z dne 23. oktobra 2009 o uporabi načela vzajemnega priznavanja odločb o nadzornih ukrepih med državami članicami Evropske unije kot alternativni začasemu priporu¹

¹ "To potrdilo mora biti napisano ali prevedeno v uradni jezik ali enega izmed uradnih jezikov države članice izvršiteljice ali v kateri koli drug uradni jezik institucij Evropske unije, sprejemljiv za to državo."

(a) Država izdaje sodbe:

Država izvršiteljica:

(b) Organ, ki je izdal sklep o nadzornih ukrepih:

Uradni naziv :

Navedite, ali je treba v zvezi z odločbo o nadzornih ukrepih pridobiti kakršnekoli dodatne informacije od:

- zgoraj navedenega organa
- osrednjega organa; če ste označili to polje, navedite uraden naziv tega osrednjega organa:
- drugega pristojnega organa; če ste označili to polje, navedite uraden naziv tega organa:

Kontaktni podatki organa izdaje/osrednjega organa/drugega pristojnega organa

Naslov:

Tel. št.: (klicna številka države) (številka omrežne skupine)

Št. faksa: (klicna številka države) (številka omrežne skupine)

Podatki o kontakti(-h) osebi(-ah)

Priimek:

Ime(-na):

Funkcija (naziv/slужbeni položaj):

Tel. št.: (klicna številka države) (številka omrežne skupine)

Št. faksa: (klicna številka države) (številka omrežne skupine)

E-pošta (če je na voljo):

Jeziki, v katerih se je mogoče sporazumevati:

(c) Navedite, od katerega organa je mogoče pridobiti kakršne koli dodatne informacije za spremljanje nadzornih ukrepov:

- organ iz razdelka (b).
- drug organ; če ste označili to polje, navedite uraden naziv tega organa:

Kontaktni podatki organa, če niso navedeni pod točko (b)

Naslov:

Tel. št.: (klicna številka države) (številka omrežne skupine)

Št. faksa: (klicna številka države) (številka omrežne skupine)

Podatki o kontaktni(-h) osebi(-ah)

Priimek:

Ime(-na):

Funkcija (naziv/slужbeni položaj):

Tel. št.: (klicna številka države) (številka omrežne skupine)

Št. faksa: (klicna številka države) (številka omrežne skupine)

E-pošta (če je na voljo):

Jeziki, v katerih se je mogoče sporazumevati:

- (d) Podatki o fizični osebi, za katero je bila izdana odločba o nadzornih ukrepih:
- Priimek:
- Ime(-na):
- Dekliški priimek (če obstaja):
- Privzeta imena (če obstajajo):
- Spol:
- Državljanstvo:
- Identifikacijska številka občana ali številka socialnega zavarovanja (če je na voljo):
- Datum rojstva:
- Kraj rojstva:
- naslovi/prebivališča:
- v državi izdajateljici:
 - v državi izvršiteljici:
 - drugje:
- Jezik(-i), ki ga(jih) oseba razume (če je znano):
- Navedite naslednje podatke, če so na voljo:
- vrsto in številko identifikacijskega(-ih) dokumenta(-ov) osebe (osebna izkaznica, potni list):
 - vrsto in številko dovoljenja za prebivanje osebe v državi izvršiteljici:

- (e) Podatki o državi članici, ki se ji posreduje odločba o nadzornih ukrepih skupaj s potrdilom
- Odločba o nadzornih ukrepih se skupaj s potrdilom posreduje državi izvršiteljici, navedeni v razdelku (a), iz naslednjega razloga:
- zadevna oseba ima zakonito in običajno prebivališče v državi izvršiteljici in potem ko je bila obveščena o zadevnih ukrepih, privoli v vrnitev v to državo
 - zadevna oseba je zahtevala, da se odločitev o nadzornih ukrepih posreduje državi članici, ki ni država članica, v kateri ima oseba zakonito in običajno prebivališče, zaradi naslednjih razlogov:
-

(f) Podatki o odločbi o nadzornih ukrepih:

Odločba je bila izdana dne (datum: DD-MM-LLLL):

Odločba je postala izvršljiva (datum: DD-MM-LLLL):

Označite to polje, če je bilo ob posredovanju tega potrdila zoper odločbo o nadzornih ukrepih vloženo pravno sredstvo _____

Opravična številka (če je na voljo):

Zadevna oseba je bila začasno v priporu v naslednjem obdobju (kjer je ustrezno):

1. Odločba je bila izdana za skupaj: kaznivih dejanj.

Povzetek dejstev in opis okoliščin, v katerih je(so) bilo(-a) domnevno(-a) kaznivo(-a) dejanje(-a) storjeno(-a), vključno s časom in krajem storitve ter stopnjo vpletenosti zadevne osebe:

Narava in pravna klasifikacija domnevnega(-ih) kaznivega(-ih) dejanja(dejanj) ter veljavne zakonske določbe, na podlagi katerih je bila izdana sodba:

2. Kolikor gre pri kaznivem(-ih) dejanju(-ih) iz točke1 za eno ali več naslednjih kaznivih dejanj, kakor so opredeljena v pravu države izdajateljice, za katera je po pravu države izdajateljice zagrožena zaporna kazen ali ukrep, ki vključuje odvzem prostosti, najmanj treh let, prosimo, da to potrdite z označitvijo enega ali več ustreznih spodnjih razdelkov:

- sodelovanje v hudodelski združbi;
- terorizem;
- trgovina z ljudmi;
- spolno izkoriščanje otrok in otroška pornografija;
- nedovoljena trgovina s prepovedanimi drogami in psihotropnimi snovmi;
- nedovoljena trgovina z orožjem, strelivom in razstrelivi;
- korupcija;
- goljufije, vključno z goljufijo, ki škodi finančnim interesom Evropskih skupnosti v smislu Konvencije z dne 26. julija 1995 o zaščiti finančnih interesov Evropskih skupnosti; pranje premoženjske koristi, pridobljene s kaznivim dejanjem;
- pranje denarja;
- ponarejanje denarja, vključno z eurom,
- kazniva dejanja, povezana z uporabo računalniških sistemov,
- kazniva dejanja zoper okolje, vključno z nedovoljeno trgovino z ogroženimi živalskimi in rastlinskimi vrstami;
- omogočanje prepovedanega prehoda čez državno mejo in bivanja v državi;
- umor, huda telesna poškodba;
- nedovoljena trgovina s človeškimi organi in tkivi;

- ugrabitev, protipraven odvzem prostosti in jemanje talcev;
 - rasizem in ksenofobija;
 - organiziran ali oborožen rop;
 - nedovoljena trgovina s kulturnimi dobrinami, vključno s starinami in umetniškimi deli;
 - preslepitev;
 - izsiljevanje in oderuštvo;
 - ponarejanje industrijskih izdelkov in prodaja takih izdelkov;
 - ponarejanje uradnih listin in promet z njimi;
 - ponarejanje plačilnih sredstev;
 - nedovoljena trgovina s hormonskimi snovmi in drugimi pospeševalci rasti;
 - nedovoljena trgovina z jedrskimi in radioaktivnimi snovmi;
 - trgovina z ukradenimi vozili;
 - posilstvo;
 - požig;
 - kazniva dejanja, ki sodijo v pristojnost Mednarodnega kazenskega sodišča;
 - ugrabitev letala ali ladje;
 - sabotaža.
3. Če domnevno kaznivo(-a) dejanje/dejanja iz točke 1 ni/niso zajeto(-a) v točki 2 ali če se odločba in potrdilo posredujeta državi članici, ki je izjavila, da bo preverila dvojno kaznivost (člen 14(4) Okvirnega sklepa), navedite popoln opis zadevnega(-ih) kaznivega(-ih) dejanja/dejanj:

(g) Podatki o trajanju in vrsti nadzornega(-ih) ukrepa(ov)

1. obdobje veljavnosti odločbe o nadzornih ukrepih in ali je možno to odločbo podaljšati (po potrebi);
2. začasno obdobje, v katerem bo verjetno treba spremljati nadzorne ukrepe, ob upoštevanju vseh okoliščin primera, ki so znane ob posredovanju odločbe o nadzornih ukrepih (okvirni podatki):
3. Vrsta nadzornega(-ih) ukrepa(-ov) (možno je označiti več polj):
 - obveznost osebe, da pristojni organ države izvršitve obvesti o vsaki spremembi prebivališča, zlasti zaradi prejemanja sodnih pozivov, da se med kazenskim postopkom udeleži zaslišanja ali sojenja;
 - obveznost, da v nekatere kraje ali opredeljena območja v državi izdajateljici ali državi izvršiteljici ne sme vstopiti;
 - obveznost, da po potrebi ob določenem času ostane na določenem kraju;
 - obveznost, ki zajema omejitve glede zapustitve ozemlja države izvršiteljice;
 - obveznost javljanja določenemu organu ob določenem času;
 - obveznost izogibanja določenim osebam, povezanim z domnevno storjenim(i) kaznivim(i) dejanji(-em);
 - drugi ukrepi, nad katerimi je država izvršiteljica v skladu z uradnim obvestilom iz člena 8(2) Okvirnega sklepa pripravljena izvajati nadzorstvo:

Če ste označili polje "drugi ukrepi", navedite, za kateri ukrep gre, tako da označite ustrezna polja:

- obveznost, da ne opravlja določenih dejavnosti, povezanih z domnevno storjenim(i) kaznivim(i) dejanji(-em), ki lahko vključuje(jo) opravljanje dela v določenem poklicu ali na določenem področju zaposlitve;
- obveznost, da ne vozi vozila;
- obveznost depozita določenega denarnega zneska ali zagotovitve drugega jamstva bodisi v določenem številu obrokov bodisi v enkratnem znesku.
- obveznost terapevtskega zdravljenja ali zdravljenja zasvojenosti;
- obveznost izogibanja določenim predmetom, povezanim z domnevno storjenim(i) kaznivim(i) dejanji(-em);
- drug ukrep (navedite):

4. Podrobno opišite nadzorni ukrep/ukrepe, navedene v točki 3:

(h) Druge okoliščine, pomembne za zadevo, vključno s posebnimi razlogi za izrek nadzornega (-ih) ukrepa(-ov) (neobvezen podatek):

Besedilo odločbe je priloženo potrdilu.

Podpis organa, ki je izdal potrdilo in/ali njegovega zastopnika, s katerim se potrjuje točnost vsebine potrdila:

Ime:

Funkcija (naziv/slужbeni položaj):

Datum:

Opravična številka (če je na voljo):

Uradni žig (po potrebi):

PRILOGA 5

POTRDILO

iz člena 9

Okvirnega sklepa Sveta 2009/829PNZ z dne 23.10.2009

o uporabi načela vzajemnega priznavanja odločb o nadzornih ukrepih med državami članicami

Evropske unije kot alternativni začasnemu priporu

**POROČILO O KRŠITVI NADZORNEGA UKREPA IN/ALI DRUGIH UGOTOVITEV, KI BI
LAHKO IMELA ZA POSLEDICO SPREJETJE NADALJNJE ODLOČBE**

(a) Podatki o identiteti osebe pod nadzorstvom:

Priimek:

Ime(-na):

Dekliški priimek (če obstaja):

Privzeta imena (če obstajajo):

Spol:

Državljanstvo:

Identifikacijska številka občana ali številka socialnega zavarovanja (če je na voljo):

Datum rojstva:

Kraj rojstva:

Naslov:

Jezik(-i), ki ga(jih) oseba razume (če je znano):

(b) Podrobni podatki o odločbi o nadzornem ukrepu:

Odločba izdana:

Opravična številka (če je na voljo):

Organ, ki je izdal odločbo:

Uradni naziv:

Naslov:

Potrdilo je bilo izdano dne:

Organ, ki je izdal potrdilo:

Opravična številka (če je na voljo):

(c) Podrobni podatki o organu, pristojnem za spremljanje nadzornega ukrepa:

Uradni naziv organa:

Ime kontaktne osebe:

Funkcija (naziv/slужbeni položaj):

Naslov:

Tel. št.: (klicna številka države) (številka omrežne skupine)

Št. faksa: (klicna številka države) (številka omrežne skupine)

E-pošta:

Jeziki, v katerih se je mogoče sporazumevati:

(d) Kršitev nadzornega ukrepa in/ali druga ugotovitev, ki bi lahko imela za posledico sprejetje nadaljnje odločbe:

Oseba iz razdelka (a) je kršila naslednji(-e) nadzorni(-e) ukrep(-e):

- obveznost osebe, da pristojni organ države izvršitve obvesti o vsaki spremembi prebivališča, zlasti zaradi prejemanja sodnih pozivov, da se med kazenskim postopkom udeleži zaslišanja ali sojenja;
- obveznost, da v nekatere kraje ali opredeljena območja v državi izdajateljici ali državi izvršiteljici ne sme vstopiti;
- obveznost, da po potrebi ob določenem času ostane na določenem kraju;
- obveznost, ki zajema omejitve glede zapustitve ozemlja države izvršiteljice;
- obveznost javljanja določenemu organu ob določenem času;
- obveznost izogibanja določenim osebam, povezanim z domnevno storjenim(i) kaznivim(i) dejanji(-em).
- drug razlog (navedite):

Opis kršitve(-ev) (kraj, datum in posebne okoliščine):

- Druge ugotovitve, ki bi lahko imele za posledico sprejetje nadaljnje odločbe

Opis ugotovitev:

(e) Podatki o kontaktni osebi za pridobitev dodatnih informacij v zvezi s kršitvijo:

Priimek:

Ime(-na):

Naslov:

Tel. št.: (klicna številka države) (številka omrežne skupine)

Št. faksa: (klicna številka države) (številka omrežne skupine)

E-pošta:

Jeziki, v katerih se je mogoče sporazumevati:

Podpis organa, ki je izdal potrdilo in/ali njegovega zastopnika, s katerim se potrjuje točnost vsebine obrazca.

Ime:

Funkcija (naziv/slужbeni položaj):

Datum:

Uradni žig (po potrebi):

PRILOGA 6

POTRDILO

iz člena 4 Okvirnega sklepa Sveta 2008/909/PNZ z dne 27. novembra 2008 o uporabi načela vzajemnega priznavanja sodb v kazenskih zadevah, s katerimi so izrečene zaporne kazni ali ukrepi, ki vključujejo odvzem prostosti, za namen njihovega izvrševanja v Evropski uniji¹

(a) * Država izdajateljica:

.....

* Država izvršiteljica:

.....

(b) Sodišče, ki je izdalo pravnomočno sodbo, s katero je izrečena kazenska sankcija:

Uradni naziv:

Sodba je bila izdana dne (navedite datum: dd. mm. llll):

Sodba je postala pravnomočna dne (navedite datum: dd. mm. llll):

.....

Referenčna številka sodbe (če je na voljo):

¹

"To potrdilo mora biti sestavljeno v enem izmed uradnih jezikov države članice izvršiteljice ali prevedeno vanj, oziroma sestavljeno v katerem koli drugem jeziku, ki ga sprejme ta država, ali prevedeno vanj."

(c) Informacije o kontaktnem organu za vprašanja o potrdilu:

1. Vrsta organa (odkljukajte ustrezno polje):

Organ centralne oblasti

Sodišče

Drug organ

2. Kontaktne podrobnosti organa iz točke c(1):

Uradni naziv:

.....

Naslov:

.....

Tel. št. (klicna številka države) (številka omrežne skupine):

Št. faksa (klicna številka države) (številka omrežne skupine):

E-pošta (če je na voljo):

3. Jeziki, v katerih se je mogoče sporazumevati z organom:

4. Kontaktne podrobnosti o osebi oz. osebah, na katere se je mogoče obrniti po dodatne informacije za potrebe izvršitve sodbe ali dogovora o postopkih premestitve (ime, naziv/funkcija, tel. št., št. faksa in e-pošta), če niso enake podrobnostim iz točke 2:

.....

.....

.....

(d) Informacije o obsojeni osebi, zoper katero je bila izrečena kazenska sankcija:

Priimek:.....

Ime(na):

Dekliški priimek, če obstaja:

Vzdevki, če obstajajo:

Spol:

Državljanstvo:

Identifikacijska številka občana ali številka socialnega zavarovanja (če je na voljo):

.....

Datum rojstva:

Kraj rojstva:

Zadnji znani naslovi/ stalna prebivališča:

Jezik(i), ki ga(jih) oseba razume (če je znano):

.....

Obsojena oseba se nahaja:

v državi izdajateljici in bo premeščena v državo izvršiteljico.

v državi izvršiteljici, v kateri bo potekalo tudi izvrševanje.

Dodatne informacije, ki se po potrebi predložijo, če so na voljo:

1. Fotografija in prstni odtisi osebe in/ali kontaktne podrobnosti kontaktne osebe za pridobitev teh informacij:

.....

2. Vrsta in referenčna številka osebne izkaznice ali potnega lista obsojene osebe:

.....

3. Vrsta in referenčna številka dovoljenja za prebivanje obsojene osebe:

.....

4. Druge ustrezne informacije o družinskih, socialnih ali poklicnih vezeh obsojene osebe z državo izvršiteljico:

.....

.....

(e) Zaposilo države izdajateljice za prijetje (če se obsojena oseba nahaja v državi izvršiteljici):

- Država izdajateljica zaproša državo izvršiteljico za prijetje obsojene osebe ali sprejetje kakršnega koli drugega ukrepa, s katerim zagotovi, da obsojena oseba ostane na njenem ozemlju do sprejetja odločitve o priznanju sodbe in izvršitvi kazenske sankcije.
- Država izdajateljica je državo izvršiteljico že zaprosila za prijetje obsojene osebe ali sprejetje kakršnega koli drugega ukrepa, s katerim zagotovi, da obsojena oseba ostane na njenem ozemlju do sprejetja odločitve o priznanju sodbe in izvršitvi kazenske sankcije. Navedite ime organa v državi izvršiteljici, ki je sprejel odločitev glede zaprosila za prijetje osebe (če je to ustrezno in je na voljo):

.....

.....

.....

(f) Povezava z morebitnim prejšnjim evropskim nalogom za prijetje (ENP):

- Zaradi izvršitve zaporne kazni ali ukrepa, vezanega na odvzem prostosti, je bil izdan evropski nalog za prijetje, pri čemer se država članica izvršiteljica zavezuje, da bo to kazen ali ta ukrep izvršila (člen 4(6) Okvirnega sklepa o ENP).

Datum izdaje ENP in referenčna številka, če je na voljo:

.....

Ime organa, ki je izdal ENP:

Datum odločbe o izvršitvi in referenčna številka, če je na voljo:

.....

Naziv organa, ki je izdal odločbo o izvršitvi kazenske sankcije:

.....

- ENP je bil izdan zaradi pregona osebe, ki je državljan države izvršiteljice ali v njej prebiva, država izvršiteljica pa je to osebo predala pod pogojem, da se jo vrne v državo izvršiteljico, da bi v njej prestajala zaporno kazen ali ukrep, vezan na odvzem prostosti, na katerega jo je obsodila država članica izdajateljica (člen 5(3) Okvirnega sklepa o evropskem nalogu za prijetje).

Datum odločbe o predaji osebe:

Ime organa, ki je izdal odločbo o predaji:

Referenčna številka odločbe, če je na voljo:

Datum predaje osebe, če je na voljo:

(g) Razlogi za predložitev sodbe in potrdila (če ste izpolnili razdelek (f), vam tega razdelka ni treba izpolnjevati):

Sodba in potrdilo sta predložena državi izvršiteljici, ker je organ države izdajateljice prepričan, da bi izvršitev kazenske sankcije s strani države izvršiteljice pospešila socialno rehabilitacijo obsojene osebe in:

- (a) je država izvršiteljica država državljanstva obsojene osebe, v kateri obsojena oseba tudi živi.
- (b) je država izvršiteljica država državljanstva obsojene osebe, v katero bo obsojena oseba izgnana, potem ko bo zanjo izvrševanje kazenske sankcije prenehalo na podlagi ukrepa izгона ali prisilne odstranitve, ki je sestavni del sodbe, sodne ali upravne odločbe ali katerega koli drugega ukrepa, ki je posledica sodbe. Če ukrep izгона ali prisilne odstranitve ni sestavni del sodbe, navedite ime organa, ki je izdal ta ukrep, datum izdaje in, če je ta na voljo, referenčno številko:
.....
- (c) je država izvršiteljica država, ki ni država iz (a) ali (b), katere pristojni organ soglaša s predložitvijo sodbe in potrdila tej državi.
- (d) je država izvršiteljica podala uradno obvestilo iz člena 4(7) Okvirnega sklepa in:
 - je potrjeno, da, kolikor je znano pristojnemu organu države izdajateljice, obsojena oseba v državi izvršiteljici živi in zakonito neprekinjeno prebiva vsaj pet let in bo obdržala pravico do stalnega prebivališča v tej državi, ali
 - je potrjeno, da ima obsojena oseba državljanstvo države izvršiteljice.

(h) Sodba, s katero je izrečena kazenska sankcija:

1. Sodba zajema skupaj kaznivih dejanj.

Povzetek dejstev in opis okoliščin, v katerih je bilo/so bila storjeno(-a) kaznivo(-a) dejanje(-a), vključno s časom in krajem; in vrsta vpletenosti obsojene osebe:

.....
.....
.....
.....

Vrsta in pravna klasifikacija kaznivega(-ih) dejanja/dejanj ter veljavni zakonske določbe, na podlagi katerih je bila izdana sodba:

.....
.....
.....

2. Kolikor gre pri kaznivem(-ih) dejanju(-ih) iz točke h(1) za eno ali več naslednjih kaznivih dejanj, kakor so opredeljena v pravu države izdajateljice, za katera je po pravu države izdajateljice zagrožena zaporna kazen ali ukrep, vezan na odvzem prostosti, najmanj treh let; prosimo, potrdite tako, da odključate eno ali več ustreznih polj:

- sodelovanje v hudodelski združbi;
- terorizem;
- trgovina z ljudmi;
- spolno izkoriščanje otrok in otroška pornografija;
- nedovoljena trgovina s prepovedanimi drogami in psihotropnimi snovmi;

- nedovoljena trgovina z orožjem, strelivom in razstrelivi;
- korupcija;
- goljufije, vključno z goljufijo, ki škodi finančnim interesom Evropskih skupnosti v smislu Konvencije z dne 26. julija 1995 o zaščiti finančnih interesov Evropskih skupnosti;
- pranje premoženjske koristi, pridobljene s kaznivim dejanjem;
- ponarejanje denarja, vključno z eurom;
- kazniva dejanja, povezana z uporabo računalniških sistemov;
- kazniva dejanja zoper okolje, vključno z nedovoljeno trgovino z ogroženimi živalskimi in rastlinskimi vrstami;
- omogočanje prepovedanega prehoda čez državno mejo in bivanja v državi;
- umor, huda telesna poškodba;
- nedovoljena trgovina s človeškimi organi in tkivi;
- ugrabitev, protipraven odvzem prostosti in jemanje talcev;
- rasizem in ksenofobija;
- organiziran ali oborožen rop;
- nedovoljena trgovina s kulturnimi dobrinami, vključno s starinami in umetniškimi deli;
- preslepitev;
- izsiljevanje in oderušstvo;

- ponarejanje industrijskih izdelkov in prodaja takih izdelkov;
- ponarejanje uradnih listin in promet z njimi;
- ponarejanje plačilnih sredstev;
- nedovoljena trgovina s hormonskimi snovmi in drugimi pospeševalci rasti;
- nedovoljena trgovina z jedrskimi ali radioaktivnimi snovmi;
- trgovina z ukradenimi vozili;
- posilstvo;
- požig;
- kazniva dejanja, ki sodijo v pristojnost Mednarodnega kazenskega sodišča;
- ugrabitev letala ali ladje;
- sabotaza.

3. Če kaznivo (-a) dejanje/dejanja iz točke 1 ni/niso zajeto (-a) v točki 2 ali če se sodba in potrdilo posredujeta državi članici, ki je izjavila, da bo preverila dvojno kaznivost (člen 7(4) Okvirnega sklepa), navedite popoln opis zadevnega kaznivega (-ih) dejanja/dejanj:

.....

.....

.....

(i) Status sodbe, s katero je izrečena kazenska sankcija:

1. Navedite, ali je bila oseba navzoča na sojenju, ki se je zaključilo z odločbo:

1. Da, oseba je bila navzoča na sojenju, ki se je zaključilo z odločbo.

2. Ne, oseba ni bila navzoča na sojenju, ki se je zaključilo z odločbo.

3. Če ste označili polje pod točko 2 zgoraj, prosimo, da potrdite obstoj ene od naslednjih možnosti:

3.1a. oseba je bila osebno povabljena dne (dan/mesec/leto) in tako obveščena o predvidenem datumu in kraju sojenja, ki se je zaključilo z odločbo, ter je bila obveščena, da se odločba lahko izreče, če se sojenja ne udeleži;

ALI

- 3.1b. oseba ni bila osebno povabljena, temveč je bila kako drugače dejansko uradno obveščena o predvidenem datumu in kraju sojenja, ki se je zaključilo z odločbo, in sicer tako, da je mogoče nedvoumno sklepati, da je bila zadevna oseba seznanjena z načrtovanim sojenjem, obveščena pa je bila tudi, da se odločba lahko izreče, če se sojenja ne udeleži;

ALI

- 3.2. oseba je bila seznanjena z načrtovanim sojenjem in je pooblastila pravnega zastopnika, ki ga je imenovala sama ali ga je imenovala država, da jo zastopa na sojenju, in jo je ta zastopnik na sojenju dejansko zastopal;

ALI

- 3.3. osebi je bila odločba vročena dne (dan/mesec/leto) in je bila izrecno obveščena o pravici do ponovnega sojenja ali pritožbe, v kateri ima pravico sodelovati, ki omogoča, da se vsebina zadeve skupaj z novimi dokazi ponovno preučijo, in ki lahko privede do spremembe prvotne odločbe, in
- je izrecno izjavila, da ne izpodbija odločbe;

ALI

- oseba v ustreznem roku ni zahtevala ponovnega sojenja ali ni vložila pritožbe.

4. Če ste označili polje pod točko 3.1b, 3.2 ali 3.3 zgoraj, prosimo, da navedete informacije o tem, kako je bil izpolnjen zadevni pogoj:

.....
.....

2. Podrobnosti o trajanju kazenske sankcije:
- 2.1. Skupno trajanje kazenske sankcije (v dnevih):
- 2.2. Skupno trajanje že prestanega odvzema prostosti v povezavi s kazensko sankcijo, ki je bila izrečena s sodbo (v dnevih):
..... od (.....) (navedite datum, ki je služil kot podlaga za izračun: dd. mm. llll):
- 2.3. Število dni, ki jih je treba odšteti od skupnega trajanja kazenske sankcije iz drugih razlogov, tj. ne iz razlogov iz točke 2.2 (na primer zaradi že podeljenih amnestij ali pomilostitev itd. v zvezi s kazensko sankcijo):, od (navedite datum, ki je služil kot podlaga za izračun: dd. mm. llll):
- 2.4. Datum izteka kazenske sankcije v državi izdajateljici:
- Brezpredmetno, ker osebi trenutno ni odvzeta prostost
 - Osebi trenutno ni odvzeta prostost, kazenska sankcija pa bi bila v skladu s pravom države izdajateljice v celoti prestana do (navedite datum: dd. mm. llll)¹:

1

Sem vpišite datum, do katerega bi bila kazenska sankcija v celoti prestana (ne glede na možnosti predčasnega in/ali pogojnega odpusta), če bi oseba ostala v državi izdajateljici.

3. Vrsta kazenske sankcije:

- zaporna kazen
- ukrep, ki vključuje odvzem prostosti (prosimo, podrobneje opišite):

.....

(j) Informacije o predčasnem ali pogojnem odpustu:

1. Po pravu države izdajateljice je zadevna oseba upravičena do predčasnega ali pogojnega odpusta potem, ko je prestala:

- polovico kazni
- dve tretjini kazni
- drugačen del kazni (prosimo, navedite):

2. Pristojni organ države izdajateljice prosi za informacije o:

- veljavnih predpisih prava države izvršiteljice v zvezi s predčasnim ali pogojnim odpustom obsojene osebe;
- začetku in koncu trajanja predčasnega ali pogojnega odpusta.

(k) Mnenje obsojene osebe:

- 1. Obsojene osebe ni bilo mogoče zaslišati, ker se že nahaja v državi izvršiteljici.

2. Obsojena oseba se nahaja v državi izdajateljici in:

- a. je zaprosila za posredovanje sodbe in potrdila
 je privolila v posredovanje sodbe in potrdila
 ni privolila v posredovanje sodbe in potrdila (navedite razloge obsojene osebe):

.....
.....

- b. Mnenje obsojene osebe je priloženo.
 Mnenje obsojene osebe je bilo posredovano državi izvršiteljici dne (navedite datum: dd. mm. llll):

(l) Druge okoliščine v zvezi s primerom (neobvezne informacije):

.....
.....

(m) Končne informacije:

Besedilo sodbe/sodb je priloženo potrdilu¹.

Podpis organa, ki je izdal potrdilo, in/ali zastopnika, ki potrjuje točnost vsebine potrdila

.....

Ime:

Položaj (naziv/funkcija):

Datum:

Uradni žig (če je na voljo)

¹ Pristojni organ države izdajateljice mora priložiti vse sodbe, povezane z zadevo, ki so potrebne za izvršitev pravnomočne kazenske sankcije. Če so na voljo tudi prevodi sodbe/sodb, se ti prav tako lahko priložijo.

PRILOGA 7

URADNO OBVESTILO OBSOJENI OSEBI

Uradno vas obveščamo o odločitvi.....(pristojni organ države izdajateljice), da se sodba ... (pristojno sodišče države izdajateljice) z dne ... (datum sodbe) ... (referenčna številka, če je na voljo) posreduje ... (država izvršiteljica) zaradi njenega priznanja in izvršitve v njej izrečene kazenske sankcije v skladu z nacionalnim pravom, ki izvaja Okvirni sklep Sveta 2008/909/PNZ z dne 27. novembra 2008 o uporabi načela vzajemnega priznavanja sodb v kazenskih zadevah, s katerimi so izrečene zaporne kazni ali ukrepi, ki vključujejo odvzem prostosti, za namen njihovega izvrševanja v Evropski uniji.

Izvrševanje kazenske sankcije bo urejalo pravo ... (država izvršiteljica). Organi te države bodo pristojni za odločanje o postopkih izvrševanja in za sprejemanje vseh s tem povezanih ukrepov, vključno z razlogi za predčasni ali pogojni odpust.

Pristojni organ ... (država izvršiteljica) mora od skupnega trajanja odvzema prostosti v povezavi s kazensko sankcijo, ki naj bi se prestal, odšteti celotno že prestano obdobje odvzema prostosti. Pristojni organ ... (država izvršiteljica) lahko kazensko sankcijo prilagodi le, če ta, kar zadeva njeno trajanje in naravo, ni združljiva z njenim pravom. Prilagojena kazenska sankcija po trajanju ali naravi ne sme biti strožja od kazenske sankcije, izrečene v ... (država izdajateljica).

PRILOGA 8

POTRDILO

iz člena 6 Okvirnega sklepa Sveta 2008/947/PNZ z dne 27. novembra 2008 o uporabi načela vzajemnega priznavanja sodb in pogojnih odločb zaradi zagotavljanja nadzorstva nad spremljevalnimi ukrepi in alternativnimi sankcijami¹

- | | |
|-----|-----------------------|
| (a) | Država izdajateljica: |
| | Država izvršiteljica: |

¹ "To potrdilo mora biti napisano ali prevedeno v uradni jezik ali enega izmed uradnih jezikov države članice izvršiteljice ali v kateri koli drug uradni jezik institucij Evropske unije, sprejemljiv za to državo."

(b) Sodišče, ki je izdalo sodbo, v kateri je izrečena pogojna kazen, pogojna odložitev izreka kazni ali alternativna sankcija

Uradni naziv:

Navedite, ali je treba v zvezi s sodbo pridobiti kakršne koli dodatne informacije od:

- zgoraj navedenega sodišča;
- osrednji organ; če ste označili to polje, navedite uraden naziv tega osrednjega organa:
- drugega pristojnega organa; če ste označili to polje, navedite uraden naziv tega organa:

Kontaktni podatki sodišča/osrednjega organa/drugega pristojnega organa

Naslov:

Tel. št.: (klicna številka države) (številka omrežne skupine)

Št. faksa: (klicna številka države) (številka omrežne skupine)

Podatki o kontaktni(-h) osebi(-ah)

Priimek:

Ime(-na):

Funkcija (naziv/slужbeni položaj):

Tel. št.: (klicna številka države) (številka omrežne skupine)

Št. faksa: (klicna številka države) (številka omrežne skupine)

E-pošta (če je na voljo):

Jeziki, v katerih se je mogoče sporazumevati:

(c) Organ, ki je izdal pogojno odločbo (če je ustrezno)

Uradni naziv:

Navedite, ali je treba v zvezi z pogojno odločbo pridobiti kakršnekoli dodatne informacije od:

- prej navedenega organa
- osrednjega organa; če ste označili to polje, navedite uraden naziv tega osrednjega organa, če tega podatka še ni v razdelku (b):
- drugega pristojnega organa; če ste označili to polje, navedite uraden naziv tega organa:

Kontaktne podatke organa, osrednjega organa ali drugega pristojnega organa, če tega podatka še ni v razdelku (b)

Naslov:

Tel. št.: (klicna številka države) (številka omrežne skupine)

Št. faksa: (klicna številka države) (številka omrežne skupine)

Podatki o kontaktni(-h) osebi(-ah)

Priimek:

Ime(-na):

Funkcija (naziv/slужbeni položaj):

Tel. št.: (klicna številka države) (številka omrežne skupine)

Št. faksa: (klicna številka države) (številka omrežne skupine)

E-pošta (če je na voljo):

Jeziki, v katerih se je mogoče sporazumevati:

(d) Organ, pristojen za nadzorstvo nad spremljevalnimi ukrepi ali alternativnimi sankcijami

Organ, ki je v državi izdajateljici pristojen za nadzorstvo nad spremljevalnimi ukrepi ali alternativnimi sankcijami:

- sodišče/organ iz razdelka (b)
- organ iz razdelka (c)
- drug organ (navedite njegov uradni naziv):

Navedite, na kateri organ se je treba obrniti za pridobitev kakršnih koli dodatnih informacij za nadzorstvo nad spremljevalnimi ukrepi ali alternativnimi sankcijami:

- zgoraj navedeni organ
- osrednji organ; če ste označili to polje, navedite uradni naziv tega osrednjega organa, če tega podatka še ni v polju (b) ali (c).

Kontaktni podatki organa ali osrednjega organa, če tega podatka še ni v polju (b) ali (c)

Naslov:

Tel. št.: (klicna številka države) (številka omrežne skupine)

Št. faksa: (klicna številka države) (številka omrežne skupine)

Podatki o kontaktni(-h) osebi(-ah)

Priimek:

Ime(-na):

Funkcija (naziv/slужbeni položaj):

Tel. št.: (klicna številka države) (številka omrežne skupine)

Št. faksa: (klicna številka države) (številka omrežne skupine)

E-pošta (če je na voljo):

Jeziki, v katerih se je mogoče sporazumevati:

(e) Podatki o fizični osebi, ki ji je bila izdana sodba in, kjer je to ustrezno, pogojna odločba

Priimek:

Ime(-na):

Dekliški priimek (če obstaja):

Privzeta imena (če obstajajo):

Spol:

Državljanstvo:

Identifikacijska številka občana ali številka socialnega zavarovanja (če je na voljo):

Datum rojstva:

Kraj rojstva:

Zadnji znani naslovi/prebivališča (če so na voljo):

- v državi izdajateljici:
- v državi izvršiteljici:
- drugje:

Jezik(-i), ki ga(jih) oseba razume (če je znano):

Navedite naslednje podatke, če so na voljo:

- vrsto in številko identifikacijskega(-ih) dokumenta(-ov) obsojene osebe (osebna izkaznica, potni list):
- vrsto in številko dovoljenja za prebivanje obsojene osebe v državi izvršiteljici:

(f) Podatki o državi članici, ki se ji skupaj s potrdilom posreduje sodba in, kjer je to ustrezno, pogojna odločba:

Sodba in, kjer je to ustrezno, pogojna odločba, skupaj s potrdilom se posredujejo državi izvršiteljici, navedeni v razdelku (a), iz naslednjega razloga:

- obsojena oseba ima zakonito običajno prebivališče v državi izvršiteljici in se je vrnila ali se želi vrniti v to državo
- obsojena oseba se je preselila ali se namerava preseliti v državo izvršiteljico zaradi naslednjega(-ih) razloga(-ov) (označite ustrezno polje):
 - obsojeni osebi je bila v državi izvršiteljici ponujena pogodba o zaposlitvi;
 - obsojena oseba je družinski član osebe, ki ima v državi izvršiteljici zakonito običajno prebivališče;
 - obsojena oseba namerava v državi izvršiteljici študirati ali se usposablјati;
 - drug razlog (navedite):

(g) Podatki o sodbi in, kjer je to ustrezno, pogojni odločbi

Sodba je bila izdana dne (datum: DD-MM-LLLL):

Kjer je to ustrezno, pogojna odločba je bila izdana dne (datum: DD-MM-LLLL):

Sodba je postala pravnomočna dne (datum: DD-MM-LLLL):

Kjer je to ustrezno, pogojna odločba je postala pravnomočna dne (datum: DD-MM-LLLL):

Izvršitev sodbe se je začela dne (če je datum različen od datuma, ko je sodba postala pravnomočna) (datum: DD-MM-LLLL):

Kjer je to ustrezno, izvršitev pogojne odločbe se je začela dne (če je datum različen od datuma, ko je pogojna odločba postala pravnomočna) (datum: DD-MM-LLLL):

Opravična številka (če je na voljo):

Kjer je to ustrezno, opravična številka pogojne odločbe (če je na voljo):

1. Sodba je bila izdana za skupaj: kaznivih dejanj.

Povzetek dejstev in opis okoliščin, v katerih je(so) bilo(-a) kaznivo(-a) dejanje(-a) storjeno(-a), vključno s časom in krajem storitve ter stopnjo vpletenosti obsojene osebe:

Narava in pravna klasifikacija kaznivega(-ih) dejanja(dejanj) ter veljavne zakonske določbe, na podlagi katerih je bila izdana sodba:

2. Kolikor gre gre pri kaznivem(-ih) dejanju(-ih) iz točke 1 za eno ali več naslednjih kaznivih dejanj, kakor so opredeljena v pravu države izdajateljice, za katera je po pravu države izdajateljice zagrožena zaporna kazen ali ukrep, ki vključuje odvzem prostosti, najmanj treh let, prosimo, da to potrdite z označitvijo enega ali več ustreznih spodnjih razdelkov:

- sodelovanje v hudodelski združbi;
- terorizem;
- trgovina z ljudmi;
- spolno izkoriščanje otrok in otroška pornografija;
- nedovoljena trgovina s prepovedanimi drogami in psihotropnimi snovmi;
- nedovoljena trgovina z orožjem, strelivom in razstrelivi;
- korupcija;
- goljufije, vključno z goljufijo, ki škodi finančnim interesom Evropskih skupnosti v smislu Konvencije z dne 26. julija 1995 o zaščiti finančnih interesov Evropskih skupnosti; pranje premoženjske koristi, pridobljene s kaznivim dejanjem;
- pranje premoženjske koristi, pridobljene s kaznivim dejanjem;

- ponarejanje denarja, vključno z eurom;
- kazniva dejanja, povezana z uporabo računalniških sistemov;
- kazniva dejanja zoper okolje, vključno z nedovoljeno trgovino z ogroženimi živalskimi in rastlinskimi vrstami;
- omogočanje prepovedanega prehoda čez državno mejo in bivanja v državi;
- umor, huda telesna poškodba;
- nedovoljena trgovina s človeškimi organi in tkivi;
- ugrabitev, protipraven odvzem prostosti in jemanje talcev;
- rasizem in ksenofobija;
- organiziran ali oborožen rop;
- nedovoljena trgovina s kulturnimi dobrinami, vključno s starinami in umetniškimi deli;
- preslepitev;
- izsiljevanje in oderuštvo;
- ponarejanje industrijskih izdelkov in prodaja takih izdelkov;

- ponarejanje uradnih listin in promet z njimi;
- ponarejanje plačilnih sredstev;
- nedovoljena trgovina s hormonskimi snovmi in drugimi pospeševalci rasti;
- nedovoljena trgovina z jedrskimi in radioaktivnimi snovmi;
- trgovina z ukradenimi vozili;
- posilstvo;
- požig;
- kazniva dejanja, ki sodijo v pristojnost Mednarodnega kazenskega sodišča;
- ugrabitev letala ali ladje;
- sabotaža.

3. Če kaznivo(-a) dejanje/dejanja iz točke 1 ni/niso zajeto(-a) v točki 2 ali če se sodba in potrdilo posredujeta državi članici, ki je izjavila, da bo preverila dvojno kaznivost (člen 10(4) Okvirnega sklepa), navedite popoln opis zadevnega kaznivega(-ih) dejanja/dejanj:

- (h) Navedite, ali je bila oseba navzoča na sojenju, ki se je zaključilo z odločbo:
1. Da, oseba je bila navzoča na sojenju, ki se je zaključilo z odločbo.
 2. Ne, oseba ni bila navzoča na sojenju, ki se je zaključilo z odločbo.
 3. Če ste označili polje pod točko 2 zgoraj, prosimo, potrdite obstoj ene od naslednjih možnosti:
 - 3.1a. oseba je bila osebno povabljena dne (dan/mesec/leto) in tako obveščena o predvidenem datumu in kraju sojenja, ki se je zaključilo z odločbo, in je bila obveščena, da se odločba lahko izreče, če se sojenja ne udeleži;

ALI
 - 3.1b. oseba ni bila osebno povabljena, temveč je bila kako drugače dejansko uradno obveščena o predvidenem datumu in kraju sojenja, ki se je zaključilo z odločbo, in sicer tako, da je mogoče nedvoumno sklepati, da je bila zadevna oseba seznanjena z načrtovanim sojenjem, obveščena pa je bila tudi, da se odločba lahko izreče, če se sojenja ne udeleži;

ALI
 - 3.2. oseba je bila seznanjena z načrtovanim sojenjem in je pooblastila pravnega zastopnika, ki ga je imenovala sama ali ga je imenovala država, da jo zastopa na sojenju, in jo je ta zastopnik na sojenju dejansko zastopal;

ALI

- 3.3. osebi je bila odločba vročena dne ... (dan/mesec/leto) in je bila izrecno obveščena o pravici do ponovnega sojenja ali pritožbe, v kateri ima pravico sodelovati, ki omogoča, da se vsebina zadeve skupaj z novimi dokazi ponovno preučijo, in ki lahko privede do spremembe prvotne odločbe, in
 - je izrecno izjavila, da ne izpodbija odločbe;
ALI
 - oseba v ustreznem roku ni zahtevala ponovnega sojenja ali ni vložila pritožbe.

4. Če ste označili polje pod točko 3.1b, 3.2 ali 3.3 zgoraj, prosimo, da navedete informacije o tem, kako je bil izpolnjen zadevni pogoj:

.....
.....

(i) Podatki o vrsti kazni, ki jo nalaga sodba ali, kjer je to ustrezno, pogojna odločba

1. To potrdilo se nanaša na:

- pogojno kazen (= izrek kazni zapora ali ukrep, ki vključuje odvzem prostosti, katerega izvršitev je bila delno ali v celoti pogojno odložena ob izreku sodbe)
- pogojno odložitev izreka kazni:
 - izrek kazni je bil pogojno odložen z določitvijo enega ali več spremljevalnih ukrepov
namesto kazni zapora ali ukrepa, ki vključuje odvzem prostosti, je bil določen en ali več spremljevalnih ukrepov
- alternativno sankcijo:
 - sodba vsebuje kazen zapora ali ukrep, ki vključuje odvzem prostosti, ki se izvrši v primeru neizpolnjevanja zadevne(-ih) obveznosti ali navodil(-a)
 - sodba ne vsebuje kazni zapora ali ukrepa, ki vključuje odvzem prostosti, ki se izvrši v primeru neizpolnjevanja zadevne(-ih) obveznosti ali navodil(-a)
- pogojni odpust (= zgodnji odpust obsojene osebe, potem ko je prestala del zaporne kazni ali ukrepa, ki vključuje odvzem prostosti)

2. Dodatne informacije

2.1. 2.1. Obdobje, v katerem je bila obsojena oseba v priporu:

2.2. 2.2. Obdobje, v katerem je oseba prestajala kazen zapora ali ukrep, ki vključuje odvzem prostosti (le v primeru pogojnega odpusta):

2.3. V primeru pogojne kazni

- trajanje izrečenega obdobja zapora, ki je bilo pogojno odloženo:
- trajanje obdobja odložitve:

2.4. (Če je znano) trajanje kazni odvzema prostosti, ki jo mora oseba še prestati

- preklic odložitve izvršitve sodbe;
- preklic odločbe o pogojnem odpustu ali
- kršitev alternativne sankcije (če sodba vsebuje kazen zapora ali ukrep, ki vključuje odvzem prostosti, ki se izvrši v primeru take kršitve):

- (j) Podatki o trajanju in vrsti spremljevalnega(-ih) ukrepa(-ov) ali alternativne(-ih) sankcije(sankcij)
1. Celotno trajanje nadzorstva nad spremljevalnim(-i) ukrepom(-i) ali alternativno(-imi) sankcijo(-ami):
 2. Kjer je ustrezno, trajanje vsake posamezne obveznosti, naložene kot del spremljevalnega(ih) ukrepa(-ov) ali alternativne(-ih) sankcije(sankcij):
 3. Trajanje celotne preizkusne dobe (če se razlikuje od trajanja, navedenega v razdelku 1):
 4. Vrsta spremljevalnega(-ih) ukrepa(-ov) ali alternativne(-ih) sankcije(sankcij) (možno je označiti več polj):
 - obveznost obsojene osebe, da o vsaki spremembi prebivališča ali delovnega mesta obvesti določen organ
 - obveznost, da v nekatere kraje ali opredeljena območja v državi izdajateljici ali državi izvršiteljici ne sme vstopiti
 - obveznost, ki zajema omejitve glede zapustitve ozemlja države izvršiteljice
 - navodila glede vedenja, prebivanja, izobraževanja in usposabljanja, preživljanja prostega časa, ali navodila, ki vsebujejo omejitve ali načine opravljanja poklicne dejavnosti
 - obveznost javljanja določenemu organu ob določenem času

- obveznost izogibanja določenim osebam
 - obveznost izogibanja določenim predmetom, ki jih je obsojena oseba uporabila ali bi jih lahko uporabila za storitev kaznivega dejanja
 - obveznost finančno povrniti škodo, povzročeno s kaznivim dejanjem, in/ali obveznost predložitve dokazila o izpolnjevanju tovrstne obveznosti
 - obveznost opravljanja dela v korist skupnosti
 - obveznost sodelovanja s svetovalcem za pogojni odpust ali predstavnikom socialne službe, pristojnim za obsojene osebe
 - obveznost terapevtskega zdravljenja ali zdravljenja zasvojenosti
 - drugi ukrepi, nad katerimi je država izvršiteljica v skladu z uradnim obvestilom iz člena 4(2) Okvirnega sklepa pripravljena izvajati nadzorstvo.
5. Podrobno opišite spremljevalni(-e) ukrep(-e) ali alternativno(-e) sankcijo(sankcije) iz razdelka 4:
6. Označite naslednje polje, če so ustrezna spremljevalna poročila dostopna: če ste označili to polje, navedite jezik(e), v katerem(-ih) so ta poročila sestavljena¹:

¹ "Država izdajateljica ni obvezana zagotoviti prevodov teh poročil."

(k) Druge okoliščine, pomembne za zadevo, vključno s pomembnimi informacijami o prejšnjih obsodbah ali specifičnimi razlogi za izrek spremljevalnega(-ih) ukrepa(-ov) ali alternativne(-ih) sankcije(sankcij) (neobvezen podatek):

Besedilo sodbe in, kjer je to ustrezno, pogojne odločbe je priloženo potrdilu.

Podpis organa, ki je izdal potrdilo in/ali njegovega zastopnika, s katerim se potrjuje točnost vsebine potrdila:

Ime:

Funkcija (naziv/slужbeni položaj):

Datum:

Opravična številka (če je na voljo):

Uradni žig (po potrebi):

PRILOGA 9

POTRDILO

iz člena 17 Okvirnega sklepa Sveta 2008/947/PNZ z dne 27. novembra 2008 o uporabi načela vzajemnega priznavanja sodb in pogojnih odločb zaradi zagotavljanja nadzorstva nad spremljevalnimi ukrepi in alternativnimi sankcijami

POROČILO O KRŠITVI SPREMLJEVALNEGA UKREPA ALI ALTERNATIVNE SANKCIJE TER O VSEH DRUGIH UGOTOVITVAH

(a) Podatki o identiteti osebe pod nadzorstvom:

Priimek:

Ime(-na):

Dekliški priimek (če obstaja):

Privzeta imena (če obstajajo):

Spol:

Državljanstvo:

Identifikacijska številka občana ali številka socialnega zavarovanja (če je na voljo):

Datum rojstva:

Kraj rojstva:

Naslov:

Jezik(-i), ki ga (jih) oseba razume (če je znano):

(b) Podrobnosti o sodbi in, če je primerno, pogojni odločbi glede pogojne kazni, pogojne odložitve izreka kazni, alternativne sankcije ali pogojnega odpusta:

Sodba je bila izdana dne:

Opravična številka (če je na voljo):

Kjer je to ustrezno, pogojna odločba je bila izdana dne:

Opravična številka (če je na voljo):

Sodišče, ki je izdalo sodbo:

Uradni naziv:

Naslov:

Če je ustrezno, organ, ki je izdal pogojno odločbo:

Uradni naziv:

Naslov:

Potrdilo je bilo izdano dne:

Organ, ki je izdal potrdilo:

Opravična številka (če je na voljo):

(c) Podatki o organu, pristojnem za nadzorstvo nad spremljevalnim(-i) ukrepom(-i) ali alternativno(-imi) sankcijo(-ami):

Uradni naziv organa:

Ime kontaktne osebe:

Funkcija (naziv/slужbeni položaj):

Naslov:

Tel. št.: (klicna številka države) (številka omrežne skupine)

Št. faksa: (klicna številka države) (številka omrežne skupine)

E-pošta:

(d) Spremljevalni ukrep(-i) ali alternativna(-e) sankcija(-e):

Oseba iz razdelka(-a) je kršila naslednjo(-e) obveznost(-i) ali navodilo(-a):

- obveznost obojene osebe, da o vsaki spremembi prebivališča ali delovnega mesta obvesti določen organ
- obveznost, da v nekatere kraje ali opredeljena območja v državi izdajateljici ali državi izvršiteljici ne sme vstopiti
- obveznost, ki zajema omejitve glede zapustitve ozemlja države izvršiteljice
- navodila glede vedenja, prebivanja, izobraževanja in usposabljanja, preživljanja prostega časa, ali ki vsebujejo omejitve ali načine opravljanja poklicne dejavnosti

- obveznost javljanja določenemu organu ob določenem času
- obveznost izogibanja določenim osebam
- obveznost izogibanja določenim predmetom, ki jih je obsojena oseba uporabila ali bi jih lahko uporabila za storitev kaznivega dejanja
- obveznost finančno povrniti škodo, povzročeno s kaznivim dejanjem, in/ali obveznost predložitve dokazila o izpolnjevanju tovrstne obveznosti
- obveznost opravljanja dela v korist skupnosti
- obveznost sodelovanja s svetovalcem za pogojni odpust ali predstavnikom socialne službe, pristojnim za obsojene osebe
- obveznost terapevtskega zdravljenja ali zdravljenja zasvojenosti
- drugi ukrepi

(e) Opis kršitve(-ev) (kraj, datum in posebne okoliščine):

(f) Druge ugotovitve (če so na voljo):

Opis ugotovitev:

(g) Podatki o kontaktni osebi za pridobitev dodatnih informacij v zvezi s kršitvijo:

Priimek:

Ime(-na):

Naslov:

Tel. št.: (klicna številka države) (številka omrežne skupine)

Št. faksa: (klicna številka države) (številka omrežne skupine)

E-pošta (če je na voljo):

Podpis organa, ki je izdal potrdilo in/ali njegovega zastopnika, s katerim se potrjuje točnost vsebine obrazca:

Ime:

Funkcija (naziv/slужbeni položaj):

Datum:

Uradni žig (po potrebi):

PRILOGA 10

POTRDILO

iz člena 4 Okvirnega sklepa Sveta 2005/214/PNZ o uporabi načela vzajemnega priznavanja
denarnih kazni

(a)

* Država izdajateljica:.....

* Država izvršiteljica:.....

(b) Organ, ki je izdal odločbo o plačilu denarne kazni:

Uradni naziv:.....

Naslov:.....

.....

Številka zadeve (...):.....

Tel. št. (mednarodna klicna številka države) (omrežna skupina):

Št. faksa (mednarodna klicna številka države) (omrežna skupina):

E-pošta (če je na voljo):.....

Jeziki, v katerih se je mogoče sporazumevati z organom, ki je odločbo izdal:

.....

Podatki o osebi(-ah) na katere se je mogoče obrniti, če so potrebne dodatne informacije
za izvršbo odločbe ali, kjer je to primerno, za nakazilo denarja, pridobljenega z izvršbo,
državi izdajateljici (ime, naziv/rang, tel., faks in e-pošta, če je na voljo):

.....

- (c) Organ, ki je pristojen za izvršbo odločbe o plačilu denarne kazni v državi izdajateljici (če gre za drug organ, kot je naveden v točki (b)):

Uradni naziv:

.....

Naslov:

.....

Tel. št. (mednarodna klicna številka države) (omrežna skupina):

Št. faksa (mednarodna klicna številka države) (omrežna skupina):

E-pošta (če je na voljo):

Jeziki, v katerih se je mogoče sporazumevati z organom, pristojnim za izvršbo:

.....

Podatki o osebi(-ah), na katero (-e) se je mogoče obrniti, če so potrebne dodatne informacije za izvršbo odločbe ali, kjer je to primerno, za nakazilo denarja, pridobljenega z izvršbo, državi izdajateljici (ime, naziv/položaj, tel., faks in e-pošta, če je na voljo):

.....

.....

- (d) V primeru, če je bil osrednji organ določen za upravo predložitev odločb o plačilu denarnih kazni v državi izdajateljici:

Ime osrednjega organa:

.....

Po potrebi kontaktna oseba (naziv/rang in ime):

.....

Naslov:

.....

Številka zadeve

Tel. št. (mednarodna klicna številka države) (številka omrežne skupine):

Št. faksa (mednarodna klicna številka države) (številka omrežne skupine):

E-pošta (če je na voljo):

.....

(e) Organ ali organi, na katere se je možno obrniti (če sta bili izpolnjeni točki (c) in/ali (d):

Na organ iz točke (b)

se je mogoče obrniti pri vprašanjih v zvezi:

Na organ iz točke (c)

se je mogoče obrniti pri vprašanjih v zvezi:

Na organ iz točke (d)

se je mogoče obrniti pri vprašanjih v zvezi:

(f) Informacije v zvezi s fizično ali pravno osebo, kateri je bila izrečena denarna kazen:

1. V primeru fizične osebe

Priimek:

Ime(-na):

Dekliški priimek (po potrebi):

Vzdevki (po potrebi):

Spol:

Državljanstvo:

Enotna matična številka občana ali številka socialnega zavarovanja (če je na voljo):

Datum rojstva:

Kraj rojstva:

Zadnji znani naslov:

.....

Jezik(-i), ki ga/jih oseba razume (če je znano):

.....

- (a) Če se odločba predloži državi izvršiteljici, ker oseba, zoper katero je bila odločba izdana, tam običajno prebiva, navedite naslednje:

Običajno bivališče v državi izvršiteljici:

.....

.....

- (b) Če se odločba predloži državi izvršiteljici, ker ima oseba, zoper katero je bila odločba izdana, v državi izvršiteljici premoženje, navedite naslednje:

Opis premoženja osebe:

Lokacija, kjer se nahaja premoženje osebe:.....

- (c) Če se odločba predloži državi izvršiteljici, ker oseba, zoper katero je bila odločba izdana, v državi izvršiteljici prejema dohodek, navedite naslednje:

Opis vira(-ov) dohodka, ki ga prejema oseba:

Lokacija vira(-ov) dohodka, ki ga prejema oseba:

2. V primeru pravne osebe:

Ime:

Oblika pravne osebe:

Številka registracije (če je na voljo)¹:

Registrirani sedež (če je na voljo) ¹:

Naslov pravne osebe:

¹ Če se odločba predloži državi izvršiteljici, ker ima pravna oseba, zoper katero je bila izdana odločba, v tej državi statutarni sedež, je treba navesti matično številko in statutarni sedež.

- (a) Če se odločba posreduje državi izvršiteljici, ker ima pravna oseba, zoper katero je bila odločba izdana, v državi izvršiteljici premoženje, navedite naslednje:

Opis premoženja pravne osebe:

Lokacija, kjer se nahaja premoženje pravne osebe:.....

.....

- (b) Če se odločba predloži državi izvršiteljici, ker pravna oseba, zoper katero je bila odločba izdana, v državi izvršiteljici prejema dohodek, navedite naslednje:

Opis vira(-ov) dohodka, ki ga prejema pravna oseba:

Lokacija vira(-ov) dohodka, ki ga prejema pravna oseba:.....

.....

- (g) Odločba o plačilu denarne kazni:

1. Vrsta odločbe o plačilu denarne kazni (odkljukajte ustrezno polje):

- (i) Odločba sodišča države izdajateljice v zvezi s kaznivim dejanjem po pravu države izdajateljice.
- (ii) Odločba organa države izdajateljice, razen sodišča, v zvezi s kaznivim dejanjem po pravu države izdajateljice. Potrjujemo, da je imela zadevna oseba možnost zadevo predložiti v razsojanje sodišču, ki ima pristojnost zlasti v kazenskih zadevah.
- (iii) Odločba organa države izdajateljice, razen sodišča, v zvezi z dejanji, ki se po pravu države izdajateljice kaznujejo, ker pomenijo kršitev predpisov. Potrjujemo, da je imela zadevna oseba možnost zadevo predložiti v razsojanje sodišču, ki ima pristojnost zlasti v kazenskih zadevah.
- (iv) Odločba sodišča, ki ima pristojnost zlasti v kazenskih zadevah, v zvezi z odločbo iz točke iii.

Odločba je bila izdana (datum)

Odločba je postala pravnomočna (datum).....

Referenčna številka odločbe (če je na voljo):

Denarna kazen pomeni obveznost plačila (odkljukajte ustrezno(-a) polje(-a) ter navedite znesek(-e) in valuto):

- (i) denarnega zneska iz odločbe o obsodbi zaradi kršitve;
Znesek:
- (ii) odškodnine iz iste odločbe za oškodovance, kadar oškodovanec ne more biti civilna stranka v postopku, sodišče pa izvršuje svojo kazensko pristojnost;
Znesek:
- (iii) denarnega zneska za stroške sodnega ali upravnega postopka, ki se zaključijo z izdajo odločbe;
Znesek:
- (iv) denarnega zneska javnemu skladu ali organizaciji za podporo oškodovancem, ki je določen v isti odločbi;
Znesek:

skupnega zneska denarne kazni z navedbo valute:

2. Povzetek dejstev in opis okoliščin, v katerih je bila/so bile povzročena (-e) kršitev/kršitve, vključno s časom in krajem:

.....
.....
.....
.....

Vrsta in pravna klasifikacija kršitve/kršitev ter zakonski predpis/zakon, na podlagi katerega je bila izdana odločba:

.....
.....
.....

3. Kolikor kršitev/kršitve iz točke 2 pomeni(-jo) eno ali več naslednjih kršitev; to potdi tako, da odključate ustrezno (-a) polje (-a):

- udeležba v hudodelski združbi,
- terorizem,
- trgovina z ljudmi,
- spolna zloraba otrok in otroška pornografija,
- nedovoljen promet s prepovedanimi drogami in psihotropnimi snovmi,
- nedovoljena trgovina z orožjem, strelivom in razstrelivi,
- korupcija,
- goljufije, vključno s tistimi, ki škodijo finančnim interesom Evropskih skupnosti v smislu Konvencije z dne 26. julija 1995 o varovanju finančnih interesov Evropskih skupnosti,
- pranje premoženjskih koristi, pridobljenih s kaznivim dejanjem,
- ponarejanje denarja, vključno z eurom,
- kazniva dejanja, povezana z računalništvom,
- kazniva dejanja zoper okolje, vključno z nedovoljenim prometom z ogroženimi živalskimi vrstami ter z ogroženimi rastlinskimi vrstami in sortami,
- omogočanje nezakonitega vstopa in bivanja,
- umor, huda telesna poškodba,
- nedovoljeno trgovanje s človeškimi organi in tkivi,
- ugrabitev, protipraven odvzem prostosti in jemanje talcev,
- rasizem in ksenofobija,
- organiziran ali oborožen rop,
- nedovoljen promet s kulturnimi dobrinami, vključno s starinami in umetniškimi deli,
- goljufija,
- izsiljevanje in oderuštvo,

- ponarejanje in piratstvo,
- ponarejanje uradnih dokumentov in promet z njimi,
- ponarejanje plačilnih sredstev,
- nedovoljena trgovina s hormonskimi snovmi in drugimi pospeševalci rasti,
- nedovoljen promet z jedrskimi ali radioaktivnimi snovmi,
- trgovina z ukradenimi vozili,
- posilstvo,
- požig,
- kazniva dejanja, ki sodijo v pristojnost Mednarodnega kazenskega sodišča,
- protipravna ugrabitev letal/ladij,
- sabotaza,
- ravnanje, ki je v nasprotju s predpisi o varnosti v cestnem prometu, vključno s kršitvami pravil o številu ur vožnje in času počitka, ter predpisov o nevarnem blagu,
- tihotapljenje blaga,
- kršitve pravic intelektualne lastnine,
- grožnje in nasilna dejanja nad osebami, vključno z nasiljem na športnih prireditvah,
- kaznivo dejanje povzročitve škode,
- kraja,
- kršitve, ki jih ugotovi država izdajateljica in pri katerih velja izvajanje obveznosti, ki izhajajo iz pravnih aktov, sprejetih na podlagi Pogodbe ES ali naslova VI Pogodbe EU.

Če odključate to polje, navedite natančne določbe pravnega akta, sprejetega na podlagi Pogodbe ES ali Pogodbe EU, v zvezi s kršitvijo:

.....

4. Kolikor kršitev/kršitve iz točke 2 ni(-so) zajeta(-e) v točki 3, podaj popolni opis zadevne(-ih) kršitve/kršitev:

.....

(h) Status odločbe o plačilu denarne kazni

1. Potrjujemo, da (odkljukajte ustrezna polja):

- (a) je odločba dokončna.
- (b) po vedenju organa, ki je izdal potrdilo, odločba zoper isto osebo v zvezi z istimi dejanji v državi izvršiteljici ni bila izdana in nobena odločba, izdana v drugi državi, razen države izdajateljice ali države izvršiteljice, ni bila izvršena.

2. Navedite, če se je v primeru uporabil pisni postopek:

- (a) Ne.
- (b) Da. Potrjujemo, da je bila zadevna oseba osebno ali prek zastopnika, pooblaščenega v skladu z nacionalnim pravom, obveščena o pravici izpodbijanja odločbe in o rokih za takšno pravno sredstvo.

3. Navedite, ali je bila oseba navzoča na sojenju, ki se je zaključilo z odločbo:

1. Da, oseba je bila osebno navzoča na sojenju, ki se je zaključilo z odločbo.
2. Ne, oseba ni bila osebno navzoča na sojenju, ki se je zaključilo z odločbo.
3. Če ste odkljukali polje pod točko 2 zgoraj, prosimo, potrdite obstoj ene od naslednjih možnosti:
 - 3.1a. oseba je bila osebno povabljena dne (dan/mesec/leto) in tako obveščena o predvidenem datumu in kraju sojenja, ki se je zaključilo z odločbo, in je bila obveščena, da se odločba lahko izreče, če se sojenja ne udeleži;

ALI

- 3.1b. oseba ni bila osebno povabljena, temveč je bila kako drugače dejansko uradno obveščena o predvidenem datumu in kraju sojenja, ki se je zaključilo z odločbo, in sicer tako, da je mogoče nedvoumno sklepati, da je bila zadevna oseba seznanjena z načrtovanim sojenjem, obveščena pa je bila tudi, da se odločba lahko izreče, če se sojenja ne udeleži

ALI

- 3.2. oseba je bila seznanjena z načrtovanim sojenjem in je pooblastila pravnega zastopnika, ki ga je imenovala sama ali ga je imenovala država, da jo zastopa na sojenju, in jo je ta zastopnik na sojenju dejansko zastopal;

ALI

- 3.3. osebi je bila odločba vročena dne ... (dan/mesec/leto) in je bila izrecno obveščena o pravici do ponovnega sojenja ali pritožbe, v kateri ima pravico sodelovati, ki omogoča, da se vsebina zadeve skupaj z novimi dokazi ponovno preučijo, in ki lahko privede do spremembe prvotne odločbe, in
- oseba je izrecno izjavila, da ne izpodbija odločbe;

ALI

- oseba v ustreznem roku ni zahtevala ponovnega sojenja ali ni vložila pritožbe;.....

ALI

- 3.4. oseba je, potem ko je bila izrecno obveščena o postopkih in možnosti, da je lahko osebno navzoča na sojenju, izrecno izjavila, da se odpoveduje pravici do ustne obravnave, in je izrecno navedla, da ne bo izpodbijala odločbe.

4. Če ste odključali polje pod točko 3.1b, 3.2, 3.3 ali 3.4 zgoraj, prosimo, da navedete informacije o tem, kako je bil izpolnjen zadevni pogoj:

.....
.....

4. Delno plačilo kazni

Če je bil del kazni že plačan državi izdajateljici ali, po vednosti organa izdajatelja potrdila, kateri drugi državi, navedite višino plačanega zneska:

.....

(i) Nadomestne kazni, vključno z zaporno kaznijo

1. Navedite, ali država izdajateljica dovoli, da država izvršiteljica odredi nadomestne kazni v primeru, če odločbe o plačilu kazni v celoti ali delno ni mogoče izvršiti:

da

ne

2. Če je odgovor pritrdilen, navedite, katere kazni se lahko odredijo (vrsta kazni in najvišja možna kazen):

Pripor. Najdaljše možno trajanje:

Javna dela (ali enakovredno). Najdaljše možno trajanje:

Druge kazni. Opis:

.....

(j) Druge okoliščine, ki so pomembne za zadevo (navedba neobvezna):

.....

.....

(k) Besedilo odločbe o plačilu denarne kazni je priloženo potrdilu.

Podpis organa, ki je potrdilo izdal, in/ali njegovega zastopnika, s katerim potrdi točnost njegove vsebine:

.....

Ime:

Delovno mesto (naziv/položaj):

Datum:

Uradni žig (če je na voljo)

PRILOGA 11

POTRDILO

iz člena 9 Okvirnega sklepa Sveta 2003/577/PNZ o izvrševanju sklepov o zasegu premoženja
ali dokazov v Evropski uniji

(a) Pravosodni organ, ki je izdal sklep o zasegu:

Uradni naziv:

.....

Ime njegovega predstavnika:

Delovno mesto: (naziv/stopnja):

Številka zadeve:

Naslov:

.....

Tel. (koda države) (območje/koda mesta) (...)

Faks (koda države) (območje/koda mesta) (...)

E-pošta:

Jeziki, v katerih se je mogoče sporazumevati s pravosodnim organom izdaje

.....

Podatki o stikih (vključno z jeziki, v katerih se je mogoče sporazumevati z osebo(-ami)
kontaktne(-ih) oseb(-e), če so potrebne dodatne informacije o izvršitvi sklepa ali praktični
dogovori za prenos dokazov (če je mogoče):

.....

.....

(b) Organ, ki je pristojen za izvršitev sklepa o zasegu v državi izdaje

Uradni naziv:

.....

Ime njegovega predstavnika:
Delovno mesto (naziv/stopnja):
Številka zadeve:
Naslov:
.....
Tel. (koda države) (območje/koda mesta) (...)
Faks (koda države) (območje/koda mesta) (...)
E-pošta:
Jeziki, v katerih se je mogoče sporazumevati s pravosodnim organom izvršitve
.....
Podatki o stikih (vključno z jeziki, v katerih se je mogoče sporazumevati z osebo(-ami) kontaktne(-ih) oseb(-e), če so potrebne dodatne informacije o izvršitvi sklepa ali praktični dogovori za prenos dokazov (če je mogoče):
.....

(c) V primeru, ko sta točki (a) in (b) izpolnjeni, je potrebno izpolniti to točko, da se navede, s katerim ali z obema izmed teh dveh organov je potrebno vzpostaviti stik:
.....
<input type="checkbox"/> Organom, omenjenim pod točko (a)
<input type="checkbox"/> Organom, omenjenim pod točko (b)

(d) Če je osrednji organ odgovoren za prenos in sprejem sklepov za zaseg (uporablja se samo za Irsko in Združeno kraljestvo):
Ime osrednjega organa:
.....
Kontaktna oseba, če je mogoče (naziv/stopnja in ime):
.....
Naslov:

.....

Številka zadeve:

Tel. (koda države) (območje/koda mesta)

Faks (koda države) (območje/koda mesta)

E- pošta:

(e) Sklep o zasegu:

1. Datum in, če je mogoče, sklicna številka:

2. Namen sklepa:

2.1 Nadaljnji odvzem:

2.2 Zavarovanje dokaza:

3. Opis formalnosti in postopkov, ki jih je potrebno upoštevati pri izvršitvi sklepa za zaseg (če je mogoče):

.....

.....

(f) Podatki glede premoženja ali dokaza v državi izvršitve, ki jih zajema sklep o zasegu:

Opis premoženja in lokacija:

1. (a) Natančen opis premoženja in, če je mogoče, najvišji znesek zahtevanega povračila (če je takšen najvišji znesek naveden v sklepu, v zvezi z vrednostjo premoženjske koristi):

.....

.....

(b) Natančen opis dokaza:

.....

.....

2. Natančna lokacija premoženja ali dokaza (če ni znana, zadnja lokacija):

.....
3. Oseba, ki ima posest nad premoženjem ali dokazom, ali znani lastnik v dobri veri premoženja ali dokaza, če ne gre za osebo, ki je osumljena kaznivega dejanja ali obsojena (če tako določa notranje pravo države izdaje):
.....
.....

(g) Podatki glede identitete (1) fizične(-ih) ali (2) pravne(-ih) oseb(-e), osumljene(-ih) kaznivega dejanja ali obsojene(-ih) (če tako določa notranje pravo države izdaje) ali/in oseb(-e), na katero(-e) se sklep o zasegu nanaša (če je mogoče):

1. Fizične osebe

Priimek:

Ime(-na):

Dekliški priimek, če je to mogoče:

Vzdevki, kjer je to mogoče:

Spol:

Državljanstvo:

Datum rojstva:

Kraj rojstva:

Bivališče in/ali znani naslov; če ni znan, navedite zadnji znani naslov:

.....
Jezik(-i), katere(-ga) oseba razume (če je znano):

2. Pravne osebe

Naziv:

Oblika pravne osebe:

Številka registracije:

Sedež:

.....

(h) Ukrep, ki naj ga država izvršitve sprejme po izvršitvi sklepa o zasegu

Odvzem

1.1 Premoženje mora ostati v državi izvršitve z namenom nadaljnjega odvzema premoženja ...

1.1.1 Priloženo je zaprosilo glede izvršitve sodne odločbe o odvzemu, izdane v državi izdaje dne (datum)

1.1.2 Priloženo je zaprosilo glede odvzema v državi izvršitve in nadaljnje izvršitve te odločbe

1.1.3 Predvideni datum za predložitev zaprosila iz 1.1.1 ali 1.1.2

oziroma

Zavarovanje dokaza

2.1 Premoženje se mora prenesti v državo izdaje, da služi kot dokaz

2.1.1 Priloženo je zaprosilo za prenos

oziroma

2.2 Premoženje mora ostati v državi izvršitve za namen nadaljnje uporabe kot dokaz v državi izdaje

2.2.2 Predvideni datum za predložitev zaprosila iz 2.1.1

(i) Kazniva dejanja:

Opis zadevnih razlogov za sklep o zasegu in povzetek dejstev, kot so znani pravosodnemu organu, ki je izdal sklep in potrdilo:

.....

.....

.....

Narava in pravna opredelitev kaznivega(-ih) dejanj(-a) in veljavni zakonski predpis/zakonik, na osnovi katerega je bil izdan sklep o zasegu:

1. Če je mogoče, označite eno ali več izmed sledečih kaznivih dejanj, na katera se nanaša(-jo) zgoraj omenjeno(-a) kaznivo(-a) dejanje(-a), le je (so) kaznivo(-a) dejanje(-a) kaznivo(-a) v državi izdaje s kaznijo zapora najmanj treh let:

- pripadnost kriminalni združbi,
- terorizem,
- trgovina z ljudmi,
- spolno izkoriščanje otrok in otroška pornografija,
- nedovoljena trgovina s prepovedanimi drogami,
- nedovoljena trgovina z orožjem, strelivom in eksplozivi,
- korupcija,
- goljufije, vključno s tistimi, ki ogrožajo finančne interese Evropske unije v smislu Konvencije o varovanju finančnih interesov Evropske unije z dne 26. 7. 1995,
- pranje denarja,
- ponarejanje denarja,
- kazniva dejanja, povezana z uporabo računalnika,
- kazniva dejanja zoper okolje, prostor in naravne dobrine, vključno z nedovoljenim prometom z ogroženimi živalskimi ter rastlinskimi vrstami in podvrstami,
- omogočanje prepovedanega prehoda čez državno mejo in bivanja v državi,
- umor in huda telesna poškodba,
- nedovoljena trgovina s človeškimi organi in tkivi,
- ugrabitev, protipraven odvzem prostosti in jemanje talcev,
- rasizem in ksenofobija,
- rop v skupini ali oborožen rop,
- nedovoljen promet s kulturnimi dobrinami, vključno s starinami in umetniškimi deli,
- preslepitev,
- izsiljevanje in oderušstvo,
- ponarejanje industrijskih izdelkov in prodaja takih izdelkov,
- ponarejanje uradnih listin in promet z njimi,
- ponarejanje plačilnih sredstev,
- nedovoljena trgovina s hormonskimi snovmi in drugimi spodbujevalci rasti,
- nedovoljena trgovina z jedrskimi in radioaktivnimi snovmi,
- trgovina z ukradenimi vozili,
- posilstvo,
- požig,
- kazniva dejanja iz pristojnosti Mednarodnega kazenskega sodišča, ustanovljenega z Rimskim statutom,
- ugrabitev letala ali ladje,
- sabotaža.

2. Popoln opis kaznivega(-ih) dejanj(-a), ki jih zgornji oddelek 1 ne zajema:

.....
.....
(j) Pravna sredstva, ki jih imajo zainteresirane osebe, vključno s tretjimi osebami v dobri veri, zoper sklep o zasegu, ki so na voljo v državi izdaje:
Opis pravnih sredstev, ki so na voljo, vključno z vsemi potrebnimi ukrepi:
.....
Sodišče, pri katerem se vloži tožba:
Informacije tistim, ki jim je tožba namenjena:
.....
Časovni rok za predložitev tožbe:
Organ v državi izdaje, ki lahko predloži nadaljnje informacije o postopkih za predložitev pritožb v državi izdaje in o tem, ali sta na voljo pravna pomoč in prevod:
Naziv organa:
Kontaktna oseba (če je mogoče):
Naslov:
Tel. (koda države) (območje/koda mesta)
Faks (koda države) (območje/koda mesta)
E-pošta:

(k) Druge okoliščine, pomembne za primer (neobvezne informacije):
.....
.....

(l) Besedilo sklepa o zasegu je priloženo potrdilu.
Podpis pravosodnega organa izdaje in/ali njegovega predstavnika, ki potrjuje točnost vsebine potrdila:

.....

Priimek:

Delovno mesto (naziv/stopnja):

Datum:

Uraden pečat (če obstaja)

PRILOGA 12

POTRDILO

iz člena 4 Okvirnega sklepa Sveta 2006/783/PNZ
o uporabi načela vzajemnega priznavanja
odredb o zaplembi

(a) Države izdajateljice in izvršiteljice

Država izdajateljica:

Država izvršiteljica:

(b) Sodišče, ki je izdalo odredbo o zaplembi:

Uradno ime:

Naslov:

.....

Št. primera

Tel. št. (klicna številka države) (področna koda):

Št. faksa (klicna številka države) (področna koda):

E-pošta (če obstaja):

Jeziki, v katerih se je mogoče sporazumevati s sodiščem:

.....

Podatki o kontaktni(-h) osebi(-ah) na katero (-e) se je mogoče obrniti v zvezi s
pridobitvijo dodatnih informacij za izvršbo odredbe o zaplembi ali, kjer je to potrebno,
za uskladitev izvršbe odredbe o zaplembi, poslane dvema ali več državam
izvršiteljicam, ali za prenos denarnih sredstev ali premoženja, pridobljenega med
izvršbo, v državo izdajateljico (ime, naziv/položaj, tel. št., št. faksa in morebitna
elektronska pošta):

.....

.....

.....

(c) Organ, pristojen za izvršbo odredbe o zaplembi v državi izdajateljici (če je drugačen kot sodišče iz točke (b)):

Uradno ime:

.....

Naslov:

.....

Tel. št. (klicna številka države) (področna koda):

Št. faksa (klicna številka države) (področna koda):

E-pošta (če obstaja):

.....

Jeziki, v katerih se je mogoče sporazumevati z organom, pristojnim za izvršbo:

.....

Podatki o kontaktni(-h) osebi(-ah) za pridobitev dodatnih informacij za izvršbo odredbe o zaplembi ali, kjer je to potrebno, za uskladitev izvršbe odredbe o zaplembi, poslane dvema ali več državam izvršiteljicam, ali za prenos denarnih sredstev ali premoženja, pridobljenega med izvršbo, v državo izdajateljico (ime, naziv/položaj, tel. št., št. faksa in morebitna elektronska pošta):

.....

.....

(d) Kadar je za upravno predložitev in prejemanje odredb o zaplembi v državi izdajateljici odgovoren centralni organ:

Naziv centralnega organa:

.....

Kontaktna oseba, če obstaja (naziv/položaj in ime):

.....

Naslov:

.....

Št. primera:

Tel. št. (klicna številka države) (področna koda):

Št. faksa (klicna številka države) (področna koda):

E-pošta (če obstaja):

(e) Organ ali organi, na katere se je mogoče obrniti (če sta bili izpolnjeni točki (c) in/ali (d)):

Na organ, naveden v točki (b)

se je mogoče obrniti glede vprašanj o:

Na organ, naveden v točki (c)

se je mogoče obrniti glede vprašanj o:

Na organ, naveden v točki (d)

se je mogoče obrniti glede vprašanj o:

(f) Kadar odredba o zaplembi sledi odredbi o zamrznitvi, ki je bila državi izvršiteljici predložena na podlagi Okvirnega sklepa Sveta 2003/577/PNZ z dne 22. julija 2003 o izvršbi odredb o zamrznitvi premoženja ali dokazov v Evropski uniji¹, sporočite ustrezne informacije za identifikacijo odredbe o zamrznitvi (datum izdaje in posredovanja odredbe o zamrznitvi, organ, kateremu je bil posredovan, referenčna številka, če je na voljo):

.....
.....

(g) Kadar je bila odredba o zaplembi posredovana več kot eni državi izvršiteljici, sporočite naslednje podatke:

1. Odredba o zaplembi je bila predložena naslednji(-m) drugi(-m) državi(-am) izvršiteljici(-am) (država in organ):

.....
.....

¹ UL L 196, 2.8.2003, str. 45.

2. Odredba o zaplembi je bila predložena več kot eni državi izvršiteljici iz naslednjega razloga (označite ustrezno okence)

2.1. Kadar odredba o zaplembi zadeva enega ali več določenih delov premoženja:

- Za določene različne dele premoženja iz odredbe o zaplembi se domneva, da se nahajajo v različnih državah izvršiteljicah.
- Zaplemba določenega dela premoženja zahteva ukrepanje v več kot eni državi izvršiteljici.
- Za del premoženja iz odredbe o zaplembi se domneva, da se nahaja v eni izmed navedenih držav izvršiteljic.

2.2. Kadar gre za odredbo o zaplembi denarnega zneska:

- Zadevno premoženje ni bilo predmet ukrepov za zamrznitev na podlagi Okvirnega sklepa 2003/577/PNZ z dne 22. julija 2003 o izvršbi odredb o z zamrznitvi premoženja ali dokazov v Evropski uniji.
- Vrednost premoženja, ki se lahko zaseže v državi izdajateljici in v katerikoli državi izvršiteljici, verjetno ni zadostna za izvršbo celotnega zneska, ki ga zajema odredba o zaplembi.
- Drug(-i) razlog(-i) (pojasnite):

.....
.....

(h) Podatki o fizični ali pravni osebi, proti kateri je bila izdana odredba o zaplembi:

1. **V primeru fizične osebe**

Priimek:

Ime(na):

Dekliško ime, (če obstaja):

Alias, če obstajajo:

Spol:

Državljanstvo:

Identifikacijska številka ali številka socialnega zavarovanja (če je mogoče):

Datum rojstva:

Kraj rojstva:

Zadnji znani naslov:

.....

Jezik(-i), ki ga(jih) oseba razume (če so znani):

.....

1.1. Če gre za odredbo o zaplembi denarnega zneska:

Odredba o zaplembi je predložena državi izvršiteljici, ker (odkljukajte ustrezno polje):

- (a) država izdajateljica upravičeno domneva, da ima oseba, proti kateri je izdana odredba o zaplembi, premoženje ali dohodek v državi izvršiteljici.

Dodajte naslednje podatke:

Razlogi za domnevo, da ima oseba premoženje/dohodek:

.....

Opis premoženja/vira dohodka osebe:

.....

Lokacija premoženja/vira dohodka osebe (če ni znano, zadnja znana

lokacija).....

- (b) ni utemeljenih razlogov iz točke a), na podlagi katerih bi država izdajateljica lahko določila državo članico, kateri lahko posreduje odredbo o zaplembi, medtem ko ima oseba, proti kateri je bila izdana odredba o zaplembi, običajno prebivališče v državi izvršiteljici. Dodajte naslednje podatke:

Običajno prebivališče v državi izvršiteljici:.....

.....
.....

1.2. Če gre za odredbo o zaplembi določenega dela premoženja

Odredba o zaplembi je predložena državi izvršiteljici, ker (odkljukajte ustrezno polje):

- (a) se deli premoženja nahajajo v državi izvršiteljici. Glej točko (i).
- (b) država izdajateljica upravičeno domneva, da se vse ali del premoženja iz
odredbe o zaplembi, nahaja v državi izvršiteljici. Dodajte naslednje podatke:

Razlogi za domnevo, da se določeni deli premoženja nahajajo v državi izvršiteljici:

- (c) ni utemeljenih razlogov iz točke b), na podlagi katerih bi država izdajateljica
lahko določila državo članico, kateri lahko predloži odredbo o zaplembi, medtem ko ima oseba, proti kateri je bila izdana odredba o zaplembi, običajno prebivališče v državi izvršiteljici. Dodajte naslednje podatke:

Običajno prebivališče v državi izvršiteljici:

.....

2. V primeru pravne osebe:

Priimek:.....

Oblika pravne osebe:.....

Registrska številka (če je na voljo)¹:.....Statutarni sedež (če je na voljo) ¹:

Naslov pravne osebe:.....

2.1. Če gre za odredbo o zaplembi denarnega zneska:

Odredba o zaplembi je predložena državi izvršiteljici, ker (odkljukajte ustrezno polje):

- (a) država izdajateljica upravičeno domneva, da ima pravna oseba, proti kateri je izdana odredba o zaplembi, premoženje ali dohodek v državi izvršiteljici.
Dodajte naslednje podatke:

Razlogi za domnevo, da ima pravna oseba premoženje/dohodek:

Opis premoženja/vira dohodka pravne osebe:

Lokacija premoženja/vira dohodka pravne osebe (če ni znano, zadnja znana lokacija):

¹

Če se odredba o zaplembi predloži državi izvršiteljici zato, ker ima pravna oseba, proti kateri je bila izdana odredba o zaplembi, statutarni sedež v tej državi, je treba vnesti matično številko in statutarni sedež.

- (b) ni utemeljenih razlogov iz točke a), na podlagi katerih bi država izdajateljica lahko določila državo članico, kateri lahko pošlje odredbo o zaplembi, medtem, ko ima pravna oseba, proti kateri je bila izdana odredba o zaplembi, statutarni sedež v državi izvršiteljici. Dodajte naslednje podatke:

Statutarni sedež registracije v državi izvršiteljici:

.....

.....

2.2. Če gre za odredbo o zaplembi določenega dela premoženja:

Odredba o zaplembi je predložena državi izvršiteljici, ker (označite ustrezno okence):

- (a) se del(i) premoženja nahaja(jo) v državi izvršiteljici. Glej točko (i).
- (b) država izdajateljica upravičeno domneva, da se vse ali del premoženja iz odredbe o zaplembi, nahaja v državi izvršiteljici. Dodajte naslednje podatke:

Razlogi za domnevo, da se del premoženja nahaja v državi izvršiteljici:

- (c) ni utemeljenih razlogov iz točke b), na podlagi katerih bi država izdajateljica lahko določila državo članico, kateri lahko predloži odredbo o zaplembi, medtem, ko ima pravna oseba, proti kateri je bila izdana odredba o zaplembi, statutarni sedež v državi izvršiteljici. Dodajte naslednje podatke:

Statutarni sedež v državi izvršiteljici:

.....

.....

(i) Odredba o zaplembi

Odredba o zaplembi je bila izdana dne (datum):

.....

Odredba o zaplembi je postala dokončna dne (datum):

Referenčna številka odredbe o zaplembi (če obstaja):

1. Podatki o vrsti odredbe o zaplembi

1.1. Označite (odkljukajte ustrezno(-a) polje(-a)), ali odredba o zaplembi zadeva:

denarni znesek

Znesek, potreben za izvršbo v državi izvršiteljici, z navedbo valute (s številko in besedo):

Skupni znesek, zajet v odredbi o zaplembi, z navedbo valute (s številko in besedo):

Določeni deli premoženja

Opis določenih delov premoženja:

.....

Lokacija določenih delov premoženja (če ni znana, zadnja znana lokacija):

.....

.....

Kadar odredba o zaplembi dela premoženja zahteva ukrepanje v več kot eni državi izvršiteljici, opis ukrepov, ki jih je treba izvesti:

.....

1.2. Sodišče je sklenilo, da je premoženje (odkljukajte ustrezno(-a) polje(-a)):

(i) pridobljeno s kršitvijo ali ustreza celotni ali delni vrednosti tako pridobljenih premoženjskih koristi,

(ii) pripomoček za tako kršitev,

(iii) treba zaseči zaradi uporabe razširjenih pristojnosti za zaplembo v državi izdajateljici, kot je podrobno opredeljeno v a), b) in c). Odločitev izhaja iz mnenja sodišča, ki je na podlagi določenih dejstev trdno prepričano, da je bilo zadevno premoženje pridobljeno s:

(a) kriminalnimi dejavnostmi obdolžene osebe v obdobju pred obsodbo za zadevno kršitev, ki jo sodišče označuje za primerno glede na okoliščine posameznega primera ali

- (b) podobnimi kriminalnimi dejavnostmi obdolžene osebe v obdobju pred obsodbo za zadevno kršitev, ki jo sodišče označuje za primerno glede na okoliščine posameznega primera ali
- (c) kriminalno dejavnostjo obsojene osebe in kjer je bilo ugotovljeno, da je vrednost premoženja nesorazmerna z zakonitim dohodkom te osebe.

- (iv) treba zaseči na podlagi katere koli druge določbe o razširjenih pristojnostih za zaplembo po pravu države izdajateljice;

Če gre za dve ali več kategorij zaplembe opredelite, katero premoženje je zaplenjeno glede na posamezno kategorijo:

.....

2. Podatki o kaznivem(-ih) dejanju(-ih), ki je(so) privedlo(-a) do odredbe o zaplembi

2.1. Povzetek dejstev in opis okoliščin, v katerih je bila/so bile storjena(-e) kršitev/kršitve, ki je/so privedla(-e) do odredbe o zaplembi, vključno s časom in krajem:

.....

.....

.....

.....

.....

2.2. Vrsta in pravna klasifikacija kršitve/kršitev, ki je/so privedla(-e) do odredbe o zaplembi, in zakonske določbe/zakoni, na osnovi katerega je bila sprejeta odločitev:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

2.3. Po potrebi označite eno ali več naslednjih kaznivih dejanj, s katerim(-i) je(so) povezana(-e) kršitev(-e), opredeljena(-e) v točki 2, če je za kršitev(-e) v državi izdajateljici najvišja zagrožena kazen zapora vsaj treh let polje:

- sodelovanje v hudodelski združbi;
- terorizem;
- trgovina z ljudmi;
- spolna zloraba otrok in otroška pornografija;
- nedovoljen promet s prepovedanimi drogami in psihotropnimi snovmi;
- nedovoljen promet z orožjem, strelivom in eksplozivom;
- korupcija;
- goljufije, vključno s tistimi, ki vplivajo na finančne interese Evropskih skupnosti v smislu Konvencije z dne 26. julija 1995 o varovanju finančnih interesov Evropskih skupnosti;
- pranje premoženjskih koristi, pridobljenih s kaznivim dejanjem;
- ponarejanje denarja, vključno z eurom;

- kazniva dejanja, povezana z uporabo računalniških sistemov;
- kazniva dejanja zoper okolje, vključno z nedovoljenim prometom z ogroženimi živalskimi vrstami in ogroženimi rastlinskimi vrstami in sortami;
- omogočanje nezakonitega vstopa in bivanja;
- umor, huda telesna poškodba;
- nedovoljeno trgovanje s človeškimi organi in tkivi;
- ugrabitev, protipraven odvzem prostosti in jemanje talcev;
- rasizem in ksenofobija;
- organiziran ali oborožen rop;
- nedovoljen promet s kulturnimi dobrinami, vključno s starinami in umetniškimi deli,
- goljufija;
- izsiljevanje in oderuštvo;
- ponarejanje in piratstvo;
- ponarejanje upravnih listin in trgovanje z njimi;
- ponarejanje plačilnih sredstev;
- nedovoljen promet s hormonskimi snovmi in drugimi pospeševalci rasti;
- nedovoljen promet z jedrskimi in radioaktivnimi snovmi;
- trgovina z ukradenimi vozili,
- posilstvo;
- požig;
- kazniva dejanja, ki sodijo v pristojnost Mednarodnega kazenskega sodišča;
- protipravna ugrabitev letal/ladij;
- sabotaža.

2.4 Kolikor kršitev(-e) iz točke 2.2, ki je(so) privedla(-e) do odredbe o zaplembi, ni(so) zajeta(-e) v točki 2.3, podrobno opišite zadevno(-e) kršitev(-e) (opis mora zajemati dejanske kriminalne dejavnosti v tej zvezi (v nasprotju, na primer, s pravnimi klasifikacijami):

.....

.....

.....

.....

.....

.....

(j) Postopek, ki je privedel do odredbe o zaplembi

Navedite, ali je bila oseba navzoča na sojenju, ki se je zaključilo z odredbo o zaplembi:

1. Da, oseba je bila navzoča na sojenju, ki se je zaključilo z odredbo o zaplembi.
2. Ne, oseba ni bila navzoča na sojenju, ki se je zaključilo z odredbo o zaplembi.

3. Če ste odkljukali polje pod točko 2 zgoraj, prosimo, da potrdite obstoj ene od naslednjih možnosti:

- 3.1a. oseba je bila osebno povabljena dne ... (dan/mesec/leto) in tako obveščena o predvidenem datumu in kraju sojenja, ki se je zaključilo z odredbo o zaplembi, in je bila obveščena, da se odločba lahko izreče, če se sojenja ne udeleži;

ALI

- 3.1b. oseba ni bila osebno povabljena, temveč je bila kako drugače dejansko uradno obveščena o predvidenem datumu in kraju sojenja, ki se je zaključilo z odredbo o zaplembi, in sicer tako, da je mogoče nedvoumno sklepati, da je bila zadevna oseba seznanjena z načrtovanim sojenjem, obveščena je bila tudi, da se odločba lahko izreče, če se sojenja ne udeleži;

ALI

- 3.2. oseba je bila seznanjena z načrtovanim sojenjem in je pooblastila pravnega zastopnika, ki ga je imenovala sama ali ga je imenovala država, da jo zastopa na sojenju, in jo je ta zastopnik na sojenju dejansko zastopal;

ALI

- 3.3. osebi je bila odredba o zaplembi vročena dne ... (dan/mesec/leto) in je bila izrecno obveščena o pravici do ponovnega sojenja ali pritožbe, v kateri ima pravico sodelovati, ki omogoča, da se vsebina zadeve skupaj z novimi dokazi ponovno preučijo, in ki lahko privede do spremembe prvotne odločbe, in
- je izrecno izjavila, da ne izpodbija odločbe;

ALI

- oseba v ustreznem roku ni zahtevala ponovnega sojenja ali ni vložila pritožbe.

4. Če ste odkljukali polje pod točko 3.1b, 3.2 ali 3.3 zgoraj, prosimo, da navedete informacije o tem, kako je bil izpolnjen zadevni pogoj:

.....
.....

(k) Pretvorba in prenos premoženja

1. Če odredba o zaplembi zadeva določen del premoženja, navedite, ali država izdajateljica dovoljuje, da se zaplemba v državi izvršiteljici izvede v obliki izplačila denarne protivrednosti za premoženje.
 da
 ne

2. Če odredba o zaplembi zadeva denarni znesek, navedite, ali se razen denarja tudi drugo premoženje, pridobljeno z izvršbo odredbe o zaplembi, lahko prenese v državo izdajateljico:
 da
 ne

(l) Nadomestni ukrepi, vključno z zapornimi kaznimi

1. Navedite, ali država izdajateljica dovoljuje državi izvršiteljici uporabo nadomestnih ukrepov, kadar ni mogoče niti v celoti niti delno izvršiti odredbe o zaplembi:
 da
 ne

2. Če da, navedite katere kazni se lahko uporabijo (vrsto in najvišjo kazen):

- Zapor (najdaljše obdobje):
 - Javna (ali enakovredna) dela (najdaljše obdobje):.....
 - Druge kazni. (opis):
-

(m) Druge okoliščine v zvezi s primerom (neobvezni podatki):.....

.....

.....

(n) Odredba o zaplembi je priložena potrdilu.

Podpis organa, ki izdaja potrdilo in/ali njegovega zastopnika, ki potrjuje točnost vsebine
potrdila:.....

Ime in priimek:.....

Delovno mesto (naziv/položaj):.....

Dne:

Uradni pečat (če obstaja)

PRILOGA 13

POTRDILO

**iz členov 6, 7, 8, 9 in 10 Okvirnega sklepa Sveta 2009/315/PNZ
o organizaciji in vsebini izmenjave podatkov, izpisanih iz kazenske evidence, med
državami članicami**

Zahtevek za podatke, izpisane iz kazenske evidence

Pri izpolnjevanju tega obrazca je državam članicam v pomoč postopkovni priročnik.

(a) Podatki o državi članici prosilki:

Država članica:

Osrednji organ(i):

Kontaktna oseba:

Telefon (s klicno kodo):

Telefaks (s klicno kodo):

Naslov e-pošte:

Poštni naslov:

Sklic spisa, kadar je poznan:

(b) Podatki o identiteti osebe, ki jo zahtevek zadeva* :

Polno ime (ime in vsi priimki):

Prejšnja imena:

Psevdonim in/ali drugo(-a) ime(na), če obstaja(jo):

Spol: M Ž

Državljanstvo:

Datum rojstva (s številkami: dd/mm/llll):

Kraj rojstva (mesto in država):

Ime očeta:

Ime matere:

Prebivališče ali znan naslov:

Matična številka osebe ali vrsta in številka identifikacijskega dokumenta osebe:

Prstni odtisi:

Drugi razpoložljivi identifikacijski podatki:

* Za lažjo identifikacijo osebe je treba vpisati čim več podatkov.

(c) Namen zahtevka:*Označite ustrezno okence:*

- (1) kazenski postopek (prosimo, da navedete organ, pred katerim teče postopek, in referenčno številko zadeve, če je na voljo)
-
- (2) zahtevek izven kazenskega postopka (prosimo, da navedete organ, pred katerim teče postopek, in referenčno številko zadeve, če je na voljo, ter označite ustrezno okence):
- i) zahtevek pravosodnega organa
-
- ii) zahtevek pristojnega upravnega organa
-
- iii) zahtevek osebe za podatke o lastni kazenski evidenci
-

Namen, za katerega se zahtevajo informacije:**Organ prosilec:**

- Zadevna oseba ni privolila v razkritje podatkov (kadar zakonodaja zaprošene države članice takšno privolitev zahteva).

Kontaktna oseba, če so potrebni dodatni podatki:

Ime:

Telefon:

Naslov e-pošte:

Drugi informacije (na primer: nujnost zahtevka itd.):

V

dne

Podpis in uradni žig (če je potrebno):

Priimek in položaj / organizacija:

Če je ustrezno, prosimo, da priložite seznam obsodb in vse skupaj pošlje državi članici prosilki. Obrazca in seznama obsodb ni potrebno prevajati v jezik države članice prosilke.

PRILOGA 14

Odgovor na zahtevek

Podatki o zgoraj navedeni osebi:

Označite ustrezno okence:

Spodaj podpisani organ potrjuje, da:

- v kazenski evidenci zgoraj navedene osebe ni nobenih informacij o obsodbi
- v kazenski evidenci zadevne osebe so informacije o obsodbah; priložen je seznam obsodb
- v kazenski evidenci zadevne osebe so druge informacije; te informacije so priložene (neobvezno)
- v kazenski evidenci zadevne osebe so informacije o obsodbah, vendar je država članica izreka obsodbe sporočila, da se informacij o teh obsodbah ne sme posredovati za nobene druge namene, razen za kazenski postopek. Zahtevek za več informacij se lahko pošlje neposredno (navedite državo članico izreka obsodbe)
- v skladu z zakonodajo zaprosene države članice ni možno obravnavati zahtevkov, vloženih zaradi drugega namena kot zaradi kazenskega postopka..

Kontaktna oseba, če so potrebni dodatni podatki:

Ime:

Telefon:

Naslov e-pošte:

Druge informacije (omejitev uporabe informacij, za zahtevke izven okvira kazenskega postopka):

Prosimo, navedite število priloženih :

Priloga 15

PRILOGA A

Skupna razpredelnica kategorij kaznivih dejanj iz člena 4 Sklepa Sveta 2008/316/PNZ z dne 6. aprila 2009

Parametri |

Raven dokončanja: | Dokončano dejanje | C |

Poskus ali priprava | A |

Ne-posredovani element | Ø |

Raven sodelovanja: | Storilec | M |

Pomočnik in soudeleženec ali pobudnik/organizator, zarotnik | H |

Ne-posredovani element | Ø |

Izključitev kazenske odgovornosti: | Neprištevnost ali zmanjšana odgovornost | S |

Povratništvo | R |

Oznaka | Kategorije in podkategorije kaznivih dejanj |

0100 00 odprta kategorija | Kazniva dejanja v pristojnosti mednarodnega kazenskega sodišča |

0101 00 | Genocid |

0102 00 | Zločini proti človeštvu |

0103 00 | Vojni zločini |

0200 00 odprta kategorija | Sodelovanje v kriminalni združbi |

0201 00 | Vodenje kriminalne združbe |

0202 00 | Zavestno sodelovanje v kaznivih dejavnostih kriminalne združbe |

0203 00 | Zavestno sodelovanje v nekaznivih dejavnostih kriminalne združbe |

0300 00 odprta kategorija | Terorizem |

0301 00 | Vodenje teroristične skupine |

0302 00 | Zavestno sodelovanje v dejavnostih teroristične skupine |

0303 00 | Financiranje terorizma |

0304 00 | Javno spodbujanje k terorističnemu kaznivemu dejanju |

0305 00 | Novačenje in usposabljanje za teroristične dejavnosti |

- 0400 00 odprta kategorija | Trgovina z ljudmi |
- 0401 00 | Trgovina z ljudmi za namen izkoriščanja dela ali storitev |
- 0402 00 | Trgovina z ljudmi za namen izkoriščanja prostitucije drugih oseb oziroma drugih oblik spolnega izkoriščanja |
- 0403 00 | Trgovina z ljudmi za namen odstranitve organov ali človeškega tkiva |
- 0404 00 | Trgovina z ljudmi za namen suženjstva, dejavnosti, podobnih suženjstvu, ali hlapčevstva |
- 0405 00 | Trgovina z ljudmi za namen izkoriščanja dela ali storitev mladoletnih oseb |
- 0406 00 | Trgovina z ljudmi za namen izkoriščanja prostitucije mladoletnih oseb oziroma drugih oblik njihovega spolnega izkoriščanja |
- 0407 00 | Trgovina z ljudmi za namen odstranitve organov ali človeškega tkiva mladoletnih oseb |
- 0408 00 | Trgovina z ljudmi za namen suženjstva, dejavnosti, podobnih suženjstvu, ali hlapčevstva mladoletnih oseb |
- 0500 00 odprta kategorija | Nezakonita trgovina [1] in druga kazniva dejanja v zvezi z orožjem, strelnim orožjem, njegovimi sestavnimi deli, strelivom in razstrelivom |
- 0501 00 | Nezakonita proizvodnja orožja, strelnega orožja, njegovih sestavnih delov, streliva in razstreliva |
- 0502 00 | Nezakonita proizvodnja orožja, strelnega orožja, njegovih sestavnih delov, streliva in razstreliva na nacionalni ravni [2] |
- 0503 00 | Nezakonit izvoz ali uvoz orožja, strelnega orožja, njegovih sestavnih delov, streliva in razstreliva |
- 0504 00 | Nedovoljeno posedovanje ali uporaba orožja, strelnega orožja, njegovih sestavnih delov, streliva in razstreliva |
- 0600 00 odprta kategorija | Okoljski kriminal |
- 0601 00 | Uničenje ali poškodovanje zaščitene živalske in rastlinske vrste |
- 0602 00 | Nezakoniti izpusti ali izlitja onesnaževalnih snovi ali ionizirajočega sevanja v zrak, zemljo ali vodo |
- 0603 00 | Kazniva dejanja v zvezi z odpadki, vključno z nevarnimi odpadki |
- 0604 00 | Kazniva dejanja v zvezi s prepovedano trgovino [1] z zaščitnimi živalskimi in rastlinskimi vrstami ali njihovimi deli |

- 0605 00 | Nenamerno storjena okoljska kazniva dejanja |
- 0700 00 | Odrpna kategorija | Kazniva dejanja v zvezi z drogami ali njihovimi predhodnimi sestavinami in druga kazniva dejanja proti javnemu zdravju |
- 0701 00 | Kazniva dejanja v zvezi z nezakonito trgovino [3] s prepovedanimi drogami, psihotropnimi snovmi in predhodnimi sestavinami, ki niso izključno za osebno uporabo storilcev |
- 0702 00 | Nezakonito uživanje drog ter njihovo pridobivanje, posedovanje, izdelovanje ali proizvodnja izključno za osebno uporabo storilcev |
- 0703 00 | Pomoč drugim pri nezakonitem jemanju prepovedanih drog ali psihotropnih snovi ali spodbujanje drugih k temu |
- 0704 00 | Proizvodnja ali izdelovanje prepovedanih drog, ki niso izključno za osebno uporabo |
- 0800 00 | Odrpna kategorija | Kazniva dejanja zoper osebe |
- 0801 00 | Naklepni umor |
- 0802 00 | Hujše oblike naklepnega umora [4] |
- 0803 00 | Nenaklepni umor |
- 0804 00 | Naklepni umor novorojenčka, ki ga zagreši mati |
- 0805 00 | Nedovoljena prekinitve nosečnosti |
- 0806 00 | Nezakonita evtanazija |
- 0807 00 | Kazniva dejanja, povezana s samomorom |
- 0808 00 | Nasilje, ki povzroči smrt |
- 0809 00 | Povzročitev posebno hude telesne poškodbe, zmaličenja ali trajne invalidnosti |
- 0810 00 | Nenamerna povzročitev posebno hude telesne poškodbe, zmaličenja ali trajne invalidnosti |
- 0811 00 | Povzročitev lažje telesne poškodbe |
- 0812 00 | Nenamerna povzročitev manjše telesne poškodbe |
- 0813 00 | Izpostavljanje nevarnosti izgube življenja ali posebno hude telesne poškodbe |
- 0814 00 | Mučenje |
- 0815 00 | Opustitev nudenja pomoči |

- 0816 00 | Kazniva dejanja v zvezi z odstranitvijo organov ali tkiva brez dovoljenja ali privolitve |
- 0817 00 | Kazniva dejanja, povezana z nezakonito trgovino [3] s človeškimi organi in tkivi |
- 0818 00 | Nasilje ali grožnje v družini |
- 0900 00 odprta kategorija | Kazniva dejanja zoper osebno svobodo, dostojanstvo in druge zaščitene interese, vključno z rasizmom in ksenofobijo |
- 0901 00 | Ugrabitev, ugrabitev zaradi odkupnine, nezakonito pridržanje |
- 0902 00 | Nezakonita aretacija ali odvzem prostosti s strani javnega organa |
- 0903 00 | Jemanje talcev |
- 0904 00 | Nezakonit zaseg letala ali ladje |
- 0905 00 | Žaljenje, klevetanje, obrekovanje, zaničevanje |
- 0906 00 | Grožnje |
- 0907 00 | Izsiljevanje, pritiski, zalezovanje, nadlegovanje ali psihološko ali čustveno nasilje |
- 0908 00 | Oderuštvo |
- 0909 00 | Hudo oderuštvo |
- 0910 00 | Nezakonit vstop na zasebno posest |
- 0911 00 | Vdor v zasebnost, ki ni nezakonit vstop na zasebno posest |
- 0912 00 | Kazniva dejanja zoper varstvo osebnih podatkov |
- 0913 00 | Nezakonito prestrezanje podatkov ali prisluškovanje |
- 0914 00 | Diskriminacija na podlagi spola, rase, spolne usmerjenosti, veroizpovedi ali etnične pripadnosti |
- 0915 00 | Javno spodbujanje k rasni diskriminaciji |
- 0916 00 | Javno spodbujanje k rasnemu sovraštvu |
- 0917 00 | Izsiljevanje |
- 1000 00 odprta kategorija | Kazniva dejanja zoper spolno nedotakljivost |
- 1001 00 | Posilstvo |
- 1002 00 | Hudo posilstvo [5], ki ni posilstvo mladoletne osebe |
- 1003 00 | Spolno nasilje |

- 1004 00 | Napeljevanje k prostituciji ali spolnemu dejanju |
- 1005 00 | Nespodobno razkazovanje |
- 1006 00 | Spolno nadlegovanje |
- 1007 00 | Nagovarjanje prostitutke(-a) |
- 1008 00 | Spolno izkoriščanje otrok |
- 1009 00 | Kazniva dejanja v zvezi z otroško pornografijo ali nespodobnimi slikami mladoletnih oseb |
- 1010 00 | Posilstvo mladoletne osebe |
- 1011 00 | Spolni napad na mladoletno osebo |
- 1100 00 odprta kategorija | Kazniva dejanja proti družinskemu pravu |
- 1101 00 | Nedovoljeni spolni odnosi med ožjimi družinskimi člani |
- 1102 00 | Poligamija |
- 1103 00 | Izogibanje plačevanju preživnine ali izogibanje preživninskim obveznostim |
- 1104 00 | Zanemarjanje ali zapustitev mladoletne ali invalidne osebe |
- 1105 00 | Neizpolnitev odredbe o privedbi ali odstranitvi mladoletne osebe |
- 1200 00 odprta kategorija | Kazniva dejanja zoper državo, javni red, izvedbo sodnega postopka ali javnega uradnika |
- 1201 00 | Vohunjenje |
- 1202 00 | Veleizdaja |
- 1203 00 | Kazniva dejanja v zvezi z volitvami in referendumom |
- 1204 00 | Poskus ogrožanja življenja ali zdravja voditelja države |
- 1205 00 | Žalitev države, naroda ali državnih simbolov |
- 1206 00 | Žalitev predstavnika javnega organa ali upiranje le-temu |
- 1207 00 | Oderuštvo in izsiljevanje predstavnika javnega organa ali pritisk nanj |
- 1208 00 | Grožnje predstavniku javnega organa ali nasilje nad njim |
- 1209 00 | Kazniva dejanja v zvezi z javnim redom, kršenje javnega miru |
- 1210 00 | Nasilje na športnih prireditvah |
- 1211 00 | Tatvina javnih ali upravnih dokumentov |
- 1212 00 | Oviranje ali preprečevanje dela sodišča, dajanje neresničnih izjav v kazenskem ali sodnem postopku, kriva izpovedba |

- 1213 00 | Nezakonito poosebljanje osebe ali organa |
- 1214 00 | Pobeg iz zapora |
- 1300 00 odprta kategorija | Kazniva dejanja zoper javno premoženje ali javni interes |
- 1301 00 | Goljufija v zvezi z javnimi, socialno-varstvenimi ali družinskimi dodatki |
- 1302 00 | Goljufija, ki vpliva na evropske dodatke |
- 1303 00 | Kazniva dejanja v zvezi z nezakonitimi igrami na srečo |
- 1304 00 | Oviranje postopkov javnih razpisov |
- 1305 00 | Aktivna ali pasivna korupcija javnega uslužbenca ali osebe, ki opravlja javno funkcijo, ali javnega organa |
- 1306 00 | Poneverjanje, nezakonita prisvojitve ali druga zloraba lastnine s strani javnega uradnika |
- 1307 00 | Zloraba položaja s strani javnega uradnika |
- 1400 00 odprta kategorija | Davčna in carinska kazniva dejanja |
- 1401 00 | Davčna kazniva dejanja |
- 1402 00 | Carinska kazniva dejanja |
- 1500 00 odprta kategorija | Kazniva dejanja v zvezi z gospodarstvom in trgovino |
- 1501 00 | Stečaj ali goljufiva nesolventnost |
- 1502 00 | Kršitev računovodskih predpisov, poneverjanje, utaja premoženja ali nezakonito povečanje obveznosti podjetja |
- 1503 00 | Kršitev pravil o konkurenci |
- 1504 00 | Pranje premoženjskih koristi, pridobljenih s kaznivim dejanjem |
- 1505 00 | Aktivna ali pasivna korupcija v zasebnem sektorju |
- 1506 00 | Razkritje skrivnosti ali kršenje obveznosti varovanja skrivnosti |
- 1507 00 | Trgovanje na podlagi notranjih informacij |
- 1600 00 odprta kategorija | Kazniva dejanja zoper premoženje ali poškodovanje blaga |
- 1601 00 | Nezakonita prisvojitve |
- 1602 00 | Nezakonita prisvojitve ali preusmeritev energije |
- 1603 00 | Goljufija, ki vključuje sleparjenje |
- 1604 00 | Preprodaja ukradenega blaga |

- 1605 00 | Nezakonita trgovina [6] s kulturnimi dobrinami, vključno s starinami in umetniškimi deli |
- 1606 00 | Namerna poškodba ali uničenje lastnine |
- 1607 00 | Nenamerna poškodba ali uničenje lastnine |
- 1608 00 | Sabotaža |
- 1609 00 | Kazniva dejanja zoper industrijsko ali intelektualno lastnino |
- 1610 00 | Požig |
- 1611 00 | Požig, ki je povzročil smrt ali poškodbo oseb |
- 1612 00 | Gozdni požig |
- 1700 00 odprta kategorija | Tatvina |
- 1701 00 | Tatvina |
- 1702 00 | Tatvina po nezakonitem vstopu na posest |
- 1703 00 | Tatvina z uporabo nasilja ali orožja ali uporabo groženj z nasiljem ali orožjem nad osebo |
- 1704 00 | Različne vrste velikih tatvin, pri katerih ni bilo uporabljeno nasilje ali orožje oziroma grožnja z nasiljem ali orožjem nad osebami |
- 1800 00 odprta kategorija | Kazniva dejanja zoper informacijske sisteme in drug računalniški kriminal |
- 1801 00 | Nezakonit dostop do informacijskih sistemov |
- 1802 00 | Nezakonite motnje sistemov |
- 1803 00 | Nezakonito poseganje v podatke |
- 1804 00 | Proizvodnja, posedovanje, razširjanje računalniških naprav ali podatkov, ki omogočajo storitev računalniških kaznivih dejanj, ali trgovina z njimi |
- 1900 00 odprta kategorija | Ponarejanje plačilnih sredstev |
- 1901 00 | Ponarejanje denarja, vključno z eurom |
- 1902 00 | Ponarejanje negotovinskih plačilnih sredstev |
- 1903 00 | Ponarejanje javnih fiduciarnih dokumentov |
- 1904 00 | Dajanje v obtok/uporaba ponarejenega denarja, negotovinskih plačilnih sredstev ali javnih fiduciarnih dokumentov |
- 1905 00 | Posedovanje naprave za ponarejanje denarja ali javnih fiduciarnih dokumentov |

- 2000 00 odprta kategorija | Ponarejanje dokumentov |
- 2001 00 | Ponarejanje javnih ali upravnih dokumentov s strani fizične osebe |
- 2002 00 | Ponarejanje dokumenta s strani javnega uslužbenca ali javnega organa |
- 2003 00 | Dobava ali pridobivanje ponarejenega javnega ali upravnega dokumenta; dobava ali pridobivanje ponarejenega dokumenta s strani javnega uslužbenca ali javnega organa |
- 2004 00 | Uporaba ponarejenih javnih ali upravnih dokumentov |
- 2005 00 | Posedovanje naprave za ponarejanje javnih ali upravnih dokumentov |
- 2006 00 | Ponarejanje zasebnih dokumentov s strani fizične osebe |
- 2100 00 odprta kategorija | Prometna kazniva dejanja ali prekrški |
- 2101 00 | Nevarna vožnja |
- 2102 00 | Vožnja pod vplivom alkohola ali prepovedanih drog |
- 2103 00 | Vožnja brez voziškega dovoljenja ali med izgubo voziškega dovoljenja |
- 2104 00 | Nedovoljena zapustitev kraja nesreče |
- 2105 00 | Izogibanje cestni kontroli |
- 2106 00 | Kazniva dejanja v zvezi s cestnim prometom |
- 2200 00 odprta kategorija | Kazniva dejanja zoper delovno pravo |
- 2201 00 | Nezakonito zaposlovanje |
- 2202 00 | Kazniva dejanja v zvezi s prejemki, vključno s prispevki za socialno varnost |
- 2203 00 | Kazniva dejanja v zvezi z delovnimi pogoji, zdravjem in varstvom pri delu |
- 2204 00 | Kazniva dejanja v zvezi z dostopom do poklicne dejavnosti ali z njenim opravljanjem |
- 2205 00 | Kazniva dejanja v zvezi z delovnim časom in časom za počitek |
- 2300 00 odprta kategorija | Kazniva dejanja zoper migracijsko pravo |
- 2301 00 | Nedovoljen vstop ali bivanje |
- 2302 00 | Omogočanje nedovoljenega vstopa in bivanja |
- 2400 00 odprta kategorija | Kazniva dejanja zoper vojaško obveznost |
- 2500 00 odprta kategorija | Kazniva dejanja v zvezi s hormonskimi snovmi in drugimi spodbujevalci rasti |

2501 00 | Nezakonit uvoz, izvoz ali dobava hormonskih snovi in drugih spodbujevalcev rasti |

2600 00 odprta kategorija | Kazniva dejanja v zvezi z jedrskim materialom ali drugimi nevarnimi radioaktivnimi snovmi |

2601 00 | Nezakonit uvoz, izvoz, dobava ali pridobitev jedrskih ali radioaktivnih materialov |

2700 00 odprta kategorija | Druga kazniva dejanja |

2701 00 | Druga naklepna kazniva dejanja |

2702 00 | Druga nenaklepna kazniva dejanja |

[1] Razen, če v tej kategoriji ni določeno drugače, "trgovina" pomeni uvoz, izvoz, pridobitev, prodajo, dobavo, premik ali prevoz.

[2] Za namen te podkategorije trgovina vključuje pridobitev, prodajo, dostavo, premik ali prevoz.

[3] Za namen te podkategorije trgovina vključuje uvoz, izvoz, pridobitev, prodajo, dobavo, premik ali prevoz.

[4] Na primer: posebno težke okoliščine.

[5] Na primer posilstvo na zelo okruten način.

[6] Trgovina vključuje uvoz, izvoz, pridobitev, prodajo, dobavo, premik ali prevoz.

PRILOGA 16

PRILOGA B

Skupna razpredelnica s kategorijami kazni

Oznaka | Kategorije in podkategorije kazni in kazenskih ukrepov |

1000 odprta kategorija | Odvzem prostosti |

1001 | Zaporna kazen |

1002 | Doživljenjska zaporna kazen |

2000 odprta kategorija | Omejevanje osebne svobode |

2001 | Prepoved zahajanja na določene kraje |

2002 | Omejitev potovanja v tujino |

2003 | Prepoved nahajanja na določenih krajih |

2004 | Prepoved obiska množične prireditve |

2005 | Prepoved stopiti v stik z določeno osebo prek kakršnih koli sredstev |

2006 | Elektronski nadzor [1] |

2007 | Obveznost javljanja določenemu organu ob določenem času |

2008 | Obveznost biti/prebivati na določenem mestu |

2009 | Obveznost biti ob določenem času v kraju stalnega prebivališča |

2010 | Obveznost spoštovanja spremljevalnih ukrepov, ki jih odredi sodišče, vključno z obveznostjo ostati pod nadzorom |

3000 odprta kategorija | Prepoved posebne pravice ali zmožnosti |

3001 | Odvzem položaja |

3002 | Izguba/začasna ukinitvev zmožnosti opravljanja javne funkcije ali imenovanja na javno funkcijo |

3003 | Izguba/začasna ukinitvev pravice voliti ali biti izvoljen |

3004 | Nezmožnost sklepanja pogodb z javno upravo |

3005 | Izguba pravice do prejemanja javnih subvencij |

3006 | Prekinitev veljavnosti vozniškega dovoljenja [2] |

3007 | Začasni odvzem vozniškega dovoljenja |

- 3008 | Prepoved vožnje določenih vozil |
- 3009 | Izguba/začasna ukinitvev starševske pravice |
- 3010 | Izguba/začasna ukinitvev pravice biti strokovnjak v sodnem postopku/pričati pod prisego/biti član porote |
- 3011 | Izguba/začasna ukinitvev pravice zakonitega skrbništva [3] |
- 3012 | Izguba/začasna ukinitvev pravice do odlikovanja ali naziva |
- 3013 | Prepoved izvajanja strokovne, trgovinske ali socialne dejavnosti |
- 3014 | Prepoved dela ali dejavnosti z mladoletnimi osebami |
- 3015 | Obveznost zapreti podjetje |
- 3016 | Prepoved posedovanja ali nošenja orožja |
- 3017 | Preklic lovskega/ribiškega dovoljenja |
- 3018 | Prepoved izdaje čekov ali uporabe plačilnih/kreditnih kartic |
- 3019 | Prepoved imeti živali |
- 3020 | Prepoved posedovanja ali uporabe določenih predmetov, ki niso orožje |
- 3021 | Prepoved določenih iger/športov |
- 4000 odprta kategorija | Prepoved bivanja na določenem ozemlju ali izgon z njega |
- 4001 | Prepoved bivanja na nacionalnem ozemlju |
- 4002 | Izgon z nacionalnega ozemlja |
- 5000 odprta kategorija | Osebne zahteve |
- 5001 | Napotitev na zdravljenje ali druge oblike terapije |
- 5002 | Vključitev v program za socialni nadzor nad pogojno obsojenimi osebami |
- 5003 | Obvezna oskrba/nadzor s strani družine |
- 5004 | Vzgojni ukrepi |
- 5005 | Socialno-sodni nadzor |
- 5006 | Obvezno usposabljanje/delo |
- 5007 | Obvezna zagotovitev določenih informacij pravosodnim organom |
- 5008 | Nujna objava sodbe |
- 5009 | Obveznost povrniti škodo, povzročeno s kaznivim dejanjem |
- 6000 odprta kategorija | Kazni v zvezi z osebno lastnino |
- 6001 | Zablembo |

- 6002 | Rušenje |
- 6003 | Restavriranje |
- 7000 odprta kategorija | Napotitev v institucijo |
- 7001 | Napotitev v psihiatrično bolnišnico |
- 7002 | Napotitev v institucijo za detoksifikacijo |
- 7003 | Napotitev v izobraževalno institucijo |
- 8000 odprta kategorija | Denarne kazni |
- 8001 | Globa |
- 8002 | Globa, ki temelji na dnevnem osebnem dohodku [4] |
- 8003 | Globa v korist posebnega prejemnika [5] |
- 9000 odprta kategorija | Delovne kazni |
- 9001 | Storitev ali delo v korist skupnosti |
- 9002 | Storitev ali delo v korist skupnosti, ki ga dopolnjujejo drugi omejevalni ukrepi |
- 10000 odprta kategorija | Vojaške kazni |
- 10001 | Izguba vojaškega čina [6] |
- 10002 | Izgon iz poklicne vojaške službe |
- 10003 | Vojaški zapor |
- 11000 odprta kategorija | Izključitev/odlog kazni, opozorilo |
- 12000 odprta kategorija | Druge kazni in kazenski ukrepi |
- Parametri (določi se po potrebi) |
- ø | Kazen |
- m | Ukrep |
- a | Odložena kazen/ukrep |
- b | Delno odložena kazen/ukrep |
- c | Odložena kazen/ukrep, ki je pogojna/z nadzorom |
- d | Delno odložena kazen/ukrep, ki je pogojna/z nadzorom |
- e | Sprememba kazni/ukrepa |
- f | Alternativna kazen/ukrep, prvotno izrečen(-a) kot glavna kazen |
- g | Alternativna kazen/ukrep, prvotno izrečena za primer nespoštovanja glavne kazni |

- h | Razveljavitev odložene kazni/ukrepa |
- i | Naknadno oblikovanje splošne kazni |
- j | Prekinitev izvršbe/odložitve kazni/ukrepa [7] |
- k | Odpust kazni |
- l | Odpust odložene kazni |
- n | Konec kazni |
- o | Oprostitev |
- p | Amnestija |
- q | Pogojni izpust (izpust osebe pred koncem prestajanja kazni pod posebnimi pogoji) |
- r | Rehabilitacija (z izbrisom kazni/brez izbrisa kazni iz kazenske evidence) |
- s | Kazen za mladoletne osebe |
- t | Nekazenska sodba [8] |

[1] Stacionarni ali mobilni nadzor.

[2] Za novo voziško dovoljenje je potrebna ponovna vloga.

[3] Zakoniti skrbnik osebe, ki ji je odvzeta poslovna sposobnost, ali mladoletne osebe.

[4] Globa, izražena v enotah na dan.

[5] Npr.: za institucijo, združenje, sklad ali žrtev.

[6] Vojaška degradacija.

[7] Ne vodi k preprečitvi izvršitve kazni.

[8] Podatki o tem parametru se sporočijo samo, če zanje zaprosi država članica, katere državljan je zadevna oseba

VLADA

1859. Uredba o omejevalnih ukrepih proti Belorusiji in izvajanju Uredbe Sveta (ES) št. 765/2006

Na podlagi 3. člena Zakona o omejevalnih ukrepih, ki jih Republika Slovenija uvede ali izvaja skladno s pravnimi akti, sprejetimi v okviru mednarodnih organizacij (Uradni list RS, št. 127/06) izdaja Vlada Republike Slovenije

UREDBO

o omejevalnih ukrepih proti Belorusiji in izvajanju Uredbe Sveta (ES) št. 765/2006

I. SPLOŠNA DOLOČBA

1. člen

(1) S to uredbo se določajo omejevalni ukrepi v skladu s Sklepom Sveta 2012/642/SZVP z dne 15. oktobra 2012 o omejevalnih ukrepih proti Belorusiji (UL L št. 285 z dne 17. 10. 2012, str. 1, v nadaljnjem besedilu: Sklep 2012/642/SZVP).

(2) S to uredbo se določajo tudi pristojni organi in sankcije za kršitve določb Uredbe Sveta (ES) št. 765/2006 z dne 18. maja 2006 o omejevalnih ukrepih proti predsedniku Lukašenkiju in nekaterim uradnikom Belorusije (UL L št. 134 z dne 20. 5. 2006, str. 1), nazadnje spremenjene z Izvedbeno uredbo Sveta (EU) št. 1017/2012 z dne 6. novembra 2012 o izvajanju člena 8.a(1) Uredbe (ES) št. 765/2006 o omejevalnih ukrepih v zvezi z Belorusijo (UL L št. 307 z dne 7. 11. 2012, str. 7), (v nadaljnjem besedilu: Uredba 765/2006/ES).

II. OMEJEVALNI UKREPI

2. člen

(1) Državljanom Republike Slovenije ali z ozemlja Republike Slovenije ali z uporabo plovil, ki plujejo pod zastavo Republike Slovenije, ali zrakoplovov, registriranih v Republiki Sloveniji, je prepovedano v Belorusijo neposredno ali posredno dobavljati, prodajati ali prenašati oborožitve in drugo vojaško opremo vseh vrst, vključno z orožjem in strelivom, vojaškimi vozili in opremo, paravojaško opremo ter rezervnimi deli za navedeno.

(2) Paravojaška oprema iz prejšnjega odstavka vključuje zlasti:

a) akustične naprave, ki jih proizvajalec ali dobavitelj predstavlja kot primerne za obvladovanje nemirov, in njihove posebej izdelane sestavne dele,

b) ščite za uporabo v nemirih in policijske neprebojne ščite ter njihove posebej izdelane sestavne dele,

c) lisice, izdelane za omejevanje gibanja ljudi, katerih največja skupna dimenzija, skupaj z verigo, pri merjenju od zunanega roba enega okova do zunanega roba drugega v zaklenjenem stanju je od 240 mm do 280 mm,

d) pasove za uporabo elektrošoka, izdelane za omejevanje gibanja ljudi z elektrošokom z največjo napetostjo prostega teka 10 000 voltov,

e) vodne topove in njihove posebej izdelane sestavne dele,

f) vozila za obvladovanje nemirov, posebej izdelana ali prirejena tako, da jih je mogoče naelektriti zaradi odganjanja protestnikov, in njihove v ta namen posebej izdelane ali prirejene sestavne dele,

g) pištole z električnim nabojem z največjo napetostjo prostega teka 10 000 voltov,

h) sestavne dele, posebej izdelane ali prirejene za prenosne pripomočke, izdelane ali prirejene za obvladovanje nemirov ali za samozaščito z uporabo elektrošoka (vključno s palicami in ščiti za povzročanje elektrošoka, pištolami za omamljanje in takimi z električnimi naboji),

i) gumijevke, palice za obvladovanje nemirov in podobne pripomočke za kazenski pregon,

j) oklepne jopiče, vključno z neprebojnimi oblačili, neprebojno podlogo in zaščitnimi čeladami,

k) biče,

l) dele in dodatke, izdelane ali prirejene za uporabljanje v opremi, naštetih v točkah od i) do k) tega odstavka, ali z njo.

(3) Prvi odstavek tega člena se pod pogojem, da tak posel vnaprej odobri ministrstvo, pristojno za obrambo, ne uporablja za prodajo, dobavo, prenos ali izvoz:

a) nesmrtonosne vojaške opreme, namenjene zgolj za dobrodnelno ali zaščitno uporabo ali za programe Združenih narodov (v nadaljnjem besedilu: ZN) in Evropske unije (v nadaljnjem besedilu: EU) za vzpostavljanje institucij ali za operacije EU in ZN za krizno upravljanje,

b) nebojnih vozil, ki so bila izdelana ali opremljena z materialom za balistično zaščito in so namenjena izključno za zaščito osebja EU in njenih držav članic v Belorusiji.

(4) Prvi odstavek tega člena se ne uporablja za zaščitna oblačila, vključno z zaščitnimi jopiči in vojaškimi čeladami, ki jih zgolj za osebno uporabo v Belorusijo začasno izvozijo osebje ZN, osebje EU ali njenih držav članic, predstavniki medijev, delavci človekoljubnih in razvojnih organizacij ter z njimi povezano osebje.

3. člen

(1) Vstop na ozemlje Republike Slovenije ali tranzit čezenj se prepreči osebam v prilogi k Sklepu 2012/642/SZVP.

(2) Prejšnji odstavek se ne uporablja, kadar Republiko Slovenijo zavezujejo mednarodnopravne obveznosti, in sicer:

– kadar je Republika Slovenija gostiteljica mednarodne medvladne organizacije,

– kadar je Republika Slovenija gostiteljica mednarodne konference, ki jo skliče Organizacija združenih narodov ali katere pokroviteljica je Organizacija združenih narodov,

– na podlagi večstranskega sporazuma, ki določa privilegije in imunitete, ali

– kadar je Republika Slovenija gostiteljica Organizacije za varnost in sodelovanje v Evropi.

(3) O primerih iz prejšnjega odstavka je treba ustrezno obvestiti Svet EU.

(4) Izjeme od ukrepov iz prvega odstavka tega člena se lahko dovolijo, kadar je potovanje utemeljeno zaradi nujnih humanitarnih potreb ali udeležbe na medvladnih srečanjih, vključno s tistimi, ki jih prireja EU in na katerih poteka politični dialog, s katerim se neposredno razvijajo demokracija, človekove pravice in pravna država v Belorusiji.

(5) Če Republika Slovenija želi odobriti izjemo na podlagi prejšnjega odstavka, mora o tem predhodno pisno obvestiti Svet EU. Šteje se, da je bila izjema dovoljena, če nobeden od članov Sveta EU v dveh delovnih dneh po prejemu obvestila o predlagani izjemi iz prejšnjega stavka ne pošlje pisanega ugovora.

(6) O odobritvi izjem po tem členu odloča ministrstvo, pristojno za zunanje zadeve, ki skladno s tretjim in petim odstavkom tega člena obvešča Svet EU. O odobritvi izjem ministrstvo, pristojno za zunanje zadeve, obvesti tudi policijo. Obvestilo iz prejšnjega stavka mora vsebovati seznam oseb, ki jim je bil dovoljen vstop na ozemlje Republike Slovenije ali tranzit čezenj.

(7) Kadar se na podlagi drugega, četrtega in petega odstavka tega člena osebam iz prvega odstavka tega člena dovoli vstop na ozemlje Republike Slovenije ali tranzit čezenj, se tako dovoljenje omeji na namen, za katerega je bilo dano, in na osebe, na katere se nanaša.

4. člen

(1) Skladno z 9.a členom Uredbe 765/2006/ES so v Republiki Sloveniji pristojni organi za njeno izvajanje:

– ministrstvo, pristojno za notranje zadeve, za izvajanje tretjega odstavka 1.a člena in drugega odstavka 1.b člena Uredbe 765/2006/ES, če gre za orožje, strelivo in gospodarska

razstreliva, ali ministrstvo, pristojno za obrambo, če gre za vojaško orožje in vojaško opremo,

– ministrstvo, pristojno za finance, za izvajanje 3., 4.a in 4.b člena Uredbe 765/2006/ES,

– Banka Slovenije za izvajanje drugega odstavka 4. člena Uredbe 765/2006/ES in

– ministrstvo, pristojno za zunanje zadeve, za izvajanje 5. in 7. člena Uredbe 765/2006/ES.

(2) Ministrstvo, pristojno za zunanje zadeve, skladno z 9.a členom Uredbe 765/2006/ES objavi seznam pristojnih organov s podatki za stike na spletni strani, navedeni v prilogi II k Uredbi 765/2006/ES.

III. KAZENSKÉ DOLOČBE

5. člen

(1) Z globo od 1500 do 125 000 eurov se za prekršek kaznuje pravna oseba ali samostojni podjetnik posameznik ali posameznik, ki samostojno opravlja dejavnost, če v nasprotju s Sklepom 2012/642/SZVP v Belorusijo za uporabo v njej ali v njeno korist neposredno ali posredno prodaja, dobavlja, prenaša ali izvaža oborožitev in drugo vojaško opremo vseh vrst, vključno z orožjem in strelivom, vojaškimi vozili in opremo, paravojaško opremo ter rezervnimi in sestavnimi deli za navedeno ne glede na to, ali je tako blago po poreklu iz EU ali ne (prvi odstavek 2. člena te uredbe).

(2) Če se pravna oseba po zakonu, ki ureja gospodarske družbe, šteje za srednjo ali veliko gospodarsko družbo, se za prekršek iz prejšnjega odstavka kaznuje z globo od 1500 do 500 000 eurov.

(3) Z globo od 1500 do 4100 eurov se za prekršek iz prvega odstavka tega člena kaznuje tudi odgovorna oseba pravne osebe ali odgovorna oseba samostojnega podjetnika posameznika, če stori dejanje iz prvega odstavka tega člena.

(4) Z globo od 500 do 1200 eurov se za prekršek kaznuje posameznik, če stori dejanje iz prvega odstavka tega člena.

6. člen

(1) Z globo od 1500 do 125 000 eurov se za prekršek kaznuje pravna oseba ali samostojni podjetnik posameznik ali posameznik, ki samostojno opravlja dejavnost, če v nasprotju z Uredbo 765/2006/ES:

a) osebam, subjektom ali organom v Belorusiji ali drugim osebam, subjektom ali organom za uporabo v Belorusiji neposredno ali posredno prodaja, dobavlja, prenaša ali izvaža opremo iz priloge III k Uredbi 765/2006/ES ne glede na to, ali izvira iz EU ali ne (točka a) prvega odstavka 1.a člena Uredbe 765/2006/ES),

b) zavestno in naklepno sodeluje v dejavnostih, katerih namen ali učinek je izogibanje prepovedi iz točke a prvega odstavka 1.a člena Uredbe 765/2006/ES (točka b) prvega odstavka 1.a člena Uredbe 765/2006/ES).

(2) Če se pravna oseba po zakonu, ki ureja gospodarske družbe, šteje za srednjo ali veliko gospodarsko družbo, se za prekršek iz prejšnjega odstavka kaznuje z globo od 1500 do 500 000 eurov.

(3) Z globo od 1500 do 4100 eurov se za prekršek iz prvega odstavka tega člena kaznuje tudi odgovorna oseba pravne osebe, odgovorna oseba samostojnega podjetnika posameznika ali odgovorna oseba posameznika, ki samostojno opravlja dejavnost, če stori dejanje iz prvega odstavka tega člena.

(4) Z globo od 500 do 1200 eurov se za prekršek kaznuje posameznik, če stori dejanje iz prvega odstavka tega člena.

7. člen

(1) Z globo od 1500 do 125 000 eurov se za prekršek kaznuje pravna oseba ali samostojni podjetnik posameznik ali posameznik, ki samostojno opravlja dejavnost, če v nasprotju z Uredbo 765/2006/ES:

a) kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu v Belorusiji ali za uporabo v tej državi neposredno ali posredno

daje tehnično pomoč v zvezi z blagom in tehnologijo s Skupnega seznama vojaškega blaga Evropske unije (UL št. C 85 z dne 22. 3. 2012, str. 1, v nadaljnjem besedilu: skupni seznam) ali iz priloge III k Uredbi 765/2006/ES ter z zagotavljanjem, proizvodnjo, vzdrževanjem in uporabo blaga s skupnega seznama (točki a in b prvega odstavka 1.b člena Uredbe 765/2006/ES),

b) kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu v Belorusiji ali za uporabo v tej državi neposredno ali posredno zagotavlja financiranje ali finančno pomoč v zvezi z blagom in tehnologijo s skupnega seznama ali iz priloge III k Uredbi 765/2006/ES ter vključuje zlasti subvencije, posojila in izvozna kreditna zavarovanja v zvezi z nakupom, prenosom ali izvozom teh izdelkov ali v zvezi z zagotavljanjem pripadajoče tehnične pomoči (točka c) prvega odstavka 1.b člena Uredbe 765/2006/ES),

c) zavestno in naklepno sodeluje v dejavnostih, katerih namen ali učinek je izogibanje prepovedim iz točk a do c Uredbe 765/2006/ES (točka d) prvega odstavka 1.b člena Uredbe 765/2006/ES.

(2) Če se pravna oseba po zakonu, ki ureja gospodarske družbe, šteje za srednjo ali veliko gospodarsko družbo, se za prekršek iz prejšnjega odstavka kaznuje z globo od 1500 do 500 000 eurov.

(3) Z globo od 1500 do 4100 eurov se za prekršek iz prvega odstavka tega člena kaznuje tudi odgovorna oseba pravne osebe ali odgovorna oseba samostojnega podjetnika posameznika, če stori dejanje iz prvega odstavka tega člena.

(4) Z globo od 500 do 1200 eurov se za prekršek kaznuje posameznik, če stori dejanje iz prvega odstavka tega člena.

8. člen

(1) Z globo od 1500 do 250 000 eurov se za prekršek kaznuje pravna oseba ali samostojni podjetnik posameznik ali posameznik, ki samostojno opravlja dejavnost, če v nasprotju z Uredbo 765/2006/ES:

a) ne zamrzne vseh sredstev in ekonomskih virov, ki pripadajo, so v njihovi lasti ali z njimi razpolagajo fizične ali pravne osebe, subjekti ali organi iz priloge I k uredbi 765/2006/ES (prvi odstavek 2. člena Uredbe 765/2006/ES),

b) fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom iz priloge I k uredbi 765/2006/ES neposredno ali posredno ali v njihovo korist da na razpolago kakršna koli sredstva ali ekonomske vire (drugi odstavek 2. člena Uredbe 765/2006/ES),

c) zavestno in naklepno sodeluje pri dejavnostih, katerih namen ali učinek je neposredno ali posredno izogibanje ukrepom iz prvega in drugega odstavka 2. člena Uredbe 765/2006/ES (tretji odstavek 2. člena Uredbe 765/2006/ES).

(2) Če se pravna oseba po zakonu, ki ureja gospodarske družbe, šteje za srednjo ali veliko gospodarsko družbo, se za prekršek iz prejšnjega odstavka kaznuje z globo od 1500 do 500 000 eurov.

(3) Z globo od 1500 do 4100 eurov se za prekršek iz prvega odstavka tega člena kaznuje tudi odgovorna oseba pravne osebe, odgovorna oseba samostojnega podjetnika posameznika ali odgovorna oseba posameznika, ki samostojno opravlja dejavnost, če stori dejanje iz prvega odstavka tega člena.

(4) Z globo od 500 do 1200 eurov se za prekršek kaznuje posameznik, če stori dejanje iz prvega odstavka tega člena.

9. člen

(1) Z globo od 1500 do 125 000 eurov se za prekršek kaznuje pravna oseba, če brez poseganja v veljavna pravila glede poročanja, zaupnosti in poslovne skrivnosti:

a) takoj ne pošlje vseh podatkov, ki bi pripomogli k spoštovanju obveznosti iz Uredbe 765/2006/ES, kakor je na primer zamrznitev računov in zneskov skladno s 6. členom Uredbe 765/2006/ES, pristojnim organom, ki so navedeni na spletnih straneh iz priloge II k uredbi 765/2006/ES, če prebiva ali ima sedež v Republiki Sloveniji, ter neposredno ali prek teh

pristojnih organov Evropski komisiji (točka a prvega odstavka 5. člena Uredbe 765/2006/ES);

b) ne sodeluje s pristojnimi organi iz priloge II k uredbi 765/2006/ES pri vsakem preverjanju takih podatkov (točka b prvega odstavka 5. člena Uredbe 765/2006/ES).

(2) Z globo od 1500 do 4100 eurov se za prekršek iz prejšnjega odstavka kaznuje tudi odgovorna oseba pravne osebe, odgovorna oseba samostojnega podjetnika posameznika ali odgovorna oseba posameznika, ki samostojno opravlja dejavnost, če stori dejanje iz prejšnjega odstavka.

(3) Z globo od 500 do 1200 eurov se za prekršek kaznuje posameznik, če stori dejanje iz prvega odstavka tega člena.

IV. NADZOR

10. člen

(1) Izvajanje določb iz te uredbe in Uredbe 765/2006/ES v okviru pooblastil iz zadev stvarne pristojnosti organa nadzirajo pristojni inšpekcijski in carinski organi, policija ter pristojni nosilci javnih pooblastil. Če gre za vojaško orožje in vojaško opremo, opravljajo nadzor iz prejšnjega stavka Inšpektorat Republike Slovenije za obrambo in carinski organi, če gre za civilno orožje, strelivo in gospodarska razstreliva, pa Inšpektorat Republike Slovenije za notranje zadeve in carinski organi.

(2) Pri opravljanju nadzora iz prejšnjega odstavka organi odvzamejo predmete, ki so bili uporabljeni ali namenjeni za prekršek ali so nastali v zvezi z njim. Ti organi morajo zasežene predmete oddati pristojnemu sodišču.

(3) O ugotovljenih kršitvah določb iz te uredbe in Uredbe 765/2006/ES organi iz prvega odstavka tega člena takoj obvestijo ministrstvo, pristojno za zunanje zadeve.

V. KONČNI DOLOČBI

11. člen

Z dnem uveljavitve te uredbe preneha veljati Uredba o omejevalnih ukrepih proti nekaterim uradnikom Belorusije in izvajanju Uredbe Sveta (ES) št. 765/2006 (Uradni list RS, št. 5/09, 17/10).

12. člen

Ta uredba začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 00724-18/2013
Ljubljana, dne 23. maja 2013
EVA 2013-1811-0017

Vlada Republike Slovenije

mag. Alenka Bratušek l.r.
Predsednica

MINISTRSTVA

1860. Pravilnik o spremembah in dopolnitvah Pravilnika o ukrepih za preprečevanje vnosa in širjenja borove ogorčice

Na podlagi šestega odstavka 10. člena, tretjega odstavka 12. člena ter prve, tretje in četrte alineje 73. člena Zakona o zdravstvenem varstvu rastlin (Uradni list RS, št. 62/07 – uradno prečiščeno besedilo in 36/10) izdaja minister za kmetijstvo in okolje

P R A V I L N I K o spremembah in dopolnitvah Pravilnika o ukrepih za preprečevanje vnosa in širjenja borove ogorčice

1. člen

V Pravilniku o ukrepih za preprečevanje vnosa in širjenja borove ogorčice (Uradni list RS, št. 45/09) se tretja alineja 2. člena spremeni tako, da se glasi:

»– razmejeno območje je območje, kjer se ugotovi navzočnost borove ogorčice, in vključuje žarišče okužbe in pripadajoč varovalni pas. Seznam razmejenih območij se objavlja na krajevno običajen način in je dosegljiv pri Upravi Republike Slovenije za varno hrano, veterinarstvo in varstvo rastlin (v nadaljnjem besedilu: Uprava) in na njeni spletni strani;«.

V peti alineji se besedilo »do 20 km« nadomesti z besedilom »najmanj 20 km«.

Šesta alineja se spremeni tako, da se glasi:

»– občutljiv les je les iglavcev (Coniferales), z izjemo hlovdov in žaganega lesa iglavcev *Taxus L.* in *Thuja L.*;«.

Za sedmo alinejo se pika nadomesti s podpičjem in se doda osma alineja, ki se glasi:

»– občutljivo lubje je lubje iglavcev (Coniferales).«.

2. člen

V tretjem odstavku 3. člena se besedilo »fitosanitarna in gozdarska inšpekcija« nadomesti z besedilom »fitosanitarni in gozdarski inšpektorji«.

V četrtem odstavku se besedilo »fitosanitarna in gozdarska inšpekcija« nadomesti z besedilom »fitosanitarni in gozdarski inšpektorji«.

V petem odstavku se za besedo »izkoreninjenja« doda besedilo »oziroma zadrževanja«, besedilo »odločbe Evropske komisije« se nadomesti z besedilom »izvedbenega sklepa Evropske komisije«, besedilo »odločba Komisije« pa se nadomesti z besedilom »sklep Komisije«.

V šestem odstavku se črta besedilo »<http://www.furs.si/>«.

V sedmem odstavku se besedilo »odločbo Komisije« nadomesti z besedilom »sklepom Komisije«.

3. člen

V drugem odstavku 4. člena se besedilo »Evropske skupnosti« nadomesti z besedilom »Evropske unije« in črta besedilo »<http://www.furs.si/>«.

4. člen

V drugem odstavku 6. člena se v prvi alineji besedilo »odločbo Komisije« nadomesti z besedilom »sklepom Komisije«.

V drugi alineji se besedilo »Evropske skupnosti« nadomesti z besedilom »Evropske unije«.

5. člen

V prvem odstavku 8. člena se besedilo »odločbo Komisije« nadomesti z besedilom »sklepom Komisije«.

V drugem odstavku se črta besedilo »<http://www.furs.si/>«.

V tretjem odstavku se besedilo »odločbo Komisije« nadomesti z besedilom »sklepom Komisije«.

V sedmem odstavku se beseda »petih« nadomesti z besedo »štirih«.

6. člen

V 9. členu se črta besedilo »<http://www.furs.si/>«.

7. člen

V 10. členu se besedilo »odločbo Komisije« nadomesti z besedilom »sklepom Komisije«.

8. člen

V 11. členu se besedilo »odločbo Komisije« nadomesti z besedilom »sklepom Komisije«.

9. člen

V 13. členu se besedilo »Evropske skupnosti« nadomesti z besedilom »Evropske unije«.

10. člen

Ta pravilnik začne veljati petnajsti dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 007-147/2013

Ljubljana, dne 29. maja 2013

EVA 2013-2330-0040

mag. Dejan Židan l.r.

Minister

za kmetijstvo in okolje

DRUGI DRŽAVNI ORGANI IN ORGANIZACIJE

1861. Splošni akt o razvrščanju programov v javnih digitalnih televizijskih omrežjih

Na podlagi tretjega odstavka 112. člena Zakona o elektronskih komunikacijah (Uradni list RS, št. 109/12 – ZEKom-1) izdaja direktor Agencije za pošto in elektronske komunikacije Republike Slovenije

SPLOŠNI AKT

o razvrščanju programov v javnih digitalnih televizijskih omrežjih

1. člen

(vsebina splošnega akta)

(1) Ta splošni akt določa operaterjem javnih digitalnih televizijskih omrežij (v nadaljnjem besedilu: operater) navodila za razvrščanje televizijskih programov izdajateljev, katerim je bilo, skladno z zakonom, ki ureja medije, izdano dovoljenje za izvajanje televizijske dejavnosti.

(2) V primerih, ko operater prenaša televizijske programe drugega ponudnika storitev in na razvrstitve programov nima vpliva, se za potrebe tega splošnega akta šteje, da je tudi ponudnik storitev operater.

2. člen

(uporabljeni izrazi)

(1) Izrazi, uporabljeni v tem splošnem aktu, imajo naslednji pomen:

1. Digitalni sprejemnik je naprava, ki lahko sprejema in dekodira televizijske programe, ki se razširjajo prek javnih komunikacijskih omrežij.

2. Programsko mesto je številka na digitalnem sprejemniku, ki je prirejena posameznemu programu in s katero je določen vrstni red programov na digitalnem sprejemniku.

3. Začetno programsko mesto je programsko mesto, ki se vzpostavi na digitalnem sprejemniku ob prvem priklopu oziroma

pri prvi prijavi uporabnika v storitev operaterja ali pri povrnitvi tovarniških nastavitvev na digitalnem sprejemniku oziroma privzetih začetnih nastavitvev v uporabniškem vmesniku storitve operaterja in na katero končni uporabnik nima vpliva.

4. Razvrščanje programov je postopek, s pomočjo katerega operater posameznemu televizijskemu programu, ki ga razširja prek omrežja, dodeli identifikacijsko številko ali kodo, ki vpliva na določitev začetnih programskih mest na digitalnem sprejemniku.

5. Izdajatelj je pravna ali fizična oseba, ki izvaja dejavnost razširjanja televizijskega programa, in mu je Agencija izdala dovoljenje za izvajanje televizijske dejavnosti, skladno z določili zakona, ki ureja medije.

(2) Ostali izrazi imajo enak pomen, kot je opredeljen z Zakonom o elektronskih komunikacijah.

3. člen

(obveznost operaterjev)

Operater, ki za sprejem televizijskih programov svojim končnim uporabnikom priskrbi digitalni sprejemnik po začetku veljavnosti tega splošnega akta, mora zagotoviti, da lahko uporabnik ne glede na določila tega splošnega akta, za svojo uporabo svobodno določi vrstni red programov.

4. člen

(razvrščanje programov)

(1) Višje programsko mesto je tisto, ki ima manjšo številko programskega mesta. Nižje programsko mesto je tisto, ki ima večjo številko programskega mesta.

(2) Operater mora pri razvrščanju televizijskih programov ves čas upoštevati naslednja pravila:

1. televizijski program Televizija Slovenija 1 /SLO1/, ki ga izdaja javni zavod RTV Slovenija, mora biti uvrščen na prvo začetno programsko mesto;

2. televizijski program Televizija Slovenija 2 /SLO2/, ki ga izdaja javni zavod RTV Slovenija, mora biti uvrščen na drugo začetno programsko mesto.

(3) V primeru, ko operater televizijski program prek posameznega omrežja razširja na več načinov (na primer z različnimi razločljivostmi), zadostuje, da je ta program vsaj v enem načinu razvrščen v skladu z drugim odstavkom tega člena.

5. člen

(uskladitev z zahtevami)

Operater mora razvrščanje televizijskih programov uskladiti z zahtevami iz tega splošnega akta v devetdesetih dneh od uveljavitve tega splošnega akta.

6. člen

(začetek veljavnosti)

Ta splošni akt začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Ljubljana, dne 22. aprila 2013

EVA 2013-3330-0035

Franc Dolenc l.r.

Direktor

OBČINE

IVANČNA GORICA

1862. Odlok o ravnanju z zapuščenimi vozili v Občini Ivančna Gorica

Na podlagi 21. in 65. člena Zakona o lokalni samoupravi (Uradni list RS, št. 94/07, spremembe in dopolnitve 76/08, 79/09, 51/10 in 40/12), 6. in 19. člena Zakona o pravilih cestnega prometa (Uradni list RS, št. 109/10, 57/12), 3. in 17. člena Zakona o prekrških (Uradni list RS, št. 29/11, 43/11 in 21/13), 2., 95. in 100. člena Zakona o cestah (Uradni list RS, št. 109/10, 48/12), ter 16. člena Statuta Občine Ivančna Gorica (Uradni list RS, št. 59/11) je Občinski svet Občine Ivančna Gorica na 26. seji dne 21. 5. 2013 sprejel

ODLOK

o ravnanju z zapuščenimi vozili v Občini Ivančna Gorica

I. SPLOŠNI DOLOČBI

1. člen

S tem odlokom se določa postopek in način odstranjevanja ter hramba in predaja zapuščenih vozil, ki se nahajajo na parkiriščih in drugih javnih površinah, če onesnažujejo okolje ali kvarijo izgled okolice in uničujejo neprevzetih zapuščenih vozil.

2. člen

(1) Izrazi, uporabljeni v tem odloku imajo naslednji pomen:

– zapuščeno vozilo je vozilo, parkirano na javni cesti ali na nekategorizirani cesti, ki se uporablja za javni cestni promet ali na drugi javni površini, ki ni namenjena prometu vozil, ki je poškodovano, dotrajano, nepopolno ali je kako drugače očitno, da zanj nihče ne skrbi ter je zaradi tega postalo odpadki po merilih iz predpisa, ki ureja ravnanje z odpadki. To je lahko osebno vozilo, tovorno vozilo, vlečno vozilo, traktor in avtobus, ki mu je potekla registracija za več kot 30 dni, oziroma so brez evidenčnih tablic ter bivalna prikolica, bivalno vozilo-avtomobil, delovni stroj, delovna vozila, lahki priklopnik, ostala priklopna vozila vlečnih vozil in druga vozila, in ni rabno ali je zavrženo motorno vozilo, ki mu je življenjska doba potekla zaradi poškodb, starosti ali drugih razlogov in je zaradi tega postalo odpadki po merilih iz predpisa, ki ureja ravnanje z odpadki,

– lastnik zapuščenega vozila je pravna ali fizična oseba, ki je uradno evidentirana kot zadnji lastnik vozila oziroma oseba, ki je na podlagi notarsko overovljene pogodbe pridobila lastninsko pravico na vozilu in je taka pogodba izkazana,

– lastnik vozila je neznan, če iz podatkov na vozilu samem ali na z zakonom predpisan način ni mogoče dobiti uradnih podatkov o lastniku vozila ali na pristojnem uradu ni mogoče dobiti uradnih podatkov,

– pooblaščen uradna oseba za vodenje postopka za zapuščeno vozilo je občinski inšpektor in občinski redar (razen na državnih cestah izven naselja),

– cesta je vsaka tako zgrajena ali utrjena površina, da jo kot prometno površino lahko uporabljajo vsi ali določeni udeleženci v prometu pod pogoji, določenimi z zakonom in drugimi predpisi,

– javna cesta je tista prometna površina, ki jo je pristojni organ v skladu z merili za kategorizacijo javnih cest razglasil za javno cesto določene kategorije in jo lahko vsak prosto uporablja na način in ob pogojih, določenimi z zakonom in drugimi predpisi,

– nekategorizirana cesta je vsaka prometna površina, ki ni kategorizirana kot javna cesta in na kateri se opravlja promet na način in pod pogoji, kot jih v skladu s predpisi o var-

nosti cestnega prometa določi lastnik ali od njega pooblaščen upravljavec te prometne površine (gozdne ceste, dovozne ceste in pristopi do objektov in zemljišč, funkcionalne prometne površine ob objektih, avtobusne postaje, ceste v zasebni lasti in podobne),

– izvajalci odstranjevanja zapuščenih vozil so pravne in fizične osebe, s katerimi Občina Ivančna Gorica sklene pogodbe o odstranjevanju in uničenju zapuščenih vozil.

(2) Ostali izrazi, uporabljeni v tem odloku, imajo enak pomen, kot ga določata zakon, ki ureja pravila v cestnem prometu in zakon, ki ureja ceste.

II. POGOJI IN NAČIN ODVOZA VOZILA

3. člen

(1) Pooblaščen uradna oseba, ki vodi postopek za zapuščeno vozilo (v nadaljevanju: pooblaščen uradna oseba), na zapuščeno vozilo namesti pisno odredbo, s katero naloži lastniku zapuščenega vozila, da ga odstrani v roku treh dni od dneva izdaje odredbe, sicer bo odstranjeno in odpeljano na ustrezno deponijo na njegove stroške.

(2) En izvod odredbe iz prejšnjega odstavka tega člena se vroči pristojnemu izvajalcu rednega vzdrževanja cest (v nadaljevanju: izvajalec), ki mora zapuščeno vozilo odstraniti najpozneje v roku treh dni po preteku roka, določenega lastniku zapuščenega vozila z odredbo, če ga lastnik v predpisanem roku ne odstrani sam.

(3) Za izvršitev odredbe uradne osebe, lahko občina sklene pogodbo tudi z drugo pravno osebo, ki izpolnjuje pogoje odvoza in hrambe vozil.

4. člen

(1) Pred izdajo odredbe mora pooblaščen uradna oseba fotografirati zapuščeno vozilo in kraj, kjer se vozilo nahaja.

(2) Odredba mora vsebovati:

– znamko zapuščenega vozila;

– tip in barvo zapuščenega vozila;

– lokacijo zapuščenega vozila;

– rok odstranitve zapuščenega vozila;

– datum izdaje odredbe za odstranitev zapuščenega vozila, ter

– podpis uradne osebe.

(3) Uradna oseba na zapuščeno vozilo namesti »Obvestilo o odvozu vozila«, s čimer se šteje, da je lastnik vozila obveščen o nameravanem odvozu vozila. V obvestilu mora biti navedeno, da je vozilo v postopku odvoza in da ga je lastnik dolžan odstraniti v roku 3 dni od nastavitve obvestila o odvozu iz javne površine, v nasprotnem primeru zapuščeno vozilo odstrani na stroške lastnika Občina Ivančna Gorica.

Ne glede na določilo prejšnjega odstavka se lahko odredi takojšnji odvoz zapuščenega vozila:

– ki se nahaja na brežinah, oziroma strugi vodotoka ali drugih površinah, če bi predstavljalo nevarnost za onesnaževanje okolja ali ogrožalo varnost ljudi in premoženja,

– ki se nahaja na področju javnih prireditev.

5. člen

(1) Vozilo, s katerim izvajalec izvaja odvoz in način odvoza morata biti takšna, da se pri odvozu zapuščeno vozilo ne poškoduje.

(2) Pred odvozom zapuščenega vozila mora izvajalec na kraju samem zapisniško ugotoviti, v kakšnem stanju je vozilo.

(3) Izvajalec odstranjevanja zapuščenih vozil na podlagi odredbe pooblaščen osebe odstrani zapuščeno vozilo in izdelava zapisnik o prevzemu vozila. Izvajalec odgovarja za škodo, nastalo v času odstranjevanja vozila.

6. člen

O odvozu zapuščenega vozila mora izvajalec obvestiti pooblaščenega uradno osebo v roku treh dni od dneva odvoza.

7. člen

Če se na kraju samem ugotovi, da je vozilo očitno zavrženo in ne predstavlja vrednosti, oziroma gre le še za ostanke vozila in ni mogoče ugotoviti lastnika, se ne glede na določbe tega odloka odredi odvoz in uničenje tega vozila kot kosovnega odpadka.

8. člen

Stroške, povezane z odvozom in uničenjem zapuščenega vozila, se izterja od lastnika zapuščenega vozila. V primeru, ko lastnika ni mogoče ugotoviti, krije stroške Občina Ivančna Gorica.

III. POGOJI TER NAČIN HRAMBE IN PREDAJE VOZIL

9. člen

Izvajalec mora zagotoviti celodnevno (24-urno) hrambo in varovanje prevzetih vozil pred poškodbami in tatvinami, ter škodno zavarovanje za čas hrambe.

10. člen

(1) Izvajalec mora voditi evidenco prevzetih zapuščenih vozil.

(2) Evidenca iz prejšnjega odstavka mora vsebovati:

- podatke o stanju zapuščenega vozila (zapisnik iz drugega odstavka 5. člena tega odloka),
- podatke o datumu in uri odvoza zapuščenega vozila,
- podatke o lastniku zapuščenega vozila, če je lastnik znan,
- potrdilo o plačilu stroškov odvoza in hrambe zapuščenega iz tretjega odstavka 11. člena tega odloka ter,
- podatke o datumu in uri predaje zapuščenega vozila lastniku (zapisnik iz drugega odstavka 11. člena tega odloka).

11. člen

(1) Izvajalec preda zapuščeno vozilo lastniku na podlagi listine, s katero dokaže, da je lastnik vozila.

(2) Izvajalec o predaji zapuščenega vozila sestavi zapisnik o predaji, ki mora vsebovati:

- podatke o lastniku vozila (ime in priimek, naslov stalnega ali začasnega prebivališča in EMŠO),
- podatke o stanju vozila pri predaji,
- podpis s strani osebe, ki preda vozilo, in
- podpis lastnika vozila oziroma zakonitega uporabnika.

(3) Lastnik zapuščenega vozila mora pred prevzemom vozila plačati stroške odvoza in hrambe ter podpisati prevzemni zapisnik.

(4) Višino stroškov za odstranitev in hrambo zapuščenega vozila določi župan s pravilnikom.

(5) Lastnik oziroma imetnik pravice uporabe zapuščenega vozila mora pred prevzemom vozila poravnati še vse stroške zavarovanja, ter morebitnega odvoza s kraja zapuščenega vozila, razen če dokaže, da mu je bilo vozilo neupravičeno odvzeto.

(6) O predaji vozila in podatkih o lastniku vozila mora izvajalec obvestiti pooblaščenega uradno osebo, ki vodi postopek v roku treh dni od dneva predaje vozila lastniku.

IV. UNIČENJE ZAPUŠČENIH VOZIL

12. člen

Če lastnik zapuščenega vozila le-tega ne prevzame v treh mesecih od dneva izdaje odredbe iz prvega odstavka 3. člena tega odloka, se vozilo lahko uniči ali proda, sredstva od prodaje pa se nakažejo na občinski proračun.

13. člen

(1) Po preteku trimesečnega roka mora izvajalec v primeru uničenja ali prodaje zapuščenega vozila s komisijo, ki jo sestavljajo predstavnik izvajalca uničenja ali posredniškega prodajalca pooblaščen uradna oseba – občinski inšpektor in predstavnik Občine Ivančna Gorica, najkasneje v treh dneh po preteku trimesečnega roka iz 12. člena tega odloka zapisniško ugotoviti identifikacijske oznake vozila (številko šasije).

(2) V primeru, da ni identifikacijske oznake vozila in je lastnik neznan, to zapisniško ugotovi komisija iz prejšnjega odstavka tega člena.

(3) Stroški odvoza in hrambe zapuščenega vozila so v primeru iz prejšnjega odstavka tega člena breme občinskega proračuna.

V. NADZOR

14. člen

Za izvajanje določb tega odloka in nadzor sta pristojna občinski inšpektor in občinski redar.

VI. KAZENSKÉ DOLOČBE

15. člen

(1) Z globo 100 eurov se kaznuje za prekršek pravna oseba ali samostojni podjetnik posameznik, ki ravna v nasprotju z določbami drugega odstavka 3. člena ali 9. člena ali 10. člena ali prvega odstavka 13. člena tega odloka.

(2) Z globo 40 eurov se kaznuje za prekršek iz prejšnjega odstavka odgovorna oseba pravne osebe.

(3) Z globo 100 eurov se kaznuje za prekršek pravna oseba ali samostojni podjetnik posameznik, ki ravna v nasprotju z določbami drugega odstavka 5. ali 6. člena ali drugega in šestega odstavka 11. člena tega odloka.

(4) Z globo 40 eurov se kaznuje za prekršek iz prejšnjega odstavka odgovorna oseba pravne osebe.

VII. PREHODNE IN KONČNE DOLOČBE

16. člen

Pravilnik iz četrtega odstavka 11. člena tega odloka sprejme župan v 30 dneh po uveljavitvi odloka.

17. člen

Ta odlok začne veljati osmi dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 007-0004/2013

Ivančna Gorica, dne 21. maja 2013

Župan
Občine Ivančna Gorica
Dušan Strnad l.r.

1863. Odlok o ravnanju z nepravilno parkiranimi vozili v Občini Ivančna Gorica

Na podlagi 21. in 65. člena Zakona o lokalni samoupravi (Uradni list RS, št. 94/07, spremembe in dopolnitve 76/08, 79/09, 51/10 in 40/12), 6. in 19. člena Zakona o pravilih cestnega prometa (Uradni list RS, št. 109/10, 57/12), 3. in 17. člena Zakona o prekrških (Uradni list RS, št. 29/11, 43/11 in 21/13), 2., 95. in 100. člena Zakona o cestah (Uradni list RS, št. 109/10, 48/12), ter 16. člena Statuta Občine Ivančna Gorica (Uradni list RS, št. 59/11) je Občinski svet Občine Ivančna Gorica na 26. seji dne 21. 5. 2013 sprejel

O D L O K

o ravnanju z nepravilno parkiranimi vozili v Občini Ivančna Gorica

I. SPLOŠNI DOLOČBI

1. člen

S tem odlokom se določajo postopek in način odstranjevanja ter hramba in predaja nepravilno parkiranih vozil na javnih površinah, ki predstavljajo oviro v cestnem prometu ali so na teh površinah brez predhodnega pisnega soglasja lastnika zemljišča.

2. člen

(1) Izrazi, uporabljeni v tem odloku imajo naslednji pomen:

- nepravilno parkirano vozilo, za katerega teče postopek odstranitve, je vozilo v smislu 19. člena Zakona o pravilih cestnega prometa,

- pooblaščen uradna oseba za vodenje postopka za nepravilno parkirano vozilo je občinski redar (razen na državni cesti zunaj naselja),

- lastnik nepravilno parkirane vozila je pravna ali fizična oseba, ki je uradno evidentirana kot lastnik vozila,

- cesta je vsaka tako zgrajena ali utrjena površina, da jo kot prometno površino lahko uporabljajo vsi ali določeni udeleženci v prometu pod pogoji, določenimi z zakonom in drugimi predpisi,

- javna cesta je tista prometna površina, ki jo je pristojni organ v skladu z merili za kategorizacijo javnih cest razglasil za javno cesto določene kategorije in jo lahko vsak prosto uporablja na način in ob pogojih, določenimi z zakonom in drugimi predpisi,

- nekategorizirana cesta je vsaka prometna površina, ki ni kategorizirana kot javna cesta in na kateri se opravlja promet na način in pod pogoji, kot jih v skladu s predpisi o varnosti cestnega prometa določi lastnik ali od njega pooblaščen upravljavec te prometne površine (gozdne ceste, dovozne ceste in pristopi do objektov in zemljišč, funkcionalne prometne površine ob objektih, avtobusne postaje, ceste v zasebni lasti in podobne),

- izvajalci odstranjevanja nepravilno parkirane vozila so pravne in fizične osebe, s katerimi Občina Ivančna Gorica sklene pogodbe o odvozu nepravilno parkirane vozila.

(2) Ostali izrazi, uporabljeni v tem odloku, imajo enak pomen, kot ga določata zakon, ki ureja pravila v cestnem prometu in zakon, ki ureja ceste.

II. POGOJI IN NAČIN ODVOZA VOZIL

3. člen

(1) Pooblaščen uradna oseba, ki vodi postopek za odstranitev nepravilno parkirane vozila (v nadaljevanju: pooblaščen uradna oseba) na podlagi določb 19. člena Zakona o pravilih cestnega prometa, odredi odstranitev nepravilno parkirane vozila izvajalcu s pisno odredbo.

Za nepravilno parkirana vozila na zemljiščih večstanovanjskih objektov in drugih zemljiščih (kmetijskih in gozdnih) fizičnih in pravnih oseb se na zahtevo lastnika ali upravnika stavbe smiselno uporabljajo določbe tega odloka, ki urejajo postopek odstranitve nepravilno parkirane vozila.

Če pride voznik k vozilu po tem, ko je odredba za odstranitev že napisana in se vozilo nalaga na pajka, vendar še ni odpeljano, mora voznik, lastnik oziroma imetnik pravice uporabe vozila plačati vse predpisane stroške odvoza in kazen za storjen prekršek.

Izvajalec odvoza mora o vsaki opravljeni odstranitvi ali prestavitvi vozila obvestiti Občinsko redarstvo Občine Ivančna Gorica in policijo.

(2) Izvajalec je vozilo iz prejšnjega odstavka tega člena dolžan odstraniti nemudoma po prejemu odredbe.

4. člen

(1) Pred izdajo odredbe mora pooblaščen uradna oseba fotografirati nepravilno parkirano vozilo in kraj, kjer se vozilo nahaja.

(2) Odredba mora vsebovati:

- registrsko oznako nepravilno parkirane vozila,
- znamko nepravilno parkirane vozila,
- tip in barvo nepravilno parkirane vozila,
- lokacijo nepravilno parkirane vozila,
- rok odstranitve nepravilno parkirane vozila,
- datum izdaje odredbe za odstranitev nepravilno parkirane vozila,
- podpis uradne osebe.

(3) Pooblaščen oseba mora pisno odredbo iz prejšnjega odstavka namestiti na nepravilno parkirano vozilo, en izvod odredbe pa shraniti v svoj arhiv.

5. člen

(1) Vozilo, s katerim izvajalec izvaja odvoz in način odvoza morata biti takšna, da se pri odvozu nepravilno parkirano vozilo ne poškoduje.

(2) Pred odvozom nepravilno parkirane vozila mora izvajalec na kraju samem zapisniško ugotoviti, v kakšnem stanju je vozilo.

(3) Izvajalec odstranjevanja nepravilno parkirane vozila na podlagi odredbe pooblaščen osebe odstrani nepravilno parkirano vozilo in izdela zapisnik o prevzemu vozila. Izvajalec odgovarja za škodo, nastalo v času odstranjevanja vozila.

6. člen

(1) O odvozu nepravilno parkirane vozila mora izvajalec obvestiti pooblaščen uradno osebo takoj po opravljenem odvozu.

(2) Za izvršitev odredbe uradne osebe lahko občina sklene pogodbo tudi z drugo pravno osebo, ki izpolnjuje pogoje odvoza in hrambe vozil.

III. POGOJI TER NAČIN HRAMBE IN PREDAJE VOZIL

7. člen

Izvajalec mora zagotoviti celodnevno (24-urno) hrambo in varovanje prevzetih vozil pred poškodbami in tatvinami, ter škodno zavarovanje za čas hrambe.

8. člen

(1) Izvajalec mora voditi evidenco prevzetih vozil, ki so bila nepravilno parkirana.

(2) Evidenca iz prejšnjega odstavka mora vsebovati:

- podatke o stanju vozila (zapisnik iz drugega odstavka 5. člena tega odloka),
- podatke o datumu in uri odvoza nepravilno parkirane vozila,
- podatke o lastniku nepravilno parkirane vozila,
- potrdilo o plačilu stroškov odvoza in hrambe nepravilno parkirane vozila iz tretjega odstavka 9. člena tega odloka,
- podatke o datumu in uri predaje nepravilno parkirane vozila lastniku (zapisnik iz drugega odstavka 9. člena tega odloka).

9. člen

(1) Izvajalec preda odstranjeno nepravilno parkirano vozilo lastniku na podlagi listine, s katero dokaže, da je lastnik vozila ali zakoniti uporabnik vozila (leasing ...).

(2) Izvajalec o predaji nepravilno parkirane vozila sestavi zapisnik o predaji, ki mora vsebovati:

- podatke o lastniku, oziroma zakonitemu uporabniku vozila (ime in priimek, naslov stalnega ali začasnega prebivališča in EMŠO),

- podatke o stanju vozila pri predaji,
- podpis s strani osebe, ki preda vozilo,
- podpis lastnika oziroma zakonitega uporabnika vozila.

(3) Lastnik oziroma zakoniti uporabnik nepravilno parkirane vozila mora pred prevzemom vozila plačati stroške odvoza in hrambe ter podpisati prevzemni zapisnik.

(4) Višino stroškov za odstranitev in hrambo nepravilno parkiranega vozila določi župan s pravilnikom.

(5) Lastnik oziroma zakoniti uporabnik nepravilno parkiranega vozila mora pred prevzemom vozila poravnati še vse stroške zavarovanja, ter morebitnega odvoza iz kraja nepravilno parkiranega vozila, razen če dokaže, da mu je bilo vozilo neupravičeno odvzeto.

(6) O predaji vozila in podatkih o lastniku vozila mora izvajalec obvestiti pooblaščen uradno osebo, ki vodi postopek v roku treh dni od dneva predaje vozila lastniku.

IV. NADZOR

10. člen

Za izvajanje določb tega odloka in nadzor sta pristojna občinski inšpektor in občinski redar.

V. KAZENSKÉ DOLOČBE

11. člen

(1) Z globo 100 eurov se kaznuje za prekršek pravna oseba ali samostojni podjetnik posameznik, ki ravna v nasprotju z določbami drugega odstavka 4. člena ali 7. člena ali 8. člena tega odloka.

(2) Z globo 40 eurov se kaznuje za prekršek iz prejšnjega odstavka odgovorna oseba pravne osebe.

(3) Z globo 100 eurov se kaznuje za prekršek pravna oseba ali samostojni podjetnik posameznik, ki ravna v nasprotju z določbami drugega odstavka 5. ali 6. člena ali drugega in šestega odstavka 9. člena tega odloka.

(4) Z globo 40 eurov se kaznuje za prekršek iz prejšnjega odstavka odgovorna oseba pravne osebe.

VI. PREHODNE IN KONČNE DOLOČBE

19. člen

Pravilnik iz četrtega odstavka 10. člena tega odloka sprejme župan v 30 dneh po uveljavitvi odloka.

20. člen

Ta odlok začne veljati osmi dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 007-0003/2013

Ivančna Gorica, dne 21. maja 2013

Župan
Občine Ivančna Gorica
Dušan Strnad l.r.

1864. Odlok o spremembah in dopolnitvah Odloka o koncesiji za opravljanje izbirne gospodarske javne službe dobave, postavitve, vzdrževanja in upravljanja javne razsvetljave v Občini Ivančna Gorica

Na podlagi 16. člena Statuta Občine Ivančna Gorica (Uradni list RS, št. 59/11) je Občinski svet Občine Ivančna Gorica na 26. redni seji dne 21. 5. 2013 sprejel

O D L O K

o spremembah in dopolnitvah Odloka o koncesiji za opravljanje izbirne gospodarske javne službe dobave, postavitve, vzdrževanja in upravljanja javne razsvetljave v Občini Ivančna Gorica

1. člen

V Odloku o koncesiji za opravljanje izbirne gospodarske javne službe dobave, postavitve, vzdrževanja in upravljanja javne razsvetljave v Občini Ivančna Gorica (Uradni list RS, št. 7/10, v nadaljevanju: odlok) se zamenja v prvem odstavku 19. člena besedilo »na portalu javnih naročil« z besedilom »v Uradnem listu RS«.

V zadnjem odstavku 19. člena se besedilo »na portalu javnih naročil« zamenja z besedilom »v Uradnem listu RS«.

2. člen

V 20. členu odloka se v prvem stavku črta besedilo za vejico in se namesto vejice vstavi pika.

3. člen

Besedilo 21. člena se nadomesti z novim besedilom, ki glasi:

»Za izbiro koncesionarja se uporabi postopek konkurenčnega dialoga v skladu z določili Zakona o javno zasebnem partnerstvu in ob smiselni uporabi Zakona o javnem naročanju.

Dejavnost izvajanja javne službe je storitev iz seznama B, kategorija 27, kot jih določa 20. člen Zakona o javnem naročanju.«

4. člen

Spremeni se prvi odstavek 33. člena odloka tako da glasi: »Koncesijsko pogodbo se sklene za določen čas 10 let od dneva sklenitve koncesijske pogodbe.«

5. člen

Besedilo 34. člena odloka se dopolni z novim tretjim odstavkom, ki glasi:

»Letni program mora biti finančno ovrednoten. Po sprejemu proračuna mora koncesionar letni program uskladiti z razpoložljivimi sredstvi v proračunu in ga predložiti županu v potrditev.«

6. člen

Besedilo 36. člena se črta.

7. člen

V 45. členu se številka 5 nadomesti s številko 10.

8. člen

Ta odlok začne veljati osmi dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 007-0002/2013

Ivančna Gorica, dne 21. maja 2013

Župan
Občine Ivančna Gorica
Dušan Strnad l.r.

1865. Odlok o spremembah in dopolnitvah občinskega podrobnega prostorskega načrta za območje S1/a »Centov hrib« (Kavka)

Na podlagi 61. člena Zakona o prostorskem načrtovanju (ZPNačrt, Uradni list RS, št. 33/07, 108/09, 57/12) in 16. člena Statuta Občine Ivančna Gorica (Uradni list RS, št. 59/11) je

Občinski svet Občine Ivančna Gorica na 26. seji dne 21. 5. 2013 sprejel

ODLOK
o spremembah in dopolnitvah občinskega
podrobnega prostorskega načrta za območje
Š1/a »Centov hrib« (Kavka)

I. SPLOŠNE DOLOČBE

1. člen

(splošne določbe)

S tem odlokom se spremeni in dopolni Odlok o občinskem podrobnem prostorskem načrtu za območje Š1/a »Centov hrib« (Uradni list RS, št. 103/08, v nadaljevanju Odlok o OPPN). Spremembe in dopolnitve občinskega podrobnega prostorskega načrta za območje Š1/a »Centov hrib« (v nadaljevanju SDOPPN) je izdelal PROPLAN, Ivanka Kraljič, s.p., Krško pod številko SDOPPN-05/11.

2. člen

(vsebina prostorskega akta)

SDOPPN vsebujejo odlok, kartografski del in priloge z vsebino:

- | | |
|--|-----------|
| (A) Odlok o SDOPPN | |
| (B) Kartografski del | |
| 1. Izsek iz prostorskih sestavin planskih aktov Občine Ivančna Gorica | M 1: 5000 |
| 2. Geodetski načrt s certifikatom | M 1: 500 |
| 3. Geodetski načrt z mejo območja urejanja | M 1: 500 |
| 4. Katastrski načrt z mejo območja urejanja | M 1: 500 |
| 5. Situacija obstoječega stanja | M 1: 500 |
| 6. Zazidalna situacija iz obstoječega OPPN | M 1: 500 |
| 7. Zazidalna situacija | M 1: 500 |
| 8. Prerez A-A, B-B | M 1: 250 |
| 9. Situacija infrastrukture | M 1: 500 |
| 10. Prikaz vplivov | M 1: 500 |
| 11. Ukrepi za obrambo in zaščito, Ohranjanje narave, Varstvo kulturne dediščine | M 1: 500 |
| (C) Priloge | |
| 1. Sklep o začetku postopka SDOPPN | |
| 2. Odločba MKO | |
| 3. Izvleček iz planskega akta | |
| 4. Povzetek za javnost | |
| 5. Obrazložitev in utemeljitev SDOPPN | |
| 6. Strokovne podlage | |
| 7. Smernice za načrtovanje | |
| 8. Stališča do pripomb | |
| 9. Mnenja nosilcev urejanja prostora | |
| 10. Okoljsko poročilo | |
| 11. Seznam sprejetih aktov o zavarovanju in seznam sektorskih aktov in predpisov, ki so bili upoštevani pri pripravi SDOPPN. | |

II. UREDITVENO OBMOČJE

3. člen

(obseg ureditvenega območja)

(1) Območje urejanja SDOPPN obsega zemljiško parcelo št. 715/1, k.o. Šentvid in del interne stanovanjske ceste.

(2) Območje SDOPPN se nanaša na parc. št. 715/1 in delno 693/11, k.o. Šentvid.

(3) Skupna površina območja SDOPPN je cca 0,1 ha.

4. člen

(skupno vplivno območje)

Skupno vplivno območje obsega parc. št. 715/1 in 693/11, k.o. Šentvid.

III. UMEMSTITEV NAČRTOVANE UREDITVE V PROSTOR

5. člen

V prvem stavku, prvega odstavka 7. člena Odloka o občinskem podrobnem prostorskem načrtu (v nadaljevanju Odlok o OPPN) se briše tekst: »Uredbi o uvedbi in uporabi enotne klasifikacije vrst objektov in določitvi objektov državnega pomena (Uradni list RS, št. 33/03) in se ga nadomesti z novim tekstom, ki se glasi: »Uredbi o klasifikaciji vrst objektov in objektih državnega pomena (Uradni list RS, št. 109/11):«.

6. člen

V prvem odstavku 7. člena Odloka o občinskem podrobnem prostorskem načrtu (v nadaljevanju Odlok o OPPN) se dopolni prva alineja, ki se v celoti glasi:

»– stanovanjske stavbe – enostanovanjske in dvostanovanjske (vsaj polovica uporabne površine se uporablja za bivanje),«.

7. člen

V prvem odstavku 7. člena Odloka o OPPN se doda nova, tretja alineja, ki se glasi:

»– Nestanovanjske stavbe – Druge nestanovanjske stavbe – Druge stavbe, ki niso uvrščene drugje, in sicer: večnamenski vrtni objekt za namen garaže, shrambe in bivanja, na parc. št. 715/1, k.o. Šentvid.«

8. člen

V drugem odstavku 7. člena Odloka o OPPN se v prvi alineji Nezahtevni objekti za besedo »škarpe« doda tekst »in podporni zidovi«.

9. člen

V petem odstavku 10. člena Odloka o OPPN se v zadnjem stavku pika nadomesti z vejico in se doda nov tekst: »razen, če je zelenica del površine za razvoj objekta.«

10. člen

V prvem odstavku 11. člena Odloka o OPPN se dopolni alineja Kolenčni zid, tako da se v celoti glasi:

»– Kolenčni zid: maks. 1,4 m vendar skupaj z višino kapne lege in vsaj polovica višine kolenčnega zidu mora biti skrita pod napuščem strehe.«

11. člen

V prvem odstavku 11. člena Odloka o OPPN se pod alinejo Gradbeno linija za piko doda nov stavek, ki se glasi: »Na parc. št. 715/1 k.o. Šentvid vsaj eden objekt mora upoštevati gradbeno linijo.«

12. člen

V prvem odstavku 11. člena Odloka o OPPN se pod alinejo Oddaljenost objekta od parcelne meje dopolni tekst, tako da se alineja v celoti glasi: »Oddaljenost fasade objekta od parcelne meje: najmanj 2,0 m.«

13. člen

V prvem odstavku 11. člena Odloka o OPPN se alineja Ureditev okolice objekta preoblikuje v drugi odstavek, ki se glasi:

»(2) Ureditev okolice objekta:«.

14. člen

V prvem odstavku 11. člena Odloka o OPPN se tekst:
 »Površine, namenjene izključno peš prometu, so asfaltirane ali tlakovane z drobnimi tlakovci. Parkirišča so lahko asfaltirana, tlakovana ali izvedena s travnatimi ploščami. Medsosedska ograja je v obliki žive meje, transparentna železna, kamnita, lesena ali kombinirana, višine 1,20 m. Ostale zelene površine se zatravijo in zasadijo z avtohtonimi drevesi. Brežine se zatravijo ali zasadijo z nizkimi grmovnicami, oporni zidovi so kamniti ali obloženi s kamnom.« oblikuje v tretjo alinejo novega drugega odstavka.

15. člen

V prvem odstavku 11. člena Odloka o OPPN se v zadnjem stavku nove tretje alineje, novega drugega odstavka tekst »oporni zidovi« zamenja s tekstom »podporni zidovi«.

16. člen

V četrtem odstavku 12. člena Odloka o OPPN se tekst »Oporni zidovi« zamenja s tekstom »Podporni zidovi«.

IV. ZASNOVA PROJEKTIH REŠITEV PROMETNE, ENERGETSKE, KOMUNALNE IN DRUGE GOSPODARSKE INFRASTRUKTURE IN OBVEZNOSTI PRIKLJUČEVANJA OBJEKTOV NANJO

17. člen

V 16. členu Odloka o OPPN se pod naslovom »Splošni pogoji« doda nov deveti odstavek, ki se glasi:

»(9) Pri izdelavi projektne dokumentacije je potrebno upoštevati vse pogoje, navedene v smernicah nosilcev urejanja prostora.«

V. ETAPNOST IZVEDBE PROSTORSKE UREDITVE IN DRUGI POGOJI ZA IZVAJANJE SDOPPN

18. člen

V 26. členu Odloka o OPPN se pod naslovom »Obveznosti investitorjev in izvajalcev« doda nov peti odstavek, ki se glasi:

»(5) Investitor mora pred začetkom del omogočiti strokovni konservatorski arheološki nadzor nad zemeljskimi deli. Zaradi priprave konservatorskega nadzora je investitor o točnem datumu zemeljskih del dolžan pisno obvestiti pristojno območno enoto ZVKDS štirinajst dni pred samim pričetkom zemeljskih del.«

19. člen

V 27. členu Odloka o OPPN se doda nov štirinajsti odstavek, ki se glasi:

»(14) Poleg zgoraj navedenih odstopanj so na parc. št. 715/1, k.o. Šentvid dovoljena še naslednja odstopanja:
 – oddaljenosti podpornega zidu od parcelne meje – najmanj 0,5 m,
 – višine podpornega zidu – največ 1,0 m,
 – dolžine podpornega zidu od, v grafičnem delu, prikazane,
 – zunanje ureditve parcele od v grafičnem delu prikazane.«

VI. PREHODNE IN KONČNE DOLOČBE

20. člen

(vpogled v SDOPPN)

SDOPPN so na vpogled pri pristojni občinski službi Občine Ivančna Gorica in na Upravni enoti Grosuplje.

21. člen

(nadzor)

Nadzor nad izvajanjem SDOPPN opravljajo pristojne inšpekcijske službe.

22. člen

(uveljavitev)

Ta odlok začne veljati osmi dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 3505-0007/2007-14

Ivančna Gorica, dne 21. maja 2013

Župan
 Občine Ivančna Gorica
Dušan Strnad l.r.

MORAVSKE TOPLICE

1866. Zaključni račun proračuna Občine Moravske Toplice za leto 2012

Na podlagi 98. člena Zakona o javnih financah (Uradni list RS, št. 11/11 – UPB4, 110/11 – ZDIU12) ter 16. člena Statuta Občine Moravske Toplice (Uradni list RS, št. 11/99, 2/01, 24/01, 69/02 in 28/03) je Občinski svet Občine Moravske Toplice na 22. redni seji dne 25. 4. 2013 sprejel

**ZAKLJUČNI RAČUN
 proračuna Občine Moravske Toplice za leto 2012**

1. člen

Sprejme se zaključni račun proračuna Občine Moravske Toplice za leto 2012.

2. člen

Zaključni račun proračuna Občine Moravske Toplice za leto 2012 sestavljajo splošni in posebni del. V splošnem delu je podan podrobnejši prikaz predvidenih in realiziranih prihodkov in odhodkov, računa finančnih terjatev in naložb ter računa financiranja, v posebnem delu pa prikaz predvidenih in realiziranih odhodkov in drugih izdatkov proračuna Občine Moravske Toplice za leto 2012.

Sestavni del zaključnega računa proračuna Občine Moravske Toplice so tudi izvorni prihodki in odhodki krajevnih skupnosti za leto 2012.

Sestavni del zaključnega računa je tudi načrt razvojnih programov, v katerem je podan prikaz podatkov o načrtovanih vrednostih posameznih projektov ter o njihovi realizaciji v tem letu.

3. člen

A) BILANCA PRIHODKOV IN ODHODKOV

Doseženi prihodki in odhodki v bilanci prihodkov in odhodkov proračuna v zaključnem računu za leto 2012 znašajo:

I/	Prihodki	
70	DAVČNI PRIHODKI	5.215.322,62
	700 Davki na dohodek in dobiček	4.200.763,00
	703 Davki na premoženje	398.793,15
	704 Domači davki na blago in storitve	613.151,89
	706 Drugi davki	2.614,58
71	NEDAVČNI PRIHODKI	603.155,35
	710 Udeležba na dobičku in dohodki od premoženja	321.049,19
	711 Takse in pristojbine	1.685,68
	712 Denarne kazni	3.671,04
	713 Prihodki od prodaje blaga in storitev	3.299,39
	714 Drugi nedavčni prihodki	273.450,05
72	KAPITALSKI PRIHODKI	44.049,40
	720 Prihodki od prodaje osnovnih sredstev	361,55

	722 Prihodki od prodaje zemljišč	43.687,85
73	PREJETE DONACIJE	0
	730 Prejete donacije iz domačih virov	0
74	TRANSFERNI PRIHODKI	1.430.758,39
	740 Transferni prihodki iz drugih javnofinančnih institucij	1.346.178,94
	741 Prejeta sredstva iz drž. proračuna in sredstva EU	84.579,45
II/	Odhodki	6.953.913,10
40	TEKOČI ODHODKI	2.210.774,05
	400 Plače in drugi izdatki zaposlenim	343.533,74
	401 Prispevki delodajalcev	55.585,73
	402 Izdatki za blago in storitve	1.764.814,80
	403 Plačila obresti	13.454,61
	409 Rezerve	33.385,17
41	TEKOČI TRANSFERI	2.257.123,15
	410 Subvencije	234.933,62
	411 Transferi posameznikom in gospodinjstvom	850.133,11
	412 Transferi neprofitnim organizacijam	174.077,29
	413 Drugi domači tekoči transferi	971.721,63
42	INVESTICIJSKI ODHODKI	2.208.614,42
	420 Nakup in gradnja osnovnih sredstev	2.208.614,42
43	INVESTICIJSKI TRANSFERI	277.401,48
	431 Investicijski transferi osebam, ki niso proračunski uporabniki	103.672,23
	432 Investicijski transferi proračunskim uporabnikom	173.729,25
III/	SALDO bilance prihodkov in odhodkov	+339.372,66
B)	RAČUN FINANČNIH TERJATEV IN NALOŽB	
Račun finančnih terjatev in naložb za leto 2012 izkazuje:		
IV /	Prejeta vračila danih posojil in prodaja kap. deležev	3.644,26
75	PREJETA VRAČILA DANIH POSOJIL	3.644,26
	750 Prejeta vračila danih posojil	3.644,26
V /	Dana posojila in povečanje kap. deležev	0
44	DANA POSOJILA IN POVEČANJE KAPITAL. DELEŽEV	0
	440 Dana posojila in povečanje kapitalskih deležev	0
	441 Povečanje kapitalskih deležev	0
VI/	SALDO računa finančnih terjatev in naložb	+3.644,26

4. člen

C)	RAČUN FINANCIRANJA	
Račun financiranja Občine Moravske Toplice za leto 2012 izkazuje:		
VII /	Zadolževanje	0
	50 ZADOLŽEVANJE	0
500	Domače zadolževanje	0
VIII /	Odplačila dolga	228.764,12
55	ODPLAČILA DOLGA	228.764,12
	550 Odplačila dolga	228.764,12
IX/	SPREMEMBA stanja sredstev na računih	114.252,80

X /	NETO ZADOLŽEVANJE (VII – VIII)	-228.764,12
XII/	NETO FINANCIRANJE	-339.372,66
D)	SREDSTVA NA DAN 31. 12. 2012	

5. člen

Sprememba stanja sredstev na računih proračuna Občine Moravske Toplice na dan 31. 12. 2012 v višini 114.252,80 EUR se skupaj s sredstvi na računih na dan 31. 12. 2011 prenaša v leto 2013. Tako na dan 31. 12. 2012 znaša saldo nerazporejenih sredstev skupaj s sredstvi iz preteklih let 1.194.712,25 EUR.

6. člen

Stanje neporabljenih sredstev stalne proračunske rezerve na dan 31. december 2012 se izkazuje v višini 58.176,52 EUR in se prenese v leto 2013.

7. člen

Pregled vseh prihodkov in odhodkov proračuna Občine Moravske Toplice skupaj s sredstvi krajevnih skupnosti za leto 2012 je sestavni del Zaključnega računa proračuna Občine Moravske Toplice za leto 2012.

8. člen

Zaključni račun proračuna Občine Moravske Toplice za leto 2012 se objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 410-00051/2011-10

Moravske Toplice, dne 25. aprila 2013

Župan
Občine Moravske Toplice
Alojz Glavač i.r.

MURSKA SOBOTA**1867. Cenik storitev oskrbe s paro in toplo vodo za namene daljinskega ogrevanja**

V skladu s 97. členom Energetskega zakona (Uradni list RS, št. 79/99, 8/00, 51/04, 26/05, 118/06 in 70/08), soglasjem Mestnega sveta Mestne občine Murska Sobota, k tarifnim postavkam ob prehodu na obračun fiksnega dela po priključni moči, št. 38005-003/2005, z dne 21. 4. 2005, Uredbo o oblikovanju cen proizvodnje in distribucije pare in tople vode za namene daljinskega ogrevanja za tarifne porabnike (Uradni list RS, št. 33/13) in v skladu z Uredbo o zagotavljanju prihrankov energije pri končnih odjemalcih (Uradni list RS, št. 114/09), distributer toplote objavlja

CENIK**storitev oskrbe s paro in toplo vodo za namene daljinskega ogrevanja**

I.

S tem cenikom se oblikujejo nove cene storitev oskrbe s paro in toplo vodo za namene daljinskega ogrevanja, ki jih zaračunava Komunala javno podjetje d.o.o., kot distributer toplote in upravljavec kotlovnice Lendavska sever v Murski Soboti.

II.

Cene storitev oskrbe s paro in toplo vodo za namene daljinskega ogrevanja se obračunavajo po naslednjih postavkah:

Proizvod – storitev	Enota	Cena brez DDV na enoto	Dodatek na povečanje energetske učinkovitosti na enoto*	Končna cena brez DDV na enoto	Končna cena z DDV na enoto
Variabilni del:					
Dobavljena toplota	EUR/MWh				
– stanovanjski odjem		67,6650	0,5000	68,1650	81,7980
– ostali odjem		84,0871	0,5000	84,5871	101,5045
Fiksni del:					
Priključna moč	EUR/kW/mesec				
– stanovanjski odjem		1,5100		1,5100	1,8120
– ostali odjem		1,5100		1,5100	1,8120

* S 1. februarjem 2010 se v skladu z Uredbo o zagotavljanju prihrankov energije pri končnih odjemalcih (Uradni list RS, št. 114/09), na obračunane količine toplote po merilniku toplote, zaračuna prispevek k ceni toplote za povečanje energetske učinkovitosti.

III.

Z dnem uveljavitve tega cenika preneha veljati cenik št. C0-010/2013-DP, objavljen v Uradnem listu RS, št. 30/13, dne 12. 4. 2013.

IV.

Ta cenik začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije, cene se uporabljajo od 1. junija 2013 dalje.

Zap. št.: C0-014/2013-DP
Murska Sobota, dne 27. maja 2013

KOMUNALA javno podjetje d.o.o.
Murska Sobota
Direktor
mag. Drago Šiftar l.r.

TIŠINA

1868. Odlok o spremembah in dopolnitvah Odloka o javno-zasebnem partnerstvu za projekt »Rekonstrukcija Bathyanijevega dvorca«

Na podlagi prvega odstavka 36. člena in prvega odstavka 40. člena Zakona o javno-zasebnem partnerstvu (Uradni list RS, št. 127/06) in 29. člena Zakona o lokalni samoupravi (Uradni list RS, št. 94/07 – UPB2, 27/08 Odl. US: Up-2925/07-15, U-I-21/07-18, 76/08, 100/08 Odl. US: U-I-427/06-9, 79/09, 14/10 Odl. US: U-I-267/09-19, 51/10, 84/10 Odl. US: U-I-176/08-10, 40/12 – ZUJF) ter 16. člena Statuta Občine Tišina (Uradni list RS, št. 38/07) je Občinski svet Občine Tišina na 24. seji dne 28. 5. 2013 sprejel

O D L O K

o spremembah in dopolnitvah Odloka o javno-zasebnem partnerstvu za projekt »Rekonstrukcija Bathyanijevega dvorca«

1. člen

V Odloku o javno-zasebnem partnerstvu za projekt »Rekonstrukcija Bathyanijevega dvorca« (Uradni list RS, št. 28/13) se v prvem odstavku 8. člena besedna zveza: »konkurenčnega dialoga«, zamenja z besedno zvezo »s pogajanjmi po predhodni objavi«.

2. člen

Ta odlok začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 007-0013/2013-1
Tišina, dne 29. maja 2013

Župan
Občine Tišina
Franc Horvat l.r.

ŽALEC

1869. Sklep o začetku priprave občinskega podrobnega prostorskega načrta (OPPN) za gradnjo kmetijskih objektov na kmetijskih zemljiščih (hale za obiranje in sušenje hmelja Gajšek in gradnjo koritastega silosa Sedminek)

Na podlagi 39. člena Zakona o kmetijskih zemljiščih (Uradni list RS, št. 71/11) in 57. člena Zakona o prostorskem načrtovanju ZPNarčrt (Uradni list RS, št. 33/07, 108/09; 43/11 – ZKZ-C, 57/12 – ZUPUDPP-A) v nadaljnjem besedilu: ZPNarčrt) ter 29. člena Statuta Občine Žalec (Uradni list RS, št. 29/13) sprejemam

S K L E P

o začetku priprave občinskega podrobnega prostorskega načrta (OPPN) za gradnjo kmetijskih objektov na kmetijskih zemljiščih (hale za obiranje in sušenje hmelja Gajšek in gradnjo koritastega silosa Sedminek)

I. Ocena stanja in razlogi za pripravo občinskega podrobnega prostorskega načrta na kmetijskih zemljiščih
Ureditveno območje OPPN za gradnjo hale Gajšek se nahaja na območju najboljših kmetijskih zemljišč, zahodno od naselja Drešinja vas v okviru kmetijskega gospodarstva in v naravi predstavlja travnik s kozolcem in njivo. Kmetija Gajšek je specializirana hmeljarska kmetija. Hmeljarstvo jim predstavlja glavni vir dohodka na kmetiji. Do sedaj je kmetija obirala in sušila hmelj v objektih kmetijstva Arja vas, ki pa so v denacionalizacijskem postopku in jih v prihodnosti ne bo mogoče več uporabljati. Primorani so poiskati rešitev v gradnji novega

objekta za obiranje in sušenje hmelja na enem mestu, in sicer na lokaciji domače kmetije v neposredni bližini hmeljišč, ki jih uporabljajo.

Ministrstvo za kmetijstvo in okolje je izdalo odločbo št. 351-14/2012/4 z dne 31. 1. 2012, da stranka Gajšek Frančišek, Drešinja vas 45, 3301 Petrovče, izpolnjuje pogoje, da se pobuda kmetijskega gospodarstva, KMG-MID: 1002281766, vključi v postopek priprave OPPN na kmetijskih zemljiščih brez spremembe namenske rabe, kakor to dopušča in zahteva novela Zakona o kmetijskih zemljiščih.

Ureditveno območje OPPN za gradnjo koritastega silosa Sedminek, se nahaja na območju najboljših kmetijskih zemljišč južno od obstoječe kmetije v naselju Podlog. Gradnja je predvidena na zemljišču, na katerem je obstoječ kozolec že bil nadomeščen z manjšim silosom, ostala zemljišča pa se uporabljajo kot sadovnjak. Kmetija Sedminek se ukvarja z živinorejo in v okviru gospodarstva nima razpoložljivih površin za širitev in skladiščenje silaže, zato bodo gradili koritasti silos v neposredni bližini kmetije.

Ministrstvo za kmetijstvo in okolje je izdalo odločbo št. 351-87/2012/4 z dne 9. 3. 2012, da stranka Sedminek Franc, Podlog 33, 3311 Šempeter v Savinjski dolini, izpolnjuje pogoje, da se pobuda kmetijskega gospodarstva, KMG-MID: 100331362, vključi v postopek priprave OPPN na kmetijskih zemljiščih brez spremembe namenske rabe, kakor to dopušča in zahteva novela Zakona o kmetijskih zemljiščih.

II. Predmet in okvirno ureditveno območje OPPN

S sklepom o začetku priprave OPPN se določi vsebina in obseg potrebnih strokovnih podlag in drugih strokovnih gradiv ter postopkov, ki jih je potrebno opraviti v postopku priprave OPPN. Odlok o OPPN bo predstavljal pravno osnovo za pridobitev ustreznih dovoljenj.

Predmet OPPN:

- se nanaša predvsem na določitev urbanističnih, arhitektonskih ter ostalih meril in pogojev za umestitev predvidenih kmetijskih objektov – hale za obiranje in sušenje hmelja in koritastega silosa,

- druge spremembe in dopolnitve prostorskih ureditev ter spremembe komunalne infrastrukture v obravnavanem območju, ki so potrebne zaradi predvidene umestitve kmetijskih objektov.

Okvirno ureditveno območje:

Obravnavano območje za gradnjo hale za obiranje in sušenje hmelja zajema zemljišča s parcelnimi št. 944/1 in 944/2, k.o. Levec, v skupni kvadraturi cca 0,3 ha.

Obravnavano območje za gradnjo silosa Sedminek – zajema zemljišča s parcelnimi številkami *58, 361 in 362/3, k.o. Zalag, v skupni kvadraturi cca 0,3 ha.

Po potrebi je možno zajeti še ostale bližnje parcele tako, da se s tem omogoči kar najbolj kompleksno in celovito ureditev obravnavanih območij.

III. Način pridobitve strokovnih rešitev

Strokovne podlage se izdelajo na osnovi obstoječe veljavne prostorske dokumentacije, analize prostora, pridobljenih smernic nosilcev urejanja prostora in njihovih strokovnih podlag. Strokovne rešitve bo pripravil izdelovalec načrta, v skladu z izražanimi potrebami in pričakovani investitorja.

IV. Postopek in roki za pripravo OPPN

V skladu z 61.a členom Zakona o spremembah in dopolnitvah Zakona o prostorskem načrtovanju (ZPNačrt-A, Uradni list RS, št. 108/09, 57/12) se izvede običajni postopek priprave OPPN.

Priprava OPPN bo potekala v naslednjih predvidenih okvirnih rokih:

Sprejem in objava sklepa o pripravi OPPN

priprava osnutka načrta	30 dni
pridobitev smernic in sklepa MKO	
o potrebnosti CPVO	30 dni
dopolnjen osnutek načrta	30 dni
(s CPVO 90 dni)	

javna razgrnitev in obravnava	30 dni
priprava predloga načrta	30 dni
pridobitev mnenj in potrčila MKO	40 dni
o sprejemljivosti vplivov na okolje	(s CPVO 60 dni)
sprejem na Občinskem svetu in objava v Uradnem listu RS	30 dni

V. Nosilci urejanja prostora in drugi udeleženci, ki sodelujejo pri pripravi OPPN

Nosilci urejanja prostora, ki morajo na osnutek OPPN podati svoje smernice, k predlogu OPPN pa mnenja, so:

1. RS Ministrstvo za kmetijstvo in okolje, Direktorat za kmetijstvo, Dunajska cesta 22, Ljubljana (za področje kmetijstva),

2. RS Ministrstvo za kmetijstvo in okolje, Direktorat za okolje, Sektor za celovito presojo vplivov na okolje, Dunajska 22, Ljubljana (obvestilo MKO za varstvo okolja o izvedbi celovite presoje vplivov na okolje),

3. RS, Ministrstvo za obrambo, Inšpektorat RS za varstvo pred naravnimi in drugimi nesrečami, izpostava Celje, Maistrova 5, 3000 Celje,

4. Elektra Celje, Javno podjetje za distribucijo električne energije, d.d., Celje,

5. Symbio d.o.o., Celje, Teharska 49, p. Celje,

6. Javno komunalno podjetje Žalec, d.o.o., Ul. Nade Cilenšek 5, 3310 Žalec,

7. Občina Žalec, Urad za gospodarske javne službe, Ulica Savinjske čete 5, 3310 Žalec,

8. KS Petrovče, Petrovče 33, 3301 Petrovče,

9. KS Šempeter, Rimska cesta 80, 3311 Šempeter v Savinjski dolini,

10. drugi nosilci urejanja, če to pogojujejo utemeljene potrebe, ugotovljene v postopku priprave OPPN.

Če nosilci urejanja prostora v roku 30 dni od prejema vloge in ustreznega gradiva za pridobitev smernic in mnenj, le-teh ne podajo pisno, se šteje, da jih nimajo, pri čemer pa mora izdelovalec OPPN upoštevati vse zahteve, ki jih za načrtovanje predvidene prostorske ureditve določajo veljavni predpisi.

Pri pripravi OPPN sodelujejo naslednji udeleženci:

- Pobudnik in naročnik OPPN: Gajšek Frančišek, Drešinja vas 45, 3301 Petrovče, in Sedminek Franc, Podlog 33, 3311 Šempeter v Savinjski dolini,

- Pripravljalavec OPPN: Občina Žalec, Urad za prostor in gospodarstvo,

- Načrtovalec oziroma izdelovalec OPPN: Struktura d.o.o., Mirna Peč.

VII. Obveznosti financiranja priprave OPPN

Izdelavo geodetskega posnetka, vseh potrebnih strokovnih podlag in idejnih zasnov, ki jih bodo zahtevali nosilci urejanja prostora, vključno z vsemi potrebnimi podlagami v okviru postopka CPVO (kolikor bo CPVO potrebna) ter celotno izdelavo OPPN, bosta financirala pobudnika sama.

VII. Koordinacija z nosilci urejanja prostora

Vso koordinacijo v zvezi s pridobivanjem smernic in mnenj bo na podlagi pooblastila pripravljavca OPPN (Občine Žalec) prevzel načrtovalec OPPN.

VIII. Objava sklepa o začetku priprave OPPN

Ta sklep se objavi v Uradnem listu Republike Slovenije in na spletni strani Občine Žalec, veljati pa začne z dnem objave v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 350-05-0001/2012
Žalec, dne 15. maja 2013

Župan
Občine Žalec
Janko Kos l.r.

1870. Sklep o začetku postopka priprave sprememb in dopolnitev Odloka o spremembah in dopolnitvah Odloka o zazidalnem načrtu Novo Celje

Na podlagi 57. člena Zakona o prostorskem načrtovanju (Uradni list RS, št. 33/07, 70/08 – ZVO-1B, 108/09, 80/10 – ZUPUDPP (106/10 – popr.), 43/11 – ZKZ-C, 57/12, 57/12 – ZUPUDPP-A) in 29. člena Statuta Občine Žalec (Uradni list RS, št. 29/13) sprejemam

S K L E P

o začetku postopka priprave sprememb in dopolnitev Odloka o spremembah in dopolnitvah Odloka o zazidalnem načrtu Novo Celje

1. člen

(splošno)

S tem sklepom se začne postopek priprave sprememb in dopolnitev Odloka o zazidalnem načrtu Novo Celje (Uradni list SRS, št. 15/89) in Odloka o spremembah in dopolnitvah Odloka o zazidalnem načrtu Novo Celje (Uradni list RS, št. 57/93).

2. člen

(ocena stanja in razlogi)

Določila Odloka o sprejetju Zazidalnega načrta Novo Celje (v nadaljnjem besedilu: ZN) ne ustrezajo v celoti današnjim potrebam. Veljavni ZN ima sicer ustrezno prostorsko zasnovano, vendar pa niso ustrezno opredeljene dopustne dejavnosti in vrste dopustnih gradenj v 3. členu odloka, za objekte v osrednjem območju ZN. S sprejetjem sprememb in dopolnitev ZN bo omogočeno opravljanje dejavnosti, ki bodo skladne s strategijo razvoja dejavnosti na območju dvorca Novo Celje.

3. člen

(Predmet in okvirno ureditveno območje)

S sklepom o začetku postopka se določi vsebina in obseg potrebnih strokovnih podlag in drugih strokovnih gradiv ter postopkov, ki jih je potrebno opraviti v postopku priprave sprememb in dopolnitev ZN. Odlok o spremembah in dopolnitvah ZN bo predstavljal pravno osnovo za pridobitev ustreznih dovoljenj. Predmet sprememb se nanaša na dopolnitev 3. člena odloka o ZN. Območje obravnave in meje ZN se s predlaganimi spremembami in dopolnitvami Zazidalnega načrta Novo Celje, ne bo spremenila. Meje območja so razvidne v grafičnih prilogah ZN.

4. člen

(način pridobitve strokovnih rešitev)

Strokovne podlage za Spremembe in dopolnitve Odloka o ZN niso predvidene.

5. člen

(roki za pripravo)

V skladu z 61.a členom Zakona o spremembah in dopolnitvah Zakona o prostorskem načrtovanju (ZPNačrt-A, Uradni list RS, št. 108/09, 57/12) se izvede skrajšan postopek priprave Sprememb in dopolnitev ZN. Priprava bo potekala v naslednjih predvidenih okvirnih rokih:

Sprejem in objava sklepa o pripravi sprememb in dopolnitev ZN

priprava osnutka	5 dni
pridobitev smernic	15 dni
dopolnjen osnutek	5 dni
javna razgrnitev in obravnava	15 dni
priprava predloga načrta	10 dni
pridobitev mnenj	15 dni
Sprejem na občinskem svetu in objava v Uradnem listu RS	30 dni

6. člen

(nosilci urejanja prostora)

Nosilci urejanja prostora, ki pripravijo smernice za pripravo Sprememb in dopolnitev ZN in nanj podajo mnenja so:

1. RS Ministrstvo za kmetijstvo in okolje, Direktorat za okolje, Sektor za celovito presojo vplivov na okolje, Dunajska 22, Ljubljana (obvestilo MKO za varstvo okolja o izvedbi celovite presoje vplivov na okolje);

2. Zavod za varstvo kulturne dediščine Slovenije, OE Celje;

3. Zavod RS za varstvo narave, OE Celje;

4. KS Petrovče, Petrovče 33, 3301 Petrovče.

V postopek se vključijo tudi drugi nosilci urejanja prostora, če se v okviru priprave akta ugotovi, da upravljajo ali so odgovorni za posamezno področje. Nosilci urejanja prostora v skladu s 47. in 51. členom ZPNačrt podajo smernice in mnenje k prostorskemu aktu v 15 dneh od prejema vloge.

Pri pripravi sprememb in dopolnitev ZN sodelujejo naslednji udeleženci:

– Pobudnik: Era good d.o.o., Prešernova 10, Velenje;

– Pripravljaivec: Občina Žalec, Urad za prostor in gospodarstvo.

7. člen

(obveznosti v zvezi s financiranjem priprave akta)

Izdelavo vseh morebitnih strokovnih podlag in idejnih zasnov, ki jih bodo zahtevali nosilci urejanja prostora, vključno z vsemi potrebnimi podlagami v okviru postopka CPVO (kolikor bo CPVO potrebna), bo financiral pobudnik sam.

8. člen

(koordinacija z nosilci urejanja prostora)

Vso koordinacijo v zvezi s pridobivanjem smernic in mnenj ter odločbe glede izdelave CPVO, prevzame pripravljavec, Občina Žalec.

9. člen

(začetek veljavnosti sklepa)

Ta sklep se objavi v Uradnem listu Republike Slovenije in na spletnih straneh Občine Žalec. Veljati začne z dnem objave v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 350-05-0005/2013

Žalec, dne 27. maja 2013

Župan
Občine Žalec
Janko Kos l.r.

VSEBINA

DRŽAVNI ZBOR

1858. Zakon o sodelovanju v kazenskih zadevah z državami članicami Evropske unije (ZSKZDČEU-1) 5485

VLADA

1859. Uredba o omejevalnih ukrepih proti Belorusiji in izvajanju Uredbe Sveta (ES) št. 765/2006 5660

MINISTRSTVA

1860. Pravilnik o spremembah in dopolnitvah Pravilnika o ukrepih za preprečevanje vnosa in širjenja borove ogorčice 5662

DRUGI DRŽAVNI ORGANI IN ORGANIZACIJE

1861. Splošni akt o razvrščanju programov v javnih digitalnih televizijskih omrežjih 5663

OBČINE

IVANČNA GORICA

1862. Odlok o ravnanju z zapuščenimi vozili v Občini Ivančna Gorica 5664
1863. Odlok o ravnanju z nepravilno parkiranimi vozili v Občini Ivančna Gorica 5665
1864. Odlok o spremembah in dopolnitvah Odloka o koncesiji za opravljanje izbirne gospodarske javne službe dobave, postavitve, vzdrževanja in upravljanja javne razsvetljave v Občini Ivančna Gorica 5667
1865. Odlok o spremembah in dopolnitvah občinskega podrobnega prostorskega načrta za območje Š1/a »Centov hrib« (Kavka) 5667

MORAVSKE TOPLICE

1866. Zaključni račun proračuna Občine Moravske Toplice za leto 2012 5669

MURSKA SOBOTA

1867. Cenik storitev oskrbe s paro in toplo vodo za name-
ne daljinskega ogrevanja 5670

TIŠINA

1868. Odlok o spremembah in dopolnitvah Odloka o javno-zasebnem partnerstvu za projekt »Rekonstrukcija Bathyanijevega dvorca« 5671

ŽALEC

1869. Sklep o začetku priprave občinskega podrobnega prostorskega načrta (OPPN) za gradnjo kmetijskih objektov na kmetijskih zemljiščih (hale za obiranje in sušenje hmelja Gajšek in gradnjo koritastega silosa Sedminek) 5671
1870. Sklep o začetku postopka priprave sprememb in dopolnitev Odloka o spremembah in dopolnitvah Odloka o zazidalnem načrtu Novo Celje 5673

